

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 janvier 2014

PROJET DE LOI**portant des dispositions diverses en matière
de communications électroniques**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 januari 2014

WETSONTWERP**houdende diverse bepalingen inzake
elektronische communicatie****SOMMAIRE**

Pages

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	38
4. Avis du Conseil d'État.....	54
5. Projet de loi.....	57
6. Annexe.....	77

**LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 80 DE LA CONSTITUTION.****INHOUD**

Blz.

1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	38
4. Advies van de Raad van State	54
5. Wetsontwerp.....	57
6. Bijlage.....	77

**DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.**

8074

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 28 janvier 2014.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 28 janvier 2014.

De regering heeft dit wetsontwerp op 28 januari 2014 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 28 januari 2014 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

RÉSUMÉ

Ce projet de loi modifie, d'une part, la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges (ci-après loi statut), et, d'autre part, la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

Au niveau de la loi-statut, les modifications visent à assurer un fonctionnement plus souple et plus transparent du régulateur et des procédures d'information. Par ailleurs, un nouveau mode de règlement des litiges entre opérateurs est instauré.

Dans la loi du 13 juin 2005, les modifications sont essentiellement motivées par la nécessité de tenir compte de l'évolution réglementaire au niveau européen ainsi que de l'évolution technologique, notamment sur le plan de la sécurité des réseaux et de la régulation économique.

La protection du consommateur est renforcée via l'imposition aux opérateurs de l'obligation de communiquer des informations supplémentaires avec la facture de base.

En outre, le projet assure également la transposition des recommandations formulées dans le rapport d'évaluation de 2012 de la Commission d'éthique pour les Télécommunications.

En matière de service universel, le projet comporte également des précisions en matière de tarif social et assure une cohérence en matière de calcul du coût de la composante sociale du service universel en assurant, comme pour les autres composantes, que cette méthode soit déterminée par l'Institut.

Enfin, le projet de loi adapte certaines dispositions ainsi que certaines références dépassées.

SAMENVATTING

Het wetsontwerp wijzigt enerzijds de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, hierna "statuutwet", en anderzijds de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

In de statuutwet beogen de wijzigingen een soepelere en meer transparante werking van de regulator en van de informatieprocedures te verzekeren. Er wordt eveneens een nieuwe wijze voor geschillenbeslechting tussen operatoren ingevoerd.

In de wet van 13 juni 2005 zijn de wijzigingen hoofdzakelijk gemotiveerd door de noodzaak rekening te houden met de reglementaire evolutie op Europees vlak alsook met de technologische evolutie, met name op het vlak van de veiligheid van de netwerken en de economische regulering.

De bescherming van de consument wordt versterkt door aan de operatoren de verplichting op te leggen om aanvullende inlichtingen mee te delen met de basisfactuur.

Bovendien zorgt het ontwerp ook voor de omzetting van de aanbevelingen die zijn geformuleerd in het evaluatierapport van 2012 van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie.

Inzake universele dienst bevat het ontwerp ook verduidelijkingen in verband met het sociale tarief en zorgt het voor coherentie bij de berekening van de kosten van het sociale element van de universele dienst, door net als voor de overige elementen, te garanderen dat deze methode wordt bepaald door het Instituut.

Tenslotte past het wetsontwerp sommige bepalingen en voorbijgestreefde referenties aan.

EXPOSE DES MOTIFS

Le projet de loi modifie d'une part, la loi statutaire du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, ci-après "loi-statut" et d'autre part, la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

Dans la loi-statut, les modifications visent à assurer un fonctionnement plus souple et plus transparent du régulateur et des procédures d'information. Un nouveau mode de résolution des litiges entre opérateurs est également introduit.

Dans la loi du 13 juin 2005, il s'agit essentiellement d'adaptations motivées par la nécessité de tenir compte de l'évolution réglementaire au niveau européen ainsi que de l'évolution des technologies, notamment en matière de sécurité des réseaux, de régulation économique et de protection des consommateurs.

Enfin, il adapte certaines dispositions et références devenues désuètes.

L'avis 54.832/4 du 15 janvier 2014 du Conseil d'État a été intégralement suivi.

En ce qui concerne l'application de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative, (MB 31 décembre 2013), une analyse d'impact a été effectuée.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE 1^{ER}

Objet

Article 1^{er}

Cet article comporte la référence obligatoire aux directives partiellement transposées en droit belge par la présente loi.

CHAPITRE 2

Modifications de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges

MEMORIE VAN TOELICHTING

Het wetsontwerp wijzigt enerzijds de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, hierna "statuutwet", en anderzijds de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

In de statuutwet beogen de wijzigingen een soepelere en meer transparante werking van de regulator en van de informatieprocedures te verzekeren. Er wordt eveneens een nieuwe wijze voor geschillenbeslechting tussen operatoren ingevoerd.

In de wet van 13 juni 2005 zijn de wijzigingen hoofdzakelijk gemotiveerd door de noodzaak rekening te houden met reglementaire evolutie op Europees vlak evenals de technologische evolutie, met name op het vlak van de veiligheid van de netwerken, de economische regulering en de bescherming van de consument.

Tenslotte past het sommige bepalingen en voorbijgestreefde referenties aan.

Het advies 54.832/4 van 15 januari 2014 van de Raad van State werd integraal gevolgd.

Wat betreft de toepassing van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging (B.S. 31 december 2013), werd een impactanalyse uitgevoerd.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

HOOFDSTUK 1

Voorwerp

Artikel 1

Dit artikel bevat de verplichte verwijzing naar de richtlijnen die gedeeltelijk door deze wet worden omgezet naar Belgisch recht.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector

Art. 2

Cet article modifie d'une part l'article 14, § 1^{er}, 3°, de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges.

Les mesures techniques d'application visées par l'article 114/1, § 4, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques ont en effet été prises par le Règlement (UE) n° 611/2013 de la Commission du 24 juin 2013 concernant les mesures relatives à la notification des violations de données à caractère personnel en vertu de la directive 2002/58/CE du Parlement européen et du Conseil sur la vie privée et les communications électroniques. Il est nécessaire de modifier l'article 14 de la loi pour permettre à l'IBPT de contrôler que les opérateurs respectent les nombreuses obligations que ce Règlement leur impose.

Le texte en projet complète l'article 14 de la loi organique de l'IBPT en ce qu'il énumère les compétences de l'Institut. Une nouvelle compétence lui est confiée: en cas de litige entre des fournisseurs de réseaux, de services ou d'équipements de télécommunications ou en cas de litige entre des opérateurs postaux, ou en cas de litige entre les fournisseurs de services ou de réseaux de communications électroniques ou d'organismes de radiodiffusion visés par la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux et services de communications électroniques et les services de médias audiovisuels dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, les parties au litige peuvent, de commun accord, s'adresser à l'IBPT pour lui demander de se prononcer sur ce litige par une décision administrative obligatoire.

L'article 14, 4°, de la loi organique de l'IBPT prévoit déjà la possibilité pour les parties à un litige de s'adresser à l'IBPT en vue d'une conciliation. Le texte en projet va plus loin: les parties peuvent choisir de demander à l'IBPT de prendre une décision unilatérale obligatoire. Les parties ont donc le choix: si elles se rendent compte qu'une tentative de conciliation est inutile, elles peuvent demander à l'IBPT de prendre une décision obligatoire.

Le texte en projet offre donc aux opérateurs de communications électroniques la possibilité de s'adresser à une autorité publique spécialisée pour lui soumettre leur différend. Ils ont la garantie que celui-ci sera examiné par une autorité qui connaît parfaitement le sujet et qui prendra une décision selon une procédure souple qui

Art. 2

Dit artikel wijzigt artikel 14, § 1, 3°, van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector.

De van toepassing zijnde technische maatregelen die bedoeld zijn in artikel 114/1, § 4, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie zijn immers genomen door Verordening (EU) Nr. 611/2013 van de Commissie van 24 juni 2013 betreffende maatregelen voor het melden van inbreuken in verband met persoonsgegevens op grond van Richtlijn 2002/58/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende privacy en elektronische communicatie. Artikel 14 van de wet moet worden gewijzigd om het BIPT in staat te stellen om te controleren of de operatoren voldoen aan de talrijke verplichtingen die deze Verordening oplegt.

De ontwerptekst vervolledigt artikel 14 van de organieke wet van het BIPT met een opsomming van de bevoegdheden van het Instituut. Het Instituut krijgt een nieuwe bevoegdheid: in geval van geschil tussen aanbieders van telecommunicatienetwerken, -diensten of -apparatuur of in geval van geschil tussen postoperatoren, of in geval van geschil tussen aanbieders van elektronische communicatienetwerken of -diensten of omroepinstanties beoogd door de wet van 30 maart 1995 betreffende de elektronische communicatienetwerken en -diensten, en de audiovisuele mediadiensten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad, kunnen de partijen betrokken bij het geschil zich, in gezamenlijk akkoord, richten tot het BIPT om deze laatste te vragen om zich uit te spreken over dit geschil met een bindende administratieve beslissing.

Artikel 14, 4°, van de organieke wet van het BIPT voorziet reeds in de mogelijkheid voor de partijen van een geschil om zich tot het BIPT te richten voor een bemiddeling. De ontwerptekst gaat verder: de partijen kunnen kiezen om het BIPT te vragen om een bindend eenzijdig besluit te nemen. De partijen hebben dus de keuze: indien ze beseffen dat een bemiddelingspoging tevergeefs is, kunnen ze aan het BIPT vragen om een bindend besluit te nemen.

De ontwerptekst biedt de elektronische-communicatieoperatoren dus de mogelijkheid om zich te richten tot een gespecialiseerde overheidsinstantie om hun geschil aan deze instantie voor te leggen. Ze hebben de garantie dat dit zal worden onderzocht door een instantie die de materie perfect beheerst en die een

sera fixée par le Roi. La décision doit intervenir rapidement: le texte prévoit un délai de quatre mois.

Ce nouveau mode de règlement des litiges est facultatif: il suppose un accord entre les parties. Il ne fait bien entendu pas obstacle au recours qui est organisé par l'article 4 de la loi du 17 janvier 2003 concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges, qui permet à tout opérateur de communications électroniques de porter certains différends devant l'Autorité belge de la concurrence.

Cette nouvelle compétence de l'IBPT s'inspire de l'expérience dans d'autres secteurs régulés. On pense, par exemple, au secteur du transport: l'article 62 de la loi du 4 décembre 2006 relative à l'utilisation de l'infrastructure ferroviaire confie au régulateur une compétence de "recours administratif" et de "règlement administratif des litiges". Dans le secteur de l'énergie également: l'article 49 du décret wallon du 12 avril 2001 relatif à l'organisation du marché régional de l'électricité prévoit la création d'une chambre des recours, composée du président de la CWAPE et de ses directeurs. Elle est compétente pour trancher "tout différend relatif à l'accès au réseau". En matière audiovisuelle enfin: l'article 100 du décret de la Communauté germanophone du 27 juin 2005 sur les services de médias audiovisuels et les représentations cinématographiques donne au Medienrat une compétence de résolution des litiges entre entreprises. À la demande d'une des parties, elle peut prendre "une décision motivée contraignante".

D'autre part, cet article complète l'article 14, § 2.

En effet, la Commission de la protection de la vie privée et l'IBPT collaborent régulièrement, par exemple à propos d'une fuite de données chez un opérateur. L'IBPT a entre autres comme mission de contrôler le respect des dispositions visant à protéger la vie privée de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques et la Commission de la protection de la vie privée dispose de compétences générales, portant également sur le secteur des communications électroniques.

L'absence d'autorisation légale pour l'IBPT de communiquer des informations confidentielles à la Commission de la protection de la vie privée pourrait

besluit zal nemen volgens een soepele procedure die zal worden vastgelegd door de Koning. Het besluit moet snel worden genomen: de tekst voorziet in een termijn van vier maanden.

Deze nieuwe manier van geschillenbeslechting is vrijblijvend: ze gaat uit van een akkoord tussen de partijen. Ze belet uiteraard niet om gebruik te maken van de beroepsmogelijkheid die is vastgelegd in artikel 4 van de wet van 17 januari 2003 betreffende de rechtsmiddelen en de geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector die elke elektronische-communicatieoperator de kans biedt om zijn geschillen aan de Belgische mededingingsautoriteit voor te leggen.

Deze nieuwe bevoegdheid van het BIPT werd geïnspireerd door de ervaring in andere gereguleerde sectoren. Laten we bijvoorbeeld de transportsector nemen: artikel 62 van de wet van 4 december 2006 betreffende het gebruik van de spoorweginfrastructuur vertrouwt aan de regulator een bevoegdheid van "administratief beroep" en van "administratieve afhandeling van geschillen" toe. Ook in de energiesector zien we dit: artikel 49 van het Waalse decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt voorziet in de oprichting van een beroepsinstantie, samengesteld uit de voorzitter van de Waalse energiecommissie, CWAPE en zijn directeurs. Ze is bevoegd om "elk geschil over toegang tot het netwerk" af te handelen. En ten slotte in de audiovisuele sector: artikel 100 van het decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 27 juni 2005 over de audiovisuele mediadiensten en de filmvoorstellingen geeft aan Medienrat een bevoegdheid tot geschillenbeslechting tussen ondernemingen. Op het verzoek van één van de partijen kan deze een "gemotiveerde bindende beslissing" nemen.

Anderzijds vult dit artikel het artikel 14, § 2, aan.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en het BIPT werken immers geregeld samen, bijvoorbeeld in het kader van een lek van gegevens bij een operator. Het BIPT heeft onder andere als opdracht het toezicht op de naleving van de bepalingen die beogen de persoonlijke levenssfeer te beschermen zoals bepaald in de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer beschikt over algemene bevoegdheden, onder andere met betrekking tot de elektronische-communicatiesector.

Het ontbreken van wettelijke toestemming aan het BIPT om vertrouwelijke gegevens mee te delen aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke

avoir comme conséquence, si l'opérateur concerné estimait que tous les documents qu'il transmet à l'IBPT dans le cadre d'une atteinte à la protection de la vie privée sont confidentiels, qu'il serait difficile voire impossible pour l'IBPT de collaborer avec la Commission de la protection de la vie privée en pareil cas.

Il convient donc d'autoriser l'IBPT à communiquer à la Commission de la protection de la vie privée des informations confidentielles, lorsque cela s'avère nécessaire, ainsi que cela est déjà prévu pour d'autres autorités.

Enfin, l'article est complété par la référence à la Direction Générale Statistique et Information économique du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie.

La raison en est que l'IBPT a, sur base régulière et au moins une fois par trimestre, besoin d'informations sur le nombre de clients et le chiffre d'affaires par formule tarifaire, afin d'assurer le suivi du fonctionnement du marché.

Ces données agrégées sont nécessaires séparément pour la téléphonie fixe, la téléphonie mobile, Internet et la télévision numérique, ainsi que par offre conjointe commercialisée. La DGSIE (la Direction générale Statistique et Information économique du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie) a besoin des mêmes informations afin de pouvoir garantir le calcul d'un indice des prix à la consommation représentatif au fil du temps.

Ainsi, le fonctionnement du marché peut d'une part être suivi et, d'autre part, lors du calcul de l'indice des prix à la consommation, il est tenu compte de manière optimale des parts de marché, des prix, des changements entre formules tarifaires chez un seul et même opérateur et des changements entre opérateurs.

Art. 3

Cet article modifie l'article 16 de la même loi.

Le texte originel de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges porte encore ça et là la trace de modes d'organisation de l'IBPT que le législateur avait envisagés, puis finalement abandonnés. La source d'inspiration en était les autorités de concurrence d'alors, composées d'un Conseil aux membres non permanents et d'un Service constitué de

levenssfeer, zou als gevolg kunnen hebben dat, indien de betrokken operator beschouwt dat alle documenten die hij aan het BIPT bezorgt in het kader van een inbreuk op de persoonlijke levenssfeer vertrouwelijk zijn, het moeilijk of zelfs onmogelijk zou zijn voor het BIPT om samen te werken met de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in dergelijke gevallen.

Het BIPT moet dus de toestemming krijgen om aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer vertrouwelijke informatie mee te delen wanneer dat nodig zou blijken, zoals dat reeds het geval is voor andere overheden.

Teneinde wordt het artikel aangevuld met de referentie aan de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.

De reden daarvoor is dat het BIPT op regelmatige basis en dit minstens per kwartaal, informatie nodig heeft over klantenaantal en omzet per tariefformule, om het functioneren van de markt te kunnen opvolgen.

Deze geaggregeerde data zijn apart nodig voor vaste telefonie, mobiele telefonie, internet en digitale televisie, alsook per gecommercialiseerde bundel. ADSEI (De Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie) heeft diezelfde informatie nodig om de berekening van een representatieve consumptieprijsindex doorheen de tijd te kunnen garanderen.

Op die manier kan enerzijds de marktwerking opgevolgd worden en anderzijds bij de berekening van de consumptieprijsindex optimaal rekening gehouden worden met marktaandelen, prijzen, switches tussen tariefformules binnen eenzelfde operator en switches tussen operatoren.

Art. 3

Dit artikel wijzigt artikel 16 van dezelfde wet.

In de originele tekst van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector bevinden zich nog hier en daar sporen van organisatiewijzen van het BIPT die de wetgever had beoogd maar uiteindelijk niet heeft doorgevoerd. De inspiratie kwam van de toenmalige mededingingsautoriteiten, samengesteld uit een Raad met niet-permanente leden en een

fonctionnaires disposant d'une certaine indépendance vis-à-vis du Conseil.

Le schéma adopté en définitive pour l'IBPT s'est cependant avéré très différent puisque le Conseil de l'Institut est composé de quatre membres à temps plein qui, de surcroît, assurent chacun la direction des services. C'est pourquoi la première modification de l'art. 16 vise à supprimer ce reliquat d'une piste que le législateur n'a finalement pas suivie en adoptant la loi précitée du 17 janvier 2003.

S'agissant de la seconde modification, il s'avère qu'en des matières telles que l'octroi de certaines autorisations de licences individuelles ou collectives d'utilisation du spectre par des particuliers ou des consommateurs finaux, ou encore de l'attribution de numéros, le nombre considérable de décisions à prendre par le Conseil entrave son bon fonctionnement alors que ces décisions présentent un caractère répétitif, et généralement dénué de valeur stratégique sur les marchés.

C'est pourquoi il est procédé à une délégation de pouvoir du Conseil à un ou plusieurs membres du personnel de niveau A. Cette délégation est par nature précise, d'étendue limitée aux matières d'attribution de numéros et de fréquences (réseaux privés) et révocable à tout moment par le Conseil. Elle s'inscrit donc dans les limites admissibles de la délégation de pouvoir tracées par le Conseil d'État (voy. not. C.E., ASBL Syndicat de la Police belge et consorts, n° 163.336, du 10 octobre 2006).

Art. 4

Cet article modifie l'article 21 de la même loi.

La modification proposée au paragraphe 1^{er} vise à clarifier le fait que le Conseil de l'IBPT peut soit communiquer ses griefs, soit adopter une décision de classement sans suite, et ce en fonction de la gestion des priorités et des moyens disponibles.

La modification du paragraphe 5 vise également à clarifier le texte de l'article 21. L'intention du législateur n'a en effet jamais été de considérer l'imposition d'amendes et d'autres mesures comme accessoires à l'ordre de remédier à l'infraction. Il est évident que l'ordre de remédier à l'infraction ne peut s'appliquer que si l'infraction n'a pas pris fin. Si elle a pris fin, le Conseil de l'IBPT qui constate l'existence, même passée, d'une

dienst bestaande uit ambtenaren die over een zekere onafhankelijkheid beschikken ten opzichte van de Raad.

Het schema dat uiteindelijk voor het BIPT is aangenomen, is evenwel helemaal anders gebleken aangezien de Raad van het Instituut vier voltijdse leden telt die bovendien elk de leiding hebben over de diensten. Daarom heeft de eerste wijziging van art. 16 tot doel om dat restant van een piste die de wetgever uiteindelijk niet heeft gevolgd door de voormelde wet van 17 januari 2003 aan te nemen, op te heffen.

In verband met de tweede wijziging blijkt dat in aangelegenheden zoals het verlenen van bepaalde individuele of collectieve vergunningen voor het gebruik van het spectrum door particulieren of eindconsumenten, of de toewijzing van nummers, het aanzienlijke aantal besluiten die de Raad moet nemen een belemmering vormt voor zijn vlotte werking, terwijl die besluiten repetitief van aard zijn en doorgaans geen strategische waarde op de markten hebben.

Daarom wordt overwogen om die bevoegdheid van de Raad te delegeren aan één of meer personeelsleden van niveau A. Deze delegatie zal van natuur precies en beperkt zijn tot de aangelegenheden inzake de toewijzing van nummers en frequenties (privénetwerken), en steeds door de Raad herroepen kunnen worden. Ze past dus in de toelaatbare limieten inzake bevoegdheidsdelegatie die door de Raad van State aangegeven zijn (zie m.n. RvS, ASBL Syndicat de la Police belge et consorts, nr. 163.336, van 10 oktober 2006).

Art. 4

Dit artikel wijzigt artikel 21 van dezelfde wet.

De wijziging voorgesteld in paragraaf 1 heeft tot doel het feit te verduidelijken dat de Raad van het BIPT ofwel zijn grieven kan meedelen, ofwel een besluit kan aannemen om de zaak niet te behandelen, en dit afhankelijk van het beheer van de prioriteiten en van de beschikbare middelen.

De wijziging van paragraaf 5 heeft ook tot doel de tekst van artikel 21 te verduidelijken. De bedoeling van de wetgever is immers nooit geweest om het opleggen van boeten en andere maatregelen te beschouwen als ondergeschikt aan het bevel om een eind te maken aan de overtreding. Het spreekt vanzelf dat het bevel om een eind te maken aan de overtreding slechts van toepassing kan zijn, wanneer de overtreding niet afgelopen

infraction, peut imposer une amende administrative ou d'autres mesures appropriées et proportionnées.

Art. 5

Cet article modifie l'article 22 de la même loi.

On notera que, contrairement à certains pays voisins, le législateur belge n'a pas reconnu au régulateur des postes et des télécommunications la compétence de trancher les litiges entre opérateurs. C'est, au contraire, à l'Autorité belge de la concurrence que revient cette tâche.

Dès lors, les notions d'instruction de dossier et des délais afférents, ainsi que la notion de "demande adressée à l'IBPT" n'ont pas, ou n'ont plus, leur place dans la loi organique de l'Institut. C'est en effet de sa propre initiative que l'IBPT exerce le contrôle des marchés inhérent à sa tâche de régulateur.

Si les acteurs du marché peuvent, le cas échéant, avertir l'Institut de ce qu'ils considèrent être un dysfonctionnement, voire une infraction, ils ne peuvent cependant le saisir, comme ils le feraient à l'égard d'une juridiction, en ayant le droit d'obtenir une solution au litige. L'abrogation des 4° à 6° est donc justifiée.

De plus, la distinction entre séances ordinaires et extraordinaires n'a plus lieu d'être, puisque le Conseil de l'Institut est composé de quatre membres à temps plein qui, de surcroît, assurent chacun la direction des services. La modification du 1° et l'abrogation du 2° sont donc justifiées.

Art. 6

Cet article modifie l'article 23 de la même loi.

L'effet rétroactif d'un arrêt d'annulation n'est qu'une fiction juridique qui doit céder le pas devant la réalité des faits. Un membre dont le mandat vient d'être annulé doit également se voir appliquer la mesure visée au présent article, à savoir l'obligation de respecter le secret professionnel.

Art. 7

Cet article modifie l'article 24 de la même loi en y remplaçant une référence légale. En effet, la loi du

is. Als ze afgelopen is, kan de Raad van het BIPT, die een — zelfs vroegere — overtreding constateert, een administratieve boete of andere gepaste en evenredige maatregelen opleggen.

Art. 5

Dit artikel wijzigt artikel 22 van dezelfde wet.

We merken op dat, in tegenstelling tot sommige buurlanden, de Belgische wetgever de post- en telecommunicatieregulator niet de bevoegdheid heeft gegeven om te beschikken in geschillen tussen operatoren. Dat is daarentegen zaak van de Belgische Mededingingsautoriteit.

Daarom horen de noties van onderzoek van dossiers en van de bijbehorende termijnen, alsook de notie van "verzoek gericht aan het BIPT" niet of niet meer thuis in de organieke wet van het Instituut. Het is immers op eigen initiatief dat het BIPT het markttoezicht houdt dat inherent is aan zijn taak van regulator.

De marktspelers kunnen het Instituut desgevalend laten weten wat zij een slechte werking, of zelfs een overtreding, vinden, maar kunnen dit niet aan het Instituut voorleggen zoals ze dat zouden doen bij een rechtbank, met het recht op een oplossing voor het geschil. De opheffing van de bepalingen onder 4° tot 6° is dus gerechtvaardigd.

Daarenboven heeft het onderscheid tussen gewone en buitengewone zittingen geen bestaansreden meer, aangezien de Raad van het Instituut vier voltijdse leden telt, die bovendien elk de leiding hebben over de diensten. De wijziging van de bepaling onder 1° en de opheffing van de bepaling onder 2° zijn dus gerechtvaardigd.

Art. 6

Dit artikel wijzigt artikel 23 van dezelfde wet.

De terugwerkende kracht van een vernietigingsbesluit is slechts juridische fictie die moet wijken voor de realiteit van de feiten. Aan een lid van wie het mandaat werd vernietigd, moet ook de maatregel waarin dit artikel voorziet worden opgelegd, namelijk met name de verplichting om het beroepsgeheim in acht te nemen.

Art. 7

Dit artikel wijzigt artikel 24 van dezelfde wet door daarin een wettelijke verwijzing te vervangen. De wet

26 décembre 1956 sur le Service des Postes a été abrogée par la loi du 1^{er} avril 2007 modifiant la loi du 6 juillet 1971 portant création de LA POSTE et modifiant la loi du 26 décembre 1956 sur le Service des Postes. Vu que les dispositions antérieurement reprises dans la loi du 26 décembre 1956 sont intégrées dans la loi du 6 juillet 1971 portant création de LA POSTE, la référence à cette dernière loi s'impose.

CHAPITRE 3

Modifications de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques

Art. 8

Cet article modifie la définition de “service téléphonique accessible au public” reprise à l'article 2, 22° de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques. En effet, la suppression des mots “et d'accéder aux services d'urgence” dans la définition de “service téléphonique accessible au public” est nécessaire pour rendre cette définition conforme à la définition à l'article 2, c), de la directive 2002/22/CE concernant le service universel et les droits des utilisateurs au regard des réseaux et services de communications électroniques (directive “service universel”).

En effet, la définition de “service téléphonique accessible au public” dans cette directive ne fait pas mention de l'accès aux services d'urgence.

Par ailleurs, la définition actuelle de “service téléphonique accessible au public” dans l'article 2, 22°, de la loi, a pour conséquence de vider de toute force contraignante l'alinéa 1^{er} de l'article 107, § 1^{er}/1, de la même loi. Cet alinéa stipule que “Les entreprises fournissant des services téléphoniques accessibles au public prennent, le cas échéant en coordination avec les entreprises qui fournissent les réseaux publics de communications électroniques sous-jacents, toutes les mesures nécessaires, y compris préventives, pour garantir un accès ininterrompu aux services d'urgence” et constitue une transposition de l'article 23 de la directive “service universel”. En effet, il suffit pour un opérateur de déclarer qu'il ne fournit pas un service téléphonique accessible au public car ne donnant pas accès aux services d'urgence pour ne pas être soumis à l'alinéa 1^{er} de l'article 107, § 1^{er}/1.

van 26 december 1956 op de Postdienst is immers opgeheven door de wet van 1 april 2007 houdende wijziging van de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van De Post en van de wet van 26 december 1956 op de Postdienst. Aangezien de bepalingen die voordien waren opgenomen in de wet van 26 december 1956 geïntegreerd zijn in de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van De Post, moet er naar deze laatste wet worden verwezen.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie

Art. 8

Dit artikel wijzigt de definitie van “openbare telefoondienst” die vermeld is in artikel 2, 22° van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie. De woorden “alook voor toegang tot hulpdiensten” in de definitie van “openbare telefoondienst” moeten immers worden opgeheven om deze definitie in overeenstemming te brengen met de definitie van artikel 2, c), van Richtlijn 2002/22/EG inzake de universele dienst en gebruikersrechten met betrekking tot elektronische-communicatienetwerken en -diensten (“Universeledienstrichtlijn”).

In de definitie van “openbare telefoondienst” in deze richtlijn wordt immers geen gewag gemaakt van toegang tot nooddiensten.

Bovendien heeft de huidige definitie van “openbare telefoondienst” in artikel 2, 22°, van de wet, tot gevolg dat het eerste lid van artikel 107, § 1/1, van dezelfde wet alle bindende kracht mist. Dit lid bepaalt: “De ondernemingen die openbare telefoondiensten aanbieden, nemen, in voorkomend geval, in samenspraak met de ondernemingen die de onderliggende openbare elektronische-communicatienetwerken aanbieden, alle nodige, ook preventieve, maatregelen om een ononderbroken toegang tot de nooddiensten te waarborgen” en vormt de omzetting van artikel 23 van de Universeledienstrichtlijn. Een operator hoeft immers maar te verklaren dat hij geen openbare telefoondienst verstrekt, omdat hij geen toegang verstrekt tot de nooddiensten, om niet onderworpen te zijn aan het eerste lid van artikel 107, § 1/1.

Art. 9

Cet article complète et modifie l'article 9 de la même loi afin de rendre le paragraphe 7 cohérent avec l'article 126, § 2. Il y a lieu d'ajouter aux cas prévus pour l'enregistrement et la conservation de données celui de la recherche par le service de médiation pour les télécommunications de l'identité des personnes ayant effectué une utilisation malveillante. Historiquement, l'identification et l'interception légale ont d'abord porté sur les appels téléphoniques. Avec l'évolution de la technologie, l'identification et l'interception légale peuvent également porter par exemple sur les fax, les e-mails et les sites web consultés. Pour refléter cette évolution technologique, il est nécessaire de mettre à jour le paragraphe 7 de l'article 9 qui est encore libellé en tenant compte uniquement de la téléphonie.

Art. 10

Cet article modifie l'article 15 de la même loi par l'interdiction d'exercice de brouillages préjudiciables. Le concept de "brouillages préjudiciables" est déjà défini à l'article 2, 39°, de la loi. Le texte actuel de l'article 15 donne à l'Institut le pouvoir d'adopter toutes les mesures nécessaires afin de lever le brouillage préjudiciable. La modification clarifie le fait qu'en soi, le fait de causer un brouillage préjudiciable n'est pas autorisé. La méconnaissance de cette disposition est punissable pénalement (voir modification de l'article 145 de la loi).

Art. 11

Cet article modifie l'article 18, § 1, de la loi. Les dispositions actuellement reprises aux 3°, 8° et 9° du texte actuel sont placées dans un nouvel alinéa 2 (1° à 3°) de sorte que ce ne soit plus le Roi mais l'Institut qui puisse déterminer les conditions d'utilisation des droits visés dans ce paragraphe. En outre, une nouvelle disposition (10°) est insérée afin de pourvoir à l'indemnisation d'un utilisateur lorsqu'il est tenu de libérer une bande de fréquence qu'il utilise.

Il s'agit de mesures techniques pour lesquelles il convient d'effectuer les adaptations d'une façon rapide et flexible. Vu l'évolution rapide de la technique, ces conditions sont sujettes à modification régulière, entre autres, sur la base d'accords internationaux. Un arrêté royal est dès lors moins approprié en raison de la procédure plus longue et plus détaillée d'adoption. La délégation de ce pouvoir à l'Institut est justifiée étant

Art. 9

Dit artikel vervolledigt en wijzigt artikel 9 van dezelfde wet om paragraaf 7 coherent te maken met artikel 126, § 2. Aan de gevallen waarin voorzien is voor de registratie en bewaring van gegevens moet het geval worden toegevoegd van de opzoeking door de Ombudsdienst voor telecommunicatie van de identiteit van de personen die een kwaadwillig gebruik hebben gemaakt. Historisch gezien sloegen de identificatie en wettelijke onderschepping eerst op telefonische oproepen. Naarmate de technologie zich ontwikkelde kunnen de identificatie en wettelijke onderschepping nu ook betrekking hebben op bijvoorbeeld faxen, e-mails en geraadpleegde websites. Om deze technologische ontwikkeling te weerspiegelen moet paragraaf 7 van artikel 9, waarvan de bewoording nog steeds enkel met telefonie rekening houdt, aangepast worden.

Art. 10

Dit artikel wijzigt artikel 15 van dezelfde wet door het verbod op schadelijke storingen in te voeren. Het begrip "schadelijke storing" wordt al gedefinieerd in artikel 2, 39° van de wet. De huidige tekst van artikel 15 geeft het Instituut de bevoegdheid passende maatregelen op te leggen om schadelijke storingen te doen ophouden. Door de ingevoerde wijziging wordt duidelijk gemaakt dat het op zich niet toegelaten is schadelijke storingen te veroorzaken. De overtreding hiervan kan worden bestraft (zie verder de wijziging van artikel 145 van de wet).

Art. 11

Dit artikel wijzigt artikel 18, § 1, van de wet. De bepalingen onder 3°, 8° en 9° van de huidige tekst worden in een nieuw tweede lid (1° tot 3°) geplaatst zodat niet langer de Koning maar wel het Instituut de hiermee verband houdende voorwaarden voor de in deze paragraaf bedoelde gebruiksrechten kan opleggen. Verder wordt een nieuwe bepaling toegevoegd (10°) i.v.m. de vergoeding van een gebruiker wanneer hij een frequentieband die hij in gebruik heeft, dient vrij te maken.

Het gaat hier om technische voorwaarden waarvoor een snelle en flexibele manier van vaststellen aangewezen is. Wegens de snelle evolutie van de techniek, zijn deze voorwaarden aan regelmatige verandering onderhevig, onder andere op basis van internationale overeenkomsten. Een koninklijk besluit is hiervoor vanwege de langere en omslachtigere procedure van aanneming minder geschikt. De delegatie van deze bevoegdheid

donné qu'il s'agit de mesures qui ont une portée limitée et technique et dans lequel aucun choix politique ne doit être effectuée.

Art. 12

Les articles 12 et 13 modifient respectivement les articles 25 et 26 de la loi afin d'assurer la cohérence de la loi.

En effet, dans l'exposé des motifs de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, il a été précisé concernant les articles réglant l'utilisation partagée de sites d'antennes:

"Ces articles reprennent le contenu de l'ancien article 92quinquies de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques. Pour des raisons de clarté, cet article a été divisé en trois articles séparés et a été réécrit au niveau du style et de la formulation. Au niveau du contenu, les principes de l'article 92quinquies sont maintenus. (...)".

La modification proposée complète le dispositif en ce sens.

La première modification impose aux opérateurs l'obligation de tenir compte des exigences liées à l'utilisation partagée lorsqu'ils construisent ou modifient des sites d'antennes. Il faut en effet éviter que lors de la construction ou de la transformation de sites d'antennes, l'utilisation partagée soit rendue impossible sans raison légitime.

En outre, les modifications proposées ont pour but d'offrir la possibilité aux opérateurs d'étendre leur réseau de manière relativement aisée et d'encourager le plus possible l'utilisation de la possibilité de partager des sites et des supports d'antennes.

Un dialogue entre opérateurs est également prévu afin de permettre une flexibilité. Les opérateurs peuvent se concerter afin de passer un accord mutuel global afin de réduire la charge de travail administrative. En cas de désaccord entre opérateurs concernant le partage des sites d'antennes, l'intervention de l'IBPT est prévue.

Les clauses contractuelles entre opérateurs et des tiers, qui ont pour effet d'interdire ou de rendre plus difficile l'utilisation partagée d'un site à d'autres opérateurs sont nulles.

aan het Instituut is verantwoord aangezien het gaat om maatregelen die een beperkte en technische draagwijdte hebben en waarin geen politieke beleidskeuze dient te worden gemaakt.

Art. 12

Artikel 12 en 13 wijzigen artikel 25 en 26 van de wet om de coherentie van de wet te verzekeren.

In de memorie van toelichting bij de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie werd immers inzake de artikelen die het gedeeld gebruik van antennesites regelen, gesteld:

"Deze artikelen zijn een inhoudelijke overname van het oude artikel 92quinquies van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven. Ter wille van overzichtelijkheid werd dit artikel gesplitst in drie onderscheiden artikelen en, wat betreft stijl en formulering, herschreven. Inhoudelijk blijven de principes van artikel 92quinquies behouden. (...)".

De voorziene wijziging vult het dispositief in deze zin aan.

De eerste wijziging legt de operatoren de verplichting op om bij het bouwen of wijzigen van antennesites rekening te houden met de noodwendigheden voor gedeeld gebruik. Het moet immers vermeden worden dat bij de aanleg of verbouwing van antennesites gedeeld gebruik onmogelijk wordt gemaakt zonder dat daarvoor een gegronde reden voorhanden is.

Daarenboven hebben de voorgestelde wijzigingen als doel de operatoren de mogelijkheid te bieden op een relatief vlotte manier hun netwerk uit te breiden en het aanmoedigen om zo veel mogelijk gebruik te maken van de mogelijkheid om antennesites en -steunen te delen.

Een dialoog tussen operatoren is ook voorzien om een flexibiliteit toe te staan. De operatoren kunnen na onderling overleg globale akkoorden afsluiten om de administratieve werklast te verminderen. In geval van onenigheid tussen de operatoren betreffende het gedeeld gebruik van antennesites is de tussenkomst van het Instituut voorzien.

De contractuele bepalingen tussen operatoren en derde, die tot gevolg zou hebben het gedeeld gebruik van een site aan andere operatoren te verbieden of te bemoeilijken zijn nietig.

Art. 13

Cet article modifie l'article 26 de la loi.

L'Institut doit être informé des demandes de partage de sites afin de pouvoir centraliser les informations à ce sujet.

La seconde modification proposée vise à clarifier et préciser davantage la procédure à respecter en cas de partage des sites.

Art. 14

Cet article remplace l'article 28 de la loi afin de mieux respecter l'article 12, § 1 et § 3 de la directive-cadre de 2002.

Améliorer le partage de ressources peut favoriser considérablement la concurrence et faire baisser le coût financier et environnemental global du déploiement de l'infrastructure de communications électroniques pour les entreprises, notamment des nouveaux réseaux d'accès.

L'IBPT doit avoir la compétence d'imposer aux titulaires des droits l'obligation de mettre en place des ressources sur, au-dessus ou au-dessous de propriétés publiques ou privées, de partager de telles ressources ou de tels biens fonciers (y compris la colocalisation physique), afin de favoriser l'efficacité des investissements dans les infrastructures et de promouvoir l'innovation, après une période de consultation publique appropriée au cours de laquelle toutes les parties intéressées ont la possibilité de donner leur avis.

Les opérateurs doivent faire droit aux demandes raisonnables des autres opérateurs concernant le partage d'autres sites.

Les opérateurs, propriétaires ou exploitants de câblage permettant des communications électroniques situés à l'intérieur d'un immeuble doivent faire droit aux demandes raisonnables des autres opérateurs en terme de partage de ce câblage.

Art. 15

Cet article complète l'article 30 de la loi.

L'article 30 prévoit actuellement en son paragraphe 1^{er}/3 la possibilité pour les opérateurs autorisés de choisir de payer la redevance unique en un paiement libératoire ou de la payer par annuités.

Art. 13

Dit artikel wijzigt artikel 26 van de wet.

Het Instituut moet geïnformeerd worden over de aanvragen voor het gedeeld gebruik van antennes ten einde de informatie daarover te kunnen centraliseren.

De tweede voorgestelde wijziging heeft als doel de procedure te respecteren in geval van gedeeld gebruik van antennesites te verduidelijken en in detail te beschrijven.

Art. 14

Dit artikel vervangt artikel 28 van de wet om beter met artikel 12, § 1 en § 3 van de Kaderrichtlijn van 2002 in overeenstemming te zijn.

Het verbeteren van het delen van faciliteiten kan de mededinging aanzienlijk bevorderen en de algemene financiële en milieukosten van de ontplooiing van de elektronische communicatie infrastructuur voor de ondernemingen doen dalen, met name van nieuwe toegangsnetwerken.

Het BIPT moet de bevoegdheid hebben om aan houders van rechten om faciliteiten op, over of onder openbaar of particulier eigendom te installeren, deze faciliteiten of eigendommen (met inbegrip van fysieke collocatie) verplicht te delen, dit om de efficiëntie van de investeringen in infrastructuur te bevorderen en de innovatie aan te moedigen, na een passende periode van openbare raadpleging waarin alle belanghebbende partijen in staat zijn gesteld hun standpunt naar voren te brengen.

De operatoren moeten instemmen met redelijke toegangsverzoeken van andere operatoren betreffende het delen van andere sites.

De operatoren, eigenaars of uitbaters van bekabeling van elektronische communicatienetwerken die zich binnen een gebouw bevinden, moeten akkoord gaan met redelijke toegangsverzoeken tot deze bekabeling uitgaande van andere operatoren.

Art. 15

Dit artikel vult artikel 30 van de wet aan.

Artikel 30 voorziet in paragraaf 1/3 in de mogelijkheid voor de operatoren met een vergunning om ervoor te kiezen de enige heffing te betalen in een enkele delging of in annuïteiten.

Les opérateurs informent l'IBPT de leur choix dans les deux jours ouvrables qui suivent, selon le cas, le début de la période de validité ou le début de la période de reconduction.

Il convient de permettre aux opérateurs ayant choisi de payer la redevance unique par annuités de se libérer de ce choix en effectuant le paiement complet du solde de la redevance unique.

Un opérateur souhaitant agir ainsi devra alors en notifier sa volonté à l'IBPT pour le 15 novembre au plus tard, ce qui permettra à l'IBPT d'établir le décompte final des sommes dues afin de permettre le paiement pour le 15 décembre de la même année.

Art. 16

Cet article modifie l'article 34 de la loi.

En application de la directive 1999/5/CE du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 1999 concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunication et la reconnaissance mutuelle de leur conformité, dite " Directive R&TTE", l'article 32 de la loi fixe les conditions de base à satisfaire pour la détention ou commercialisation d'équipement. L'article 34 fixe les exceptions à ce principe. L'article 34, 2°, était formulé de façon trop générale car il prévoyait une dispense pour des équipements hertziens utilisés par des radioamateurs alors que tous les radioamateurs ne disposent pas des mêmes connaissances techniques à ce niveau. En effet, si certains radioamateurs passent un examen leur octroyant une licence de base, la majorité des radioamateurs passent un examen leur octroyant une licence attestant de leur connaissance technique suffisante pour fabriquer ou modifier des équipements hertziens. Afin d'éviter toute difficulté d'interprétation, il est désormais précisé que seuls les titulaires de cette dernière licence sont visés par l'exception. Pour leur part, les titulaires d'une licence de base ne peuvent modifier des équipements ni détenir des équipements modifiés.

En outre, l'article est complété par les équipements détenus à des fins de collection ou d'exposition (les musées sont essentiellement visés) ainsi que par les équipements destinés à tester de nouvelles technologies.

En effet, s'agissant d'équipements vétustes ou non encore mis sur le marché, ces équipements ne peuvent par définition respecter les conditions de base pour la détention ou la commercialisation des équipements ordinaires fixées à l'article 32.

De operatoren informeren het BIPT over hun keuze binnen de twee volgende werkdagen, naargelang van het geval, het begin van de geldigheidsduur of het begin van de periode van verlenging.

De operatoren die ervoor gekozen hebben om de enige heffing in annuïteiten te betalen, moeten de mogelijkheid krijgen om van die keuze af te zien door het saldo van de enige heffing volledig te betalen.

Een operator die op die manier te werk wil gaan, zal dit dan moeten melden aan het BIPT uiterlijk voor 15 november, waardoor het BIPT de eindafrekening van de verschuldigde sommen zal kunnen opstellen, zodat de betaling tegen 15 december van hetzelfde jaar kan geschieden.

Art. 16

Dit artikel wijzigt artikel 34 van de wet.

Overeenkomstig Richtlijn 1999/5/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 1999 betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit, de zogenaamde "R&TTE-richtlijn", stelt artikel 32 van de wet de basisvoorwaarden vast waaraan moet worden voldaan om apparatuur te houden en te verkopen. Artikel 34 stelt de uitzonderingen op dat principe vast. Artikel 34, 2°, was te algemeen geformuleerd, omdat het voor door radioamateurs gebruikte radioapparatuur in een vrijstelling voorzag, terwijl niet alle radioamateurs ter zake over dezelfde technische kennis beschikken. Terwijl sommige radioamateurs een examen afleggen waardoor zij een basisvergunning krijgen, legt de meerderheid van de radioamateurs een examen af waardoor ze een vergunning krijgen waaruit hun voldoende technische kennis blijkt om radioapparatuur te maken of te wijzigen. Om alle interpretatiefouten te vermijden, wordt nu verduidelijkt dat de uitzondering enkel geldt voor de houders van deze laatste vergunning. De houders van een basisvergunning mogen dan weer geen apparatuur wijzigen, noch gewijzigde apparatuur houden.

Bovendien wordt het artikel aangevuld met apparatuur die wordt gehouden als verzamel- of tentoongesteld object (voornamelijk musea worden beoogd), alsook met apparatuur die bestemd is om nieuwe technologieën te testen.

In geval van verouderde apparatuur of apparatuur die nog niet op de markt is gebracht, kan deze apparatuur immers per definitie niet voldoen aan de in artikel 32 vastgestelde basisvoorwaarden voor het houden of verkopen van gewone apparatuur.

Art. 17

En application du Règlement des radiocommunications adopté par la Conférence mondiale des radiocommunications (Genève, 1995) (CMR-95), modifié à de multiples reprises, l'IBPT — successeur de la Régie des Télégraphes et des Téléphones — est l'autorité administrative chargée d'octroyer des certificats de radioamateur et des certificats d'opérateur de stations de radiocommunications radio maritimes et aéronautiques. Il organise partant les examens d'accès à ces certificats. Néanmoins, cette compétence n'avait jamais été formalisée et la modification proposée de l'article 39 répare cet oubli en prévoyant une possibilité pour le Roi d'imposer la réussite d'un examen pour l'utilisation de certaines catégories d'émetteurs, de façon à assurer l'effectivité des normes internationales. Sont principalement visés les émetteurs utilisés par les radioamateurs, et les émetteurs pour les communications radio maritimes et aéronautiques pour lesquelles des accords internationaux imposent la réussite d'un examen. La procédure d'obtention du certificat devant être détaillée plus amplement, éventuellement par type d'émetteur et par type d'utilisation (radio maritime, aéronautique, radioamateur), la délégation au Roi se justifie. Le Roi peut pour sa part déléguer à l'Institut l'établissement de la matière des différents examens, leur organisation pratique et les conditions de réussite. Le Roi peut également déléguer l'organisation pratique de certains examens à d'autres institutions (ainsi, les examens aéronautiques sont organisés par le SPF mobilité et Transport DGTA).

Art. 18

Cet article modifie les articles 59, § 4 et 59, § 5, de la loi.

Les modifications proposées à l'article 59, § 4 et le nouveau paragraphe 6 du même article ont pour objet d'établir une distinction entre la proposition d'une nouvelle offre de référence et la proposition de modifications à une offre de référence existante.

Par "nouvelle offre de référence", est visée une offre de référence ou partie d'offre de référence qui n'existait pas encore (par exemple une offre de référence ou un addendum qui est rédigé concernant un nouveau produit ou un nouveau service) ou la reformulation complète d'une offre de référence avec une abrogation de l'offre précédente.

Art. 17

Overeenkomstig het Radioreglement dat aangenomen is door de Wereldradioconferentie (Genève, 1995) (WRC-95), dat herhaaldelijk gewijzigd is, is het BIPT — de opvolger van de Regie van telegraaf en telefoon — de administratieve overheid die ermee belast is radioamateurcertificaten te verlenen alsook certificaten voor het bedienen van radiocommunicatiestations voor de zee- en luchtvaart. Het organiseert daarom de examens die toegang verlenen tot deze certificaten. Deze bevoegdheid was echter nog nooit geformaliseerd en de voorgestelde wijziging van artikel 39 herstelt dit verzuim door voor de Koning in een mogelijkheid te voorzien om het slagen voor een examen op te leggen voor het gebruik van sommige categorieën van zenders, zodat de doeltreffendheid van de internationale normen wordt gewaarborgd. Voornamelijk bedoeld zijn de zenders die radioamateurs, en de zenders voor maritieme- en luchtvaartcommunicatie waarvoor internationale overeenkomsten het slagen voor een examen verplicht stellen. Omdat de procedure voor het verkrijgen van het certificaat verder gedetailleerd moet worden, eventueel per soort van zender en per soort van gebruik (radio-mariet, luchtvaart, radioamateur) is de delegatie aan de Koning gerechtvaardigd. De Koning kan dan weer aan het Instituut het opstellen van de examenstof van de verschillende examens, de praktische organisatie ervan en de voorwaarden om te slagen delegeren. De Koning kan ook de praktische organisatie van bepaalde examens aan andere instellingen delegeren (zo worden de luchtvaartexamens georganiseerd door de FOD Mobiliteit en Vervoer — DGLV).

Art. 18

Dit artikel wijzigt artikel 59, § 4, en artikel 59 § 5, van de wet.

De voorgestelde wijzigingen aan artikel 59, § 4 en de nieuwe paragraaf 6 van hetzelfde artikel hebben als doel een onderscheid te maken tussen het voorleggen van een nieuw referentieaanbod en het voorleggen van wijzigingen aan een bestaand referentieaanbod.

Onder "nieuw referentieaanbod" wordt verstaan een referentieaanbod of een gedeelte van een referentieaanbod dat nog niet bestond (bij voorbeeld een referentieaanbod of een addendum dat is opgesteld met betrekking tot een nieuw product of een nieuwe dienst) of de volledige herformulering van een referentieaanbod dat het voorgaande aanbod opheft.

Par “modifications d’une offre de référence existante”, on entend des modifications ciblées à une offre de référence qui existe et qui continue à produire ses effets telle que modifiée.

Pour ce qui concerne le premier cas (article 59, § 4), aucune modification n’est apportée par rapport à l’actuelle façon de travailler.

Le nouveau paragraphe 5 est identique au texte actuel de l’article 59, § 4, de la loi.

En ce qui concerne la proposition de modifications d’une offre de référence existante, le nouveau paragraphe 6 vise à introduire une procédure plus simple et plus souple. Ce paragraphe donne à l’auteur des modifications proposées le droit d’appliquer ces modifications après 90 jours à compter de la notification à l’IBPT, sauf si l’IBPT a notifié qu’il adoptera une décision à propos de la modification souhaitée. Cette procédure plus souple se justifie du fait que le travail de l’IBPT ne porte pas sur une offre de référence complète ou relative à un nouveau service mais sur des modifications ciblées.

Lorsque l’IBPT a notifié qu’il adoptera une décision à propos de la modification souhaitée, l’entrée en vigueur des modifications est suspendue. L’IBPT prend ensuite une décision relative aux modifications proposées, par laquelle il peut soit adapter, soit refuser ces modifications. Il précise les modalités de l’entrée en vigueur des modifications proposées.

Le nouveau paragraphe 7 de l’article 59 vise à assurer une plus grande transparence concernant la publication des offres de référence et des modifications de celles-ci.

Art. 19

Cet article modifie l’article 107 de la même loi.

Les modifications au paragraphe 1^{er}/1 de l’article 107 sont les suivantes:

Tout d’abord, l’alinéa 5 de ce paragraphe est modifié pour être mis en conformité avec l’article 26.2 de la directive “service universel” qu’il transpose. Par ailleurs, cet alinéa 5, tel que rédigé actuellement, semble se rattacher à l’article 23 de la directive “service universel”, alors que c’est l’alinéa 1^{er} du paragraphe 1^{er}/1 qui transpose la deuxième phrase de cet article 23. Finalement, il n’est pas suffisant de prévoir que les opérateurs doivent seulement favoriser un accès ininterrompu aux services d’urgence.

Onder “wijzigingen aan een bestaand referentieaanbod” worden welbepaalde wijzigingen verstaan van een bestaand referentieaanbod dat nog altijd uitwerking heeft wanneer het is gewijzigd.

Wat betreft het eerste geval (artikel 59, § 4) wordt er geen wijziging aangebracht ten opzichte van de huidige werkwijze.

De nieuwe paragraaf 5 is identiek aan de huidige tekst van artikel 59, § 4, van de wet.

Wat betreft het voorstellen van wijzigingen aan een bestaand referentieaanbod heeft de nieuwe paragraaf 6 als doel een eenvoudiger en soepelere procedure in te voegen. Deze paragraaf geeft de auteur van de voorgestelde wijzigingen het recht om deze wijzigingen toe te passen na 90 dagen vanaf de kennisgeving aan het BIPT, behalve indien het BIPT heeft laten weten dat het een beslissing zal opstellen aangaande de gewenste wijziging. Deze soepelere procedure wordt gerechtvaardigd door het feit dat het werk van het BIPT niet over een volledig referentieaanbod of over een nieuwe dienst gaat, maar over welbepaalde wijzigingen.

Indien het BIPT heeft laten weten dat het een beslissing aangaande de gewenste wijziging zal opstellen, wordt de inwerkingtreding van de wijzigingen opgeschort. Het BIPT zal daarop een besluit nemen betreffende de voorgestelde wijzigingen, waarin het deze wijzigingen kan aanpassen of weigeren. Het zal de modaliteiten voor de inwerkingtreding van de voorgestelde wijzigingen bepalen.

De nieuwe paragraaf 7 van artikel 59 beoogt een grotere transparantie met betrekking tot de publicatie van de referentieaanbiedingen en de wijzigingen daaraan.

Art. 19

Dit artikel wijzigt artikel 107 van dezelfde wet.

De wijzigingen aan paragraaf 1/1 van artikel 107 zijn de volgende:

Ten eerste wordt het vijfde lid van de paragraaf gewijzigd om in overeenstemming te zijn met artikel 26.2 van de “universeledienstrichtlijn” welke het omzet. Ten andere lijkt dit vijfde lid zoals thans verwoord, aan te sluiten bij artikel 23 van de “universeledienstrichtlijn”, terwijl het eerste lid van paragraaf 1/1 is die de tweede zin van dat artikel 23 omzet. Tenslotte is het niet voldoende te voorzien dat de operatoren een ononderbroken toegang tot de nooddiensten dienen te begunstigen.

Ensuite, l'alinéa 6 du paragraphe 1^{er}/1 est supprimé. La première phrase de cet alinéa est supprimée car elle constitue une répétition inutile par rapport à l'alinéa 1^{er} du paragraphe 2 de l'article 107, tel que modifié par la présente loi. En effet, l'alinéa 1^{er} du paragraphe 2 va étendre aux données d'identification de l'appelant les règles contenues dans l'alinéa 6 du paragraphe 1^{er}/1 et qui sont applicables aux données de localisation. Or les données d'identification de l'appelant (définies à l'article 2, 57°, de la loi) englobent les données de localisation (définies à l'article 2, 7° de la loi).

La deuxième phrase de l'alinéa 6 est en réalité déplacée plus loin dans l'article 107, car cette phrase vient actuellement s'intercaler entre les alinéas 5 et 7, qui doivent pourtant être lus ensemble.

Finalement, il est prévu que l'IBPT peut (mais ne doit pas nécessairement) définir la manière dont les entreprises fournissant aux utilisateurs finals un service de communications électroniques permettant d'effectuer des appels nationaux sortants en composant un ou plusieurs numéros du plan national de numérotation téléphonique offrent un accès aux services d'urgence ainsi que les conditions auxquelles elles sont soumises pour offrir cet accès. En effet, l'intervention de l'IBPT n'est nécessaire que pour autant qu'il y ait des difficultés en pratique et que les opérateurs et les services d'urgence ne trouvent pas de consensus. Par ailleurs, si l'IBPT doit fixer les règles susmentionnées, cela pourrait suggérer à tort que les opérateurs susmentionnés ne doivent pas donner accès aux services d'urgence tant que l'IBPT n'a pas fixé les règles en question.

Les modifications au paragraphe 2 sont justifiées comme suit.

Dans son avis n°53.272/4 du 27 mai 2013 sur l'avant-projet de loi portant modification des articles 2, 126 et 145 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques et de l'article 90*decies* du code d'instruction criminelle (*Doc. parl.*, Ch.repr., sess. 2013, n°2921/1, p. 36) la section législation du Conseil d'État a estimé, concernant la transmission des opérateurs aux services d'urgence des données d'identification de l'appelant, que "tant le texte en projet que les dispositions législatives auxquelles il est renvoyé [à savoir l'article 107 de la loi] sont muets sur l'autorité et, surtout, sur les modalités précises selon lesquelles les données seront demandées et transmises. Le commentaire des articles n'apporte pas d'explication complémentaire. S'agissant d'un régime de nature à porter atteinte à un droit fondamental étant la protection de la vie privée, il convient que le législateur fixe lui-même les éléments essentiels du régime de ces transmissions.

Vervolgens wordt het zesde lid van paragraaf 1/1 opgeheven. De eerste zin van dit lid wordt opgeheven omdat ze een nodeloze herhaling vormt van het eerste lid van paragraaf 2 van artikel 107, zoals gewijzigd door deze wet. Inderdaad breidt het eerste lid van paragraaf 2 de regels vervat in het zesde lid van paragraaf 1/1 en van toepassing op de localisatiegegevens uit naar de identificatiegegevens van de oproeper. Nu zijn de localisatiegegevens (gedefinieerd in artikel 2, 7° van de wet) vervat in de identificatiegegevens van de oproeper (gedefinieerd in artikel 2, 57°, van de wet).

De tweede zin van het zesde lid wordt in werkelijkheid verplaatst verder in het artikel 107, daar deze zin thans wordt ingevoegd tussen het vijfde en zevende lid, die nochtans samen moeten gelezen worden.

Tot slot wordt voorzien dat het BIPT kan (maar niet noodzakelijk moet) de wijze bepalen waarop de ondernemingen die eindgebruikers een elektronische-communicatiedienst aanbieden voor uitgaande nationale gesprekken naar een nummer of een aantal nummers in een nationaal telefoonnummerplan een toegang tot de nooddiensten bieden evenals de voorwaarden waaraan zij zijn onderworpen om deze toegang te bieden. De tussenkomst van het BIPT is inderdaad nodig voor zover er moeilijkheden in de praktijk bestaan en de operatoren en de nooddiensten niet tot een consensus komen. Ten andere, indien het BIPT de hogervermelde regels moet vaststellen, dan zou dit kunnen ten onrechte suggereren dat de hogervermelde operatoren de toegang tot de nooddiensten niet hoeven te bieden zolang het BIPT de vermelde regels niet heeft bepaald.

De wijzigingen aan paragraaf 2 zijn gerechtvaardigd door wat volgt.

In zijn advies nr. 53.272/4 van 27 mei 2013 over een voorontwerp van wet houdende wijziging van de artikelen 2, 126 en 145 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie en van artikel 90*decies* van het Wetboek van Strafvordering (*Parl. Doc.*, Kamer, zitting 2013, nr. 2921/1, p. 36.) heeft de afdeling wetgeving van de Raad van State geacht dat het overmaken door de operatoren aan de nooddiensten van de identificatiegegevens van de oproeper dat "in de ontworpen tekst en in de wetsbepalingen [te weten artikel 107 van de wet] waarnaar wordt verwezen, evenwel niets gezegd over de overheidsinstanties en, bovenal, evenmin over de precieze regels voor het aanvragen en overdragen van de gegevens. De artikelsgewijze toelichting bevat geen bijkomende uitleg. Aangezien het een regeling betreft die strijdig kan zijn met een grondrecht, te weten de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, moet de wetgever zelf de kernpunten van de regeling inzake de overdracht vastleggen.

Le texte en projet sera complété en conséquence.”.

L'article 107, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi identifie déjà l'autorité bénéficiaire des données d'identification de l'appelant, à savoir les centrales de gestion des services d'urgence qui offrent de l'aide sur place, dont la liste se trouve à l'article 107, § 1^{er}. Il n'en reste pas moins que les règles contenues dans l'article 107 et concernant les modalités de demande et de fourniture des données d'identification de l'appelant sont très limitées.

L'avant-projet de loi portant modification des articles 2, 126 et 145 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques et de l'article 90*decies* du code d'instruction criminelle n'a pas été complété comme le demandait le Conseil d'État parce que cet avant-projet de loi ne modifiait pas l'article 107, qui est l'article qui doit être modifié pour tenir compte des remarques du Conseil d'État.

Il est cependant répondu aux remarques du Conseil d'État en modifiant cette fois-ci l'article 107.

Ainsi, l'alinéa 1^{er} du paragraphe 2 étend, pour ce qui concerne les services d'urgence offrant de l'aide sur place, les règles concernant la fourniture des données de localisation, qui étaient contenues dans l'ancien alinéa 6 du paragraphe 1^{er}/1, aux données d'identification de l'appelant. Cette solution a pour avantage de mettre fin à des différences injustifiées entre les règles applicables aux données de localisation et celles applicables aux données d'identification de l'appelant autres que les données de localisation et de prévoir ainsi un régime unique. Pour ce qui concerne les services d'urgence offrant de l'aide à distance, la situation demeure inchangée.

Ce régime unique comprend les principes ci-après.

Tout d'abord, les opérateurs, en ce compris les opérateurs de réseaux publics de communications électroniques, sont obligés de se coordonner entre eux, si nécessaire, pour fournir aux services d'urgence offrant de l'aide sur place les données d'identification de l'appelant. Dans la pratique, la coordination entre opérateurs est déjà nécessaire pour les données de localisation mais rien n'exclut que cela soit également le cas pour les autres données faisant partie de l'identification de l'appelant. On pense à cet égard aux appels passés grâce à des services “nomades”.

De ontworpen tekst moet dienovereenkomstig worden aangevuld.”.

Artikel 107, § 2, eerste lid, van de wet identificeert reeds de begunstigde autoriteit van de identificatiegegevens van de oproepen, te weten de beheerscentrales van de nooddiensten die hulp ter plaatse bieden, waarvan de lijst in artikel 107, § 1, is hernomen. Blijft nochtans dat de modaliteiten vervat in artikel 107 betreffende het aanvragen en overdragen van de identificatiegegevens van de oproeper erg beperkt zijn.

Het voorontwerp van wet houdende wijziging van de artikelen 2, 126 en 145 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie en van artikel 90*decies* van het Wetboek van Strafvordering werd niet vervolledigd zoals door de Raad van State gevraagd omdat dat voorontwerp van wet het artikel 107 niet wijzigt, wat het artikel is dat moet worden gewijzigd om rekening te houden met de opmerkingen van de Raad van State.

Er wordt nu nochtans tegemoet gekomen aan de opmerkingen van de Raad van State door thans het artikel 107 te wijzigen.

Aldus breidt het eerste lid van paragraaf 2 voor wat betreft de nooddiensten die ter plaatse hulp verlenen de regels betreffende het aanleveren van de localisatiegegevens, vervat in het vroegere zesde lid van paragraaf 1/1, uit naar de identificatiegegevens van de oproeper. Deze oplossing heeft als voordeel een einde te stellen aan de ongerechtvaardigde verschillen tussen de regels van toepassing op de localisatiegegevens van de oproeper en deze van toepassing op de identificatiegegevens van de oproeper andere dan de localisatiegegevens en zo een enkel regime voorziet. Voor wat betreft de nooddiensten die op afstand hulp verlenen, blijft de situatie ongewijzigd.

Dit enkel regime omvat de hierna volgende principes.

Allereerst zijn de operatoren, inclusief de operatoren van openbare elektronische communicatienetwerken, verplicht om indien nodig, onderling te coördineren, om de identificatiegegevens van de oproeper aan de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden te bezorgen. In de praktijk is de coördinatie tussen operatoren al nodig voor de localisatiegegevens maar niets sluit uit dat dit ook het geval is voor de andere gegevens die deel uitmaken van de identificatie van de oproeper. Daarbij wordt aan oproepen gedacht die via “nomadische” diensten worden verricht.

Ensuite, en cas d'appel d'urgence, les données d'identification de l'appelant doivent être fournies automatiquement aux services d'urgence offrant de l'aide sur place, sans demande de ces derniers. Ceci est déjà sous-entendu dans le texte actuel mais est dorénavant précisé. Obliger ces services d'urgence à faire une demande auprès des opérateurs concernés pour obtenir les données d'identification de l'appelant implique une perte de temps et partant un retard dans l'envoi de l'aide sur place auprès d'une personne en danger et une charge administrative inutile tant pour les services d'urgence que pour les opérateurs.

Enfin, les données d'identification de l'appelant doivent être fournies aux services d'urgence offrant de l'aide sur place, dès que l'appel leur parvient. Ceci est déjà sous-entendu dans le texte actuel mais est dorénavant précisé. Ce principe est essentiel pour, d'une part, éviter de recevoir d'un opérateur les données d'identification de l'appelant après que l'aide ait déjà été envoyée — ce qui ne présente plus beaucoup d'utilité pour les services d'urgence et même implique une difficulté potentielle de réaiguillage de l'aide — et d'autre part, pour éviter un gaspillage de ressources des services d'urgence en matière d'appels malveillants. Il est en effet nécessaire qu'une personne qui passe régulièrement des appels malveillants vers les services d'urgence soit le plus rapidement identifiée afin de pouvoir mettre fin au plus vite à sa pratique.

Il est évident qu'un opérateur n'est pas en mesure de fournir les données d'identification de l'appelant aux services d'urgence offrant de l'aide sur place en cas de services de communications électroniques publics mobiles fournis sur la base d'une carte prépayée, lorsque l'utilisateur final n'a fourni aucune donnée d'identification à l'opérateur. Un opérateur n'a pas l'obligation d'identifier l'utilisateur final dans ce cas d'espèce vu l'exception définie à l'article 127, § 3.

Cependant, si l'opérateur dispose dans les faits des données d'identification de l'appelant qui a souscrit au moyen d'une carte prépayée à un service de communications électroniques publics mobiles, il devra fournir les données d'identification aux services d'urgence.

La modification au paragraphe 2/1 est justifiée comme suit. Un message texte vers les services d'urgence ne constitue pas une communication vocale bidirectionnelle et ne constitue pas un appel tel que défini à l'article 2, 22/1° de la loi. Il est donc précisé qu'un message texte est assimilé à un appel d'urgence pour l'application des articles 107 et 107/1 et de leurs arrêtés d'exécution. Cela

Vervolgens, in geval van een noodoproep moeten de identificatiegegevens van de oproeper automatisch aan de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden worden verstrekt, zonder dat deze laatste erom verzoeken. Dit wordt al bedekt aangegeven in de huidige tekst maar wordt voortaan verduidelijkt. De nooddiensten verplichten om een verzoek te doen aan de betrokken operatoren om de identificatiegegevens van de oproeper te krijgen, impliceert tijdsverlies en daaruit volgend een vertraging in het sturen van hulp ter plaatse aan een persoon in nood en een onnodige administratieve last, zowel voor de nooddiensten als voor de operatoren.

Ten slotte moeten de identificatiegegevens van de oproeper worden verstrekt aan de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden, zodra de oproep bij hen terechtkomt. Dit wordt al bedekt aangegeven in de huidige tekst maar wordt nu verduidelijkt. Dat principe is essentieel om, enerzijds, te vermijden dat de nooddiensten van een operator de identificatiegegevens van de oproeper ontvangen nadat de hulp al ter plaatse is gestuurd — wat maar weinig nut heeft voor de nooddiensten en zelfs potentieel de moeilijkheid impliceert de hulp te moeten heroriënteren — en, anderzijds, om verspilling van hulpmiddelen van de nooddiensten te vermijden bij kwaadwillige oproepen. Het is inderdaad nodig dat een persoon die geregeld kwaadwillige oproepen naar de nooddiensten verricht, zo snel mogelijk geïdentificeerd wordt, om zo spoedig mogelijk een eind te maken aan zijn praktijk.

Het spreekt vanzelf dat een operator niet in staat is identificatiegegevens te leveren aan de nooddiensten die ter plaats te hulp bieden wanneer de eindgebruiker mobiele openbare elektronische communicatiediensten gebruikt die aangeboden worden op basis van een vooraf betaalde kaart waarbij de eindgebruiker geen enkel identificatiegegeven aan de operator heeft bezorgd. Een operator is in dergelijk geval niet verplicht de eindgebruiker te identificeren gelet op de uitzondering vastgelegd in artikel 127, § 3.

Nochtans wanneer de operator feitelijk beschikt over identificatiegegevens van de oproeper die gebruik maakt van een mobiele publieke elektronische communicatiedienst op basis van een vooraf betaalde kaart, dient hij de identificatiegegevens aan de nooddiensten te leveren.

De wijziging aan paragraaf 2/1 is gerechtvaardigd door wat volgt. Een tekstbericht naar de nooddiensten vormt geen tweewegsprakcommunicatie en vormt geen oproep zoals gedefinieerd in artikel 2, 22/1°, van de wet. Er wordt dus verduidelijkt dat dit tekstbericht wordt gelijkgesteld aan een noodoproep voor de toepassing van de artikelen 107 en 107/1 en de bijbehorende

n'empêche cependant pas que ces arrêtés d'exécution prévoient des règles spécifiques pour les messages textes afin de prendre en compte les spécificités de ces derniers. A titre d'illustration, lorsqu'il y aura lieu de prendre les mesures administratives et techniques afin de lutter contre les appels malveillants (et donc contre les messages textes malveillants qui y sont assimilés) conformément à l'article 107, § 2, alinéa 3, des mesures spécifiques pourraient être prévues pour les messages texte en tenant compte des spécificités de ces messages.

Art. 20

Cet article modifie l'article 110 de la même loi.

Le champ d'application actuel de l'article 110, § 4, de la loi est problématique, en pratique, vis-à-vis des offres groupées de type "*pack*" et vis-à-vis des abonnés Internet.

A. La problématique concernant les *packs*:

Concernant l'application et l'amélioration de cet article, il convient de faire une distinction entre deux cas:

Le client a des contrats séparés auprès du même opérateur pour plus d'un service. Normalement, l'opérateur établit malgré tout une facture unique, basée sur le numéro de client, pour les différents services. Par conséquent, l'opérateur devrait donc, le cas échéant, mentionner le nom du *pack* qui serait plus intéressant pour le client que les services séparés.

Le client a déjà un *pack* chez l'opérateur. Dans ce cas-là, il faudrait indiquer sur la facture, si c'est approprié, le nom éventuel d'un autre *pack* plus intéressant, compte tenu du profil d'utilisation du client.

Dans le second cas, un *pack* plus intéressant est un *pack* dont les coûts totaux d'abonnement sont inférieurs au montant de l'abonnement total du *pack* actuel, sans tenir compte des coûts respectifs des différents éléments du *pack* qui ne sont du reste pas connus.

Pour le *pack triple-play*, les éléments suivants sont les seuls susceptibles de rendre un *pack* moins cher qu'un autre:

— surtout le trafic téléphonique: réseaux appelés

uitvoeringsbesluiten. Dit verhindert nochtans niet dat deze uitvoeringsbesluiten specifieke regels voorzien voor tekstberichten teneinde met de eigenheid van deze laatste rekening te houden. Ter titel van illustratie, wanneer administratieve en technische maatregelen dienen genomen te worden tegen kwaadwillige oproepen (en dus tegen kwaadwillige tekstberichten die ermee worden geassimileerd) overeenkomstig artikel 107, § 2, derde lid, dan zouden specifieke maatregelen kunnen genomen worden voor tekstberichten rekening houdend met de eigenheid van deze berichten.

Art. 20

Dit artikel wijzigt artikel 110 van dezelfde wet.

Het huidige toepassingsgebied van artikel 110, § 4, van de wet schept in de praktijk problemen ten aanzien van de gebundelde aanbiedingen van het "*pack*" en ten aanzien van de internetabonnees.

A. De probleemstelling wat betreft *packs*:

Wat betreft de toepassing en de verbetering van deze bepaling, dient een onderscheid te worden gemaakt tussen twee gevallen:

De klant heeft afzonderlijke contracten bij dezelfde operator voor meer dan één dienst. Normaal stelt de operator desondanks toch één enkele factuur op, gebaseerd op het klantnummer, voor de verschillende diensten. De operator zou dus, desgevallend, de naam van het *pack* moeten vermelden dat voor de klant interessanter zou zijn dan de afzonderlijke diensten.

De klant heeft reeds een *pack* bij de operator. In dat geval zou op de factuur, indien dat passend is, de eventuele naam van een ander *pack* moeten worden vermeld dat interessanter zou zijn rekening houdend met zijn gebruikspatroon.

In het tweede geval is een interessanter *pack* een *pack* waarvan de totale abonnementskosten lager zijn dan het bedrag van het totale abonnement van het huidige *pack*, zonder rekening te houden met de respectieve kosten van de verschillende elementen van het *pack* die overigens niet bekend zijn.

In het geval van een *triple-play pack* kunnen enkel de volgende elementen een *pack* goedkoper maken dan een ander:

— vooral het telefoonverkeer: gebelde netwerken

(numéros fixes ou mobiles, nationaux ou internationaux), étalement des communications dans le temps, nombre et durée moyenne des appels.

— pour la composante Internet, le seul paramètre pertinent est le volume de données téléchargées. Un plan Internet illimité peut sembler plus optimal qu'un plan au volume restreint et l'achat d'options supplémentaires pour couvrir des besoins superflus.

— la composante TV n'a absolument aucun impact. Même si certains *packs* offrent des *packs* de base plus complets que d'autres, le nombre de chaînes et leur nature ne peuvent pas être pris en considération pour la définition d'un plan d'utilisation.

B. La problématique concernant les abonnés Internet:

L'art. 2, 15°, de la loi définit un "abonné" comme "toute personne qui utilise un service de communications électroniques en exécution d'un contrat passé avec un opérateur". Par conséquent, un client qui achète Internet en tant que service individuel est un abonné au sens de la loi.

Il est toutefois particulièrement difficile de déterminer quel est le plan tarifaire le plus avantageux pour un client Internet: le moins cher? le plus performant? Le plus de volume de chargement et/ou téléchargement, *etc.*

Lorsqu'un opérateur ignore ce qui importe le plus pour un client Internet pour sa connexion Internet, la recommandation proactive et univoque d'un plan tarifaire le plus favorable est un exercice susceptible de donner lieu à beaucoup de discussions.

C. La problématique concernant l'interprétation du "profil utilisateur":

De plus, se pose ici (à l'instar de la téléphonie ou d'autres services) le problème que le terme légal de "profil d'utilisation" n'est pas défini et l'on ignore donc dans la pratique en combien de temps ce profil d'utilisation doit être développé afin d'amortir des périodes (rares ou fréquentes) de consommation exceptionnelle: Trois mois? Six mois? Un an?

Une détermination uniforme de la période de référence pour définir le profil d'utilisation est cependant indispensable, conformément à l'article 21.2 de la directive "Service universel" (et par exemple dans le cadre d'une campagne "Oser comparer"), pour permettre à

(vaste of mobiele nummers, nationaal of internationaal), spreiding van de gesprekken in de tijd, aantal en gemiddelde duur van de oproepen.

— in het geval van het internetelement, is de enige relevante parameter het volume van gedownloade gegevens. Een onbeperkt internetplan kan optimaler lijken dan een plan met een beperkt volume en aankoop van bijkomende opties om de overtollige behoeften te dekken.

— het element TV heeft geen enkele invloed. Ook al bieden sommige *packs* vollediger basispakketten dan andere *packs*, het aantal zenders en de aard ervan kunnen niet in beschouwing worden genomen voor de definiëring van een gebruikspatroon.

B. De probleemstelling wat betreft internetabonnees:

Art. 2, 15°, van de wet definieert "abonnee" als een persoon die "gebruik maakt van een elektronische communicatiedienst ingevolge een met een operator gesloten contract". Een klant die internet afneemt als stand alone-dienst is bijgevolg een abonnee in de zin van de wet.

Het is echter bijzonder moeilijk om vast te stellen wat het meest gunstige tariefplan is i.g.v. een internetklant: het goedkoopste? het meest performante? Meeste up- en/of downloadvolume *enz.*

Wanneer een operator niet weet wat een internetklant het meest op prijs stelt bij zijn internetverbinding is het proactief en eenduidig aanbevelen van een meest gunstig tariefplan een oefening die voor vele discussies vatbaar is.

C. De probleemstelling wat betreft het invullen van "het gebruikersprofiel":

Bovendien stelt zich hier (evenals i.g.v. telefonie of andere diensten) het probleem dat de wettelijke term "gebruiksprofiel" niet is gedefinieerd en het bijgevolg onduidelijk in praktijk is over welke tijdspanne dat dit gebruiksprofiel ontwikkeld moet worden om periodes van uitzonderlijk (veel of weinig) verbruik af te vlakken: Drie maanden? Zes maanden? Een jaar?

Een uniforme bepaling van de referentieperiode voor de bepaling van het gebruiksprofiel is evenwel onontbeerlijk om, overeenkomstig artikel 21.2 van de "Universeledienstrichtlijn" (en bijvoorbeeld in het kader van een campagne "Durf vergelijken"), de eindgebruiker

l'utilisateur final et au consommateur de juger par lui-même du plan tarifaire le plus avantageux pour lui. En effet, sans détermination de la période de référence, il n'y a pas d'information comparable au sens de l'article 21 de la directive "Service universel". L'IBPT devient compétent pour déterminer cette période.

De plus et de manière plus fondamentale, il convient d'insérer une exception supplémentaire à l'article 122 de la loi afin de permettre l'établissement de profils d'utilisation personnalisés. L'article 122 de la loi et l'article 6 de la directive Protection de la vie privée stipulent que les données relatives au trafic doivent être, après la facturation, effacées ou rendues anonymes dans quelques exceptions strictement définies. L'établissement de profils d'utilisation personnalisés ne relève pas explicitement de ces exceptions.

Les modifications législatives des articles 110, § 4, 110/1, 113, § 3, al. 2 et 122, § 3, visent donc à donner un effet utile à ces dispositions.

Art. 21

Cet article insère un article 110/1 dans la même loi. L'explication est identique à celle de l'article 20.

Art. 22

Cet article modifie l'article 111 de la même loi. L'explication est identique à celle de l'article 20.

Art. 23

Cet article modifie l'article 114 de la même loi.

Les dispositions relatives aux fournisseurs de logiciels pour les communications électroniques ont été introduites dans la loi sans que ces dispositions ne constituent la transposition d'une directive européenne.

Elles posent problème à plus d'un titre.

D'abord, elles créent une ambiguïté dans le partage des responsabilités respectives entre les fournisseurs de logiciels pour les communications électroniques et les entreprises fournissant des réseaux publics de communications électroniques ou des services de communications électroniques accessibles au public (ci-après "opérateurs") qui font appel à de tels logiciels. En effet, les dispositions en question posent les questions suivantes: si un défaut de sécurité apparaît dans

en de consument in staat te stellen zich een onafhankelijk oordeel te vormen over wat voor hem het meest gunstige tariefplan is. Zonder bepaling van de referentieperiode is er immers geen vergelijkbare informatie in de zin van artikel 21 van de "Universeledienstrichtlijn" voorhanden. Het BIPT krijgt de bevoegdheid om die tijdspanne te bepalen.

Verder en meer fundamenteel dient er een bijkomende uitzondering op artikel 122 van de wet ingeschreven te worden om het opstellen van gepersonaliseerde gebruiksprofielen mogelijk te maken. Artikel 122 van de wet en artikel 6 van de e-Privacyrichtlijn stellen dat verkeersgegevens na de facturatie gewist of geanonimiseerd moeten worden behoudens in enkele strikt omschreven uitzonderingen. Het opstellen van gepersonaliseerde gebruiksprofielen behoort niet expliciet tot die uitzonderingen.

De wetswijzigingen in artikels 110, § 4, 110/1, 113, § 3, tweede lid en 122, § 3, beogen dus een nuttig gevolg te geven aan deze bepalingen.

Art. 21

Dit artikel voegt een artikel 110/1 in dezelfde wet in. De uitleg is dezelfde als deze voor artikel 20.

Art. 22

Dit artikel wijzigt artikel 111 van dezelfde wet. De uitleg is dezelfde als deze voor artikel 20.

Art. 23

Dit artikel wijzigt artikel 114 van dezelfde wet.

De bepalingen met betrekking tot de aanbieders van software ten behoeve van de elektronische communicatie zijn in de wet ingevoegd zonder dat deze bepalingen een omzetting vormen van een Europese richtlijn.

Zij stellen op meer dan één vlak problemen.

Vooreerst creëren zij een onduidelijkheid voor wat de verdeling van de respectieve verantwoordelijkheden tussen de aanbieders van software ten behoeve van de elektronische communicatie en de Ondernemingen die openbare elektronische communicatienetwerken of openbare elektronische communicatiediensten aanbieden (hierna "operatoren") die beroep doen op dergelijke software. Inderdaad roepen deze bepalingen volgende vragen op: indien een veiligheidsgebrek blijkt in een

un logiciel pour les communications électroniques, à qui l'attribuer? A l'opérateur? Au fournisseur de logiciel? Aux deux et, si oui, dans quelle proportion?

Ensuite, les dispositions relatives aux fournisseurs de logiciels pour les communications électroniques impliquent que l'IBPT doit contrôler une catégorie d'entreprises ("les fournisseurs de logiciels pour les communications électroniques") sur lesquelles l'IBPT n'a, en dehors de l'article 114, pas de pouvoir de contrôle et qui sortent de son cadre de référence.

De plus, le nombre de telles entreprises a réellement explosé depuis l'avènement de l'Internet, notamment où les logiciels ont de plus en plus recours à des services distants (vérification de l'utilisateur, mise-à-jour, application distribuée, etc.) et où les téléchargements d'application sont devenus légions, que ce soit sur ordinateur ou sur téléphone. Un contrôle par l'IBPT du respect des dispositions en question risque donc d'exiger des ressources de ce dernier qu'il ne pourrait pas affecter à d'autres tâches.

Les dispositions relatives aux fournisseurs de logiciels pour les communications électroniques ne sont pas nécessaires. D'une part, l'article 114, § 1^{er}, de la loi, de par son caractère global, inclut déjà un devoir pour les opérateurs d'utiliser des logiciels sécurisés pour la fourniture de leurs services de communications électroniques accessibles au public.

D'autre part, l'article 4 de l'arrêté royal du 9 mai 2012 modifiant l'arrêté royal du 11 mai 2001 portant création du Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication (FEDICT) prévoit que le FEDICT "gère le service *Computer Emergency Response Team* (CERT) chargé de détecter, observer et analyser les problèmes de sécurité en ligne ainsi que d'informer en permanence les utilisateurs à ce sujet". Le but recherché par le législateur est donc atteint d'une autre manière, puisque le CERT est chargé de veiller à la sécurité des utilisateurs sur Internet.

Pour toutes ces raisons, les dispositions relatives aux fournisseurs de logiciels pour les communications électroniques peuvent être supprimées de l'article 114 de la loi.

software voor elektronische communicatie, aan wie ze toewijzen? Aan de operator? Aan de aanbieder van software? Aan beide en, zo ja, in welke verhouding?

Vervolgens houden de bepalingen met betrekking tot de aanbieders van software ten behoeve van de elektronische communicatie in dat het BIPT een categorie ondernemingen moet controleren ("de aanbieders van software ten behoeve van de elektronische communicatie") over dewelke het BIPT, behoudens artikel 114, geen controlebevoegdheid heeft en die zijn referentiekader te buiten gaan.

Te meer dat het aantal dergelijke ondernemingen werkelijk geëxplodeerd is sinds de opkomst van het internet, met name daar waar software meer en meer beroep doet op diensten op afstand (verificatie van de gebruiker, bewerking, verdeelde toepassing, enz.) en daar waar het laden van op afstand van toepassingen legio zijn geworden, weze het op computer of op telefoontoestel. Een controle van de naleving van deze bepalingen houdt het risico in van het BIPT hulpbronnen te eisen die het niet zou kunnen inzetten voor andere taken.

De bepalingen met betrekking op de aanbieders van software ten behoeve van de elektronische communicatie zijn niet nodig. Enerzijds houdt het artikel 114, § 1, van de wet, door zijn algemene karakter reeds een verplichting in voor de operatoren om (be)veilig(d)e software voor het aanbieden van hun openbare elektronische communicatiediensten te gebruiken.

Anderzijds voorziet artikel 4 van het koninklijk besluit van 9 mei 2012 tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 mei 2001 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie (FEDICT) dat FEDICT "De Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie beheert de dienst *Computer Emergency Response Team* (CERT) voor het opsporen, het observeren en het analyseren van online veiligheidsproblemen alsook het permanent informeren daarover van de gebruikers.". Het nagestreefde doel door de wetgever wordt dus op een andere manier bereikt, daar de CERT belast is met het toezien op de veiligheid van de gebruikers op het internet.

Voor al deze redenen kunnen de bepalingen met betrekking op de aanbieders van software ten behoeve van de elektronische communicatie opgeheven worden in artikel 114 van de wet.

Art. 24

Cet article modifie l'article 114/1 de la même loi.

Premièrement, la première phrase du paragraphe 3 est adaptée pour être mise en conformité avec l'article 4.3, alinéa 1^{er}, de la directive "vie privée et communications électroniques". Cette première phrase vise en effet un "cas d'atteinte à la sécurité d'un service de communications électroniques accessible au public en matière de données à caractère personnel", alors que l'article 4.3, alinéa 1^{er}, de la directive vise "la violation de données à caractère personnel". L'article 2, 68°, de la loi, qui transpose l'article 2, i), de la directive, définit ce qu'il faut entendre par "violation de données à caractère personnel". C'est à l'IBPT qu'il reviendra de préciser ce que cette définition signifie en pratique, en prenant les lignes directrices visées à l'article 114/1, § 4, de la loi. Définir dans quelles circonstances concrètes (par exemple en cas de violation de la sécurité du réseau) il y a une "violation de données à caractère personnel" au sens d'article 114/1, § 3, est en effet une tâche complexe et technique, qui peut difficilement être effectuée dans la loi.

Deuxièmement, c'est à la Commission de la protection de la vie privée et non plus à l'IBPT que les opérateurs devront notifier une violation de données à caractère personnel et ce pour les raisons suivantes.

Dans sa recommandation d'initiative n°1/2013 du 21 janvier 2013 relative aux mesures de sécurité à respecter afin de prévenir les fuites de données, la Commission de la protection de la vie privée recommande au responsable du traitement de données à caractère personnel, en cas de fuite de données, de l'informer des causes et des dommages dans les 48 heures et qu'une campagne d'information au public soit réalisée 24 à 48 heures au plus tard après notification à la Commission de la protection de la vie privée (points 26 et 27). Cette recommandation est également applicable pour les opérateurs qui traitent des données à caractère personnel.

Par ailleurs, en vertu de l'article 114/1, § 3, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, les opérateurs sont actuellement tenus de notifier à l'IBPT les cas d'atteinte à la sécurité d'un service de communications électroniques accessible au public en matière de données à caractère personnel.

La situation actuelle oblige donc les opérateurs, en cas de fuite de données, à déterminer eux-mêmes à quelle autorité (l'IBPT ou la Commission de la protection de la vie privée) la notification doit être adressée. Or ce

Art. 24

Dit artikel wijzigt artikel 114/1 van dezelfde wet.

Ten eerste, de eerste zin van paragraaf 3 wordt aangepast om in overeenstemming te zijn met artikel 4.3, eerste lid, van de richtlijn betreffende privacy en elektronische communicatie. Deze eerste zin beoogt immers "een inbreuk op de veiligheid van een openbare elektronische-communicatiedienst in verband met persoonsgegevens", terwijl artikel 4.3, eerste lid, van de richtlijn de "inbreuk in verband met persoonsgegevens" betreft. Artikel 2, 68°, van de wet, dat artikel 2, i), van de richtlijn omzet, definieert wat moet worden verstaan onder "inbreuk in verband met persoonsgegevens". Het is het BIPT dat zal moeten preciseren wat deze definitie in de praktijk betekent, door de richtsnoeren beoogd in artikel 114/1, § 4, van de wet aan te nemen. Bepalen in welke concrete omstandigheden (bijvoorbeeld in geval van inbreuk op de netwerkveiligheid) er sprake is van een "inbreuk in verband met persoonsgegevens" in de zin van artikel 114/1, § 3, is immers een complexe en technische taak die moeilijk kan worden verwezenlijkt in de wet.

Ten tweede is het aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en niet langer aan het BIPT dat de operatoren een inbreuk op persoonsgegevens zullen moeten melden, en wel om de volgende redenen.

In haar aanbeveling uit eigen beweging nr. 1/2013 van 21 januari 2013 betreffende de na te leven veiligheidsmaatregelen ter voorkoming van gegevenslekken, raadt de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer de verantwoordelijke voor de verwerking van persoonsgegevens aan om haar in geval van lekken van gegevens, binnen 48 uur te informeren over de oorzaak en gevolgen en een informatiecampagne te houden voor het publiek binnen uiterlijk 24 à 48 uur na kennisgeving aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (punten 26 en 27). Deze aanbeveling is ook van toepassing voor de operatoren die persoonsgegevens verwerken.

Krachtens artikel 114/1, § 3, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, zijn de operatoren overigens momenteel verplicht om het BIPT op de hoogte te brengen in geval van inbreuk op de veiligheid van een openbare elektronische-communicatiedienst wat betreft persoonsgegevens.

In de huidige situatie zijn de operatoren in geval van een lek van gegevens dus verplicht om zelf te bepalen aan welke overheid (het BIPT of de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer) de

choix peut s'avérer assez complexe dans certains cas, car il n'est pas toujours évident de déterminer si la fuite de données se rattache exclusivement à un incident sur un réseau public de communications électroniques (compétence de l'IBPT), ou à un incident lié à un autre défaut, par exemple d'un service IT (compétence de la Commission de la protection de la vie privée), ou aux deux. Afin de simplifier la tâche des opérateurs, la modification oblige ces derniers d'envoyer leurs notifications uniquement à la Commission de la protection de la vie privée, qui les transmettra à l'IBPT. Il revient alors à l'IBPT et à la Commission de la protection de la vie privée de se concerter pour décider qui d'entre eux doit traiter la notification.

Troisièmement, le nouveau texte de l'article 114/1, § 3, prévoit que la Commission de la protection de la vie privée est tenue d'envoyer sans délai à l'IBPT les notifications qu'elle reçoit des opérateurs, et ceci pour permettre la concertation susmentionnée. Cette obligation ne s'applique que pour autant que la notification entre dans le champ d'application de l'article 114/1, § 3. Bien entendu, s'il ressortait clairement de la notification de l'opérateur qu'elle ne relève pas des compétences de l'IBPT, la Commission de la protection de la vie privée ne serait pas obligée de la transférer à l'IBPT et pourrait la traiter elle-même.

Quatrièmement, l'avant-projet de loi désigne la Commission de la protection de la vie privée et non plus l'IBPT comme la première instance chargée de superviser la notification des opérateurs vers les particuliers et les abonnés lorsque l'article 114/1, § 3, l'exige. L'IBPT conserve son pouvoir de contrôle et de sanction mais devrait intervenir comme seconde instance.

En effet, la Commission de la protection de la vie privée est l'interlocuteur privilégié des particuliers en matière de vie privée. Par ailleurs, la Commission de la protection de la vie privée pourra utiliser l'expérience qu'elle acquiert en supervisant les notifications des opérateurs vers les abonnés ou les particuliers dans le cadre de l'article 114/1, § 3, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques lorsqu'elle supervise les notifications des responsables de traitement vers les particuliers conformément à sa recommandation n° 1/2013 susvisée et inversement. Finalement, cela permettra à la Commission d'assurer une cohérence d'approche pour les notifications des fuites de données

kennisgeving moet worden gericht. Deze keuze kan echter behoorlijk complex blijken in bepaalde gevallen omdat het niet altijd evident is om te bepalen of het lek uitsluitend met een incident op een elektronische-communicatienetwerk (bevoegdheid van het BIPT) te maken heeft of met een incident met een andere oorzaak bijvoorbeeld een IT-dienst (bevoegdheid van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer), of met beide. Om de taak van de operatoren te vereenvoudigen verplicht de wijziging deze laatsten om hun kennisgevingen enkel aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer te sturen die ze op haar beurt zal doorsturen naar het BIPT. Het is dus aan het BIPT en aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer om te overleggen en te beslissen wie van hen de kennisgeving moet behandelen.

Ten derde, de nieuwe tekst van artikel 114/1, § 3, bepaalt dat de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer verplicht is om aan het BIPT onverwijld de kennisgevingen toe te sturen die zij van de operatoren ontvangt, en dit om het voormelde overleg mogelijk te maken. Deze verplichting geldt maar voor zover de kennisgeving binnen het toepassingsgebied van artikel 114/1, § 3 valt. Indien uiteraard uit de kennisgeving van de operator duidelijk zou blijken dat ze buiten de bevoegdheid van het BIPT valt, zou de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer niet verplicht zijn om ze over te dragen aan het BIPT en ze zelf in behandeling kunnen nemen.

Ten vierde, wijst het voorontwerp van wet de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en niet langer het BIPT aan als de eerste instantie die belast is met het toezicht op de kennisgeving van de operatoren aan de particulieren en de abonnees wanneer artikel 114/1, § 3, dat vereist. Het BIPT behoudt zijn controle- en sanctiebevoegdheid, maar zou moeten optreden als tweede instantie.

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer is immers de bevoorrechte gesprekspartner voor de particulieren wat de persoonlijke levenssfeer betreft. Bovendien zal de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer gebruik kunnen maken van de ervaring die zij opdoet met het toezicht op de kennisgevingen van de operatoren aan de abonnees of de particulieren in het kader van artikel 114/1, § 3, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie wanneer zij toeziet op de kennisgevingen van de personen die verantwoordelijk zijn voor de verwerking aan de particulieren overeenkomstig haar hierboven vermelde aanbeveling nr.

vers le public dans le secteur des communications électroniques et dans les autres secteurs.

Cependant, l'intervention de l'IBPT est encore nécessaire à l'heure actuelle sur deux points pour ce qui concerne la supervision des notifications des opérateurs vers les particuliers et les abonnés.

Tout d'abord, l'article 4.4 de la directive "vie privée et communications électroniques" prévoit expressément que l'autorité nationale compétente doit pouvoir infliger des sanctions appropriées en cas de non-respect des obligations reposant sur les opérateurs. Or la Commission de la protection de la vie privée ne peut pas à l'heure actuelle imposer de sanctions administratives. C'est donc l'IBPT qui pourra, le cas échéant, imposer des sanctions administratives (par exemple une amende administrative).

Ainsi, lors de la supervision par la Commission de la protection de la vie privée de la notification des opérateurs vers les particuliers et les abonnés, elle pourrait dans certains cas estimer que cette notification ne se fait pas conformément à la législation. Dans ces cas, et dès lors qu'elle ne dispose pas de pouvoir de sanction, elle en informera l'IBPT, afin que ce dernier puisse, le cas échéant, sanctionner les opérateurs en question.

La possibilité pour l'IBPT d'imposer une amende administrative ne porte pas préjudice à l'obligation pour la Commission de la protection de la vie privée, conformément à l'article 32, § 2, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, de dénoncer au procureur du Roi les infractions dont elle a connaissance.

Ensuite, l'IBPT dispose actuellement de plus d'expérience technique que la Commission de la protection de la vie privée pour déterminer si l'opérateur a ou non mis en œuvre les mesures de protection technologiques appropriées conformément à l'article 114/1, § 3, de la loi.

Cinquièmement, alors que c'est l'IBPT qui avait la compétence d'adopter des lignes directrices et, le cas échéant, d'édicter des instructions précisant les circonstances dans lesquelles les opérateurs sont tenus de notifier la violation de données à caractère personnel, le format applicable à cette notification et sa procédure de transmission, cette compétence est dorénavant

1/2013 en omgekeerd. Ten slotte zal dit de Commissie in staat stellen om te zorgen voor een coherente aanpak van de kennisgevingen van gelekte gegevens aan het publiek in de sector van de elektronische communicatie en in de overige sectoren.

De tussenkomst van het BIPT is momenteel evenwel nog noodzakelijk voor twee punten, wat betreft de supervisie van de kennisgevingen van de operatoren aan de particulieren en de abonnees.

Allereerst schrijft artikel 4.4 van de richtlijn betreffende privacy en elektronische communicatie uitdrukkelijk voor dat de bevoegde nationale instantie gepaste straffen moet kunnen opleggen bij niet-naleving van de verplichtingen die op de operatoren rusten. Welnu, de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer kan op dit ogenblik geen administratieve sancties opleggen. Het is dus het BIPT dat eventueel administratieve sancties zal kunnen opleggen (bijvoorbeeld een administratieve boete).

Aldus, tijdens het toezicht door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer op de kennisgeving van de operatoren aan de particulieren en de abonnees, zou deze in sommige gevallen van oordeel kunnen zijn dat deze kennisgeving niet overeenkomstig de wetgeving geschiedt. In die gevallen en omdat ze nu eenmaal niet over sanctiebevoegdheid beschikt, zal ze het BIPT daarvan op de hoogte brengen zodat deze laatste eventueel de operatoren in kwestie kan bestraffen.

De mogelijkheid voor het BIPT om een administratieve boete op te leggen doet geen afbreuk aan de verplichting voor de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, overeenkomstig artikel 32, § 2, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, om aan de procureur des Konings de overtredingen waarvan zij kennis heeft, aan te brengen.

Vervolgens beschikt het BIPT momenteel over een grotere technische ervaring dan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer om te bepalen of de operator al dan niet de gepaste technologische beschermingsmaatregelen heeft ingesteld, overeenkomstig artikel 114/1, § 3, van de wet.

Ten vijfde, de bevoegdheid die het BIPT had om richtsnoeren aan te nemen en eventueel instructies uit te vaardigen betreffende de omstandigheden waarin de operatoren verplicht zijn kennis te geven van de schending van persoonsgegevens, het voor deze kennisgeving toepasselijke formaat, alsmede de manier waarop de kennisgeving geschiedt, wordt nu gedeeld

partagée entre la Commission de la protection de la vie privée et l'IBPT.

L'IBPT reste chargé de préciser les circonstances dans lesquelles les opérateurs sont tenus de notifier à la Commission de la protection de la vie privée la violation de données à caractère personnel. En effet, l'article 114/1, §§ 3 et 4, de la loi constitue une transposition de l'article 4, §§ 3 à 5, de la directive "vie privée et communications électroniques". Or l'entière de cette directive, à l'exception de son article 13, a été transposée dans la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques que l'IBPT est chargé de contrôler. C'est également l'IBPT qui est l'autorité compétente en matière de sécurité des réseaux. C'est donc à l'IBPT de préciser le champ d'application de l'obligation de notification au sens de l'article 114/1, § 3, de la loi. L'IBPT peut cependant uniquement le faire après avis de la Commission de la protection de la vie privée.

En revanche, dès lors que les opérateurs adresseront dorénavant leurs notifications à la Commission de la protection de la vie privée, il est logique que ce soit cette dernière et non plus l'IBPT qui puisse préciser le format applicable à cette notification et sa procédure de transmission.

Art. 25

Cet article modifie l'article 122 de la même loi.

L'explication est identique à celle de l'article 20.

Art. 26

Cet article modifie l'article 125 de la même loi.

L'ajout du procureur du Roi et du dirigeant du service de la Sûreté de l'État et du Service général du Renseignement et de la Sécurité à la liste des personnes habilitées à demander à l'IBPT l'accomplissement des actes interdits par l'article 124 rencontre le besoin de couvrir toutes les hypothèses possibles en matière de sollicitation des services de l'IBPT par les autorités. En effet, le Code d'instruction criminelle permet au procureur du Roi d'exercer les pouvoirs d'un juge d'instruction en cas d'urgence et pour autant que ce dernier confirme les actes accomplis dans les 24 heures.

D'autre part, la Sûreté de l'État et le Service général du Renseignement et de la Sécurité ont, en vertu de

tussen de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en het BIPT.

Het BIPT blijft belast met het preciseren van de omstandigheden waarin de operatoren verplicht zijn aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer kennis te geven van de schending van persoonsgegevens. Artikel 114/1, §§ 3 en 4, van de wet vormt immers een omzetting van artikel 4, §§ 3 tot 5, van de richtlijn "privacy en elektronische communicatie". Nu is deze richtlijn, met uitzondering van artikel 13 daarvan, volledig omgezet in de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, waarvan de controle de taak is van het BIPT. Het is tevens het BIPT dat de bevoegde instantie is op het stuk van netwerkveiligheid. Daarom moet het BIPT het toepassingsgebied preciseren van de verplichting tot kennisgeving in de zin van artikel 114/1, § 3, van de wet. Het BIPT kan dat echter alleen maar doen na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Omdat omgekeerd de operatoren voortaan hun kennisgeving zullen doen aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, is het logisch dat deze laatste en niet langer het BIPT, het op de kennisgeving toepasselijke formaat mag bepalen, alsook de manier waarop de kennisgeving geschiedt.

Artikel 25

Dit artikel wijzigt artikel 122 van dezelfde wet.

De uitleg is dezelfde als deze voor artikel 20.

Art. 26

Dit artikel wijzigt artikel 125 van dezelfde wet.

De toevoeging van de procureur des Konings en van het hoofd van de dienst van de Staatsveiligheid en van de Algemene Dienst Inlichtingen en Veiligheid aan de lijst van de personen die bevoegd zijn om aan het BIPT de uitvoering te vragen van de handelingen die verboden worden door artikel 124 komt tegemoet aan de behoefte om alle mogelijke hypothesen te dekken inzake beroep op de diensten van het BIPT door de overheid. Het Wetboek van Strafvordering biedt de procureur des Konings de mogelijkheid om de bevoegdheden van een onderzoeksrechter uit te oefenen in noodgevallen en voor zover deze laatste de verrichte handelingen binnen 24 uur bevestigt.

Anderzijds hebben de Staatsveiligheid en de Algemene Dienst Inlichtingen en Veiligheid krachtens

la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, le pouvoir de requérir le concours d'un opérateur de réseau de communications électroniques ou le fournisseur d'un service de communications électroniques. L'IBPT ne pouvant être assimilé à un tel opérateur ou fournisseur, il convient d'assurer qu'une collaboration effective de l'IBPT soit fournie aux autorités dans ce cadre.

Art. 27

Cet article modifie l'article 127 de la même loi. Historiquement, l'identification et l'interception légale ont d'abord porté sur les appels téléphoniques. Avec l'évolution de la technologie, l'identification et l'interception légale peuvent également porter par exemple sur les fax, les e-mails et les sites web consultés. Pour refléter cette évolution technologique, il est nécessaire de mettre à jour le paragraphe 7 de l'article 9 qui est encore libellé en tenant compte uniquement de la téléphonie.

Pour transposer correctement la directive 2006/24/CE "conservation des données" dans la présente loi, le concept de fournisseur au public de courrier électronique par internet a été introduit dans l'article 126, § 1^{er}, de la présente loi. Afin d'assurer la cohérence entre cet article 126, § 1^{er} et l'article 127, il y a lieu également de permettre au Roi de prévoir les modalités de la collaboration des fournisseurs au public de courrier électronique par internet avec les autorités judiciaires et les services de renseignement et de sécurité.

Le remplacement d'une partie de l'alinéa 2 du paragraphe 1^{er} a pour but de simplifier cet alinéa qui présente actuellement une certaine complexité. Par ailleurs, en pratique, le Roi n'a à ce jour jamais "fixé la méthode de détermination de la contribution dans les frais d'investissement, d'exploitation et d'entretien de ces mesures qui est à la charge des opérateurs de réseaux et services de communications électroniques". Les frais que supportent les opérateurs et qui ne leur sont pas remboursés via les tarifs fixés en vertu de l'article 127 restent à leur charge.

Art. 28

Les articles 28 et 29 visent à transposer les recommandations de lege ferenda du rapport d'évaluation de la Commission d'éthique dans les articles 134 et 134/1 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

de la wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, de bevoegdheid om de medewerking van een operator van een elektronisch communicatienetwerk of van de aanbieder van een elektronisch communicatiedienst te eisen. Omdat het BIPT niet kan worden gelijkgesteld met een dergelijke operator of aanbieder, moet worden gegarandeerd dat daarbij een daadwerkelijke samenwerking van het BIPT wordt verleend aan de overheden.

Art. 27

Dit artikel wijzigt artikel 127 van dezelfde wet. Historisch gezien sloegen de identificatie en wettelijke onderschepping eerst op telefonische oproepen. Naarmate de technologie zich ontwikkelde kunnen de identificatie en wettelijke onderschepping nu ook betrekking hebben op bijvoorbeeld faxen, e-mails en geraadpleegde websites. Om deze technologische ontwikkeling te weerspiegelen moet paragraaf 7 van artikel 9, waarvan de bewoording nog steeds enkel met telefonie rekening houdt, aangepast worden.

Om de richtlijn 2006/24/EG "data retentie" in deze wet correct om te zetten, werd het concept van aanbieder van aan het publiek aangeboden internet-e-maildiensten in artikel 126, § 1, van deze wet ingevoerd. Teneinde de coherentie te verzekeren tussen dit artikel 126, § 1 en het artikel 127, is het ook nodig te voorzien dat de Koning de medewerkingsmodaliteiten van de aanbieder van aan het publiek aangeboden internet-e-maildiensten met de gerechtelijke autoriteiten en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, kan bepalen.

De vervanging van een deel van het tweede lid van paragraaf 1 heeft tot doel dit lid te vereenvoudigen, dat nu een zekere complexiteit vertoont. In de praktijk heeft de Koning overigens tot op heden nooit "de methode voor de bepaling van de bijdrage in de kosten voor investering, exploitatie en onderhoud van die maatregelen, die ten laste komt van de operatoren van elektronische communicatienetwerken en -diensten" bepaald. De kosten die de operatoren dragen en die niet aan hen worden terugbetaald via de tarieven vastgesteld krachtens artikel 127, blijven te hunner laste.

Art. 28

De artikelen 28 en 29 hebben tot doel de aanbevelingen de lege ferenda van het evaluatieverslag van de Ethische Commissie om te zetten naar artikel 134 en 134/1 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

La Commission d'éthique a soumis récemment son rapport annuel ainsi que la note "Evaluation du fonctionnement de la Commission d'éthique et Recommandations de lege ferenda" (ci-après "le rapport d'évaluation") au ministre de l'Économie et des Consommateurs et à la Commission de la Chambre de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques.

La modification de l'article 134, paragraphe 1^{er}, alinéa 3, est liée à la "responsabilité solidaire" recommandée par la Commission d'éthique (voir rapport d'évaluation, p. 16, 21 et 30) et qui est introduite ailleurs dans l'article 134 sous la forme d'une possibilité d'extension du champ d'application du Code d'éthique à d'autres personnes que la personne offrant le service payant. Contrairement à la recommandation du rapport d'évaluation, le présent projet de loi n'introduit pas de responsabilité solidaire en ce qui concerne le paiement des sanctions. Chaque condamné reste responsable du paiement de sa propre amende. Lorsque plusieurs personnes peuvent être rendues simultanément responsables et être simultanément condamnées à des sanctions, les règles de procédure doivent être adaptées à cette nouvelle situation.

La modification de l'alinéa 4 du même paragraphe réorganise l'article 134, afin de regrouper toutes les tâches organisationnelles du secrétariat de la Commission d'éthique dans l'article 134, § 1^{er}. Les phrases insérées proviennent de l'article actuel 134, § 2, alinéas 4 et 5, insérés par l'article 17 de la loi du 31 mai 2011 portant des dispositions diverses.

La troisième modification du paragraphe 1^{er} est également liée au regroupement des tâches du secrétariat au paragraphe 1^{er} et intègre la recommandation de la Commission d'éthique afin d'attribuer à son secrétariat le pouvoir de lancer lui-même une procédure de sa propre initiative (rapport d'évaluation, p. 27).

La quatrième modification du paragraphe 1^{er} introduit une responsabilité (civile) solidaire pour le paiement des frais de dossier. L'introduction de cette responsabilité vise surtout à faciliter la perception des frais de dossier. L'introduction d'une responsabilité solidaire vise également à ce que, avant d'octroyer des numéros payants aux parties qui le demandent, les opérateurs effectuent une meilleure vérification des antécédents des parties avec lesquelles elles s'engagent et procèdent de manière plus réfléchie. En principe, la personne chargée de régler le montant totalement dû vis-à-vis (du secrétariat) de la Commission d'éthique dispose, conformément au droit commun, d'un droit de subrogation vis-à-vis

De Ethische Commissie heeft recent zijn jaarverslag 2012 en de nota "Evaluatie van de werking van de Ethische Commissie en Aanbevelingen de lege ferenda" (hierna "het evaluatieverslag") aan de minister van Economie en Consumenten en aan de Kamercommissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven voorgelegd.

De wijziging van artikel 134, paragraaf 1, derde lid houdt verband met de "solidaire verantwoordelijkheid" die de Ethische Commissie aanbeveelt (zie evaluatieverslag, p. 16, 21 en 30) en die elders in artikel 134 wordt ingevoerd in de vorm van een mogelijkheid tot uitbreiding van het toepassingsgebied van de Ethische Code tot andere personen dan de persoon die de betalende dienst aanbiedt. In tegenstelling tot de aanbeveling van het evaluatieverslag, voert het huidige wetsontwerp wat betreft de betaling van de sancties dus geen solidaire verantwoordelijkheid in. Iedere veroordeelde blijft verantwoordelijk voor de betaling van zijn eigen boete. Wanneer meerdere personen tegelijk verantwoordelijk kunnen gesteld worden en tegelijk veroordeeld kunnen worden tot sancties, moeten de procedureregels aan deze nieuwe situatie aangepast kunnen worden.

De wijziging van het vierde lid van dezelfde paragraaf voert een herschikking van artikel 134 uit, teneinde alle organisatorische taken van het secretariaat van de Ethische Commissie te hergroeperen in artikel 134, § 1. De ingevoegde zinnen zijn afkomstig uit het huidige artikel 134, § 2, vierde en vijfde lid, die werden ingevoerd door artikel 17 van de wet van 31 mei 2011 houdende diverse bepalingen.

De derde wijziging van paragraaf 1 houdt eveneens verband met de hergroepering van de taken van het secretariaat in paragraaf 1 en verwerkt de aanbeveling van de Ethische Commissie om haar secretariaat de bevoegdheid te geven om zelfstandig een procedure op eigen initiatief op te starten (evaluatieverslag, p. 27).

De vierde wijziging van paragraaf 1 voert een hoofdelijke (burgerrechtelijke) aansprakelijkheid in voor de betaling van de dossierkosten. De invoering van deze aansprakelijkheid is in de eerste plaats bedoeld om de inning van de dossierkosten te vergemakkelijken. Met het invoeren van een hoofdelijke aansprakelijkheid wordt tevens beoogd dat operatoren, vooraleer zij betaalnummers toekennen aan partijen die daarom vragen, een betere achtergrondcheck doen van de partijen met wie zij in zee gaan en verantwoordelijker tewerk gaan. De persoon die moest instaan voor het volledig verschuldigde bedrag ten aanzien van (het secretariaat van) de Ethische Commissie beschikt, overeenkomstig het

des autres partie(s) sanctionnées par la Commission d'éthique.

La modification de l'article 134, paragraphe 2, alinéa 2 établit la base nécessaire pour pouvoir, par le biais du Code d'éthique, imposer de plus grandes responsabilités aux autres parties que le prestataire de services qui interviennent pour permettre l'offre ou la vente de services payants via des réseaux de communications électroniques. Ici, l'on pense aux opérateurs ou aux personnes qui mettent des numéros payants à la disposition des prestataires de services (parmi lesquels les "connectivity providers" ou les facilitateurs, décrits à la p. 20 du rapport d'évaluation) et aux opérateurs qui facturent les montants dus pour les services payants aux abonnés (par ex. pour mieux faire respecter l'obligation de facturation d'un tarif premium, lorsqu'un utilisateur final envoie un message STOP au prestataire d'un service de chat SMS; voir p. 16 rapport d'évaluation). L'objectif visé est également que le Code d'éthique puisse introduire une interdiction de facturation du tarif premium (paiement du contenu), lorsque le secteur (ou une partie de celui-ci) ne semble pas coopérer volontairement à la création d'une base de données en ligne unique, permanente, mise à jour et conviviale contenant les données d'identification complètes des prestataires de services/fournisseurs de contenu et l'inclusion de ces données dans les factures des opérateurs d'accès (rapport d'évaluation p. 20-21), collaboration à laquelle ils ont été récemment invités. Si cette obligation devait être introduite, l'opérateur d'accès devrait, à défaut de la création de la transparence nécessaire par les parties pour lesquelles il perçoit les contributions dues pour la consultation ou le paiement du contenu, toutefois encore pouvoir facturer son "tarif de transport", tout en s'y limitant. Ce passage ne vise donc pas à rompre le principe de la connectivité de bout en bout (selon ce principe, chaque abonné doit pouvoir atteindre tout numéro et tout service de communications électroniques): les numéros payants concernés restent accessibles, mais si les informations stipulées par le Code d'éthique sur le fournisseur de contenu ne sont pas communiquées, l'indemnité de ce fournisseur ne peut pas être facturée (par le biais de la facture de l'opérateur d'accès ou en réduisant le crédit sur la carte de paiement).

Il se peut que certaines obligations de droit européen n'autorisent pas que l'ensemble du Code d'éthique puisse être déclaré applicable à titre de mesure linéaire à toutes les parties qui interviennent pour permettre l'offre ou la vente d'un service payant via un réseau de communications électroniques. Des opérateurs d'accès pourraient par exemple, sur la base de ces règles, difficilement être tenus responsables de publicités

gemeen recht, in principe over een subrogatierecht ten aanzien van de andere door de Ethische Commissie gesanctioneerde partij(en).

De wijziging van artikel 134, paragraaf 2, tweede lid, legt de basis neer om via de Ethische Code grotere verantwoordelijkheden op te leggen aan andere partijen dan de dienstenaanbieders die tussenkomen om het aanbod of de verkoop van betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken mogelijk te maken. Hierbij wordt gedacht aan de operatoren of personen die betaalnummers ter beschikking stellen van de dienstenaanbieders (waaronder de "connectivity providers" of facilitatoren, omschreven op p. 20 van het evaluatieverslag) en aan de operatoren die de verschuldigde bedragen voor betalende diensten aanrekenen aan de abonnees (bv. om het verbod op aanrekening van een premium-tarief, wanneer een eindgebruiker een STOP-boodschap stuurt naar de aanbieder van een sms-chatdienst, beter afgedwongen te krijgen; zie p. 16 evaluatieverslag). De bedoeling is ook dat de Ethische Code een verbod tot aanrekening van het premiumtarief (betaling voor de inhoud) kan invoeren, wanneer de sector (of een deel ervan) niet vrijwillig blijkt mee te werken aan de creatie van één unieke, permanente, bijgewerkte en gebruiksvriendelijke online database met de volledige identificatiegegevens van de dienstenaanbieders/content providers en de opname van deze gegevens in de facturen van de toegangsoperatoren (evaluatieverslag p. 20-21), waartoe zij recent uitgenodigd werd. Wanneer deze verplichting zou worden ingevoerd zou de toegangsoperator, bij gebreke aan het creëren van de nodige transparantie door de partijen voor wie hij de bedragen int die verschuldigd zijn voor de consultatie of de betaling voor de inhoud, wel nog zijn "transporttarief" mogen aanrekenen, maar niet meer dan dat. De bedoeling van de passage is dus niet het principe van de eind-tot-eindconnectiviteit te breken (het principe van de eind-tot-eindconnectiviteit is het principe dat elke abonnee elk nummer en elke elektronische-communicatiedienst moet kunnen bereiken): de betrokken betaalnummers blijven bereikbaar, maar indien de door de Ethische Code omschreven informatie over de content provider niet wordt gegeven, mag zijn vergoeding niet (via de factuur van de toegangsoperator of via het verminderen van het krediet op de betaalkaart) aangerekend worden.

Het is mogelijk dat bepaalde Europeesrechtelijke verplichtingen niet toestaan dat de volledige Ethische Code bij wijze van een lineaire maatregel van toepassing verklaard zou worden op alle partijen die tussenkomen om het aanbod of de verkoop van een betalende diensten via een elektronischecomunicatienetwerk mogelijk te maken. Toegangsoperatoren zouden bijvoorbeeld op grond van die regels moeilijk verantwoordelijk kunnen

incorrectes faites par des prestataires de services. Ils ne pourraient pas davantage être tenus responsables de la mauvaise utilisation de données à caractère personnel. C'est pourquoi un nouvel alinéa 3 établit dans l'article 134, paragraphe 2, la règle générale selon laquelle le prestataire de services payants et les fournisseurs de numéros payants (du côté de la terminaison) sont obligés de prendre en considération les dispositions du Code d'éthique pour les télécommunications. Le Code d'éthique peut cependant en disposer autrement en limitant l'imposition d'une obligation spécifique du Code d'éthique au prestataire de services ou en étendant une obligation aux opérateurs d'accès (par ex. l'obligation déjà citée ci-dessus de ne pas facturer le message STOP envoyé à un service de chat SMS au tarif premium ou l'obligation de ne pas facturer au tarif premium les messages SMS ou les numéros 0900 dont les coordonnées n'ont pas été communiquées).

Un nouvel alinéa est inséré entre l'alinéa 3 et 4 du paragraphe 2 de l'article 134. Il porte exécution de la recommandation de la Commission d'éthique de déterminer, sur demande, à titre d'avis, à quelle catégorie de services appartient un nouveau type de service payant (rapport d'évaluation p. 32). L'avis introduit est un avis ordinaire (pas un avis contraignant). Si l'avis devait ne pas être suivi, il suffira de mener une procédure formelle pour contraindre au respect de l'avis (qui sera basée sur l'annexe du Code d'éthique concernant les séries de numéros).

L'alinéa 4 de l'article 134, paragraphe 2, est remplacé. Désormais, le secrétariat peut lancer une procédure de sa propre initiative.

L'alinéa 5 est abrogé car il a été inséré au paragraphe 1^{er} par la partie 3^e.

Le remplacement des trois premiers alinéas du paragraphe 3 de l'article 134 vise, afin d'assurer la simplicité dans l'application des sanctions, à fusionner les sanctions possibles en un set de sanctions (option 1, rapport d'évaluation, p. 28).

Art. 29

Outre la prolongation des conséquences de l'introduction de la responsabilité de plusieurs parties pour le respect du Code d'éthique dans l'article 134/1, l'article 29 vise également à conférer au remplaçant du président de la Commission d'éthique partout les mêmes compétences qu'au Président (légalement empêché) (rapport d'évaluation p. 31).

gehouden worden voor de incorrecte reclame die dienstenaanbieders zouden voeren of nog bezwaarlijk verantwoordelijk kunnen gehouden worden voor het incorrect gebruik van persoonsgegevens. Daarom stelt onderdeel een nieuwe derde lid als algemene regel in artikel 134, paragraaf 2, dat de aanbieder van betalende diensten en de verstrekkers van betaalnummers (aan de terminatie-zijde) verplicht zijn de bepalingen van de Ethische Code voor de telecommunicatie in acht te nemen. De Ethische Code kan evenwel anders bepalen, door het opleggen van een welbepaalde verplichting van de Ethische code te beperken tot de dienstenaanbieder of een verplichting uit te breiden tot de toegangsoperatoren (bv. de hierboven reeds geciteerde verplichting om het STOP-bericht verzonden naar een sms-chatdienst niet aan te rekenen aan het premiumtarief of de verplichting om sms-berichten of 0900-nummers waarvan de coördinaten niet kenbaar gemaakt zijn, niet aan te rekenen aan premium tarief).

Een nieuw lid wordt ingevoegd tussen het derde en het vierde lid van het paragraaf 2 van artikel 134. Het geeft uitvoering aan de aanbeveling van de Ethische Commissie om, op verzoek, bij wijze van advies te bepalen tot welke dienstencategorie een nieuw type van betalende dienst behoort (evaluatieverslag p. 32). Het advies dat ingevoerd wordt is een gewoon advies (geen bindend advies). Indien het advies niet gevolgd zou worden, dan volstaat het een formele procedure te voeren om de naleving van het advies (dat gebaseerd zal zijn op de bijlage van de Ethische Code dat de nummerreeksen betreft) af te dwingen.

Het vierde lid van artikel 134, paragraaf 2, wordt vervangen. Voortaan kan het secretariaat een procedure op eigen initiatief opstarten.

Het vijfde lid wordt opgeheven want het werd door onderdeel 3^o ingevoegd in paragraaf 1.

Het vervangen van de drie eerste leden van paragraaf 3 van artikel 134 beoogt, om de eenvoud van de toepassing van de sancties te verzekeren, ervoor om de mogelijke sancties te fusioneren tot één set van sancties (optie 1, evaluatieverslag, p. 28).

Art. 29

Naast het doortrekken van de gevolgen van de invoering van de verantwoordelijkheid van meerdere partijen voor de naleving van de Ethische Code naar artikel 134/1 beoogt het artikel 29 ook aan de plaatsvervanger van de voorzitter van de Ethische Commissie overal dezelfde bevoegdheden toe te kennen als aan de (wettelijk verhinderde) Voorzitter (evaluatieverslag p. 31).

Art. 30

Cet article complète l'article 145 de la même loi.

La modification apportée par l'article 10 clarifie le fait qu'en soi, le fait de causer un brouillage préjudiciable n'est pas autorisé. La méconnaissance de cette disposition est punissable pénalement (voir plus loin la modification de l'article 145 de la loi).

Art. 31

Cet article modifie l'article 38 de l'annexe de la loi.

L'article 38 de l'annexe à la loi a été modifié par l'article 119 de la loi du 10 juillet 2012 portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques.

Sous le régime précédant l'entrée en vigueur de cette loi du 10 juillet 2012, le tarif social portait uniquement sur les tarifs "standard" de téléphonie accessible au public (fixe ou mobile) des opérateurs.

La loi du 10 juillet 2012 introduit le tarif Internet social, soit la possibilité pour les personnes répondant aux conditions d'octroi, de bénéficier d'une réduction sur la redevance d'abonnement pour l'accès à Internet.

Le législateur a prévu que le bénéficiaire ne puisse se voir offrir qu'une seule réduction sur la partie relative à l'abonnement de son tarif. Le paragraphe 3 de l'article 38 prévoit donc que le bénéficiaire renonce à sa réduction sur l'abonnement téléphonique (mais pas à celle de 3,10 EUR par mois sur les frais d'appels) pour pouvoir bénéficier d'une réduction sur l'abonnement pour l'accès à Internet.

Il conserve toutefois son droit d'obtenir une réduction sur les frais d'appel (n'ayant renoncé qu'à la réduction de 40 % plafonnée à 8,40 euros par mois sur la redevance d'abonnement mentionnée au paragraphe 1^{er}, 2^o, premier tiret), à condition de souscrire aux services sur lesquels s'appliquent ces réductions auprès d'un même fournisseur. C'est l'objet de la précision introduite à l'article 38, § 3, alinéa 2.

L'article 38, § 1^{er}, 2^o permet en effet le cumul de la réduction sur la redevance d'abonnement et de celle sur les frais d'appel lorsque le consommateur s'adresse à un même fournisseur.

Art. 30

Dit artikel vervolledigt artikel 145 van dezelfde wet.

Door de door artikel 10 ingevoerde wijziging wordt duidelijk gemaakt dat het op zich niet toegelaten is schadelijke storingen te veroorzaken. De overtreding hiervan kan worden bestraft (zie verder de wijziging van artikel 145 van de wet).

Art. 31

Dit artikel wijzigt artikel 38 van de bijlage bij de wet.

Artikel 38 van de bijlage bij de wet werd aangepast door artikel 119 van de wet van 10 juli 2012 houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie.

Onder het stelsel dat de inwerkingtreding van deze wet van 10 juli 2012 voorafging, had het sociaal tarief enkel betrekking op de standaardtarieven voor openbare (vaste of mobiele) telefonie van de operatoren.

De wet van 10 juli 2012 voert het sociaal internet-tarief in, namelijk de mogelijkheid voor personen die beantwoorden aan de toekenningsvoorwaarden, om een korting te genieten op het internetabonnement.

De wetgever heeft bepaald dat de begunstigde slechts één enkele korting kan krijgen op het abonnementsdeel van zijn tarief. Paragraaf 3 van artikel 38 bepaalt dan ook dat de begunstigde afziet van zijn korting op het telefoonabonnement (maar niet op die van 3,10 EUR per maand op de gesprekskosten) om een korting te kunnen genieten op het abonnement voor internettoegang.

Hij behoudt wel het recht op een korting op de gesprekskosten (aangezien hij enkel heeft afgezien van de korting van 40 % beperkt tot 8,40 EUR per maand op de in paragraaf 1, 2^o, eerste streepje, vermelde abonnementskosten), op voorwaarde dat hij intekent op de diensten waarvoor deze kortingen van toepassing zijn, bij eenzelfde aanbieder. Dat is het voorwerp van de verduidelijking in artikel 38, § 3, tweede lid.

Artikel 38, § 1, 2^o maakt het inderdaad mogelijk om de korting op de abonnementskosten te combineren met deze voor de gesprekskosten wanneer de consument zich richt tot eenzelfde aanbieder.

Autrement dit, il est impossible pour un bénéficiaire étant client chez un opérateur A pour son abonnement téléphonique et chez un opérateur B pour ses frais d'appel, de recevoir la partie du tarif téléphonique social relative à l'abonnement auprès de l'opérateur A et la partie du tarif téléphonique social relative aux frais d'appel auprès de l'opérateur B. C'est d'ailleurs expressément prévu à l'article 38, § 1^{er}, 3^o.

L'article 38, § 3, permet à l'utilisateur final de substituer la réduction sur la redevance d'abonnement par une réduction sur l'accès à Internet.

Cette disposition ne mentionne cependant pas expressément, comme le fait le paragraphe 1^{er}, 2^o, la nécessité de s'adresser auprès du même fournisseur afin de (continuer à) bénéficier de la réduction de 3,10 EUR par mois sur les appels, en complément de celle sur l'accès à Internet.

On ne peut toutefois pas en déduire une volonté expresse du législateur d'appliquer un régime différent de celui appliqué à l'utilisateur qui souhaite cumuler la réduction sur le raccordement téléphonique et celle sur les appels.

Les travaux préparatoires de la loi du 10 juillet 2012, introduisant le nouveau paragraphe 3 de l'article 38 de l'annexe, ne donnent aucune indication en ce sens.

Le fait que l'interdiction de cumuler les réductions auprès de fournisseurs différents soit mentionnée pour le tarif téléphonique social laisse penser que l'intention du législateur était que la réduction soit fournie par un seul opérateur.

La fourniture du tarif social par deux opérateurs différents n'est, de plus, pas souhaitable, pour les difficultés d'ordre opérationnel qu'elle engendrerait. La fourniture par deux opérateurs impliquerait d'apporter des modifications substantielles à l'application Internet "STTS", ce qui générerait des frais considérables. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle le législateur avait prévu que la réduction en téléphonie soit à charge du seul fournisseur des frais d'appel, pour les utilisateurs qui s'adressent à 2 fournisseurs (article 38, § 1^{er}, 3^o).

Les frais d'investissement et d'entretien de cette application étant respectivement pour 90 % et 100 % à charge du secteur, permettre la fourniture du tarif Internet social par deux opérateurs imposerait une charge disproportionnée sur le secteur des communications.

Met andere woorden, een begunstigde die klant is bij operator A voor zijn telefoonabonnement en klant bij operator B voor zijn gesprekskosten, kan niet het deel van het sociaal telefoontarief voor het abonnement bij operator A krijgen en het deel van het sociaal telefoontarief betreffende de gesprekskosten bij operator B. Dat is trouwens uitdrukkelijk bepaald in artikel 38, § 1, 3^o.

Artikel 38, § 3, biedt de eindgebruiker de mogelijkheid om de korting op het abonnementsgeld te vervangen door een korting op internettoegang.

Deze bepaling vermeldt echter niet uitdrukkelijk, zoals paragraaf 1, 2^o, dat doet, de noodzaak om zich te richten tot eenzelfde aanbieder teneinde de korting van 3,10 EUR per maand op de gesprekken te kunnen (blijven) genieten, als aanvulling op de korting voor internettoegang.

We kunnen daaruit echter niet afleiden dat het de uitdrukkelijke wil is van de wetgever om een verschillend systeem toe te passen dan het systeem dat wordt toegepast op de gebruiker die de korting op de telefonische aansluiting wenst te combineren met de korting op de gesprekken.

In de voorbereidende werken van de wet van 10 juli 2012, die de nieuwe paragraaf 3 van artikel 38 van de bijlage invoert, staat geen enkele aanwijzing in die zin.

Het feit dat het verbod om kortingen te combineren bij verschillende aanbieders wordt vermeld voor het sociaal telefoontarief doet vermoeden dat het de bedoeling van de wetgever was om de korting te laten toekennen door een enkele operator.

De verstrekking van het sociaal tarief door twee verschillende operatoren is bovendien niet wenselijk gezien de operationele moeilijkheden dat dat met zich zou brengen. De verstrekking door twee operatoren zou inhouden dat aanzienlijke wijzigingen moeten worden aangebracht in de "STTS"-webtoepassing, wat enorme kosten met zich zou brengen. Dat is trouwens de reden waarom de wetgever bepaald had dat de telefoniekorting ten laste komt van de enige leveranciers van gesprekskosten, voor de gebruikers die zich richten tot 2 leveranciers (artikel 38, § 1, 3^o).

Aangezien de investerings- en de onderhoudskosten voor deze toepassing respectievelijk voor 90 % en 100 % door de sector worden betaald, zou het toestaan van een verstrekking van het sociaal internettarief door twee operatoren een onevenredige last betekenen voor de

électroniques, ce qui s'oppose clairement aux principes de la directive "Service universel".

Enfin, l'impossibilité d'obtenir les deux éléments de la réduction du tarif social auprès de deux opérateurs répondrait à la demande du secteur, qui a interpellé dans ce sens l'IBPT, et ne répondrait pas à une demande massive des utilisateurs, pour qui le choix d'offres groupées (donc de payer l'ensemble des services auprès d'un seul opérateur) se généralise.

La première modification de l'article 38 de l'annexe consiste dès lors en la mention expresse d'une restriction dans l'octroi de la réduction sur les frais d'appel cumulée avec une réduction sur le tarif d'accès à Internet, à savoir que les deux réductions soient offertes par le même opérateur.

La loi du 10 juillet 2012 étend en outre la portée du tarif social à l'ensemble des tarifs des trois services concernés par le tarif social (Internet, téléphonie fixe, téléphonie mobile), même s'ils sont offerts au sein d'offres groupées.

La volonté du législateur, exprimée dans les travaux préparatoires de la loi du 10 juillet 2012, n'était toutefois pas d'étendre le tarif social en matière de communications électroniques aux tarifs de télévision.

Ainsi, l'exposé des motifs de l'article 117 du projet de loi 2143 prévoyait: "Des définitions utilisées il ressort très clairement que la réduction du tarif social ne peut porter sur un tarif de télévision ou un *pack* dans lequel figure un tarif de télévision."

S'il est clair au regard de l'article 38 de l'annexe actuel que le tarif social ne porte que sur les tarifs d'accès à Internet, les tarifs de téléphonie fixe ou les tarifs de téléphonie mobile, la question des *packs* incluant l'un de ces services et la télévision n'est pas traitée dans le texte de l'article.

La seconde modification apporte une solution à la question des *packs* incluant d'autres services que l'accès à Internet, la téléphonie fixe ou la téléphonie mobile, dans un sens qui respecte la volonté du législateur d'étendre la portée du tarif social à un maximum de tarifs et donc de ne pas restreindre le choix du bénéficiaire des formules tarifaires. Cette clarification apparaît nécessaire au vu du succès grandissant des offres groupées, notamment celles incluant la télévision. Il faut en effet éviter que le bénéficiaire de tarifs sociaux sur une offre combinant téléphonie et Internet ne doive renoncer à ces avantages pour le simple fait qu'il

elektronische communicatiesector, wat duidelijk indruist tegen de beginselen van de "Universeledienstrichtlijn".

Ten slotte zou de onmogelijkheid om de twee kortingselementen van het sociaal tarief bij twee operatoren te krijgen beantwoorden aan de vraag van de sector die het BIPT daartoe heeft aangesproken en zou ze niet beantwoorden aan een massale vraag vanwege de gebruikers, bij wie de keuze van bundels (dus om het geheel van de diensten bij een enkele operator te betalen) veralgemeent.

De eerste wijziging van artikel 38 van de bijlage bestaat dan ook in de uitdrukkelijke vermelding van een beperking bij de toekenning van de korting op de gesprekskosten gecumuleerd met een korting op het tarief voor internettoegang, namelijk dat beide kortingen worden aangeboden door eenzelfde operator.

De wet van 10 juli 2012 breidt bovendien de reikwijdte van het sociaal tarief uit tot het geheel van de tarieven voor de drie diensten waarop het sociaal tarief betrekking heeft (internet, vaste telefonie, mobiele telefonie), zelfs al worden ze aangeboden in bundels.

De wil van de wetgever, uitgedrukt tijdens de voorbereiding van de wet van 10 juli 2012, was echter niet om het sociaal tarief voor elektronische communicatie uit te breiden met de televisietarieven.

Zo bepaalde de memorie van toelichting bij artikel 117 van het wetsontwerp 2143: "Uit de gehanteerde definities blijkt heel duidelijk dat de korting geen betrekking kan hebben op een televisietarief of een bundel waarin een televisietarief is inbegrepen."

In het licht van artikel 38 van de huidige bijlage mag het dan duidelijk zijn dat het sociaal tarief enkel betrekking heeft op de tarieven voor internettoegang, de tarieven voor vaste telefonie of de tarieven voor mobiele telefonie, het wordt niet duidelijk weergegeven in de tekst van het artikel wat gebeurt met de bundels waarin een van deze diensten en televisie vervat zijn.

De tweede wijziging brengt een oplossing voor de kwestie van de bundels waarin andere diensten zitten dan internettoegang, vaste telefonie of mobiele telefonie, in een zin die de wens van de wetgever in acht neemt om de reikwijdte van het sociale tarief uit te breiden tot een maximum van tarieven en dus de keuze van tarief-formules voor de begunstigde niet te beperken. Deze verduidelijking lijkt noodzakelijk in het licht van het toenemende succes van de bundels, meer bepaald deze waarin televisie zit. Er moet immers worden vermeden dat de begunstigde van sociale tarieven op een aanbod dat telefonie en internet combineert moet afzien van

souscrire à un service supplémentaire, qui est d'ailleurs fourni gratuitement ou pour un coût supplémentaire limité aux autres utilisateurs finals dans des conditions normales de marché.

Un paragraphe 4 est ainsi ajouté à l'article 38.

Les deux premiers alinéas obligent les opérateurs à trouver une solution qui ne désavantage pas les bénéficiaires qui voudraient souscrire à d'autres services que ceux visés par le tarif social; les opérateurs ont toutefois le choix de la formule tarifaire pour cette solution, ils doivent permettre aux bénéficiaires de souscrire à ces autres services séparément ou dans une offre groupée. Pour exclure toute ambiguïté, la fin du deuxième alinéa précise que le calcul du coût net de la composante sociale se limitera aux coûts correspondant à l'octroi des réductions sur les services concernés par le tarif social. Le cas échéant, les réductions devant être accordées seront calculées sur la partie du tarif des offres groupées relative, selon les cas, à la téléphonie mobile, fixe ou à l'accès à l'Internet.

Les troisième et quatrième alinéas garantissent que cette solution ne soit pas désavantageuse pour le bénéficiaire, de manière à éviter que lorsqu'il souscrit à d'autres services que ceux visés par le tarif social, il perde l'avantage de sa réduction de tarif social en payant des prix plus élevés pour les autres services. Ainsi par exemple, si le prix d'un *pack* combinant Internet, téléphonie fixe et télévision s'élève à 50 euros et que l'opérateur n'offre pas le tarif social sur ce *pack*, le prix total payé par un bénéficiaire du tarif Internet social souscrivant aux trois éléments du *pack* séparément auprès du même opérateur, ne peut dépasser 50 euros, après déduction du tarif social.

La troisième modification apportée à l'article 38 consiste en l'ajout d'un cinquième paragraphe prévoyant l'obligation pour les fournisseurs de tarifs sociaux de guider les bénéficiaires de tarifs sociaux, lorsqu'étant bénéficiaire du tarif social, ils souscrivent à des services ou, étant client, lorsqu'ils introduisent leur demande d'octroi du tarif social, vers la formule tarifaire la plus avantageuse compte tenu des services auxquels ils souhaitent souscrire.

Cette mesure se justifie dans la mesure où les personnes rentrant des les conditions de revenus, d'âge ou de handicap pour bénéficier des tarifs sociaux

deze voordelen eenvoudigweg omdat hij intekent op een bijkomende dienst, die overigens gratis wordt verstrekt of tegen bijkomende kosten beperkt tot de andere eindgebruikers in normale marktomstandigheden.

Aldus wordt een paragraaf 4 toegevoegd aan artikel 38.

De twee eerste leden verplichten de operatoren om een oplossing te vinden die de begunstigten die willen intekenen op andere diensten dan beoogd door het sociaal tarief, niet benadeelt; de operatoren zijn evenwel vrij in de keuze van tariefformule voor deze oplossing. Ze moeten de begunstigten de mogelijkheid bieden om afzonderlijk of in het kader van een bundel in te tekenen op deze andere diensten. Om alle ambiguïteit te vermijden, wordt aan het einde van het tweede lid verduidelijkt dat de berekening van de nettokosten van het sociaal element zich zal beperken tot de kosten die overeenstemmen met de toekenning van kortingen op de diensten waarop het sociaal tarief betrekking heeft. Desgevallend zullen de kortingen die moeten worden toegekend worden berekend op het deel van het tarief van de bundels dat, naargelang van het geval, betrekking heeft op de mobiele of vaste telefonie of op internettoegang.

Het derde en vierde lid garanderen dat deze oplossing niet nadelig is voor de begunstigde, zodat wordt vermeden dat wanneer hij intekent op andere diensten dan deze beoogd door het sociaal tarief, hij het voordeel van zijn sociale-tariefkorting verliest door hogere prijzen te betalen voor de andere diensten. Zo mag bijvoorbeeld, wanneer de prijs van een *pack* met daarin internet, vaste telefonie en televisie 50 euro bedraagt en de operator op dat *pack* niet het sociale tarief verleent, de totale prijs die wordt betaald door een begunstigde van het sociale internettarief die intekent op de drie elementen van het *pack* apart bij dezelfde operator, niet meer bedragen dan 50 euro, na aftrek van het sociale tarief.

De derde wijziging aangebracht in artikel 38 bestaat uit de toevoeging van een vijfde paragraaf die voorziet in de verplichting voor de aanbieders van sociale tarieven om de begunstigten van sociale tarieven, wanneer ze als begunstigde van het sociale tarief, zich abonneren op diensten of, als klant hun aanvraag voor het krijgen van het sociale tarief indienen, te leiden naar de tariefformule die het gunstigst is rekening houdende met de diensten waarop zij wensen in te tekenen.

Deze maatregel is gerechtvaardigd omdat personen die onder de voorwaarden inzake inkomen, leeftijd of handicap vallen om een sociaal tarief te krijgen, een

constituent une population particulièrement défavorisée, à très faibles revenus. L'apport d'une aide spécifique à ces personnes est d'ailleurs prévue explicitement par la directive "Service universel" 2002/22/CE en son article 9.3:

"En plus des dispositions éventuelles prévoyant que les entreprises désignées appliquent des options tarifaires spéciales ou respectent un encadrement des tarifs ou une péréquation géographique, ou encore d'autres mécanismes similaires, les États membres peuvent veiller à ce qu'une aide soit apportée aux consommateurs recensés comme ayant de faibles revenus ou des besoins sociaux spécifiques."

Outre la possibilité au moment de la souscription ou de l'introduction de leur demande de tarif social de connaître la formule tarifaire la plus avantageuse compte tenu des services auxquels ils veulent souscrire, les bénéficiaires des tarifs sociaux, comme l'ensemble des abonnés, seront informés une fois par an au minimum, du tarif le plus avantageux pour eux compte tenu de leur profil de consommation, en vertu de l'article 110, § 4 de la LCE.

Art. 32

Cet article modifie l'article 45/1 de l'annexe de la loi.

L'article 45/1 de l'annexe à la loi, fixant la méthode de calcul du coût net de la composante sociale du service universel, a été inséré par l'article 120 de la loi du 10 juillet 2012 portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques.

Cet article remplace l'article 45*bis* inséré par la loi du 25 avril 2007 et ensuite annulé par l'arrêt du 27 janvier 2011 n° 7/2011 de la Cour constitutionnelle; cet arrêt faisait suite à l'arrêt de la Cour de Justice de l'Union européenne du 6 octobre 2010, par lequel la Cour avait déclaré la méthodologie de calcul du coût net des tarifs sociaux en droit belge non conforme au cadre européen, en ce qu'elle omettait dans le calcul "les avantages commerciaux retirés par les entreprises auxquelles incombe cette fourniture, y compris les bénéfices immatériels".

L'alinéa 5 de l'article 45/1 précise, à l'instar des derniers alinéas des articles 41, 42, 44 et 45 de l'annexe de la loi fixant la méthodologie de calcul du coût net des autres composantes du service universel, que l'évaluation du coût net comprend la rémunération du capital.

bijzonder benadeelde bevolkingsgroep met zeer geringe inkomsten vormen. Het bieden van een specifieke steun aan die personen wordt trouwens uitdrukkelijk voorgeschreven door de Universeledienstrichtlijn, 2002/22/EG, in artikel 9.3:

"In aanvulling op bepalingen luidens welke aangewezen ondernemingen bijzondere tariefopties moeten aanbieden of moeten voldoen aan voorschriften inzake maximumprijzen of geografische gemiddelden of andere vergelijkbare regelingen, kunnen de lidstaten voorzien in waarborgen dat consumenten van wie vaststaat dat zij een laag inkomen of bijzondere sociale behoeften hebben, worden bijgestaan."

Behalve de mogelijkheid om bij het zich abonneren of het indienen van hun aanvraag voor een sociaal tarief de tariefformule te kennen die het gunstigst is rekening houdende met de diensten waarop zij willen intekenen, zullen de begunstigden van de sociale telefoontarieven, net als alle abonnees, ten minste een keer per jaar worden ingelicht over het voor hen meest voordelige tarief, rekening houdende met hun gebruikspatroon, krachtens artikel 110, § 4, van de WEC.

Art. 32

Dit artikel wijzigt artikel 45/1 van de bijlage bij de wet.

Artikel 45/1 van de bijlage bij de wet, dat de werkwijze vastlegt voor de berekening van de nettokosten van het sociale element van de universele dienst, werd ingevoegd door artikel 120 van de wet van 10 juli 2012 houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie.

Dit artikel vervangt artikel 45*bis* dat door de wet van 25 april 2007 werd ingevoegd en daarna door het arrest van 27 januari 2011 nr. 7/2011 van het Grondwettelijk Hof vernietigd werd; dit arrest gaf gevolg aan een arrest van het Europese Hof van Justitie van 6 oktober 2010 waarin het Hof had verklaard dat de methode voor de berekening van de nettokosten van de sociale tarieven in het Belgisch recht niet strookte met het Europese kader omdat ze bij de berekening geen rekening hield "met de marktvoordelen, met inbegrip van de immateriële voordelen, die hieruit voortvloeien voor de ondernemingen die met de levering van deze dienst zijn belast".

Het vijfde lid van artikel 45/1 preciseert, naar analogie van de laatste leden van artikelen 41, 42, 44 en 45 van de bijlage bij de wet tot vaststelling van de berekeningswijze voor de nettokosten van de andere elementen van de universele dienst, dat de beoordeling van de nettokosten de vergoeding voor het kapitaal omvat.

Le coût du capital est un élément important du coût des activités de réseaux. Son calcul est nécessaire dans le cadre général de la régulation des marchés: l'imposition d'une obligation d'orientation sur les coûts des tarifs d'offres de gros nécessite le développement de modèles de coûts intégrant, outre les coûts directs des investissements, les coûts de financement de ces actifs.

Dans le cadre de la régulation des opérateurs puissants sur les marchés des communications électroniques, l'IBPT fixe dès lors régulièrement le taux de rémunération du capital (WACC), la dernière décision du conseil de l'IBPT concernant le coût du capital pour les opérateurs disposant d'une puissance significative en Belgique étant datée du 4 mai 2010.

Dans les dispositions de la loi relatives aux analyses de marché (voy. l'article 62, § 1^{er}, 3^{ème} al. de la loi), comme dans le cadre du calcul du coût net des autres composantes du service universel (voy. les articles 41, 42, 44 et 45 de l'annexe à la loi), c'est à l'IBPT qu'est confié ce calcul et la définition de la méthode.

L'IBPT est en effet la personne la mieux habilitée pour effectuer cette tâche complexe nécessitant une connaissance approfondie du secteur et de la structure des coûts des activités régulées.

De même, les décisions de l'IBPT se révèlent des outils juridiques parfaitement adaptés pour fixer des choix méthodologiques, pouvant évoluer dans le temps, selon les évolutions du marché, et intégrer rapidement les dernières préconisations européennes (Commission Européenne, BEREC, IRG).

Dans un souci de cohérence dans l'évaluation de ces coûts de réseau entre les différents dossiers, il n'est évidemment pas souhaitable de prévoir un calcul et une méthode de calcul spécifique au calcul du coût net de la seule composante sociale du service universel.

Ainsi, la rémunération du capital dans le cadre du calcul du coût de la composante sociale du service universel devrait en toute logique être calculée selon la méthode déterminée par l'Institut, comme dans le cadre du calcul du coût net de la composante géographique fixe, des postes téléphoniques publics, du service universel de renseignements ou encore de l'annuaire universel.

Le ministre de l'Économie,

Johan VANDE LANOTTE

De kapitaalkosten vormen een belangrijk onderdeel van de kosten voor de netwerkactiviteiten. De berekening ervan is nodig binnen het algemene kader van de marktregulering: om een verplichting tot kostenbasering op te leggen voor de tarieven van de wholesaleaanbiedingen, moeten kostenmodellen worden ontwikkeld die naast de rechtstreekse investeringskosten ook de financieringskosten van deze activa in beschouwing nemen.

In het kader van de regulering van de operatoren met een sterke machtspositie op de elektronische-communicatiemarkten, legt het BIPT dan ook regelmatig de percentages voor vergoeding van het kapitaal (WACC) vast, aangezien het meest recente besluit van de Raad van het BIPT over de kapitaalkosten voor de operatoren met een sterke machtspositie in België dateert van 4 mei 2010.

In de bepalingen van de wet betreffende de marktanalyses (cf. artikel 62, § 1, derde lid, van de wet), evenals in het kader van de berekening van de nettokosten van de andere elementen van de universele dienst (cf. de artikelen 41, 42, 44 en 45 van bijlage bij de wet), worden deze berekening en de definiëring van de methode toevertrouwd aan het BIPT.

Het BIPT is dan ook de meest aangewezen persoon voor deze complexe taak waarvoor een grondige kennis van de sector en van de kostenstructuur van de gereguleerde activiteiten nodig is.

Zo blijken de besluiten van het BIPT ook perfect aangepaste juridische tools om de keuzes van de werkwijze vast te leggen, die mettertijd kunnen evolueren, volgens de ontwikkelingen op de markt, en snel de nieuwste Europese aanbevelingen kunnen opnemen (Europese Commissie, BEREC, IRG).

Ten behoeve van coherentie bij de beoordeling van deze netwerkkosten tussen de verschillende dossiers, is het uiteraard niet wenselijk om te voorzien in een berekening en een berekeningswijze die specifiek is voor de berekening van de nettokosten van enkel het sociale element van de universele dienst.

Zo zou de vergoeding van het kapitaal in het kader van de berekening van de kosten van het sociale element van de universele dienst logischerwijze moeten worden berekend volgens de door het Instituut bepaalde methode, net zoals in het kader van de berekening van de nettokosten van het vaste geografische element, van de openbare telefooncellen, van de universele inlichtingendienst of zelfs van de universele telefoongids.

De minister van Economie,

Johan VANDE LANOTTE

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques**CHAPITRE 1^{er}****Objet****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2**Modifications de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges****Art. 2**

Dans l'article 14 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges, modifié par les lois du 20 juillet 2005, 16 mars 2007, 18 mai 2009, 13 décembre 2010 et 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées:

a) le 3° est complété par les mots “, et du Règlement (UE) n° 611/2013 de la Commission du 24 juin 2013 concernant les mesures relatives à la notification des violations de données à caractère personnel en vertu de la directive 2002/58/CE du Parlement européen et du Conseil sur la vie privée et les communications électroniques”;

a) il est inséré un 4°/1 rédigé comme suit:

“4°/1 en cas de litige entre fournisseurs de réseaux, de services ou d'équipements de télécommunications ou en cas de litige entre des opérateurs postaux, ou en cas de litige entre les fournisseurs de services ou de réseaux de communications électroniques ou d'organismes de radiodiffusion visés par la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux et services de communications électroniques et les services de médias audiovisuels dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, la prise de décision administrative à la requête de toutes les parties concernées, dans un délai de quatre mois et selon la procédure fixée par le Roi”;

2° dans le paragraphe 2, l'alinéa 1^{er}, 3°, est complété par les h) et i), rédigés comme suit:

“h) la Commission de la protection de la vie privée;

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie**HOOFDSTUK 1****Voorwerp****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2**Wijzigingen van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecomunicatiesector****Art. 2**

In artikel 14 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de Belgische post- en telecomunicatiesector, gewijzigd bij de wetten van 20 juli 2005, 16 maart 2007, 18 mei 2009, 13 december 2010, 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de bepaling onder 3° wordt aangevuld met de woorden”, en van Verordening (EU) nr. 611/2013 van de Commissie van 24 juni 2013 betreffende maatregelen voor het melden van inbreuken in verband met persoonsgegevens op grond van Richtlijn 2002/58/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende privacy en elektronische communicatie”;

a) er wordt een 4°/1 ingevoegd, luidende:

“4°/1 in geval van geschil tussen aanbieders van telecomunicatienetwerken, -diensten of -apparatuur, of in geval van een geschil tussen postoperatoren, of in geval van een geschil tussen in de wet van 30 maart 1995 betreffende de elektronische-communicatienetwerken en -diensten en audiovisuele mediadiensten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad bedoelde aanbieders van elektronische communicatiediensten of -netwerken of omroeporganisaties, , kunnen de partijen betrokken bij het geschil zich, in gezamenlijk akkoord, richten tot het BIPT om deze laatste te vragen om zich uit te spreken over dit geschil met een bindende administratieve beslissing”;

2° in paragraaf 2, wordt het eerste lid, 3°, wordt aangevuld met de bepalingen onder h) en i), luidende:

“h) de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

i) la Direction Générale Statistique et Information économique du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie.”.

Art. 3

Dans l'article 16 de la même loi, modifié par la loi du 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, la phrase “Il peut se saisir des dossiers.” est abrogée;

2° l'alinéa 2 est complété par les mots “ainsi que, pour des matières visées aux articles 11, § 1^{er}, 2° et 39, § 1^{er}, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, à un ou plusieurs membres du personnel de niveau A”.

Art. 4

Dans l'article 21 de la même loi, remplacé par la loi du 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots “il fait part de ses griefs à l'intéressé” sont remplacés par les mots “il peut faire part de ses griefs à l'intéressé”;

2° dans le paragraphe 5, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans l'alinéa 1^{er}, les mots “il ordonne d'y remédier, soit immédiatement, soit dans le délai raisonnable qu'il impartit.” sont remplacés par les mots “il peut adopter, en une ou plusieurs décisions, une ou plusieurs des mesures suivantes:

1° l'ordre de remédier à l'infraction, soit immédiatement, soit dans le délai raisonnable qu'il impartit, pour autant que cette infraction n'ait pas cessé”;

b) dans l'alinéa 2, les mots “L'ordre d'y remédier peut être accompagné de l'une ou plusieurs des mesures suivantes:” sont abrogés;

c) dans l'alinéa 2, le numéro “1°” est remplacé par le numéro “1°/1”.

Art. 5

Dans l'article 22 de la même loi, modifié par la loi du 31 mai 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° le 1° est remplacé comme suit: “1° le lieu et la périodicité des séances du Conseil”;

2° les 2° et 4° à 6° sont abrogés.

i) de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.”.

Art. 3

In artikel 16 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt de zin “Hij kan de dossiers naar zich toetrekken.” opgeheven;

2° het tweede lid wordt aangevuld met de woorden “alsook, voor de materie beoogd in de artikelen 11, § 1, 2° en 39, § 1, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, aan een of meer personeelsleden van niveau A”.

Art. 4

In artikel 21 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “deelt hij zijn grieven mee aan de betrokkene” vervangen door de woorden “kan hij zijn grieven meedelen aan de betrokkene”;

2° in paragraaf 5 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid worden de woorden “beveelt hij de stopzetting ervan, hetzij onmiddellijk, hetzij binnen de redelijke termijn die hij bepaalt.” vervangen door de woorden “kan hij in een of meer besluiten, een of meer van de volgende maatregelen aannemen:

1° het bevel om een eind te maken aan de overtreding, hetzij onmiddellijk, hetzij binnen de redelijke termijn die hij bepaalt, voor zover deze overtreding niet is stopgezet”;

b) in het tweede lid worden de woorden “Het bevel tot stopzetting kan gepaard gaan met één of meerdere van de volgende maatregelen:” opgeheven;

c) in het tweede lid wordt het nummer “1°” vervangen door het nummer “1°/1”.

Art. 5

In artikel 22 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 31 mei 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder 1° wordt vervangen als volgt: “1° de plaats en de periodiciteit van de zittingen van de Raad”;

2° de bepalingen onder 2°, en 4° tot 6° worden opgeheven.

Art. 6

Dans l'article 23 de la même loi, le paragraphe 2 est complété par les mots "ou l'annulation de sa nomination".

Art. 7

Dans l'article 24, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 16 mars 2007, les mots "26 décembre 1956 sur le service postal" sont remplacés par les mots "6 juillet 1971 portant création de LA POSTE".

CHAPITRE 3

Modifications de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques

Art. 8

Dans l'article 2, 22°, de la même loi, modifié par la loi du 10 juillet 2012, les mots "et d'accéder aux services d'urgence" sont supprimés.

Art. 9

Dans l'article 9, § 7, de la même loi, inséré par la loi du 20 juillet 2006 et modifié par la loi du 4 février 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "en vue de la recherche par le service de médiation pour les télécommunications de l'identité des personnes ayant effectué une utilisation malveillante d'un réseau ou d'un service de communications électroniques" sont insérés entre les mots "vers les services d'urgence" et les mots "ainsi qu'en vue de l'accomplissement";

2° dans l'alinéa 2, les mots "l'appelant" sont remplacés par les mots "l'utilisateur final".

Art. 10

Dans l'article 15 de la même loi, un alinéa rédigé comme suit est inséré avant l'alinéa 1^{er}:

"Il est interdit de causer du brouillage préjudiciable."

Art. 11

Dans l'article 18, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° les 3°, 8° et 9° sont abrogés;

2° le paragraphe est complété par un 10°, rédigé comme suit:

"10° le cas échéant, les conditions d'indemnisation des précédents utilisateurs de la bande de fréquences concernée.";

Art. 6

In artikel 23 van dezelfde wet, wordt de tweede paragraaf aangevuld met de woorden "of de vernietiging van zijn benoeming".

Art. 7

In artikel 24 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 maart 2007, worden de woorden "26 december 1956 op de postdienst" vervangen door de woorden "6 juli 1971 houdende oprichting van DE POST".

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie

Art. 8

In artikel 2, 22°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012, worden de woorden "alsook voor toegang tot hulpdiensten" opgeheven.

Art. 9

In artikel 9, § 7, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2006 en gewijzigd bij de wet van 4 februari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, worden de woorden "voor het onderzoek bij de ombudsdienst voor telecomunicatie naar de identiteit van elke persoon die kwaadwillig gebruik heeft gemaakt van een elektronische communicatienetwerk of -dienst" ingevoegd tussen de woorden "naar de nooddiensten" en de woorden "evenals met het oog op de vervulling";

2° in het tweede lid wordt het woord "oproeper" vervangen door het woord "eindgebruiker".

Art. 10

In artikel 15 van dezelfde wet wordt vóór het eerste lid een lid toegevoegd, luidende:

"Het is verboden schadelijke storing te veroorzaken."

Art. 11

In artikel 18, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepalingen onder 3°, 8° en 9° worden opgeheven;

2° de paragraaf wordt aangevuld met de bepaling onder 10°, luidende:

"10° in voorkomend geval, de voorwaarden met betrekking tot de vergoeding van de vorige gebruikers van de betrokken frequentieband.";

3° le paragraphe est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Par dérogation à l’alinéa 1^{er}, l’Institut fixe les conditions d’obtention et d’exercice des droits d’utilisation de radiofréquences utilisées entièrement ou partiellement pour des services de communications électroniques offerts au public qui portent sur:

1° les conditions techniques et opérationnelles nécessaires pour éviter les brouillages préjudiciables et pour limiter l’exposition du public aux champs électromagnétiques;

2° les obligations résultant d’accords internationaux pertinents ayant trait à l’utilisation de radiofréquences;

3° des obligations spécifiques pour l’utilisation expérimentale de radiofréquences.”.

Art. 12

Dans l’article 25 de la même loi, modifié par la loi du 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2 est complété par deux alinéas, rédigés comme suit:

“Les opérateurs prennent les mesures nécessaires à ce que la stabilité et la hauteur des pylônes des sites d’antennes qu’ils construisent, ainsi que des autres parties des sites d’antennes, font construire ou modifient, soient appropriées à l’utilisation partagée avec d’autres opérateurs qui l’ont demandée, sauf lorsque c’est impossible pour des raisons techniques qui sont reconnues par l’Institut.

Le cas échéant, l’Institut peut imposer les mesures qu’il estime nécessaires pour la préservation de l’intérêt général et pour un système rapide d’échange d’informations relatives aux sites et à leur utilisation partagée.”;

2° dans le paragraphe 4, les modifications suivantes sont apportées:

a) l’alinéa 3 est complété par les mots “, sur base d’un accord dont les termes sont raisonnables, proportionnels et non discriminatoires.”;

b) le paragraphe est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

“En cas de désaccord, l’Institut peut émettre un avis sur le caractère raisonnable, proportionnel et non-discriminatoire de l’accord envisagé.”;

3° le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit:

“§ 5. Les opérateurs négocient un accord relatif à l’utilisation partagée de sites d’antennes, dont les termes sont raisonnables, proportionnés et non discriminatoires.

3° de paragraaf wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In afwijking van het eerste lid wordt door het Instituut de voorwaarden vastgesteld voor het verkrijgen en uitoefenen van gebruiksrechten voor radiofrequenties die geheel of gedeeltelijk gebruikt worden voor elektronische-communicatiediensten die aan het publiek worden aangeboden die verband houden met:

1° de technische en operationele voorwaarden ter voorkoming van schadelijke storingen en ter beperking van blootstelling van het publiek aan elektromagnetische velden;

2° de verplichtingen uit hoofde van de relevante internationale overeenkomsten aangaande het gebruik van radiofrequenties;

3° specifieke verplichtingen voor experimenteel gebruik van radiofrequenties.”.

Art. 12

In artikel 25 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2 wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“De operatoren nemen de nodige maatregelen om de stabiliteit en de hoogte van de pylonen van de antennesites, alsook andere onderdelen van de antennesites die zij bouwen, laten bouwen of wijzigen, geschikt te maken voor gedeeld gebruik met andere operatoren die erom hebben verzocht, behoudens wanneer zulks onmogelijk zou zijn omwille van technische redenen die door het Instituut erkend worden.

In voorkomend geval kan het Instituut de maatregelen opleggen die het nodig acht ter vrijwaring van het algemeen belang en voor een vlot systeem van informatie-uitwisseling inzake sites en hun gedeeld gebruik.”;

2° in paragraaf 4, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het derde lid wordt aangevuld met de woorden “, op basis van een overeenkomst waarvan de bepalingen redelijk, proportioneel en niet-discriminerend zijn.”;

b) de paragraaf wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In geval van onenigheid, kan het Instituut een advies verschaffen betreffende het redelijk, proportioneel en niet-discriminerend karakter van de voorziene overeenkomst.”;

3° paragraaf 5 wordt vervangen als volgt:

“§ 5. De operatoren onderhandelen over een overeenkomst inzake gedeeld gebruik van antennesites, waarvan de bepalingen redelijk, proportioneel en niet-discriminerend zijn.

Les opérateurs ne peuvent refuser à d'autres opérateurs l'utilisation partagée d'un site d'antennes que pour des raisons d'ordre technique qui sont reconnues comme dûment justifiées par l'Institut.

Tout refus peut être évalué par l'Institut sur demande du requérant originaire introduite par courrier recommandé dans les 15 jours ouvrables à partir de la réception du refus.

L'Institut dispose de deux mois à compter de la réception de la demande pour évaluer le caractère injustifié du refus. Si l'Institut ne se prononce pas dans ce délai, la demande est considérée comme ayant été valablement rejetée.”;

4° le paragraphe 7 est complété par un alinéa , rédigé comme suit:

“Dans les contrats que les opérateurs concluent avec les tiers visés à l'alinéa 1^{er}, toute clause qui aurait pour effet d'interdire ou de rendre plus difficile l'utilisation partagée du site en question à un ou à plusieurs autres opérateurs, y compris toute clause visant à imposer une condition de réciprocité sous quelque forme que ce soit, est nulle.”.

Art. 13

Dans l'article 26 de la même loi, modifié par la loi du 18 mai 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans la version française, l'alinéa est complété par les mots “et à l'Institut”;

b) dans la version néerlandaise, les mots “*en het Instituut*” sont insérés entre les mots “*de overige operatoren*” et les mots “*hiervan op de hoogte*”;

2° deux alinéas, rédigés comme suit, sont insérés entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Le cas échéant, le premier opérateur est tenu, avant de déposer la demande de permis d'urbanisme, de négocier les conditions techniques et financières de l'utilisation commune du site d'antennes concerné avec les autres opérateurs et de conclure un accord, conformément aux principes énoncés à l'article 25, § 5.

Après avoir conclu cet accord, les opérateurs concernés doivent introduire ensemble une demande de permis d'urbanisme auprès des autorités compétentes.”;

3° l'alinéa 2, devenu l'alinéa 4, est remplacé par ce qui suit:

“Dans le mois qui suit la notification, les autres opérateurs transmettent au premier opérateur leur intention d'utilisation partagée du site d'antennes concerné ou d'une partie de ce site.”.

Operatoren kunnen andere operatoren het gedeeld gebruik van een antennesite maar weigeren op grond van technische redenen welke als behoorlijk gerechtvaardigd door het Instituut worden erkend.

Elke weigering kan door het Instituut worden geëvalueerd op aanvraag van de verzoeker ingediend per aangetekend schrijven binnen de 15 werkdagen vanaf de ontvangst van de weigering.

Het Instituut beschikt over twee maanden te rekenen vanaf de ontvangst van het verzoek, om dit te beoordelen. Indien het Instituut zich binnen deze termijn niet uitspreekt, wordt het verzoek geacht te zijn geweigerd.”;

4° paragraaf 7 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In de contracten die operatoren afsluiten met de in het eerste lid bedoelde derden, is elke bepaling verboden, die tot gevolg zou hebben dat het gedeeld gebruik van de betreffende site aan een of meerdere andere operatoren wordt verboden of bemoeilijkt, met inbegrip van elke bepaling die er op gericht is een wederkerigheidsvoorwaarde op te leggen, in welke vorm ook, nietig.”.

Art. 13

In artikel 26 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 mei 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de Franstalige versie wordt het lid aangevuld met de woorden “*et à l'Institut*”;

b) in de Nederlandstalige versie worden de woorden “en het Instituut” tussen de woorden “de overige operatoren” en de woorden “hiervan op de hoogte” ingevoegd;

2° tussen het eerste en het tweede lid worden twee leden ingevoegd, luidende:

“In voorkomend geval is de eerst bedoelde operator ertoe gehouden om voorafgaandelijk aan het indienen van de bedoelde stedenbouwkundige aanvraag over de technische en financiële voorwaarden van het gedeeld gebruik van betreffende antennesite met de overige operatoren te onderhandelen en een overeenkomst te sluiten volgens de beginselen vastgesteld in artikel 25, § 5.

Na het sluiten van deze overeenkomst dienen de betrokken operatoren bij de bevoegde overheid samen een aanvraag in voor een stedenbouwkundige vergunning.”;

3° het tweede lid, nu lid 4, wordt vervangen als volgt:

“De overige operatoren maken binnen de maand na de kennisgeving aan de eerst bedoelde operator hun verzoek over hun intenties bekend om de betreffende antennesite of het deel van deze site gedeeld te gebruiken.”.

Art. 14

L'article 28, de la même loi, modifié par la loi du 10 juillet 2012, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 28. Sans préjudice de l'article 25, l'Institut peut, après avoir mené une consultation publique:

1° imposer à un opérateur de faire droit aux demandes raisonnables d'accès aux autres sites que ceux mentionnés à la Section 1^{re}, notamment des bâtiments qui ne sont pas des sites d'antennes au sens de la Section 1^{re}, leur accès, le câblage, les constructions de soutènement, les fourreaux, les conduites, les chambres de visite, les cabines de rue;

2° imposer à toute personne propriétaire ou exploitante des câblages de réseaux de communications électroniques situés à l'intérieur d'un immeuble de faire droit aux demandes raisonnables d'accès à ces câblages émanant d'un opérateur, lorsque leur duplication serait économiquement inefficace ou physiquement irréalisable.

Cet accès se réalise dans l'immeuble ou au premier point de concentration ou de distribution si ce dernier est situé à l'extérieur de l'immeuble, en évitant tout risque de perturbations mutuelles.

Une convention relative à l'accès est conclue, selon le cas, soit entre les opérateurs mentionnés au 1°, soit entre la personne propriétaire ou exploitante des câblages et l'opérateur mentionnés au 2° du présent article. Cette convention détermine les conditions techniques et financières de l'accès.

Chaque convention assure que l'accès est fourni dans des conditions objectives, transparentes et non discriminatoires. Elle est communiquée à l'Institut à sa demande.”

Art. 15

Dans l'article 30, § 1^{er}/3 de la même loi, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4:

“L'opérateur peut, au plus tard le 15 novembre de chaque année, notifier à l'Institut sa volonté de se libérer par un paiement unique du solde de la redevance unique. L'opérateur paie au plus tard le 15 décembre de cette même année le solde, sur base d'un décompte établi par l'Institut.”

Art. 16

Dans l'article 34 de la même loi, modifié par la loi du 20 juillet 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “des radioamateurs si ceux-ci sont:” sont remplacés par les mots “des radioamateurs, titulaires de l'autorisation la plus élevée, si ces équipements sont:”;

2° l'article est complété par les 8° et 9°, rédigés comme suit:

Art. 14

Artikel 28 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012, wordt vervangen als volgt:

“Art. 28. Onverminderd de toepassing van artikel 25 kan het Instituut, na een publieke consultatie gevoerd te hebben:

1° een operator verplichten om in te stemmen met redelijke toegangsverzoeken tot andere sites dan die vermeld in Afdeling 1, met name van gebouwen die geen antennesites zijn in de zin van Afdeling 1, evenals van hun toegang, bekabeling, ondersteuningsgebouwen, kabelgoten, leidingen, mangaten en straatkasten;

2° iedere eigenaar of uitbater van bekabeling van elektrotechnische-communicatienetwerken die zich binnen een gebouw bevinden, te verplichten om akkoord te gaan met redelijke toegangsverzoeken tot deze bekabeling uitgaande van een operator, omwille van het feit dat hun duplicatie economisch inefficiënt of fysiek onuitvoerbaar zou zijn.

Deze toegang wordt verleend in het gebouw of tot aan het eerste punt van samenkomst of distributie indien dit zich buiten het gebouw bevindt, hierbij elk risico vermijdend van onderlinge storingen.

Een overeenkomst betreffend de toegang wordt afgesloten tussen ofwel de operatoren bedoeld in punt 1°, ofwel tussen de eigenaar of uitbater van bekabeling en de operatoren bedoeld in 2° van dit artikel. Deze overeenkomst bepaalt de technische en financiële voorwaarden van de toegang.

Elke overeenkomst verzekert dat de toegang verstrekt wordt op objectieve, transparante en niet discriminerende voorwaarden. Ze wordt aan het Instituut gecommuniceerd op haar verzoek.”

Art. 15

In artikel 30, § 1/3, van dezelfde wet wordt tussen het derde en het vierde lid een lid ingevoegd, luidende:

“De operator kan uiterlijk op 15 november van elk jaar, aan het Instituut zijn wil meedelen om via één enkele betaling het saldo van de enige heffing te vereffenen. De operator betaalt uiterlijk 15 december van datzelfde jaar het saldo, op basis van een afrekening die door het Instituut wordt opgesteld.”

Art. 16

In artikel 34 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “radioamateurs gebruikte radioapparatuur indien die:” worden vervangen door de woorden “radioamateurs, houders van de hoogste vergunning, “gebruikte radioapparatuur indien deze apparatuur:”;

2° het artikel wordt aangevuld met de bepalingen onder 8° en 9°, luidende:

“8° équipements détenus à des fins de collection ou d'exposition, à condition qu'ils fassent l'objet d'une autorisation préalable de l'Institut;

9° équipements non encore disponibles sur le marché ou utilisant de nouvelles technologies, à condition qu'ils fassent l'objet d'une autorisation préalable de l'Institut.”.

Art. 17

L'article 39 de la même loi, modifié par la loi du 20 juillet 2006, est complété par un paragraphe 5, rédigé comme suit:

“§ 5. Le Roi peut imposer la réussite d'un examen pour l'utilisation de certaines catégories d'émetteurs. Il peut déléguer à l'Institut la fixation des conditions et l'organisation pratique de ces examens.”.

Art. 18

Dans l'article 59 de la même loi, modifié par la loi du 19 mai 2009 et par la loi du 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° les paragraphes 4 et 5 sont remplacés comme suit:

“§ 4. Toute nouvelle offre de référence est, préalablement à sa publication, approuvée par l'Institut, lequel peut imposer les adaptations qu'il juge nécessaires.

§ 5. L'Institut peut imposer que l'offre de référence fasse l'objet des modifications qu'il estime nécessaires en vue d'imposer les mesures prévues par la présente loi.”;

2° l'article est complété par les paragraphes 6 et 7, rédigés comme suit:

“§ 6. Lorsque l'auteur d'une offre de référence souhaite la modifier, il notifie à l'Institut la modification souhaitée au moins 90 jours avant la date prévue d'entrée en vigueur.

Dans ce délai, l'Institut peut notifier à l'auteur de la modification de l'offre de référence qu'il va prendre une décision à propos de la modification souhaitée. Cette notification suspend l'entrée en vigueur de la modification souhaitée.

L'Institut peut imposer les adaptations qu'il juge nécessaires ou refuser la modification souhaitée.

L'Institut prévoit les modalités d'entrée en vigueur de la modification dans sa décision.

§ 7. L'offre de référence est disponible gratuitement, sous forme électronique, sur un site Internet librement accessible. L'Institut détermine les modalités de cette publication et de l'information à fournir aux bénéficiaires de l'offre de référence.

“8° apparatuur gehouden in verzamelingen of tentoonstellingen, op voorwaarde dat ze het voorwerp heeft uitgemaakt van een voorafgaande machtiging door het Instituut;

9° apparatuur nog niet beschikbaar op de markt of die nieuwe technologieën gebruikt, op voorwaarde dat ze het voorwerp heeft uitgemaakt van een voorafgaande machtiging door het Instituut.”.

Art. 17

Artikel 39 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006, wordt aangevuld met een paragraaf 5, luidende:

“§ 5. De Koning kan het slagen voor een examen opleggen voor het gebruik van bepaalde categorieën van zenders. Hij kan het Instituut delegeren om de voorwaarden en de praktische organisatie van deze examens vast te leggen.”.

Art. 18

In artikel 59 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 mei 2009 en bij de wet van 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de paragrafen 4 en 5 worden vervangen als volgt:

“§ 4. Elk nieuw referentieaanbod wordt, voordat het gepubliceerd wordt, door het Instituut goedgekeurd, die de aanpassingen die het nodig acht kan opleggen.

§ 5. Het Instituut kan de wijzigingen aan het referentieaanbod opleggen die het nodig acht teneinde de maatregelen op te leggen waarin deze wet voorziet.”;

2° het artikel wordt aangevuld met de paragrafen 6 en 7, luidende:

“§ 6. Wanneer de auteur van een referentieaanbod dit wenst te wijzigen, notificeert hij het Instituut van de gewenste wijziging ten minste 90 dagen voor de voorziene datum van de inwerkingtreding.

Binnen die termijn kan het Instituut aan de auteur van de voorgestelde wijziging van het referentieaanbod notificeren dat het een beslissing aangaande de voorgestelde wijziging zal nemen. Deze notificatie schort de inwerkingtreding van de voorgestelde wijziging op.

Het Instituut kan aanpassingen die het nodig acht opleggen aan de gewenste wijziging, of ze weigeren.

Het Instituut bepaalt modaliteiten voor de inwerkingtreding van de wijziging in zijn beslissing.

§ 7. Het referentieaanbod is gratis in elektronische vorm beschikbaar op een vrij toegankelijke website. Het Instituut bepaalt de modaliteiten van deze publicatie en van de aan de begunstigen van het referentieaanbod te leveren inlichtingen.

La publication d'une offre de référence ne fait pas obstacle à des demandes raisonnables d'accès non prévues dans cette offre.”.

Art. 19

Dans l'article 107 de la même loi, modifié par les lois du 18 mai 2009, 31 mai 2009, 14 novembre 2011 et 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}/1, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans l'alinéa 5, les mots “prennent le cas échéant en coordination avec les entreprises qui fournissent les réseaux publics de communications électroniques sous-jacents, toutes les mesures raisonnables et nécessaires, y compris préventives, pour favoriser un accès ininterrompu aux services d'urgence” sont remplacés par les mots “fournissent un accès aux services d'urgence”;

b) l'alinéa 6 est abrogé;

c) dans l'alinéa 7, les mots “l'Institut définit la manière” sont remplacés par les mots “l'Institut peut définir la manière”;

2° dans le paragraphe 2, les modifications suivantes sont apportées:

a) l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Les opérateurs concernés par un appel d'urgence vers un service d'urgence offrant de l'aide sur place, si nécessaire en se coordonnant entre eux, fournissent aux centrales de gestion de ce service d'urgence, dès que l'appel leur parvient et gratuitement, les données d'identification de l'appelant.”;

b) l'alinéa 4 est complété par ce qui suit:

“L'Institut peut définir, en concertation avec les services d'urgence concernés, les critères relatifs à la précision et la fiabilité des données de localisation de l'appelant fournies.”;

3° dans le paragraphe 2/1, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Ces messages textes sont assimilés à des appels d'urgence.”.

Art. 20

Dans l'article 110, § 4, de la même loi, modifié par les lois des 27 décembre 2005, 31 mai 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est complété par les mots “calculé au cours de la période déterminée par l'Institut. Lorsque l'opérateur communique le plan tarifaire le plus favorable à l'abonné, il ajoute également à la facture les données du profil de consommation utilisé à cet effet.”.

De publicatie van een referentieaanbod vormt geen belemmering voor redelijke verzoeken om toegang waarin dat aanbod niet voorziet.”.

Art. 19

In artikel 107 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 18 mei 2009, 31 mei 2009, 14 november 2011 en 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1/1 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het vijfde lid, worden de woorden “nemen, in voorkomend geval, in samenspraak met de ondernemingen die de onderliggende openbare elektronische communicatienetwerken aanbieden, alle redelijke en nodige, ook preventieve, maatregelen om een ononderbroken, toegang tot de nooddiensten” vervangen door de woorden “verschaffen toegang tot de nooddiensten”;

b) het zesde lid wordt opgeheven;

c) in het zevende lid, worden de woorden “bepaalt het Instituut de wijze” vervangen door de woorden “kan het Instituut de wijze bepalen”;

2° in paragraaf 2, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“De operatoren betrokken bij een noodoproep naar een nooddienst die ter plaatse hulp biedt, indien nodig met onderlinge coördinatie, leveren gratis aan de beheerscentrales van deze nooddienst de identificatiegegevens van de oproeper zodra deze de oproep ontvangen.”;

b) het vierde lid wordt aangevuld als volgt:

“Het Instituut kan in overleg met de betrokken nooddiensten de criteria voor de nauwkeurigheid en betrouwbaarheid van de verstrekte locatiegegevens over de oproeper vaststellen.”;

3° in paragraaf 2/1 wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“Deze tekstberichten worden gelijkgesteld met noodoproepen.”.

Art. 20

In artikel 110, § 4, van dezelfde wet zoals gewijzigd door de wetten van 27 december 2005, 31 mei 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden “berekend over de periode bepaald door het Instituut. Wanneer de operator het meeste gunstige tariefplan aan de abonnee meldt, voegt hij tevens de gegevens van het daartoe gebruikte gebruiksprofiel bij de factuur.”.

2° deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Pour les produits d'accès à Internet, il y a lieu d'indiquer le plan tarifaire permettant de traiter le volume de données téléchargées d'après le profil d'utilisation, éventuellement à un prix inférieur, même lorsque ce plan tarifaire va de pair avec une vitesse de téléchargement inférieure.

Dans le cas d'un abonné ayant souscrit auprès d'un opérateur à deux ou plusieurs plans tarifaires correspondant à différents services, comme la téléphonie fixe, les services mobiles, l'accès à haut débit à Internet et/ou des services télévisés, il y a lieu, le cas échéant, d'indiquer comme plan tarifaire une offre combinée intégrant ces différents services dans un seul plan tarifaire, lorsque cette offre combinée revient moins cher que la somme des plans tarifaires séparés auxquels le client a souscrit.”

Art. 21

Dans l'article 110/1, de la même loi, inséré par la loi du 10 juillet 2012, la première phrase est complétée par les mots “calculé au cours de la période déterminée par l'Institut”.

Art. 22

Dans l'article 111 de la même loi, remplacé par la loi du 10 juillet 2012, le paragraphe 3, alinéa 2, est complété par la phrase suivante:

“L'Institut détermine la période à prendre en considération pour calculer le profil d'utilisation, le format et la méthode selon laquelle le consommateur et l'utilisateur final peuvent prendre connaissance de leur profil d'utilisation.”

Art. 23

Dans l'article 114 de la même loi, remplacé par la loi du 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 2 est abrogé;

2° dans le paragraphe 4, alinéa 1^{er}, la phrase “Les fournisseurs de logiciels pour les communications électroniques y sont également obligés vis-à-vis de leurs clients.” est abrogée.

Art. 24

Dans l'article 114/1, de la même loi, inséré par la loi du 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 3, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans l'alinéa 1^{er}, première phrase, les mots “En cas d'atteinte à la sécurité d'un service de communications

2° tussen het eerste en het tweede lid worden twee leden ingevoegd, luidende:

“Voor internettoegangsproducten moet het tariefplan worden vermeld waarmee het volume gedownloade data dat uit het gebruikspatroon blijkt, kan worden verwerkt, eventueel met een lagere prijs, zelfs wanneer met dat tariefplan een lagere downloadsnelheid gepaard gaat.

Indien een abonnee bij de operator ingetekend heeft op twee of meer tariefplannen die overeenstemmen met verschillende diensten, zoals vaste telefonie, mobiele diensten, breedbandinternettoegang en/of televisiediensten, moet in voorkomend geval als tariefplan een gecombineerd aanbod worden vermeld waarin deze verschillende diensten in een enkel tariefplan geïntegreerd zijn, wanneer dat gecombineerde aanbod goedkoper uitvalt dan de som van de aparte tariefplannen waarop de klant ingetekend heeft.”

Art. 21

In artikel 110/1, van dezelfde wet, ingevoerd bij de wet van 10 juli 2012, wordt de eerste zin aangevuld met de woorden “berekend over de periode bepaald door het Instituut”.

Art. 22

Artikel 111, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 10 juli 2012, wordt paragraaf 3, tweede lid, aangevuld met de volgende zin:

“Het Instituut bepaalt de periode die in aanmerking moet genomen worden om het gebruiksprofiel te berekenen en het formaat en de methode volgens dewelke de consument en de eindgebruiker kennis kunnen nemen van hun gebruikspatroon.”

Art. 23

In artikel 114 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt het tweede lid opgeheven;

2° in paragraaf 4, eerste lid, wordt de zin “Ook de aanbieders van software ten behoeve van de elektronische communicatie zijn hier jegens hun klanten toe verplicht.” opgeheven.

Art. 24

In artikel 114/1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 3 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid, eerste zin, worden de woorden “In geval van een inbreuk op de veiligheid van een openbaar

électroniques accessible au public en matière de données à caractère personnel” sont remplacés par les mots “En cas de violation de données à caractère personnel”;

b) dans l’alinéa 1^{er}, première phrase, les mots “l’Institut” sont remplacés par les mots “la Commission de la protection de la vie privée”;

c) dans l’alinéa 1^{er}, la première phrase est complétée par les mots “, qui en avertit sans délai l’Institut”;

d) l’alinéa 1^{er}, est complété par la phrase “La Commission de la protection de la vie privée examine si l’entreprise se conforme à cette obligation et informe l’IBPT lorsqu’elle estime que cela n’est pas le cas.”;

e) dans l’alinéa 3, les mots “à la demande de la Commission de la protection de la vie privée,” sont insérés entre les mots “l’Institut peut,” et les mots “après avoir examiné”;

f) dans l’alinéa 4, les mots “l’Institut” sont remplacés par les mots “la Commission de la protection de la vie privée”;

2° dans le paragraphe 4, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans l’alinéa 1^{er}, les mots “, le format applicable à cette notification et sa procédure de transmission” sont abrogés;

b) un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Sous réserve de mesures techniques d’application éventuelles émanant de la Commission européenne conformément à l’article 4, point 5, de la Directive 2002/58/CE, et après avis de l’Institut, la Commission de la protection de la vie privée peut adopter des lignes directrices et, le cas échéant, édicter des instructions précisant le format applicable à cette notification et sa procédure de transmission.”;

c) dans l’alinéa 2, devenu l’alinéa 3, les mots “de sorte que l’Institut puisse vérifier le respect des dispositions de ce paragraphe” sont remplacés par les mots “de sorte que la Commission de la protection de la vie privée et l’Institut puissent vérifier le respect des dispositions du paragraphe 3”.

Art. 25

Dans l’article 122, § 3, alinéa 1^{er} de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “et d’établir le profil d’utilisation visé à l’article 110, § 4, alinéa premier, article 110/1 et article 111, § 3, alinéa 2,” sont insérés entre les mots “des services de communications électroniques propres” et les mots “ou des services à données de trafic ou de localisation”;

elektronische communicatiedienst in verband met persoonsgegevens” vervangen door de woorden “In geval van inbreuk in verband met persoonsgegevens”;

b) in het eerste lid, eerste zin, worden de woorden “het Instituut” vervangen door de woorden “de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer”;

c) in het eerste lid wordt de eerste zin aangevuld met de woorden “, die op haar beurt het Instituut hierover onverwijld inlicht”;

d) het eerste lid wordt aangevuld met de zin “De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer onderzoekt of de onderneming deze verplichting nakomt en brengt het BIPT op de hoogte wanneer ze van oordeel is dat dit niet het geval is.”;

e) in het derde lid worden de woorden “op verzoek van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer,” ingevoegd tussen de woorden “het Instituut haar,” en de woorden “na te hebben onderzocht”;

f) in het vierde lid worden de woorden “het Instituut” vervangen door de woorden “de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer”;

2° in paragraaf 4 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid, worden de woorden “, het voor deze kennisgeving toepasselijke formaat, alsmede de manier waarop de kennisgeving geschiedt” opgeheven;

b) een lid wordt ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid, luidende:

“Onder voorbehoud van eventuele technische maatregelen van toepassing afkomstig van de Europese Commissie conform artikel 4, punt 5, van Richtlijn 2002/58/EG, en na advies van het Instituut, kan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer richtsnoeren aannemen en, desgevallend, instructies afvaardigen die het formaat bepalen voor deze kennisgeving en de procedure van overbrenging.”;

c) in het tweede lid, nu lid 3, worden de woorden “zodat het Instituut kan nagaan of de bepalingen van deze paragraaf werden nageleefd” vervangen door de woorden “zodat de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en het Instituut kunnen nagaan of de bepalingen van paragraaf 3 werden nageleefd”.

Art. 25

In artikel 122, § 3, eerste lid van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “het gebruikspatroon bedoeld in artikel 110, § 4, eerste lid, artikel 110/1 en artikel 111, § 3, tweede lid, op te stellen,” worden ingevoegd tussen de woorden “van de eigen elektronische-communicatiediensten” en de woorden “of diensten met verkeersgegevens”;

2° dans le 4°, les mots “pour l'établissement du plan d'utilisation visé à l'article 10, § 4, alinéa 1^{er}, article 110/1 et article 111, § 3, alinéa deux” sont insérés entre les mots “ou de localisation en question” et les mots “ou pour l'action de marketing en question”.

Art. 26

Dans l'article 125, § 1^{er}, 4°, de la même loi, modifié par la loi du 10 juillet 2012, les mots “, du Procureur du Roi, à la demande du dirigeant du service visé à l'article 18/7 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité,” sont insérés entre les mots “d'un juge d'instruction” et les mots “et/ou dans le cadre”.

Art. 27

Dans l'article 127, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 4 février 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, 2°, les mots “l'appelant” sont remplacés par les mots “l'utilisateur final”;

2° dans l'alinéa deux, les mots “la méthode de détermination de la contribution dans les frais d'investissement, d'exploitation et d'entretien de ces mesures qui est à la charge des opérateurs de réseaux et services de communications électroniques,” sont remplacés par les mots “les tarifs rétribuant la collaboration des opérateurs aux opérations visées à l'alinéa 1^{er}, 2°”.

Art. 28

Dans l'article 134 de la même loi, modifié par les lois du 18 mai 2009, 31 mai 2011 et 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées:

a) l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Les règles de procédure prévoient au moins la notification de la plainte ou du dossier de constatation d'une infraction au Code d'éthique pour les télécommunications au contrevenant ou contrevenants présumés, une période raisonnable au cours de laquelle ceux-ci peuvent préparer leur défense et le droit d'adopter un point de vue écrit et oral sur l'infraction présumée.”;

b) l'alinéa 4 est complété par les phrases suivantes:

“Le secrétariat peut, conformément aux instructions, données par la Commission d'éthique pour les télécommunications et publiées sur son site Internet, également transmettre pour médiation une plainte au Service de médiation pour les télécommunications ou pour médiation ou complément d'enquête à la Direction générale Contrôle et Médiation du

2° in de bepaling onder 4° worden de woorden “voor het opstellen van het gebruikspatroon bedoeld in artikel 110, § 4, eerste lid, artikel 110/1 en artikel 111, § 3, tweede lid,” ingevoegd tussen de woorden “of locatiegegevens” en de woorden “of voor de marketingactie”.

Art. 26

In artikel 125, § 1, 4°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012, worden de woorden “, van de Procureur des Konings, op verzoek van het diensthoofd voorzien in artikel 18/7 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst,” ingevoegd tussen de woorden “de onderzoeksrechter” en de woorden “en/of in het kader”.

Art. 27

In artikel 127, §1 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 februari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, 2°, worden de woorden “de oproeper” vervangen door de woorden “de eindgebruiker”;

2° in het tweede lid worden de woorden “de methode voor de bepaling van de bijdrage in de kosten voor investering, exploitatie en onderhoud van die maatregelen, die ten laste komt van de operatoren van elektronische communicatienetwerken en –diensten,” vervangen door de woorden “de tarieven voor de vergoeding van de samenwerking van de operatoren aan de in het eerste lid, 2°, bedoelde verrichtingen”.

Art. 28

In artikel 134 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 18 mei 2009, 31 mei 2011 en 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het derde lid wordt vervangen als volgt:

“De procedureregels voorzien minstens in de kennisgeving van de klacht of het dossier tot vaststelling van een inbreuk op de Ethische Code voor de telecommunicatie aan de vermoedelijke overtreder of overtredders, een redelijke periode waarbinnen deze hun verdediging kunnen voorbereiden en het recht om schriftelijk en mondeling standpunt in te nemen ten aanzien van de beweerde inbreuk.”;

b) het vierde lid wordt aangevuld met de volgende zinnen:

“Het secretariaat kan ook, overeenkomstig de instructies, die zijn gegeven door de Ethische Commissie voor de telecommunicatie en gepubliceerd op haar website, een klacht voor bemiddeling doorsturen naar de Ombudsdienst voor telecommunicatie of voor bemiddeling of verder onderzoek doorsturen naar de Algemene Directie Controle en

Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. La transmission d'une plainte pour médiation ne porte pas atteinte à la compétence de la Commission d'éthique pour les télécommunications de constater, conformément au paragraphe 2, une infraction au Code d'éthique pour les télécommunications et de la sanctionner conformément au paragraphe 3.”;

c) quatre alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 4 et 5:

“Le Service de médiation pour les télécommunications et la Direction générale Contrôle et Médiation du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie informent, selon les modalités déterminées dans un protocole de collaboration, la Commission d'éthique pour les télécommunications du résultat de la médiation ou du complément d'enquête concernant toute plainte transmise. Lorsque le secrétariat est informé du résultat de la médiation ou du complément d'enquête, il peut classer la plainte sans suite. Le secrétariat fournit à la Commission d'éthique pour les télécommunications, selon les modalités définies dans le règlement d'ordre intérieur, une information sur les plaintes classées sans suite. La Commission d'éthique pour les télécommunications peut évoquer les décisions de classement sans suite du secrétariat et demander au secrétariat d'encore soumettre le dossier lors d'une séance de la Commission d'éthique ou d'une de ses chambres.

Le secrétariat de la Commission d'éthique peut également ouvrir une instruction de sa propre initiative.

Le secrétariat de la Commission d'éthique pour les télécommunications peut lancer la procédure de sa propre initiative pour soumettre, pour appréciation et pénalisation, devant la Commission d'éthique des infractions présumées au Code d'éthique pour les télécommunications qu'il pense constater. Le secrétariat peut également regrouper des plaintes similaires concernant un seul et même service via un réseau de communications électroniques et les soumettre à la Commission d'éthique pour les télécommunications pour appréciation et pénalisation.

Avant que le secrétariat de la Commission d'éthique pour les télécommunications n'invite à une audition devant la Commission d'éthique, il dresse un rapport sur le dossier, le communique aux parties et leur donne l'occasion d'introduire une réplique au rapport.”;

d) dans l'alinéa 6, la phrase “Les frais sont supportés par le prestataire de services, s'il est sanctionné.” est remplacée par la phrase “Les frais sont supportés, le cas échéant solidairement et indivisiblement, par la ou les personnes qui, conformément au paragraphe 3, ont été condamnées par la Commission d'éthique pour les télécommunications, à une sanction.”;

2° dans le paragraphe 2, les modifications suivantes sont apportées:

Bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. Het doorsturen van een klacht voor bemiddeling doet geen afbreuk aan de bevoegdheid van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie om overeenkomstig paragraaf 2 een inbreuk op de Ethische Code voor de telecommunicatie vast te stellen en overeenkomstig paragraaf 3 te bestraffen.”;

c) tussen het vierde en het vijfde lid worden vier leden ingevoegd, luidende:

“De Ombudsdienst voor telecommunicatie en de Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie brengen, volgens de nadere bepalingen die zijn vastgelegd in een samenwerkingsprotocol, de Ethische Commissie voor de telecommunicatie op de hoogte van het resultaat van de bemiddeling of het verdere onderzoek betreffende elke overgezonden klacht. Wanneer het secretariaat op de hoogte wordt gebracht van het resultaat van de bemiddeling of het verdere onderzoek, kan het de klacht seponeren. Het secretariaat licht de Ethische Commissie voor de telecommunicatie, volgens de nadere regels die zijn vastgelegd in het huishoudelijk reglement, in over de geseponeerde klachten. De Ethische Commissie voor de telecommunicatie kan de besluiten van het secretariaat tot seponering evoceren en aan het secretariaat vragen het dossier alsnog op een zitting van de Ethische Commissie of van een van haar kamers te brengen.

Het secretariaat van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie kan eveneens een onderzoek instellen op eigen initiatief.

Het secretariaat van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie kan op eigen initiatief de procedure opstarten om vermoedelijke inbreuken op de Ethische Code voor de telecommunicatie die het meent vast te stellen voor beoordeling en bestraffing te brengen voor de Ethische Commissie voor de telecommunicatie. Het secretariaat kan tevens soortgelijke klachten betreffende eenzelfde dienst via een elektronisch communicatienetwerk op gebundelde wijze voor beoordeling en bestraffing brengen voor de Ethische Commissie voor de telecommunicatie.

Vooraleer het secretariaat van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie partijen uitnodigt op een hoorzitting voor de Ethische Commissie, stelt het een verslag op over het dossier, deelt het dat verslag mee aan de partijen en geeft het de partijen de gelegenheid een schriftelijke repliek in te dienen op het verslag.”;

d) in het zesde lid wordt de zin “De kosten worden gedragen door de dienstenaanbieder, indien hij gesanctioneerd wordt” vervangen door de zin “De kosten worden, in voorkomend geval hoofdelijk en ondeelbaar, gedragen door de persoon of de personen die overeenkomstig paragraaf 3 door de Ethische Commissie voor de telecommunicatie veroordeeld werden.”;

2° in paragraaf 2, woorden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) l'alinéa 2, est remplacé par ce qui suit:

“Le Code d'éthique pour les télécommunications désigne les séries de numéros pour lesquelles il est autorisé de facturer à l'appelant ou au destinataire du service, en plus du prix de la communication, également une indemnité pour le contenu et décrit les conditions auxquelles des services payants peuvent être offerts aux utilisateurs finals via des réseaux de communications électroniques. Le Code d'éthique pour les télécommunications peut déterminer quelle obligation est imposée à quelle personne qui intervient dans l'offre ou la vente de services payants via des réseaux de communications électroniques ou peut imposer la même obligation à plusieurs de ces personnes. Le Code d'éthique pour les télécommunications peut déterminer quelle information doit être divulguée par quelle personne et de quelle manière, avant qu'un paiement pour le contenu ne puisse être demandé à l'appelant ou au destinataire du service. Le Code d'éthique pour les télécommunications fixe également les modalités selon lesquelles il faut collaborer à l'enquête relative à une infraction présumée commise et à l'exécution des décisions de la Commission d'éthique pour les télécommunications. Les conditions du Code d'éthique pour les télécommunications s'appliquent sans préjudice de l'application des dispositions de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur et de la loi du 11 mars 2003 relative à certains aspects juridiques des services de la société de l'information.”;

b) l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Sauf stipulé autrement par le Code d'éthique pour les télécommunications, les personnes qui fournissent des services payants via des réseaux de communications électroniques et les opérateurs ou les personnes qui fournissent des numéros payants à cet effet sont tenus de respecter les dispositions du Code d'éthique pour les télécommunications.”;

c) un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4:

“La Commission d'éthique pour les télécommunications peut également, à la demande d'une partie intéressée, déterminer à titre d'avis, sous quelle série ou séries de numéros spécifiées dans le Code d'éthique pour les télécommunications doit être offert un nouveau type de services dûment décrit par le demandeur.”;

d) l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit:

“La Commission d'éthique pour les télécommunications ou l'une de ses chambres se prononce sur le respect du Code d'éthique pour les télécommunications à la suite d'une plainte de l'intéressé ou à l'initiative du secrétariat et après avoir pris connaissance du rapport du secrétariat sur le dossier et de la réplique du (des) contrevenant(s) présumé(s) au rapport.”;

e) l'alinéa 5 est abrogé;

3° dans le paragraphe 3, les alinéas 1, 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit:

a) het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“De Ethische Code voor de telecommunicatie duidt de nummerreeksen aan waarvoor het is toegestaan om van de oproeper of de afnemer van de dienst naast de prijs voor de communicatie ook een betaling voor de inhoud te vragen en omschrijft de voorwaarden waaronder betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken aan de eindgebruikers kunnen worden aangeboden. De Ethische Code voor de telecommunicatie kan bepalen welke verplichting aan welke persoon die tussenkomt in het aanbod of de verkoop van betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken, opgelegd wordt of kan eenzelfde verplichting aan meerdere van die personen opleggen. De Ethische Code voor de telecommunicatie kan bepalen welke informatie door welke persoon bekendgemaakt moet worden en op welke wijze, vooraleer er van de oproeper of de afnemer van de dienst een betaling voor de inhoud gevraagd kan worden. De Ethische Code voor de telecommunicatie stelt eveneens de nadere regels vast volgens dewelke er meegewerkt moet worden aan het onderzoek van een vermoedelijke inbreuk en aan de uitvoering van de beslissingen van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie. De voorwaarden van de Ethische Code voor de telecommunicatie gelden onverminderd de toepassing van de bepalingen van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming en van de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij.”;

b) het derde lid wordt vervangen als volgt:

“Tenzij de Ethische Code voor de telecommunicatie anders bepaalt, zijn de personen die betalende diensten via elektronische communicatienetwerken aanbieden en de operatoren of personen die daartoe betaalnummers ter beschikking stellen verplicht de bepalingen van de Ethische Code voor de telecommunicatie in acht te nemen.”;

c) tussen het derde en het vierde lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“De Ethische Commissie voor de telecommunicatie kan eveneens, op verzoek van een belanghebbende, bij wijze van advies bepalen onder welke nummerreeks of nummerreeksen bepaald in de Ethische Code voor de telecommunicatie een door de verzoeker behoorlijk omschreven nieuw type van diensten moet worden aangeboden.”;

d) het vierde lid wordt vervangen als volgt:

“De Ethische Commissie voor de telecommunicatie of een van haar kamers spreekt zich uit over de naleving van de Ethische Code voor de telecommunicatie na een klacht van de belanghebbende of na een procedure opgestart op initiatief van het secretariaat en nadat het kennis genomen heeft van het verslag van het secretariaat over het dossier en van de repliek van de vermoedelijke overtreder(s) op het verslag.”;

e) het vijfde lid wordt opgeheven;

3° in paragraaf 3 worden het eerste, tweede en derde lid vervangen als volgt:

“§ 3. Les infractions au Code d'éthique pour les télécommunications peuvent être sanctionnées par la Commission d'éthique pour les télécommunications ou l'une de ses chambres par une ou plusieurs des mesures suivantes:

1° une amende administrative à hauteur de 125 à 250 000 euros;

2° une suspension des services concernés jusqu'à un an;

3° la suppression du service concerné ou du numéro concerné;

4° l'interdiction d'offrir de nouveaux services.

Pour prononcer les sanctions, la Commission d'éthique pour les télécommunications ou l'une de ses chambres tient compte de la gravité de l'infraction, du caractère répété des infractions ainsi que du caractère délibéré ou non de celles-ci.”;

4° dans le paragraphe 4, les mots “le contrevenant omet” sont remplacés par les mots “le(s) contrevenant(s) omet(tent)”.

Art. 29

L'article 134/1 de la même loi, inséré par la loi du 31 mai 2011 et modifié par la loi du 10 juillet 2012, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 134/1. § 1^{er}. En cas d'urgence, le président de la Commission d'éthique pour les télécommunications, ou son remplaçant, peut adopter toutes les mesures provisoires appropriées lorsqu'il a connaissance d'un fait qui constitue à première vue une infraction grave au Code d'éthique pour les télécommunications et qui cause ou risque de causer un préjudice grave et difficilement réparable ou qui cause un préjudice ou menace de préjudicier à un groupe important d'utilisateurs finals.

Le président, ou son remplaçant, peut entre autres imposer immédiatement à la personne qui fournit un service payant via un réseau de communications électroniques ou aux opérateurs ou personnes qui, à cet effet, mettent des numéros payants à disposition la suspension de ce service jusqu'à ce que la Commission d'éthique pour les télécommunications se soit prononcée définitivement sur le respect du Code d'éthique pour les télécommunications ou jusqu'à ce que la personne qui offre le service en question ait adapté son service de la manière déterminée par le président ou son remplaçant.

§ 2. La personne ou les personnes concernées sont informées avant l'imposition de la mesure visée au paragraphe 1^{er} et sont invitées à suspendre immédiatement et volontairement le service ou à l'adapter.

Si la personne qui fournit un service payant via un réseau de communications électroniques ou la personne ou l'opérateur qui, à cet effet, met des numéros payants à disposition ne peut pas être atteinte ou ne donne pas suite à l'invitation

“§ 3. De inbreuken op de Ethische Code voor de telecommunicatie kunnen door de Ethische Commissie voor de telecommunicatie of één van haar kamers worden bestraft met een of meer van de volgende maatregelen:

1° een administratieve geldboete ten belope van 125 tot 250.000 euro;

2° een schorsing van de betrokken dienst tot één jaar;

3° de opheffing van de betrokken dienst of van het betrokken nummer;

4° het verbod om nieuwe diensten aan te bieden.

Bij het uitspreken van de sancties houdt de Ethische Commissie voor de telecommunicatie of een van haar kamers rekening met de ernst van de inbreuk, het herhaaldelijk karakter van inbreuken alsook met het al dan niet opzettelijke karakter ervan.”;

4° in paragraaf 4 worden de woorden “de overtreder nalaat” vervangen door de woorden “de overtreder(s) nala(a)t(en)”.

Art. 29

Artikel 134/1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 31 mei 2011 en gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012, wordt vervangen als volgt:

“Art. 134/1. § 1. In dringende gevallen kan de voorzitter van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie of diens plaatsvervanger alle passende voorlopige maatregelen nemen wanneer hij kennis krijgt van een feit dat op het eerste gezicht een ernstige inbreuk op de Ethische Code voor de telecommunicatie vormt en dat een moeilijk te herstellen, ernstig nadeel of schade toebrengt aan of dreigt toe te brengen aan een grote groep van eindgebruikers.

De voorzitter of diens plaatsvervanger kan onder andere onmiddellijk aan de persoon die een betalende dienst via een elektronische-communicatienetwerk aanbiedt of de persoon of operator die daartoe betaalnummers ter beschikking stelt opleggen om deze dienst op te schorten totdat de Ethische Commissie voor de telecommunicatie definitief uitspraak heeft gedaan over de naleving van de Ethische Code voor de telecommunicatie of totdat de persoon die de betrokken dienst aanbiedt of de persoon of operator die daartoe betaalnummers ter beschikking stelt de dienst heeft aangepast zoals de voorzitter of diens plaatsvervanger het heeft bepaald.

§ 2. De betrokken persoon of personen worden voorafgaandelijk aan het opleggen van de in paragraaf 1 bedoelde maatregel op de hoogte gebracht en uitgenodigd om de dienst onmiddellijk en vrijwillig op te schorten of aan te passen.

Indien de persoon die een betalende dienst via een elektronische-communicatienetwerk aanbiedt of de persoon of operator die daartoe betaalnummers ter beschikking stelt niet bereikt kan worden of geen gevolg geeft aan de

du président ou son remplaçant, celui-ci peut imposer aux opérateurs qui fournissent l'accès au service concerné de bloquer l'accès aux numéros en question et, le cas échéant, ordonner de ne pas verser l'indemnité d'interconnexion ou d'autres indemnités à la personne qui fournit le service payant en question via un réseau de communications électroniques ou à la personne ou l'opérateur qui, à cet effet, met des numéros payants à disposition, de cantonner ces indemnités auprès de la Caisse des dépôts et consignations jusqu'à ce que la Commission d'éthique pour les télécommunications ou une de ses chambres se soit définitivement prononcée sur le respect du Code d'éthique pour les télécommunications et l'utilisation des indemnités retenues ou cantonnées.”.

Art. 30

Dans l'article 145, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 25 avril 2007, le mot “15,” est inséré entre les mots “les articles” et le mot “32”.

Art. 31

Dans l'article 38 de l'annexe de la même loi, remplacé par la loi du 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 3 est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

“Le cas échéant, les personnes visées à l'alinéa 1^{er} peuvent également bénéficier, auprès de l'opérateur chez qui ils bénéficient de la réduction mentionnée à l'alinéa 1^{er} de la réduction suivante:

— une réduction d'un montant de 3,10 euros par période d'un mois sur les frais des appels fournis par ce même opérateur.”;

2° l'article est complété par un paragraphe 4, rédigé comme suit:

“§ 4. Les prestataires visés à l'article 74 doivent permettre aux bénéficiaires de tarifs sociaux de souscrire, séparément ou dans une offre groupée, à d'autres services que ceux visés aux paragraphes 1 à 3, sans que ces bénéficiaires ne doivent renoncer aux réductions prévues aux paragraphes 1 à 3.

Les prestataires visés à l'article 74 peuvent appliquer les réductions visées aux paragraphes 1 à 3 sur des offres groupées incluant d'autres services que ceux bénéficiant de tarifs sociaux. Dans ce cas, conformément à l'article 45/1 de l'annexe, le calcul du coût net lié à la fourniture de telles offres groupées ne porte que sur les seuls services visés aux paragraphes 1 à 3.

Le tarif facturé pour chacun des autres services auxquels le bénéficiaire de tarifs sociaux souscrit séparément ne peut

uitnodiging van de voorzitter of diens plaatsvervanger, kan deze laatste de operatoren die toegang verlenen tot de betrokken dienst verplichten om de toegang tot de betrokken nummers te blokkeren en, in voorkomend geval, bevelen de interconnectie- of andere vergoedingen niet uit te keren aan de persoon die de betrokken betalende dienst via een elektronische-communicatienetwerk aanbiedt of de persoon of operator die daartoe betaalnummers ter beschikking stelt of bevelen deze vergoedingen te kantonneren bij de Deposito- en Consignatiekas, totdat de Ethische Commissie voor de telecomunicatie of één van haar kamers definitief uitspraak heeft gedaan over de naleving van de Ethische Code voor de telecomunicatie en de bestemming van de ingehouden of gekantonnerde vergoedingen.”.

Art. 30

In artikel 145, § 1 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, wordt het woord “15,” ingevoegd tussen de woorden “de artikelen” en het woord “32”.

Art. 31

In artikel 38 van de bijlage bij dezelfde wet, vervangen bij de wet van 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 3 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Desgevallend kunnen de personen bedoeld in het eerste lid ook de volgende korting genieten bij de operator bij wie ze de in het eerste lid vermelde korting genieten:

— een korting ten belope van 3,10 EUR per periode van een maand op de gesprekskosten verstrekt door dezelfde operator.”;

2° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende:

“§ 4. De aanbieders als bedoeld in artikel 74 moeten de begunstigten van sociale tarieven de mogelijkheid bieden om, afzonderlijk of in het kader van een bundel, in te tekenen op andere diensten dan deze beoogd in paragrafen 1 tot 3, zonder dat deze begunstigten moeten afzien van de kortingen bedoeld in de paragrafen 1 tot 3.

De aanbieders bedoeld in artikel 74 mogen de kortingen bedoeld in de paragrafen 1 tot 3 toepassen op de bundels waarin andere diensten vervat zitten dan deze waarvoor sociale tarieven gelden. In dat geval heeft de berekening van de nettokosten in verband met de verstreking van dergelijke gebundelde aanbiedingen, conform artikel 45/1 van de bijlage, enkel betrekking op de diensten bedoeld in de paragrafen 1 tot 3.

Het tarief dat wordt gefactureerd voor elk van de andere diensten waarop de begunstigde van sociale tarieven

être supérieur au tarif facturé pour ce même service aux utilisateurs ne bénéficiant pas de tarifs sociaux.

Le cas échéant, le tarif facturé pour l'ensemble des services auxquels le bénéficiaire de tarifs sociaux souscrit ne peut être supérieur à celui de l'offre groupée correspondante commercialisée auprès des utilisateurs ne bénéficiant pas de tarifs sociaux.”.

3° l'article est complété par un paragraphe 5, rédigé comme suit:

“§ 5. En complément de l'information visée à l'article 110, paragraphe 4, les prestataires visés à l'article 74 doivent, avant toute souscription ou introduction de demande de tarif social, proposer aux bénéficiaires de tarifs sociaux d'appliquer les réductions de tarifs prévues aux paragraphes 1 à 3 sur l'offre la plus intéressante financièrement compte tenu des services auxquels ces bénéficiaires entendent souscrire.”.

Art. 32

Dans l'article 45/1, alinéa 5, de l'annexe à la même loi, inséré par la loi du 10 juillet 2012, les mots “le Roi, sur proposition de l'Institut” sont remplacés par les mots “l'Institut”.

afzonderlijk intekent mag niet hoger zijn dan het tarief dat wordt gefactureerd voor dezelfde dienst aan de gebruikers die geen sociale tarieven genieten.

Desgevallend mag het tarief dat wordt gefactureerd voor het geheel van de diensten waarop de begunstigde van sociale tarieven intekent niet hoger zijn dan dat van het bijbehorende gebundelde aanbod dat op de markt wordt aangeboden aan de gebruikers die geen sociale tarieven genieten.”.

3° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 5, luidende:

“§ 5. Naast de informatie bedoeld in artikel 110, paragraaf 4, moeten de in artikel 74 bedoelde aanbieders, voor het nemen van een abonnement, aan de begunstigten van sociale telefoontarieven voorstellen om de tariefverminderingen waarvan sprake in de paragrafen 1 tot 3 toe te passen op het aanbod dat financieel het interessantst is rekening houdende met de diensten waarop deze begunstigten zich willen abonneren.”.

Art. 32

In artikel 45/1, vijfde lid, van de bijlage bij dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 juli 2012, worden de woorden “de Koning, op voorstel van het Instituut,” door de woorden “het Instituut” vervangen.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 54.832/4
du 15 janvier 2014

L'avant-projet a été examiné par la quatrième chambre le 15 janvier 2014. La chambre était composée de Pierre Liénardy, président de chambre, Jacques Jaumotte et Bernard Blero, conseillers d'État, Christian Behrendt, assesseur, et Colette Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par Laurence Vancrayebeck, auditrice.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre Liénardy.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 15 janvier 2014.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

1. Il résulte de la loi du 15 décembre 2013 "portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative", publiée au *Moniteur belge* le 31 décembre 2013 et entrée en vigueur sur ce point le 1^{er} janvier 2014¹, que tout avant-projet de loi doit en principe faire l'objet d'une analyse d'impact portant sur les divers points qu'indique l'article 5 de cette loi². Les seuls cas dans lesquels cette obligation n'est pas applicable sont ceux qu'énumère l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013.

Le présent avant-projet de loi entre dans le champ d'application de cette obligation. Il ne relève d'aucune des hypothèses de dispense et d'exception d'analyse d'impact que fixe l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013.

Il conviendra donc de veiller à l'accomplissement de cette formalité.

2. Il ressort du dossier communiqué à la section de législation du Conseil d'État que plusieurs dispositions de l'avant-projet de loi à l'examen ont pour objet de compléter,

¹ Voir l'article 12 de cette loi.

² Voir l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 2013. Sur la procédure d'analyse d'impact, voir les articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 21 décembre 2013 portant exécution du titre 2, chapitre 2, de la loi du 15 décembre 2013.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 54.832/4
van 15 januari 2014

Het voorontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 15 januari 2014. De kamer was samengesteld uit Pierre Liénardy, kamervoorzitter, Jacques Jaumotte en Bernard Blero, staatsraden, Christian Behrendt, assessor, en Colette Gigot, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Laurence Vancrayebeck, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre Liénardy.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 15 januari 2014.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

1. Uit de wet van 15 december 2013 "houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging", die op 31 december 2013 in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt en die op het punt van de regelgevingsimpactanalyse in werking getreden is op 1 januari 2014,¹ volgt dat voor elk voorontwerp van wet in principe een impactanalyse moet worden uitgevoerd met betrekking tot de verschillende punten die vermeld worden in artikel 5 van die wet moet worden uitgevoerd². De enige gevallen waarin die verplichting niet van toepassing is, zijn die welke opgesomd zijn in artikel 8 van de wet van 15 december 2013.

Het voorliggende voorontwerp van wet valt onder die verplichting. Het behoort niet tot een van de gevallen die worden vrijgesteld of uitgezonderd van de impactanalyse waarin voorzien is bij artikel 8 van de wet van 15 december 2013.

Er behoort derhalve op toegezien te worden dat dit vormvereiste naar behoren wordt vervuld.

2. Uit het aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State overgezonden dossier blijkt dat meerdere bepalingen van het voorliggend voorontwerp van wet strekken tot het aanvullen,

¹ Zie artikel 12 van die wet.

² Zie artikel 6, § 1, van de wet van 15 december 2013. Wat betreft de procedure voor de impactanalyse, zie de artikelen 2 en 3 van het koninklijk besluit van 21 december 2013 houdende uitvoering van titel 2, hoofdstuk 2 van de wet van 15 december 2013.

de corriger ou de parfaire la transposition de différentes directives européennes.

Toutes ces directives imposent que lorsque les États membres adoptent des dispositions qui ont pour objet de les transposer en droit interne, ces dispositions contiennent une référence à ces directives ou soient accompagnées d'une telle référence lors de leur publication officielle.

Par conséquent, il convient d'insérer une disposition dans la loi en projet mentionnant que celle-ci a notamment pour objet la transposition partielle des différentes directives concernées.

Il conviendrait, par ailleurs, d'annexer à l'exposé des motifs un tableau de correspondance établi dans les deux sens mentionnant celles des dispositions de l'avant-projet qui ont pour objet de transposer ou de parfaire la transposition en droit interne de diverses dispositions des directives énumérées à l'article 1^{er} nouveau.

3. Compte tenu du commentaire de l'article 4 de l'avant-projet, il est préférable de modifier l'article 21, § 1^{er}, de la loi du 17 janvier 2003, en insérant les mots “, le cas échéant” entre les mots “il fait part” et les mots “de ses griefs”.

4. Selon l'article 25, § 5, alinéa 2, en projet (article 12, 3°, de l'avant-projet), les opérateurs ne pourraient refuser à d'autres opérateurs l'utilisation partagée d'un site d'antennes que pour des raisons d'ordre technique. En cas de contestation, l'Institut est chargé d'évaluer si ce refus est injustifié ou pas.

En ne permettant d'invoquer que des motifs d'ordre technique, la disposition en projet ne transpose pas correctement l'article 12, paragraphe 1^{er}, de la directive 2002/21/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mars 2002 “relative à un cadre réglementaire commun pour les réseaux et services de communications électroniques (directive “cadre”)”. Cette dernière disposition précise en effet que les autorités réglementaires nationales peuvent imposer le partage de certaines ressources “tenant pleinement compte du principe de proportionnalité”. Or, d'autres motifs que des motifs d'ordre technique pourraient être invoqués par un opérateur pour refuser de partager un site d'antennes, sans que l'on puisse considérer ce refus comme disproportionné³.

La disposition en projet sera revue en conséquence.

5. De l'accord du délégué du ministre, dans l'article 125, § 1^{er}, 4°, en projet (article 26 de l'avant-projet), il convient de remplacer la référence “à l'article 18/7” par une référence “à l'article 3, 8°” de la loi du 30 novembre 1998 “organique des services de renseignement et de sécurité”.

³ Voir dans le même sens l'avis 30.856/4 donné le 6 novembre 2000 sur un avant-projet de loi “portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses”, devenu la loi-programme du 2 janvier 2001 (Doc. parl., Chambre, 2000-2001, n° 950/1).

verbeteren of voltooiën van de omzetting van verscheidene Europese richtlijnen.

In al die richtlijnen wordt voorgeschreven dat wanneer de lidstaten bepalingen aannemen die ertoe strekken ze in intern recht om te zetten, in die bepalingen naar die richtlijnen wordt verwezen, of hiernaar wordt verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen.

Bijgevolg dient in het voorontwerp van wet een bepaling te worden ingevoegd met de vermelding dat het wetsontwerp met name strekt tot de gedeeltelijke omzetting van de verschillende betrokken richtlijnen.

Het verdient overigens aanbeveling om bij de memorie van toelichting een in de twee richtingen opgemaakte transponeringstabel te voegen waarin de bepalingen van het voorontwerp worden vermeld die strekken tot de omzetting of verdere omzetting in intern recht van verscheidene bepalingen van de in het nieuwe artikel 1 opgesomde richtlijnen.

3. Gelet op de bespreking van artikel 4 van het voorontwerp, is het verkieslijk om artikel 21, § 1, van de wet van 17 januari 2003 te wijzigen door de woorden “in voorkomend geval” in te voegen tussen de woorden “deelt hij” en de woorden “zijn grieven mee”.

4. Naar luid van het ontworpen artikel 25, § 5, tweede lid, (artikel 12, 3°, van het voorontwerp) zouden de operatoren andere operatoren enkel op grond van technische redenen het gedeeld gebruik van een antennesite kunnen weigeren. In geval van betwisting wordt het Instituut belast met de beoordeling of de weigering al dan niet gerechtvaardigd is.

Doordat de ontworpen bepaling enkel toelaat dat technische redenen worden aangevoerd, vormt ze geen correcte omzetting van artikel 12, lid 1, van richtlijn 2002/21/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 “inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (Kaderrichtlijn)”. In die laatste bepaling wordt immers gesteld dat de nationale regelgevingsinstanties het gedeeld gebruik van sommige faciliteiten “met volledige inachtneming van het evenredigheidsbeginsel” verplicht kunnen stellen. Er zouden door een operator evenwel andere dan technische redenen kunnen worden aangevoerd om het gedeeld gebruik van een antennesite te weigeren, zonder dat die weigering zou kunnen worden beschouwd als buitensporig³.

De ontworpen bepaling dient dienovereenkomstig herzien te worden.

5. De gemachtigde van de minister is het ermee eens dat in het ontworpen artikel 125, § 1, 4° (artikel 26 van het voorontwerp), de verwijzing naar “artikel 18/7” vervangen moet worden door een verwijzing naar “artikel 3, 8°” van de wet van 30 november 1998 “houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst”.

³ Zie in dezelfde zin advies 30.856/4, op 6 november 2000 verstrekt over een voorontwerp van wet houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, dat heeft geleid tot de programmawet van 2 januari 2001 (Parl. St. Kamer 20002001, nr. 950/1).

Cette dernière disposition précise en effet ce qu'il faut entendre par "dirigeant du service".

6. L'arrêté de présentation sera revu ⁴.

Le greffier,

COLETTE GIGOT

Le président,

PIERRE LIÉNARDY

In die laatste bepaling wordt immers omschreven wat dient te worden verstaan onder "diensthoofd".

6. Het indieningsbesluit dient te worden herzien⁴.

De griffier,

COLETTE GIGOT

De voorzitter,

PIERRE LIÉNARDY

⁴ Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consetat.be, onglet "Technique législative", formule F 5.

⁴ Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consetat.be, tabblad "Wetgevingstechniek", formule F 5.

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, §§ 1^{er} et 2;

Vu l'avis 54 832/4 émis le 15 janvier 2014 par le Conseil d'État;

Vu la consultation du 14 novembre au 28 novembre 2013 du Comité interministériel des Télécommunications et de la Radiodiffusion et la Télévision;

Vu l'accord du Comité de concertation du 17 décembre 2013;

Sur la proposition du ministre de l'Économie;

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de l'Économie est chargé de présenter en notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{ER}**Objet****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

La présente loi constitue la transposition partielle en droit belge de:

1° la Directive 2002/21/CE relative à un cadre réglementaire commun pour les réseaux et services de communications électroniques;

2° la Directive 2002/22/CE concernant le service universel et les droits des utilisateurs au regard des réseaux et services de communications électroniques;

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, §§ 1 en 2;

Gelet op het advies 54 832/4 van 15 januari 2014 van de Raad van State;

Gelet op de raadpleging vanaf 14 november tot en met 28 november 2013 van het Interministerieel Comité voor Telecommunicatie en Radio-omroep en Televisie;

Gelet op het akkoord van het Overlegcomité van 17 december 2013

Op de voordracht van Onze minister van Economie;

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Economie is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

HOOFDSTUK 1**Voorwerp****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Deze wet vormt de gedeeltelijke omzetting in Belgisch recht van:

1° Richtlijn 2002/21/EG inzake een gemeenschappelijk regelgevingskader voor elektronische communicatienetwerken en -diensten;

2° Richtlijn 2002/22/EG inzake de universele dienst en gebruikersrechten met betrekking tot elektronische communicatienetwerken en -diensten;

3° la Directive 2002/58/CE concernant le traitement des données à caractère personnel et la protection de la vie privée dans le secteur des communications électroniques.

CHAPITRE 2

Modifications de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges

Art. 2

Dans l'article 14 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges, modifié par les lois du 20 juillet 2005, 16 mars 2007, 18 mai 2009, 13 décembre 2010 et 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées:

— le 3° est complété par les mots “, et du Règlement (UE) n° 611/2013 de la Commission du 24 juin 2013 concernant les mesures relatives à la notification des violations de données à caractère personnel en vertu de la directive 2002/58/CE du Parlement européen et du Conseil sur la vie privée et les communications électroniques”;

il est inséré un 4°/1 rédigé comme suit:

“4°/1 en cas de litige entre fournisseurs de réseaux, de services ou d'équipements de télécommunications ou en cas de litige entre des opérateurs postaux, ou en cas de litige entre les fournisseurs de services ou de réseaux de communications électroniques ou d'organismes de radiodiffusion visés par la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux et services de communications électroniques et les services de médias audiovisuels dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, la prise de décision administrative à la requête de toutes les parties concernées, dans un délai de quatre mois et selon la procédure fixée par le Roi;”;

2° dans le paragraphe 2, l'alinéa 1^{er}, 3°, est complété par les h) et i), rédigés comme suit:

“h) la Commission de la protection de la vie privée;

i) la Direction Générale Statistique et Information économique du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie.”

3° Richtlijn 2002/58/EG betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector elektronische communicatie.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector

Art. 2

In artikel 14 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de Belgische post- en telecommunicatiesector, gewijzigd bij de wetten van 20 juli 2005, 16 maart 2007, 18 mei 2009, 13 december 2010, 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

— de bepaling onder 3° wordt aangevuld met de woorden”, en van Verordening (EU) nr. 611/2013 van de Commissie van 24 juni 2013 betreffende maatregelen voor het melden van inbreuken in verband met persoonsgegevens op grond van Richtlijn 2002/58/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende privacy en elektronische communicatie”;

er wordt een 4°/1 ingevoegd, luidende:

“4°/1 in geval van geschil tussen aanbieders van telecommunicatienetwerken, -diensten of -apparatuur, of in geval van een geschil tussen postoperatoren, of in geval van een geschil tussen in de wet van 30 maart 1995 betreffende de elektronische communicatienetwerken en -diensten en audiovisuele mediadiensten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad bedoelde aanbieders van elektronische communicatiediensten of -netwerken of omroeporganisaties, kunnen de partijen betrokken bij het geschil zich, in gezamenlijk akkoord, richten tot het BIPT om deze laatste te vragen om zich uit te spreken over dit geschil met een bindende administratieve beslissing;”;

2° in paragraaf 2, wordt het eerste lid, 3°, aangevuld met de bepalingen onder h) en i), luidende:

“h) de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

i) de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie.”

Art. 3

Dans l'article 16 de la même loi, modifié par la loi du 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, la phrase "Il peut se saisir des dossiers." est abrogée;

2° l'alinéa 2 est complété par les mots "ainsi que, pour des matières visées aux articles 11, § 1^{er}, 2° et 39, § 1^{er}, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, à un ou plusieurs membres du personnel de niveau A".

Art. 4

Dans l'article 21 de la même loi, remplacé par la loi du 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots "le cas échéant" sont insérés entre les mots "il fait part" et les mots "de ses griefs";

2° dans le paragraphe 5, les modifications suivantes sont apportées:

dans l'alinéa 1^{er}, les mots "il ordonne d'y remédier, soit immédiatement, soit dans le délai raisonnable qu'il impartit." sont remplacés par les mots "il peut adopter, en une ou plusieurs décisions, une ou plusieurs des mesures suivantes:

1° l'ordre de remédier à l'infraction, soit immédiatement, soit dans le délai raisonnable qu'il impartit, pour autant que cette infraction n'ait pas cessé;";

b) dans l'alinéa 2, les mots "L'ordre d'y remédier peut être accompagné de l'une ou plusieurs des mesures suivantes:" sont abrogés;

c) dans l'alinéa 2, le numéro "1°" est remplacé par le numéro "1°/1".

Art. 5

Dans l'article 22 de la même loi, modifié par la loi du 31 mai 2011, les modifications suivantes sont apportées:

Art. 3

In artikel 16 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt de zin "Hij kan de dossiers naar zich toetrekken." opgeheven;

2° het tweede lid wordt aangevuld met de woorden "alsook , voor de materie beoogd in de artikelen 11, § 1, 2° en 39, § 1, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, aan een of meer personeelsleden van niveau A".

Art. 4

In artikel 21 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden "in voorkomend geval" ingevoegd tussen de woorden "deelt hij" en de woorden "zijn grieven mee aan de betrokkene";

2° in paragraaf 5 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

in het eerste lid worden de woorden "beveelt hij de stopzetting ervan, hetzij onmiddellijk, hetzij binnen de redelijke termijn die hij bepaalt." vervangen door de woorden "kan hij in een of meer besluiten, een of meer van de volgende maatregelen aannemen:

1° het bevel om een eind te maken aan de overtreding, hetzij onmiddellijk, hetzij binnen de redelijke termijn die hij bepaalt, voor zover deze overtreding niet is stopgezet;";

b) in het tweede lid worden de woorden "Het bevel tot stopzetting kan gepaard gaan met één of meerdere van de volgende maatregelen:" opgeheven;

c) in het tweede lid wordt het nummer "1°" vervangen door het nummer "1°/1".

Art. 5

In artikel 22 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 31 mei 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° le 1° est remplacé comme suit: “1° le lieu et la périodicité des séances du Conseil”;

2° les 2° et 4° à 6° sont abrogés.

Art. 6

Dans l'article 23 de la même loi, le paragraphe 2 est complété par les mots “ou l'annulation de sa nomination”.

Art. 7

Dans l'article 24, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 16 mars 2007, les mots “26 décembre 1956 sur le service postal” sont remplacés par les mots “6 juillet 1971 portant création de LA POSTE”.

CHAPITRE 3

Modifications de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques

Art. 8

Dans l'article 2, 22°, de la même loi, modifié par la loi du 10 juillet 2012, les mots “et d'accéder aux services d'urgence” sont supprimés.

Art. 9

Dans l'article 9, § 7, de la même loi, inséré par la loi du 20 juillet 2006 et modifié par la loi du 4 février 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “, en vue de la recherche par le service de médiation pour les télécommunications de l'identité des personnes ayant effectué une utilisation malveillante d'un réseau ou d'un service de communications électroniques” sont insérés entre les mots “vers les services d'urgence” et les mots “ainsi qu'en vue de l'accomplissement”;

2° dans l'alinéa 2, les mots “l'appelant” sont remplacés par les mots “l'utilisateur final”.

1° de bepaling onder 1° wordt vervangen als volgt: “1° de plaats en de periodiciteit van de zittingen van de Raad”;

2° de bepalingen onder 2°, en 4° tot 6° worden opgeheven.

Art. 6

In artikel 23 van dezelfde wet, wordt de tweede paragraaf aangevuld met de woorden “of de vernietiging van zijn benoeming”.

Art. 7

In artikel 24, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 maart 2007, worden de woorden “26 december 1956 op de postdienst” vervangen door de woorden “6 juli 1971 houdende oprichting van DE POST”.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie

Art. 8

In artikel 2, 22°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012, worden de woorden “alsook voor toegang tot hulpdiensten” opgeheven.

Art. 9

In artikel 9, § 7, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2006 en gewijzigd bij de wet van 4 februari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, worden de woorden “, voor het onderzoek bij de ombudsdienst voor telecommunicatie naar de identiteit van elke persoon die kwaadwillig gebruik heeft gemaakt van een elektronische communicatienetwerk of -dienst” ingevoegd tussen de woorden “naar de nooddiensten” en de woorden “evenals met het oog op de vervulling”;

2° in het tweede lid wordt het woord “oproeper” vervangen door het woord “eindgebruiker”.

Art. 10

Dans l'article 15 de la même loi, un alinéa rédigé comme suit est inséré avant l'alinéa 1^{er}:

"Il est interdit de causer du brouillage préjudiciable."

Art. 11

Dans l'article 18, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° les 3°, 8° et 9° sont abrogés;

2° le paragraphe est complété par un 10°, rédigé comme suit:

"10° le cas échéant, les conditions d'indemnisation des précédents utilisateurs de la bande de fréquences concernée.";

3° le paragraphe est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'Institut fixe les conditions d'obtention et d'exercice des droits d'utilisation de radiofréquences utilisées entièrement ou partiellement pour des services de communications électroniques offerts au public qui portent sur:

1° les conditions techniques et opérationnelles nécessaires pour éviter les brouillages préjudiciables et pour limiter l'exposition du public aux champs électromagnétiques;

2° les obligations résultant d'accords internationaux pertinents ayant trait à l'utilisation de radiofréquences;

3° des obligations spécifiques pour l'utilisation expérimentale de radiofréquences."

Art. 12

Dans l'article 25 de la même loi, modifié par la loi du 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2 est complété par deux alinéas, rédigés comme suit:

Art. 10

In artikel 15 van dezelfde wet wordt vóór het eerste lid een lid toegevoegd, luidende:

"Het is verboden schadelijke storing te veroorzaken."

Art. 11

In artikel 18, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepalingen onder 3°, 8° en 9° worden opgeheven;

2° de paragraaf wordt aangevuld met de bepaling onder 10°, luidende:

"10° in voorkomend geval, de voorwaarden met betrekking tot de vergoeding van de vorige gebruikers van de betrokken frequentieband.";

3° de paragraaf wordt aangevuld met een lid, luidende:

"In afwijking van het eerste lid worden door het Instituut de voorwaarden vastgesteld voor het verkrijgen en uitoefenen van gebruiksrechten voor radiofrequenties die geheel of gedeeltelijk gebruikt worden voor elektronische communicatiediensten die aan het publiek worden aangeboden die verband houden met:

1° de technische en operationele voorwaarden ter voorkoming van schadelijke storingen en ter beperking van blootstelling van het publiek aan elektromagnetische velden;

2° de verplichtingen uit hoofde van de relevante internationale overeenkomsten aangaande het gebruik van radiofrequenties;

3° specifieke verplichtingen voor experimenteel gebruik van radiofrequenties."

Art. 12

In artikel 25 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2 wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“Les opérateurs prennent les mesures nécessaires à ce que la stabilité et la hauteur des pylônes des sites d’antennes qu’ils construisent, ainsi que des autres parties des sites d’antennes, font construire ou modifient, soient appropriées à l’utilisation partagée avec d’autres opérateurs qui l’ont demandée, sauf lorsque c’est impossible pour des raisons qui sont reconnues par l’Institut. L’Institut peut imposer l’utilisation partagée en tenant compte du principe de proportionnalité.

Le cas échéant, l’Institut peut imposer les mesures qu’il estime nécessaires pour la préservation de l’intérêt général et pour un système rapide d’échange d’informations relatives aux sites et à leur utilisation partagée.”;

2° dans le paragraphe 4, les modifications suivantes sont apportées:

l’alinéa 3 est complété par les mots “, sur base d’un accord dont les termes sont raisonnables, proportionnels et non discriminatoires.”;

le paragraphe est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

“En cas de désaccord, l’Institut peut émettre un avis sur le caractère raisonnable, proportionnel et non-discriminatoire de l’accord envisagé.”;

3° le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit:

“§ 5. Les opérateurs négocient un accord relatif à l’utilisation partagée de sites d’antennes, dont les termes sont raisonnables, proportionnés et non discriminatoires.

Les opérateurs ne peuvent refuser à d’autres opérateurs l’utilisation partagée d’un site d’antennes que pour des raisons qui sont reconnues comme dûment justifiées par l’Institut.

Tout refus peut être évalué par l’Institut sur demande du requérant originaire introduite par courrier recommandé dans les 15 jours ouvrables à partir de la réception du refus.

L’Institut dispose de deux mois à compter de la réception de la demande pour évaluer le caractère injustifié du refus. Si l’Institut ne se prononce pas dans ce délai, la demande est considérée comme ayant été valablement rejetée.”;

4° le paragraphe 7 est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

“De operatoren nemen de nodige maatregelen om de stabiliteit en de hoogte van de pylonen van de antennesites, alsook andere onderdelen van de antennesites die zij bouwen, laten bouwen of wijzigen, geschikt te maken voor gedeeld gebruik met andere operatoren die erom hebben verzocht, behoudens wanneer zulks onmogelijk zou zijn omwille van redenen die door het Instituut erkend worden. Het Instituut kan het gedeeld gebruik verplichten met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel.

In voorkomend geval kan het Instituut de maatregelen opleggen die het nodig acht ter vrijwaring van het algemeen belang en voor een vlot systeem van informatie-uitwisseling inzake sites en hun gedeeld gebruik.”;

2° in paragraaf 4, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

het derde lid wordt aangevuld met de woorden “, op basis van een overeenkomst waarvan de bepalingen redelijk, proportioneel en niet-discriminerend zijn.”;

de paragraaf wordt aangevuld met een lid, luidende:

“In geval van onenigheid, kan het Instituut een advies verschaffen betreffende het redelijk, proportioneel en niet-discriminerend karakter van de voorziene overeenkomst.”;

3° paragraaf 5 wordt vervangen als volgt:

“§ 5. De operatoren onderhandelen over een overeenkomst inzake gedeeld gebruik van antennesites, waarvan de bepalingen redelijk, proportioneel en niet-discriminerend zijn.

Operatoren kunnen andere operatoren het gedeeld gebruik van een antennesite maar weigeren op grond van redenen welke als behoorlijk gerechtvaardigd door het Instituut worden erkend.

Elke weigering kan door het Instituut worden geëvalueerd op aanvraag van de verzoeker ingediend per aangetekend schrijven binnen de 15 werkdagen vanaf de ontvangst van de weigering.

Het Instituut beschikt over twee maanden te rekenen vanaf de ontvangst van het verzoek, om dit te beoordelen. Indien het Instituut zich binnen deze termijn niet uitspreekt, wordt het verzoek geacht te zijn geweigerd.”;

4° paragraaf 7 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Dans les contrats que les opérateurs concluent avec les tiers visés à l’alinéa 1^{er}, tout clause qui aurait pour effet d’interdire ou de rendre plus difficile l’utilisation partagée du site en question à un ou à plusieurs autres opérateurs, y compris toute clause visant à imposer une condition de réciprocité sous quelque forme que ce soit, est nulle.”

Art. 13

Dans l’article 26 de la même loi, modifié par la loi du 18 mai 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées:

dans la version française, l’alinéa est complété par les mots “et à l’Institut”;

dans la version néerlandaise, les mots “*en het Instituut*” sont insérés entre les mots “*de overige operatoren*” et les mots “*hiervan op de hoogte*”;

2° deux alinéas, rédigés comme suit, sont insérés entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Le cas échéant, le premier opérateur est tenu, avant de déposer la demande de permis d’urbanisme, de négocier les conditions techniques et financières de l’utilisation commune du site d’antennes concerné avec les autres opérateurs et de conclure un accord, conformément aux principes énoncés à l’article 25, § 5.

Après avoir conclu cet accord, les opérateurs concernés doivent introduire ensemble une demande de permis d’urbanisme auprès des autorités compétentes.”;

3° l’alinéa 2, devenu l’alinéa 4, est remplacé par ce qui suit:

“Dans le mois qui suit la notification, les autres opérateurs transmettent au premier opérateur leur intention d’utilisation partagée du site d’antennes concerné ou d’une partie de ce site.”.

Art. 14

L’article 28, de la même loi, modifié par la loi du 10 juillet 2012, est remplacé par ce qui suit:

“In de contracten die operatoren afsluiten met de in het eerste lid bedoelde derden, is elke bepaling — die tot gevolg zou hebben dat het gedeeld gebruik van de betreffende site aan een of meerdere andere operatoren wordt verboden of bemoeilijkt, met inbegrip van elke bepaling die er op gericht is een wederkerigheidsvoorwaarde op te leggen, in welke vorm ook, nietig.”.

Art. 13

In artikel 26 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 mei 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de volgende wijzigingen aangebracht:

in de Franstalige versie wordt het lid aangevuld met de woorden “*et à l’Institut*”;

in de Nederlandstalige versie worden de woorden “en het Instituut” tussen de woorden “de overige operatoren” en de woorden “hiervan op de hoogte” ingevoegd;

2° tussen het eerste en het tweede lid worden twee leden ingevoegd, luidende:

“In voorkomend geval is de eerst bedoelde operator ertoe gehouden om voorafgaandelijk aan het indienen van de bedoelde stedenbouwkundige aanvraag over de technische en financiële voorwaarden van het gedeeld gebruik van betreffende antennesite met de overige operatoren te onderhandelen en een overeenkomst te sluiten volgens de beginselen vastgesteld in artikel 25, § 5.

Na het sluiten van deze overeenkomst dienen de betrokken operatoren bij de bevoegde overheid samen een aanvraag in voor een stedenbouwkundige vergunning.”;

3° het tweede lid, nu lid 4, wordt vervangen als volgt:

“De overige operatoren maken binnen de maand na de kennisgeving aan de eerst bedoelde operator hun intenties bekend om de betreffende antennesite of het deel van deze site gedeeld te gebruiken.”.

Art. 14

Artikel 28 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012, wordt vervangen als volgt:

“Art. 28. Sans préjudice de l’article 25, l’Institut peut, après avoir mené une consultation publique:

1° imposer à un opérateur de faire droit aux demandes raisonnables d’accès aux autres sites que ceux mentionnés à la Section 1^{re}, notamment des bâtiments qui ne sont pas des sites d’antennes au sens de la Section 1^{re}, leur accès, le câblage, les constructions de soutènement, les fourreaux, les conduites, les chambres de visite, les cabines de rue;

2° imposer à toute personne propriétaire ou exploitante des câblages de réseaux de communications électroniques situés à l’intérieur d’un immeuble de faire droit aux demandes raisonnables d’accès à ces câblages émanant d’un opérateur, lorsque leur duplication serait économiquement inefficace ou physiquement irréalisable.

Cet accès se réalise dans l’immeuble ou au premier point de concentration ou de distribution si ce dernier est situé à l’extérieur de l’immeuble, en évitant tout risque de perturbations mutuelles.

Une convention relative à l’accès est conclue, selon le cas, soit entre les opérateurs mentionnés au 1°, soit entre la personne propriétaire ou exploitante des câblages et l’opérateur mentionné au 2° du présent article. Cette convention détermine les conditions techniques et financières de l’accès.

Chaque convention assure que l’accès est fourni dans des conditions objectives, transparentes et non discriminatoires. Elle est communiquée à l’Institut à sa demande.”.

Art. 15

Dans l’article 30, § 1^{er}/3 de la même loi, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4:

“L’opérateur peut, au plus tard le 15 novembre de chaque année, notifier à l’Institut sa volonté de se libérer par un paiement unique du solde de la redevance unique. L’opérateur paie au plus tard le 15 décembre de cette même année le solde, sur base d’un décompte établi par l’Institut.”.

Art. 16

Dans l’article 34 de la même loi, modifié par la loi du 20 juillet 2006, les modifications suivantes sont apportées:

“Art. 28. Onverminderd de toepassing van artikel 25 kan het Instituut, na een publieke consultatie gevoerd te hebben:

1° een operator verplichten om in te stemmen met redelijke toegangsverzoeken tot andere sites dan die vermeld in Afdeling 1, met name van gebouwen die geen antennesites zijn in de zin van Afdeling 1, evenals van hun toegang, bekabeling, ondersteuningsgebouwen, kabelgoten, leidingen, mangaten en straatkasten;

2° iedere eigenaar of uitbater van bekabeling van elektronische communicatienetwerken die zich binnen een gebouw bevinden, te verplichten om akkoord te gaan met redelijke toegangsverzoeken tot deze bekabeling uitgaande van een operator, omwille van het feit dat hun duplicatie economisch inefficiënt of fysiek onuitvoerbaar zou zijn.

Deze toegang wordt verleend in het gebouw of tot aan het eerste punt van samenkomst of distributie indien dit zich buiten het gebouw bevindt, hierbij elk risico vermijgend van onderlinge storingen.

Een overeenkomst betreffende de toegang wordt afgesloten tussen ofwel de operatoren bedoeld in punt 1°, ofwel tussen de eigenaar of uitbater van bekabeling en de operatoren bedoeld in 2° van dit artikel. Deze overeenkomst bepaalt de technische en financiële voorwaarden van de toegang.

Elke overeenkomst verzekert dat de toegang verstrekt wordt op objectieve, transparante en niet discriminerende voorwaarden. Ze wordt aan het Instituut gecommuniceerd op haar verzoek.”.

Art. 15

In artikel 30, § 1/3, van dezelfde wet wordt tussen het derde en het vierde lid een lid ingevoegd, luidende:

“De operator kan uiterlijk op 15 november van elk jaar, aan het Instituut zijn wil meedelen om via één enkele betaling het saldo van de enige heffing te vereffenen. De operator betaalt uiterlijk 15 december van datzelfde jaar het saldo, op basis van een afrekening die door het Instituut wordt opgesteld.”.

Art. 16

In artikel 34 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° les mots “des radioamateurs si ceux-ci sont:” sont remplacés par les mots “des radioamateurs, titulaires de l’autorisation la plus élevée, si ces équipements sont:”;

2° l’article est complété par les 8° et 9°, rédigés comme suit:

“8° équipements détenus à des fins de collection ou d’exposition, à condition qu’ils fassent l’objet d’une autorisation préalable de l’Institut;

9° équipements non encore disponibles sur le marché ou utilisant de nouvelles technologies, à condition qu’ils fassent l’objet d’une autorisation préalable de l’Institut.”.

Art. 17

L’article 39 de la même loi, modifié par la loi du 20 juillet 2006, est complété par un paragraphe 5, rédigé comme suit:

“§ 5. Le Roi peut imposer la réussite d’un examen pour l’utilisation de certaines catégories d’émetteurs. Il peut déléguer à l’Institut la fixation des conditions et l’organisation pratique de ces examens.”.

Art. 18

Dans l’article 59 de la même loi, modifié par la loi du 19 mai 2009 et par la loi du 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° les paragraphes 4 et 5 sont remplacés comme suit:

“§ 4. Toute nouvelle offre de référence est, préalablement à sa publication, approuvée par l’Institut, lequel peut imposer les adaptations qu’il juge nécessaires.

§ 5. L’Institut peut imposer que l’offre de référence fasse l’objet des modifications qu’il estime nécessaires en vue d’imposer les mesures prévues par la présente loi.”;

2° l’article est complété par les paragraphes 6 et 7, rédigés comme suit:

“§ 6. Lorsque l’auteur d’une offre de référence souhaite la modifier, il notifie à l’Institut la modification souhaitée au moins 90 jours avant la date prévue d’entrée en vigueur.

1° de woorden “radioamateurs gebruikte radioapparatuur indien die:” worden vervangen door de woorden “radioamateurs, houders van de hoogste vergunning, “gebruikte radioapparatuur indien deze apparatuur:”;

2° het artikel wordt aangevuld met de bepalingen onder 8° en 9°, luidende:

“8° apparatuur gehouden in verzamelingen of tentoonstellingen, op voorwaarde dat ze het voorwerp heeft uitgemaakt van een voorafgaande machtiging door het Instituut;

9° apparatuur nog niet beschikbaar op de markt of die nieuwe technologieën gebruikt, op voorwaarde dat ze het voorwerp heeft uitgemaakt van een voorafgaande machtiging door het Instituut.”.

Art. 17

Artikel 39 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006, wordt aangevuld met een paragraaf 5, luidende:

“§ 5. De Koning kan het slagen voor een examen opleggen voor het gebruik van bepaalde categorieën van zenders. Hij kan het Instituut delegeren om de voorwaarden en de praktische organisatie van deze examens vast te leggen.”.

Art. 18

In artikel 59 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 mei 2009 en bij de wet van 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de paragrafen 4 en 5 worden vervangen als volgt:

“§ 4. Elk nieuw referentieaanbod wordt, voordat het gepubliceerd wordt, door het Instituut goedgekeurd, die de aanpassingen die het nodig acht kan opleggen.

§ 5. Het Instituut kan de wijzigingen aan het referentieaanbod opleggen die het nodig acht teneinde de maatregelen op te leggen waarin deze wet voorziet.”;

2° het artikel wordt aangevuld met de paragrafen 6 en 7, luidende:

“§ 6. Wanneer de auteur van een referentieaanbod dit wenst te wijzigen, notificeert hij het Instituut van de gewenste wijziging ten minste 90 dagen voor de voorziene datum van de inwerkingtreding.

Dans ce délai, l'Institut peut notifier à l'auteur de la modification de l'offre de référence qu'il va prendre une décision à propos de la modification souhaitée. Cette notification suspend l'entrée en vigueur de la modification souhaitée.

L'Institut peut imposer les adaptations qu'il juge nécessaires ou refuser la modification souhaitée.

L'Institut prévoit les modalités d'entrée en vigueur de la modification dans sa décision.

§ 7. L'offre de référence est disponible gratuitement, sous forme électronique, sur un site Internet librement accessible. L'Institut détermine les modalités de cette publication et de l'information à fournir aux bénéficiaires de l'offre de référence.

La publication d'une offre de référence ne fait pas obstacle à des demandes raisonnables d'accès non prévues dans cette offre.”

Art. 19

Dans l'article 107 de la même loi, modifié par les lois du 18 mai 2009, 31 mai 2009, 14 novembre 2011 et 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}/1, les modifications suivantes sont apportées:

dans l'alinéa 5, les mots “prennent le cas échéant en coordination avec les entreprises qui fournissent les réseaux publics de communications électroniques sous-jacents, toutes les mesures raisonnables et nécessaires, y compris préventives, pour favoriser un accès ininterrompu aux services d'urgence” sont remplacés par les mots “fournissent un accès aux services d'urgence”;

— l'alinéa 6 est abrogé;

— dans l'alinéa 7, les mots “l'Institut définit la manière” sont remplacés par les mots “l'Institut peut définir la manière”;

2° dans le paragraphe 2, les modifications suivantes sont apportées:

— l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Les opérateurs concernés par un appel d'urgence vers un service d'urgence offrant de l'aide sur place, si nécessaire en se coordonnant entre eux, fournissent

Binnen die termijn kan het Instituut aan de auteur van de voorgestelde wijziging van het referentieaanbod notificeren dat het een beslissing aangaande de voorgestelde wijziging zal nemen. Deze notificatie schort de inwerkingtreding van de voorgestelde wijziging op.

Het Instituut kan aanpassingen die het nodig acht opleggen aan de gewenste wijziging, of ze weigeren.

Het Instituut bepaalt modaliteiten voor de inwerkingtreding van de wijziging in zijn beslissing.

§ 7. Het referentieaanbod is gratis in elektronische vorm beschikbaar op een vrij toegankelijke website. Het Instituut bepaalt de modaliteiten van deze publicatie en van de aan de begunstigen van het referentieaanbod te leveren inlichtingen.

De publicatie van een referentieaanbod vormt geen belemmering voor redelijke verzoeken om toegang waarin dat aanbod niet voorziet.”

Art. 19

In artikel 107 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 18 mei 2009, 31 mei 2009, 14 november 2011 en 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1/1 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

in het vijfde lid, worden de woorden “nemen, in voorkomend geval, in samenspraak met de ondernemingen die de onderliggende openbare elektronische communicatienetwerken aanbieden, alle redelijke en nodige, ook preventieve, maatregelen om een ononderbroken, toegang tot de nooddiensten” vervangen door de woorden “verschaffen toegang tot de nooddiensten”;

— het zesde lid wordt opgeheven;

— in het zevende lid, worden de woorden “bepaalt het Instituut de wijze” vervangen door de woorden “kan het Instituut de wijze bepalen”;

2° in paragraaf 2, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

— het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“De operatoren betrokken bij een noodoproep naar een nooddienst die ter plaatse hulp biedt, indien nodig met onderlinge coördinatie, leveren gratis aan de

aux centrales de gestion de ce service d'urgence, dès que l'appel leur parvient et gratuitement, les données d'identification de l'appelant.”;

— l'alinéa 4 est complété par ce qui suit:

“L'Institut peut définir, en concertation avec les services d'urgence concernés, les critères relatifs à la précision et la fiabilité des données de localisation de l'appelant fournies.”;

3° dans le paragraphe 2/1, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Ces messages textes sont assimilés à des appels d'urgence.”.

Art. 20

Dans l'article 110, § 4, de la même loi, modifié par les lois des 27 décembre 2005, 31 mai 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est complété par les mots “calculé au cours de la période déterminée par l'Institut. Lorsque l'opérateur communique le plan tarifaire le plus favorable à l'abonné, il ajoute également en annexe à la facture les données du profil de consommation utilisé à cet effet.”.

2° deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Pour les produits d'accès à Internet, il y a lieu d'indiquer le plan tarifaire permettant de traiter le volume de données téléchargées d'après le profil d'utilisation, éventuellement à un prix inférieur, même lorsque ce plan tarifaire va de pair avec une vitesse de téléchargement inférieure.

Dans le cas d'un abonné ayant souscrit auprès d'un opérateur à deux ou plusieurs plans tarifaires correspondant à différents services, comme la téléphonie fixe, les services mobiles, l'accès à haut débit à Internet et/ou des services télévisés, il y a lieu, le cas échéant, d'indiquer comme plan tarifaire une offre combinée intégrant ces différents services dans un seul plan tarifaire, lorsque cette offre combinée revient moins cher que la somme des plans tarifaires séparés auxquels le client a souscrit.”.

beheerscentrales van deze nooddienst de identificatiegegevens van de oproeper zodra deze de oproep ontvangen.”;

— het vierde lid wordt aangevuld als volgt:

“Het Instituut kan in overleg met de betrokken nooddiensten de criteria voor de nauwkeurigheid en betrouwbaarheid van de verstrekte locatiegegevens over de oproeper vaststellen.”;

3° in paragraaf 2/1 wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“Deze tekstberichten worden gelijkgesteld met noodoproepen.”.

Art. 20

In artikel 110, § 4, van dezelfde wet zoals gewijzigd door de wetten van 27 december 2005, 31 mei 2011, worden de volgende wijzingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden “berekend over de periode bepaald door het Instituut. Wanneer de operator het meeste gunstige tariefplan aan de abonnee meldt, voegt hij tevens de gegevens van het daartoe gebruikte gebruiksprofiel bij de factuur.”.

2° tussen het eerste en het tweede lid worden twee leden ingevoegd, luidende:

“Voor internettoegangsproducten moet het tariefplan worden vermeld waarmee het volume gedownloade data dat uit het gebruikspatroon blijkt, kan worden verwerkt, eventueel met een lagere prijs, zelfs wanneer met dat tariefplan een lagere downloadsnelheid gepaard gaat.

Indien een abonnee bij de operator ingetekend heeft op twee of meer tariefplannen die overeenstemmen met verschillende diensten, zoals vaste telefonie, mobiele diensten, breedbandinternettoegang en/of televisiediensten, moet in voorkomend geval als tariefplan een gecombineerd aanbod worden vermeld waarin deze verschillende diensten in een enkel tariefplan geïntegreerd zijn, wanneer dat gecombineerde aanbod goedkoper uitvalt dan de som van de aparte tariefplannen waarop de klant ingetekend heeft.”.

Art. 21

Dans l'article 110/1, de la même loi, inséré par la loi du 10 juillet 2012, la première phrase est complétée par les mots "calculé au cours de la période déterminée par l'Institut".

Art. 22

Dans l'article 111 de la même loi, remplacé par la loi du 10 juillet 2012, le paragraphe 3, alinéa 2, est complété par la phrase suivante:

"L'Institut détermine la période à prendre en considération pour calculer le profil d'utilisation, le format et la méthode selon laquelle le consommateur et l'utilisateur final peuvent prendre connaissance de leur profil d'utilisation."

Art. 23

Dans l'article 114 de la même loi, remplacé par la loi du 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 2 est abrogé;

2° dans le paragraphe 4, alinéa 1^{er}, la phrase "Les fournisseurs de logiciels pour les communications électroniques y sont également obligés vis-à-vis de leurs clients." est abrogée.

Art. 24

Dans l'article 114/1, de la même loi, inséré par la loi du 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 3, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans l'alinéa 1^{er}, première phrase, les mots "En cas d'atteinte à la sécurité d'un service de communications électroniques accessible au public en matière de données à caractère personnel" sont remplacés par les mots "En cas de violation de données à caractère personnel";

b) dans l'alinéa 1^{er}, première phrase, les mots "l'Institut" sont remplacés par les mots "la Commission de la protection de la vie privée";

Art. 21

In artikel 110/1, van dezelfde wet, ingevoerd bij de wet van 10 juli 2012, wordt de eerste zin aangevuld met de woorden "berekend over de periode bepaald door het Instituut".

Art. 22

Artikel 111, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 10 juli 2012, wordt paragraaf 3, tweede lid, aangevuld met de volgende zin:

"Het Instituut bepaalt de periode die in aanmerking moet genomen worden om het gebruiksprofiel te berekenen en het formaat en de methode volgens dewelke de consument en de eindgebruiker kennis kunnen nemen van hun gebruikspatroon."

Art. 23

In artikel 114 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 wordt het tweede lid opgeheven;

2° in paragraaf 4, eerste lid, wordt de zin "Ook de aanbieders van software ten behoeve van de elektronische communicatie zijn hier jegens hun klanten toe verplicht." opgeheven.

Art. 24

In artikel 114/1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 3 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid, eerste zin, worden de woorden "In geval van een inbreuk op de veiligheid van een openbaar elektronische communicatiedienst in verband met persoonsgegevens" vervangen door de woorden "In geval van inbreuk in verband met persoonsgegevens";

b) in het eerste lid, eerste zin, worden de woorden "het Instituut" vervangen door de woorden "de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer";

c) dans l'alinéa 1^{er}, la première phrase est complétée par les mots “, qui en avertit sans délai l'Institut”;

d) l'alinéa 1^{er}, est complété par la phrase “La Commission de la protection de la vie privée examine si l'entreprise se conforme à cette obligation et informe l'IBPT lorsqu'elle estime que cela n'est pas le cas.”;

e) dans l'alinéa 3, les mots “à la demande de la Commission de la protection de la vie privée,” sont insérés entre les mots “l'Institut peut,” et les mots “après avoir examiné”;

f) dans l'alinéa 4, les mots “l'Institut” sont remplacés par les mots “la Commission de la protection de la vie privée”;

2° dans le paragraphe 4, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans l'alinéa 1^{er}, les mots “, le format applicable à cette notification et sa procédure de transmission” sont abrogés;

b) un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Sous réserve de mesures techniques d'application éventuelles émanant de la Commission européenne conformément à l'article 4, point 5, de la Directive 2002/58/CE, et après avis de l'Institut, la Commission de la protection de la vie privée peut adopter des lignes directrices et, le cas échéant, édicter des instructions précisant le format applicable à cette notification et sa procédure de transmission.”;

c) dans l'alinéa 2, devenu l'alinéa 3, les mots “de sorte que l'Institut puisse vérifier le respect des dispositions de ce paragraphe” sont remplacés par les mots “de sorte que la Commission de la protection de la vie privée et l'Institut puissent vérifier le respect des dispositions du paragraphe 3”.

Art. 25

Dans l'article 122, § 3, alinéa 1^{er} de la même loi les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “et d'établir le profil d'utilisation visé à l'article 110, § 4, alinéa premier, article 110/1 et article 111, § 3, alinéa 2,” sont insérés entre les mots “des

c) in het eerste lid wordt de eerste zin aangevuld met de woorden “, die op haar beurt het Instituut hierover onverwijld inlicht”;

d) het eerste lid wordt aangevuld met de zin “De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer onderzoekt of de onderneming deze verplichting nakomt en brengt het BIPT op de hoogte wanneer ze van oordeel is dat dit niet het geval is.”;

e) in het derde lid worden de woorden “op verzoek van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer,” ingevoegd tussen de woorden “het Instituut haar,” en de woorden “na te hebben onderzocht”;

f) in het vierde lid worden de woorden “het Instituut” vervangen door de woorden “de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer”;

2° in paragraaf 4 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid, worden de woorden “, het voor deze kennisgeving toepasselijke formaat, alsmede de manier waarop de kennisgeving geschiedt” opgeheven;

b) een lid wordt ingevoegd tussen het eerste en het tweede lid, luidende:

“Onder voorbehoud van eventuele technische maatregelen van toepassing afkomstig van de Europese Commissie conform artikel 4, punt 5, van Richtlijn 2002/58/EG, en na advies van het Instituut, kan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer richtsnoeren aannemen en, desgevallend, instructies afvaardigen die het formaat bepalen voor deze kennisgeving en de procedure van overbrenging.”;

c) in het tweede lid, nu het derde lid, worden de woorden “zodat het Instituut kan nagaan of de bepalingen van deze paragraaf werden nageleefd” vervangen door de woorden “zodat de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en het Instituut kunnen nagaan of de bepalingen van paragraaf 3 werden nageleefd”.

Art. 25

In artikel 122, § 3, eerste lid van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “het gebruikspatroon bedoeld in artikel 110, § 4, eerste lid, artikel 110/1 en artikel 111, § 3, tweede lid, op te stellen,” worden ingevoegd tussen de woorden

services de communications électroniques propres” et les mots “ou des services à données de trafic ou de localisation”;

2° dans le 4°, les mots “pour l’établissement du plan d’utilisation visé à l’article 110, § 4, alinéa 1^{er}, article 110/1 et article 111, § 3, alinéa deux” sont insérés entre les mots “ou de localisation en question” et les mots “ou pour l’action de marketing en question”.

Art. 26

Dans l’article 125, § 1^{er}, 4°, de la même loi, modifié par la loi du 10 juillet 2012, les mots “, du Procureur du Roi, à la demande du dirigeant du service visé à l’article 3, 8° de la loi organique du 30 novembre 1998 des services de renseignement et de sécurité,” sont insérés entre les mots “d’un juge d’instruction” et les mots “et/ou dans le cadre”.

Art. 27

Dans l’article 127, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 4 février 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1^{er}, 2°, les mots “l’appelant” sont remplacés par les mots “l’utilisateur final”;

2° dans l’alinéa 2, les mots “la méthode de détermination de la contribution dans les frais d’investissement, d’exploitation et d’entretien de ces mesures qui est à la charge des opérateurs de réseaux et services de communications électroniques,” sont remplacés par les mots “les tarifs rétribuant la collaboration des opérateurs aux opérations visées à l’alinéa 1^{er}, 2°”.

Art. 28

Dans l’article 134 de la même loi, modifié par les lois du 18 mai 2009, 31 mai 2011 et 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées:

a) l’alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Les règles de procédure prévoient au moins la notification de la plainte ou du dossier de constatation d’une infraction au Code d’éthique pour les télécommunications au contrevenant ou contrevenants présumés,

“van de eigen elektronische communicatiediensten” en de woorden “of diensten met verkeersgegevens”;

2° in de bepaling onder 4° worden de woorden “voor het opstellen van het gebruikspatroon bedoeld in artikel 110, § 4, eerste lid, artikel 110/1 en artikel 111, § 3, tweede lid,” ingevoegd tussen de woorden “of locatiegegevens” en de woorden “of voor de marketingactie”.

Art. 26

In artikel 125, § 1, 4°, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012, worden de woorden “, van de Procureur des Konings, op verzoek van het diensthoofd voorzien in artikel 3, 8° van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst,” ingevoegd tussen de woorden “de onderzoeksrechter” en de woorden “en/of in het kader”.

Art. 27

In artikel 127, § 1 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 februari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, 2°, worden de woorden “de oproeper” vervangen door de woorden “de eindgebruiker”;

2° in het tweede lid worden de woorden “de methode voor de bepaling van de bijdrage in de kosten voor investering, exploitatie en onderhoud van die maatregelen, die ten laste komt van de operatoren van elektronische communicatienetwerken en -diensten,” vervangen door de woorden “de tarieven voor de vergoeding van de samenwerking van de operatoren aan de in het eerste lid, 2°, bedoelde verrichtingen”.

Art. 28

In artikel 134 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 18 mei 2009, 31 mei 2011 en 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het derde lid wordt vervangen als volgt:

“De procedureregels voorzien minstens in de kennisgeving van de klacht of het dossier tot vaststelling van een inbreuk op de Ethische Code voor de telecommunicatie aan de vermoedelijke overtreder of overtreeders,

une période raisonnable au cours de laquelle ceux-ci peuvent préparer leur défense et le droit d'adopter un point de vue écrit et oral sur l'infraction présumée.”;

b) l'alinéa 4 est complété par les phrases suivantes:

“Le secrétariat peut, conformément aux instructions, données par la Commission d'éthique pour les télécommunications et publiées sur son site Internet, également transmettre pour médiation une plainte au Service de médiation pour les télécommunications ou pour médiation ou complément d'enquête à la Direction générale Contrôle et Médiation du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. La transmission d'une plainte pour médiation ne porte pas atteinte à la compétence de la Commission d'éthique pour les télécommunications de constater, conformément au paragraphe 2, une infraction au Code d'éthique pour les télécommunications et de la sanctionner conformément au paragraphe 3.”;

c) quatre alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 4 et 5:

“Le Service de médiation pour les télécommunications et la Direction générale Contrôle et Médiation du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie informent, selon les modalités déterminées dans un protocole de collaboration, la Commission d'éthique pour les télécommunications du résultat de la médiation ou du complément d'enquête concernant toute plainte transmise. Lorsque le secrétariat est informé du résultat de la médiation ou du complément d'enquête, il peut classer la plainte sans suite. Le secrétariat fournit à la Commission d'éthique pour les télécommunications, selon les modalités définies dans le règlement d'ordre intérieur, une information sur les plaintes classées sans suite. La Commission d'éthique pour les télécommunications peut évoquer les décisions de classement sans suite du secrétariat et demander au secrétariat d'encore soumettre le dossier lors d'une séance de la Commission d'éthique ou d'une de ses chambres.

Le secrétariat de la Commission d'éthique peut également ouvrir une instruction de sa propre initiative.

Le secrétariat de la Commission d'éthique pour les télécommunications peut lancer la procédure de sa propre initiative pour soumettre pour appréciation et pénalisation devant la Commission d'éthique des infractions présumées au Code d'éthique pour les télécommunications qu'il pense constater. Le secrétariat peut également regrouper des plaintes similaires

een redelijke periode waarbinnen deze hun verdediging kunnen voorbereiden en het recht om schriftelijk en mondeling standpunt in te nemen ten aanzien van de beweerde inbreuk.”;

b) het vierde lid wordt aangevuld met de volgende zinnen:

“Het secretariaat kan ook, overeenkomstig de instructies, die zijn gegeven door de Ethische Commissie voor de telecommunicatie en gepubliceerd op haar website, een klacht voor bemiddeling doorsturen naar de Ombudsdienst voor telecommunicatie of voor bemiddeling of verder onderzoek doorsturen naar de Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie. Het doorsturen van een klacht voor bemiddeling doet geen afbreuk aan de bevoegdheid van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie om overeenkomstig paragraaf 2 een inbreuk op de Ethische Code voor de telecommunicatie vast te stellen en overeenkomstig paragraaf 3 te bestraffen.”;

c) tussen het vierde en het vijfde lid worden vier leden ingevoegd, luidende:

“De Ombudsdienst voor telecommunicatie en de Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie brengen, volgens de nadere bepalingen die zijn vastgelegd in een samenwerkingsprotocol, de Ethische Commissie voor de telecommunicatie op de hoogte van het resultaat van de bemiddeling of het verdere onderzoek betreffende elke overgezonden klacht. Wanneer het secretariaat op de hoogte wordt gebracht van het resultaat van de bemiddeling of het verdere onderzoek, kan het de klacht seponeren. Het secretariaat licht de Ethische Commissie voor de telecommunicatie, volgens de nadere regels die zijn vastgelegd in het huishoudelijk reglement, in over de geseponeerde klachten. De Ethische Commissie voor de telecommunicatie kan de besluiten van het secretariaat tot seponering evoceren en aan het secretariaat vragen het dossier alsnog op een zitting van de Ethische Commissie of van een van haar kamers te brengen.

Het secretariaat van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie kan eveneens een onderzoek instellen op eigen initiatief.

Het secretariaat van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie kan op eigen initiatief de procedure opstarten om vermoedelijke inbreuken op de Ethische Code voor de telecommunicatie die het meent vast te stellen voor beoordeling en bestraffing te brengen voor de Ethische Commissie voor de telecommunicatie. Het secretariaat kan tevens soortgelijke klachten betreffende

concernant un seul et même service via un réseau de communications électroniques et les soumettre à la Commission d'éthique pour les télécommunications pour appréciation et pénalisation.

Avant que le secrétariat de la Commission d'éthique pour les télécommunications n'invite à une audition devant la Commission d'éthique, il dresse un rapport sur le dossier, le communique aux parties et leur donne l'occasion d'introduire une réplique au rapport.”;

d) dans l'alinéa 6, la phrase “Les frais sont supportés par le prestataire de services, s'il est sanctionné.” est remplacée par la phrase “Les frais sont supportés, le cas échéant solidairement et indivisiblement, par la ou les personnes qui, conformément au paragraphe 3, ont été condamnées par la Commission d'éthique pour les télécommunications, à une sanction.”;

2° dans le paragraphe 2, les modifications suivantes sont apportées:

a) l'alinéa 2, est remplacé par ce qui suit:

“Le Code d'éthique pour les télécommunications désigne les séries de numéros pour lesquelles il est autorisé de facturer à l'appelant ou au destinataire du service, en plus du prix de la communication, également une indemnité pour le contenu et décrit les conditions auxquelles des services payants peuvent être offerts aux utilisateurs finals via des réseaux de communications électroniques. Le Code d'éthique pour les télécommunications peut déterminer quelle obligation est imposée à quelle personne qui intervient dans l'offre ou la vente de services payants via des réseaux de communications électroniques ou peut imposer la même obligation à plusieurs de ces personnes. Le Code d'éthique pour les télécommunications peut déterminer quelle information doit être divulguée par quelle personne et de quelle manière, avant qu'un paiement pour le contenu ne puisse être demandé à l'appelant ou au destinataire du service. Le Code d'éthique pour les télécommunications fixe également les modalités selon lesquelles il faut collaborer à l'enquête relative à une infraction présumée commise et à l'exécution des décisions de la Commission d'éthique pour les télécommunications. Les conditions du Code d'éthique pour les télécommunications s'appliquent sans préjudice de l'application des dispositions de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur et de la loi du 11 mars 2003 relative à certains aspects juridiques des services de la société de l'information.”;

eenzelfde dienst via een elektronisch communicatienetwerk op gebundelde wijze voor beoordeling en bestraffing brengen voor de Ethische Commissie voor de telecommunicatie.

Vooraleer het secretariaat van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie partijen uitnodigt op een hoorzitting voor de Ethische Commissie, stelt het een verslag op over het dossier, deelt het dat verslag mee aan de partijen en geeft het de partijen de gelegenheid een schriftelijke repliek in te dienen op het verslag.”;

d) in het zesde lid wordt de zin “De kosten worden gedragen door de dienstenaanbieder, indien hij gesanctioneerd wordt” vervangen door de zin “De kosten worden, in voorkomend geval hoofdelijk en ondeelbaar, gedragen door de persoon of de personen die overeenkomstig paragraaf 3 door de Ethische Commissie voor de telecommunicatie veroordeeld werden.”;

2° in paragraaf 2, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het tweede lid wordt vervangen als volgt:

“De Ethische Code voor de telecommunicatie duidt de nummerreeksen aan waarvoor het is toegestaan om van de oproeper of de afnemer van de dienst naast de prijs voor de communicatie ook een betaling voor de inhoud te vragen en omschrijft de voorwaarden waaronder betalende diensten via elektronische communicatienetwerken aan de eindgebruikers kunnen worden aangeboden. De Ethische Code voor de telecommunicatie kan bepalen welke verplichting aan welke persoon die tussenkomt in het aanbod of de verkoop van betalende diensten via elektronische communicatienetwerken, opgelegd wordt of kan eenzelfde verplichting aan meerdere van die personen opleggen. De Ethische Code voor de telecommunicatie kan bepalen welke informatie door welke persoon bekendgemaakt moet worden en op welke wijze, vooraleer er van de oproeper of de afnemer van de dienst een betaling voor de inhoud gevraagd kan worden. De Ethische Code voor de telecommunicatie stelt eveneens de nadere regels vast volgens dewelke er meegewerkt moet worden aan het onderzoek van een vermoedelijke inbreuk en aan de uitvoering van de beslissingen van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie. De voorwaarden van de Ethische Code voor de telecommunicatie gelden onverminderd de toepassing van de bepalingen van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming en van de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij.”;

b) l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

“Sauf stipulé autrement par le Code d'éthique pour les télécommunications, les personnes qui fournissent des services payants via des réseaux de communications électroniques et les opérateurs ou les personnes qui fournissent des numéros payants à cet effet sont tenus de respecter les dispositions du Code d'éthique pour les télécommunications.”;

c) un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4:

“La Commission d'éthique pour les télécommunications peut également, à la demande d'une partie intéressée, déterminer à titre d'avis, sous quelle série ou séries de numéros spécifiées dans le Code d'éthique pour les télécommunications doit être offert un nouveau type de services dûment décrit par le demandeur.”;

d) l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit:

“La Commission d'éthique pour les télécommunications ou l'une de ses chambres se prononce sur le respect du Code d'éthique pour les télécommunications à la suite d'une plainte de l'intéressé ou à l'initiative du secrétariat et après avoir pris connaissance du rapport du secrétariat sur le dossier et de la réplique du (des) contrevenant(s) présumé(s) au rapport.”;

e) l'alinéa 5 est abrogé;

3° dans le paragraphe 3, les alinéas 1, 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit:

“§ 3. Les infractions au Code d'éthique pour les télécommunications peuvent être sanctionnées par la Commission d'éthique pour les télécommunications ou l'une de ses chambres par une ou plusieurs des mesures suivantes:

1° une amende administrative à hauteur de 125 à 250 000 euros;

2° une suspension des services concernés jusqu'à un an;

3° la suppression du service concerné ou du numéro concerné;

4° l'interdiction d'offrir de nouveaux services.

Pour prononcer les sanctions, la Commission d'éthique pour les télécommunications ou l'une de ses

b) het derde lid wordt vervangen als volgt:

“Tenzij de Ethische Code voor de telecommunicatie anders bepaalt, zijn de personen die betalende diensten via elektronische communicatienetwerken aanbieden en de operatoren of personen die daartoe betaalnummers ter beschikking stellen verplicht de bepalingen van de Ethische Code voor de telecommunicatie in acht te nemen.”;

c) tussen het derde en het vierde lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“De Ethische Commissie voor de telecommunicatie kan eveneens, op verzoek van een belanghebbende, bij wijze van advies bepalen onder welke nummerreeks of nummerreeksen bepaald in de Ethische Code voor de telecommunicatie een door de verzoeker behoorlijk omschreven nieuw type van diensten moet worden aangeboden.”;

d) het vierde lid wordt vervangen als volgt:

“De Ethische Commissie voor de telecommunicatie of een van haar kamers spreekt zich uit over de naleving van de Ethische Code voor de telecommunicatie na een klacht van de belanghebbende of na een procedure opgestart op initiatief van het secretariaat en nadat het kennis genomen heeft van het verslag van het secretariaat over het dossier en van de repliek van de vermoedelijke overtreder(s) op het verslag.”;

e) het vijfde lid wordt opgeheven;

3° in paragraaf 3 worden het eerste, tweede en derde lid vervangen als volgt:

“§ 3. De inbreuken op de Ethische Code voor de telecommunicatie kunnen door de Ethische Commissie voor de telecommunicatie of één van haar kamers worden bestraft met een of meer van de volgende maatregelen:

1° een administratieve geldboete ten belope van 125 tot 250 000 euro;

2° een schorsing van de betrokken dienst tot één jaar;

3° de opheffing van de betrokken dienst of van het betrokken nummer;

4° het verbod om nieuwe diensten aan te bieden.

Bij het uitspreken van de sancties houdt de Ethische Commissie voor de telecommunicatie of een van haar

chambres tient compte de la gravité de l'infraction, du caractère répété des infractions ainsi que du caractère délibéré ou non de celles-ci.”;

4° dans le paragraphe 4, les mots “le contrevenant omet” sont remplacés par les mots “le(s) contrevenant(s) omet(tent)”.

Art. 29

L'article 134/1 de la même loi, inséré par la loi du 31 mai 2011 et modifié par la loi du 10 juillet 2012, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 134/1. § 1^{er}. En cas d'urgence, le président de la Commission d'éthique pour les télécommunications, ou son remplaçant, peut adopter toutes les mesures provisoires appropriées lorsqu'il a connaissance d'un fait qui constitue à première vue une infraction grave au Code d'éthique pour les télécommunications et qui cause ou risque de causer un préjudice grave et difficilement réparable ou qui cause un préjudice ou menace de préjudicier à un groupe important d'utilisateurs finals.

Le président, ou son remplaçant, peut entre autres imposer immédiatement à la personne qui fournit un service payant via un réseau de communications électroniques ou aux opérateurs ou personnes qui, à cet effet, mettent des numéros payants à disposition la suspension de ce service jusqu'à ce que la Commission d'éthique pour les télécommunications se soit prononcée définitivement sur le respect du Code d'éthique pour les télécommunications ou jusqu'à ce que la personne qui offre le service en question ait adapté son service de la manière déterminée par le président ou son remplaçant.

§ 2. La personne ou les personnes concernées sont informées avant l'imposition de la mesure visée au paragraphe 1^{er} et sont invitées à suspendre immédiatement et volontairement le service ou à l'adapter.

Si la personne qui fournit un service payant via un réseau de communications électroniques ou la personne ou l'opérateur qui, à cet effet, met des numéros payants à disposition ne peut pas être atteinte ou ne donne pas suite à l'invitation du président ou son remplaçant, celui-ci peut imposer aux opérateurs qui fournissent l'accès au service concerné de bloquer l'accès aux numéros en question et, le cas échéant, ordonner de ne pas verser l'indemnité d'interconnexion ou d'autres indemnités à la personne qui fournit le service payant en question via un réseau de communications électroniques ou à la

kamers rekening met de ernst van de inbreuk, het herhaaldelijk karakter van inbreuken alsook met het al dan niet opzettelijke karakter ervan.”;

4° in paragraaf 4 worden de woorden “de overtreder nalaat” vervangen door de woorden “de overtreder(s) nala(a)t(en)”.

Art. 29

Artikel 134/1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 31 mei 2011 en gewijzigd bij de wet van 10 juli 2012, wordt vervangen als volgt:

“Art. 134/1. § 1. In dringende gevallen kan de voorzitter van de Ethische Commissie voor de telecomunicatie of diens plaatsvervanger alle passende voorlopige maatregelen nemen wanneer hij kennis krijgt van een feit dat op het eerste gezicht een ernstige inbreuk op de Ethische Code voor de telecomunicatie vormt en dat een moeilijk te herstellen, ernstig nadeel of schade toebrengt aan of dreigt toe te brengen aan een grote groep van eindgebruikers.

De voorzitter of diens plaatsvervanger kan onder andere onmiddellijk aan de persoon die een betalende dienst via een elektronische communicatienetwerk aanbiedt of de persoon of operator die daartoe betaalnummers ter beschikking stelt opleggen om deze dienst op te schorten totdat de Ethische Commissie voor de telecomunicatie definitief uitspraak heeft gedaan over de naleving van de Ethische Code voor de telecomunicatie of totdat de persoon die de betrokken dienst aanbiedt of de persoon of operator die daartoe betaalnummers ter beschikking stelt de dienst heeft aangepast zoals de voorzitter of diens plaatsvervanger het heeft bepaald.

§ 2. De betrokken persoon of personen worden voorafgaandelijk aan het opleggen van de in paragraaf 1 bedoelde maatregel op de hoogte gebracht en uitgenodigd om de dienst onmiddellijk en vrijwillig op te schorten of aan te passen.

Indien de persoon die een betalende dienst via een elektronische communicatienetwerk aanbiedt of de persoon of operator die daartoe betaalnummers ter beschikking stelt niet bereikt kan worden of geen gevolg geeft aan de uitnodiging van de voorzitter of diens plaatsvervanger, kan deze laatste de operatoren die toegang verlenen tot de betrokken dienst verplichten om de toegang tot de betrokken nummers te blokkeren en, in voorkomend geval, bevelen de interconnectie- of andere vergoedingen niet uit te keren aan de persoon die de betrokken betalende dienst via een elektronische

personne ou l'opérateur qui, à cet effet, met des numéros payants à disposition, de cantonner ces indemnités auprès de la Caisse des dépôts et consignations jusqu'à ce que la Commission d'éthique pour les télécommunications ou une de ses chambres se soit définitivement prononcée sur le respect du Code d'éthique pour les télécommunications et l'utilisation des indemnités retenues ou cantonnées.”.

Art. 30

Dans l'article 145, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 25 avril 2007, le mot “15,” est inséré entre les mots “les articles” et le mot “32”.

Art. 31

Dans l'article 38 de l'annexe de la même loi, remplacé par la loi du 10 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 3 est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

“Le cas échéant, les personnes visées à l'alinéa 1^{er} peuvent également bénéficier, auprès de l'opérateur chez qui ils bénéficient de la réduction mentionnée à l'alinéa 1^{er} de la réduction suivante:

— une réduction d'un montant de 3,10 euros par période d'un mois sur les frais des appels fournis par ce même opérateur.”;

2° l'article est complété par un paragraphe 4, rédigé comme suit:

“§ 4. Les prestataires visés à l'article 74 doivent permettre aux bénéficiaires de tarifs sociaux de souscrire, séparément ou dans une offre groupée, à d'autres services que ceux visés aux paragraphes 1 à 3, sans que ces bénéficiaires ne doivent renoncer aux réductions prévues aux paragraphes 1 à 3.

Les prestataires visés à l'article 74 peuvent appliquer les réductions visées aux paragraphes 1 à 3 sur des offres groupées incluant d'autres services que ceux bénéficiant de tarifs sociaux. Dans ce cas, conformément à l'article 45/1 de l'annexe, le calcul du coût net lié à la fourniture de telles offres groupées ne porte que sur les seuls services visés aux paragraphes 1 à 3.

communicatienetwerk aanbiedt of de persoon of operator die daartoe betaalnummers ter beschikking stelt of bevelen deze vergoedingen te kantonneren bij de Deposito- en Consignatiekas, totdat de Ethische Commissie voor de telecommunicatie of één van haar kamers definitief uitspraak heeft gedaan over de naleving van de Ethische Code voor de telecommunicatie en de bestemming van de ingehouden of gekantonneerde vergoedingen.”.

Art. 30

In artikel 145, § 1 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, wordt het woord “15,” ingevoegd tussen de woorden “de artikelen” en het woord “32”.

Art. 31

In artikel 38 van de bijlage bij dezelfde wet, vervangen bij de wet van 10 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 3 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Desgevallend kunnen de personen bedoeld in het eerste lid ook de volgende korting genieten bij de operator bij wie ze de in het eerste lid vermelde korting genieten:

— een korting ten belope van 3,10 euro per periode van een maand op de gesprekskosten verstrekt door dezelfde operator. “;

2° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende:

“§ 4. De aanbieders als bedoeld in artikel 74 moeten de begunstigten van sociale tarieven de mogelijkheid bieden om, afzonderlijk of in het kader van een bundel, in te tekenen op andere diensten dan deze beoogd in paragrafen 1 tot 3, zonder dat deze begunstigten moeten afzien van de kortingen bedoeld in de paragrafen 1 tot 3.

De aanbieders bedoeld in artikel 74 mogen de kortingen bedoeld in de paragrafen 1 tot 3 toepassen op de bundels waarin andere diensten vervat zitten dan deze waarvoor sociale tarieven gelden. In dat geval heeft de berekening van de nettokosten in verband met de verstrekking van dergelijke gebundelde aanbiedingen, conform artikel 45/1 van de bijlage, enkel betrekking op de diensten bedoeld in de paragrafen 1 tot 3.

Le tarif facturé pour chacun des autres services auxquels le bénéficiaire de tarifs sociaux souscrit séparément ne peut être supérieur au tarif facturé pour ce même service aux utilisateurs ne bénéficiant pas de tarifs sociaux.

Le cas échéant, le tarif facturé pour l'ensemble des services auxquels le bénéficiaire de tarifs sociaux souscrit ne peut être supérieur à celui de l'offre groupée correspondante commercialisée auprès des utilisateurs ne bénéficiant pas de tarifs sociaux.”

3° l'article est complété par un paragraphe 5, rédigé comme suit:

“§ 5. En complément de l'information visée à l'article 110, paragraphe 4, les prestataires visés à l'article 74 doivent, avant toute souscription ou introduction de demande de tarif social, proposer aux bénéficiaires de tarifs sociaux d'appliquer les réductions de tarifs prévues aux paragraphes 1 à 3 sur l'offre la plus intéressante financièrement compte tenu des services auxquels ces bénéficiaires entendent souscrire.”

Art. 32

Dans l'article 45/1, alinéa 5, de l'annexe à la même loi, inséré par la loi du 10 juillet 2012, les mots “le Roi, sur proposition de l'Institut” sont remplacés par les mots “l'Institut”.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 2014

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre de l'Économie,

Johan VANDE LANOTTE

Het tarief dat wordt gefactureerd voor elk van de andere diensten waarop de begunstigde van sociale tarieven afzonderlijk intekent mag niet hoger zijn dan het tarief dat wordt gefactureerd voor dezelfde dienst aan de gebruikers die geen sociale tarieven genieten.

Desgevallend mag het tarief dat wordt gefactureerd voor het geheel van de diensten waarop de begunstigde van sociale tarieven intekent niet hoger zijn dan dat van het bijbehorende gebundelde aanbod dat op de markt wordt aangeboden aan de gebruikers die geen sociale tarieven genieten.”

3° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 5, luidende:

“§ 5. Naast de informatie bedoeld in artikel 110, paragraaf 4, moeten de in artikel 74 bedoelde aanbieders, voor het nemen van een abonnement, aan de begunstigten van sociale telefoontarieven voorstellen om de tariefverminderingen waarvan sprake in de paragrafen 1 tot 3 toe te passen op het aanbod dat financieel het interessantst is rekening houdende met de diensten waarop deze begunstigten zich willen abonneren.”

Art. 32

In artikel 45/1, vijfde lid, van de bijlage bij dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 juli 2012, worden de woorden “de Koning, op voorstel van het Instituut,” door de woorden “het Instituut” vervangen.

Gegeven te Brussel, 26 januari 2014

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Economie,

Johan VANDE LANOTTE

ANNEXES

BIJLAGEN

Version coordonnée initiale	Version coordonnée
Loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges	Loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges
Art. 14. § 1 ^{er} . Sans préjudice de ses compétences légales, les missions de l'Institut en ce qui concerne les réseaux de communications électroniques et les services de communications électroniques, équipement terminal équipement hertzien et en ce qui concerne les services postaux et les réseaux postaux publics tels que définis à l'article 131 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, sont les suivantes	Art. 14. § 1 ^{er} . Sans préjudice de ses compétences légales, les missions de l'Institut en ce qui concerne les réseaux de communications électroniques et les services de communications électroniques, équipement terminal équipement hertzien et en ce qui concerne les services postaux et les réseaux postaux publics tels que définis à l'article 131 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, sont les suivantes
1° la formulation d'avis d'initiative, dans les cas prévus par les lois et arrêtés ou à la demande du ministre ou de la Chambre des représentants;	1° la formulation d'avis d'initiative, dans les cas prévus par les lois et arrêtés ou à la demande du ministre ou de la Chambre des représentants;
2° la prise de décisions administratives;	2° la prise de décisions administratives;
3° le contrôle du respect de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques ainsi que du titre Ier, chapitre X et du titre III et IV de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, de la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et de leurs arrêtés d'exécution ;	3° le contrôle du respect de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques ainsi que du titre Ier, chapitre X et du titre III et IV de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, de la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et de leurs arrêtés d'exécution, et du Règlement (UE) n°611/2013 de la Commission du 24 juin 2013 concernant les mesures relatives à la notification des violations de données à caractère personnel en vertu de la directive 2002/58/CE du Parlement européen et du Conseil sur la vie privée et les communications électroniques ;
4° en cas de litige entre des fournisseurs de réseaux, de services ou d'équipements de télécommunications ou en cas de litige entre des opérateurs postaux, ou en cas de litige entre les fournisseurs de services ou de réseaux de communications électroniques ou d'organismes de radiodiffusion visés par la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, la formulation de propositions tendant à concilier les parties dans le délai d'un mois. Le Roi fixe, sur avis de l'Institut, les modalités de cette procédure;	4° en cas de litige entre des fournisseurs de réseaux, de services ou d'équipements de télécommunications ou en cas de litige entre des opérateurs postaux, ou en cas de litige entre les fournisseurs de services ou de réseaux de communications électroniques ou d'organismes de radiodiffusion visés par la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, la formulation de propositions tendant à concilier les parties dans le délai d'un mois. Le Roi fixe, sur avis de l'Institut, les modalités de cette procédure;
	4°/1 en cas de litige entre fournisseurs de réseaux, de services ou d'équipements de télécommunications ou en cas de litige entre des opérateurs postaux, ou en cas de litige entre les fournisseurs de services ou de réseaux de communications électroniques ou d'organismes de radiodiffusion visés par la loi du 30

	<i>mars 1995 concernant les réseaux et services de communications électroniques et les services de médias audiovisuels dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, la prise de décision administrative à la requête de toutes les parties concernées, dans un délai de quatre mois et selon la procédure fixée par le Roi ;</i>
5° poser tous les actes utiles qui ont pour objet la préparation de l'application des directives européennes entrées en vigueur dans le secteur des postes et des télécommunications.	5° poser tous les actes utiles qui ont pour objet la préparation de l'application des directives européennes entrées en vigueur dans le secteur des postes et des télécommunications.
6° L'Institut est chargé de contrôler l'exécution de toutes les missions de service public qui sont attribuées par l'Etat dans le secteur postal et dans le secteur des communications électroniques. L'Institut informe tant le Ministre en charge du Secteur postal que le Ministre en charge des Entreprises publiques de l'exécution du contrat de gestion.	6° L'Institut est chargé de contrôler l'exécution de toutes les missions de service public qui sont attribuées par l'Etat dans le secteur postal et dans le secteur des communications électroniques. L'Institut informe tant le Ministre en charge du Secteur postal que le Ministre en charge des Entreprises publiques de l'exécution du contrat de gestion.
§ 2. Dans le cadre de ses compétences, l'Institut :	§ 2. Dans le cadre de ses compétences, l'Institut :
1° peut organiser de manière non discriminatoire toute forme d'enquêtes et de consultations publiques ; il doit organiser de telles consultations publiques afin qu'il tienne compte des points de vue des utilisateurs finals, des consommateurs (y compris notamment, des consommateurs handicapés), des fabricants et des entreprises qui fournissent des réseaux et/ou des services de communications électroniques sur toute question relative à tous les droits des utilisateurs finals et des consommateurs en ce qui concerne les services de communications électroniques accessibles au public, en particulier lorsqu'ils ont une incidence importante sur le marché; ces consultations garantissent que, lorsque l'Institut statue sur des questions relatives aux droits des utilisateurs finals et des consommateurs en ce qui concerne les services de communications électroniques accessibles au public, les intérêts des consommateurs en matière de communications électroniques sont dûment pris en compte;	1° peut organiser de manière non discriminatoire toute forme d'enquêtes et de consultations publiques ; il doit organiser de telles consultations publiques afin qu'il tienne compte des points de vue des utilisateurs finals, des consommateurs (y compris notamment, des consommateurs handicapés), des fabricants et des entreprises qui fournissent des réseaux et/ou des services de communications électroniques sur toute question relative à tous les droits des utilisateurs finals et des consommateurs en ce qui concerne les services de communications électroniques accessibles au public, en particulier lorsqu'ils ont une incidence importante sur le marché; ces consultations garantissent que, lorsque l'Institut statue sur des questions relatives aux droits des utilisateurs finals et des consommateurs en ce qui concerne les services de communications électroniques accessibles au public, les intérêts des consommateurs en matière de communications électroniques sont dûment pris en compte;
2° peut exiger, par demande motivée, de toute personne concernée toute information utile. L'Institut fixe le délai de communication des informations demandées;	2° peut exiger, par demande motivée, de toute personne concernée toute information utile. L'Institut fixe le délai de communication des informations demandées;
3° coopère avec et communique de l'information à :	3° coopère avec et communique de l'information à :
a) la Commission européenne, l'ENISA, l'Office et à l'ORECE;	a) la Commission européenne, l'ENISA, l'Office et à l'ORECE;
b) les autorités de régulation étrangères en matière de services postaux et de télécommunications;	b) les autorités de régulation étrangères en matière de services postaux et de télécommunications;

c) les autorités de régulation des autres secteurs économiques;	c) les autorités de régulation des autres secteurs économiques;
d) les services publics fédéraux en charge de la protection des consommateurs;	d) les services publics fédéraux en charge de la protection des consommateurs;
e) les autorités belges en charge de la concurrence.	e) les autorités belges en charge de la concurrence.
Après consultation de ces autorités et de l'Institut et sur proposition conjointe du ministre de l'Economie et du ministre, le Roi peut fixer les modalités de la coopération, de la consultation et de l'échange d'informations entre ces instances et l'Institut;	Après consultation de ces autorités et de l'Institut et sur proposition conjointe du ministre de l'Economie et du ministre, le Roi peut fixer les modalités de la coopération, de la consultation et de l'échange d'informations entre ces instances et l'Institut;
f) les autorités régulatrices des Communautés et des Régions, selon les modalités convenues dans les accords de coopération avec ces niveaux de pouvoir;	f) les autorités régulatrices des Communautés et des Régions, selon les modalités convenues dans les accords de coopération avec ces niveaux de pouvoir;
g) les services publics qui ont une compétence en matière de sécurité publique, ou de sécurité et protection civile, ou de défense civile, ou de planification de crise, ou de sécurité ou de protection du potentiel économique et scientifique du pays;	g) les services publics qui ont une compétence en matière de sécurité publique, ou de sécurité et protection civile, ou de défense civile, ou de planification de crise, ou de sécurité ou de protection du potentiel économique et scientifique du pays;
	h) la Commission de la protection de la vie privée ;
	i) la Direction Générale Statistique et Information économique du Service public fédéral Economie, PME, Classes moyennes et Energie.
4° apporte sa collaboration aux activités de la Commission mixte des télécommunications, créée par l'arrêté royal du 10 décembre 1957, modifié par l'arrêté royal du 24 septembre 1993;	4° apporte sa collaboration aux activités de la Commission mixte des télécommunications, créée par l'arrêté royal du 10 décembre 1957, modifié par l'arrêté royal du 24 septembre 1993;
5° l'Institut peut uniquement prendre des décisions relatives aux réseaux de communications électroniques pour lesquels les Communautés sont également compétentes, après l'entrée en vigueur d'un accord de coopération avec les Communautés portant sur l'exercice des compétences en matière de réseaux de communications électroniques.	5° l'Institut peut uniquement prendre des décisions relatives aux réseaux de communications électroniques pour lesquels les Communautés sont également compétentes, après l'entrée en vigueur d'un accord de coopération avec les Communautés portant sur l'exercice des compétences en matière de réseaux de communications électroniques.
6° peut procéder, en respectant les motifs de l'annulation et sans modifier l'étendue de son champ d'application, à la réfection d'une décision annulée par une autorité juridictionnelle lorsque, du fait de cette annulation, un ou plusieurs des objectifs visés aux articles 6 à 8 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques ne sont plus réalisés. L'Institut peut procéder à une même réfection lorsque	6° peut procéder, en respectant les motifs de l'annulation et sans modifier l'étendue de son champ d'application, à la réfection d'une décision annulée par une autorité juridictionnelle lorsque, du fait de cette annulation, un ou plusieurs des objectifs visés aux articles 6 à 8 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques ne sont plus réalisés. L'Institut peut procéder à une même réfection lorsque

la décision annulée concerne le secteur postal et qu'un ou plusieurs des objectifs suivants ne sont plus réalisés :	la décision annulée concerne le secteur postal et qu'un ou plusieurs des objectifs suivants ne sont plus réalisés :
- veiller à la qualité et à la pérennité du service universel;	- veiller à la qualité et à la pérennité du service universel;
- veiller aux intérêts des utilisateurs des services postaux;	- veiller aux intérêts des utilisateurs des services postaux;
- contribuer au développement d'un marché intérieur des services postaux;	- contribuer au développement d'un marché intérieur des services postaux;
- promouvoir la concurrence dans le secteur postal.	- promouvoir la concurrence dans le secteur postal.
§ 3. Dans le cadre de la coopération avec les autorités énumérées au point 3 du paragraphe précédent, les membres du Conseil et les membres du personnel de l'Institut peuvent communiquer à ces autorités des informations confidentielles dont ils ont connaissance dans l'exercice de leur fonction , dans la mesure où cette communication est nécessaire pour l'accomplissement des missions de ces autorités.	§ 3. Dans le cadre de la coopération avec les autorités énumérées au point 3 du paragraphe précédent, les membres du Conseil et les membres du personnel de l'Institut peuvent communiquer à ces autorités des informations confidentielles dont ils ont connaissance dans l'exercice de leur fonction, dans la mesure où cette communication est nécessaire pour l'accomplissement des missions de ces autorités.
Art. 16. Le Conseil a le pouvoir d'accomplir tous les actes utiles à l'exercice des compétences de l'Institut. Il exerce ses pouvoirs de manière impartiale, transparente et au moment opportun. Il représente l'Institut en justice et à l'égard des tiers, et peut contracter au nom de l'Institut. Il peut se saisir des dossiers.	Art. 16. Le Conseil a le pouvoir d'accomplir tous les actes utiles à l'exercice des compétences de l'Institut. Il exerce ses pouvoirs de manière impartiale, transparente et au moment opportun. Il représente l'Institut en justice et à l'égard des tiers, et peut contracter au nom de l'Institut. [...]
Le Conseil peut, par décision unanime, déléguer certains de ses pouvoirs à un ou plusieurs de ses membres.	Le Conseil peut, par décision unanime, déléguer certains de ses pouvoirs à un ou plusieurs de ses membres <i>ainsi que, pour des matières visées aux articles 11, § 1^{er}, 2^o et 39, § 1^{er} de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, à un ou plusieurs membres du personnel de niveau A.</i>
Le Conseil peut déléguer par écrit la signature de certains documents à un ou plusieurs membres du personnel.	Le Conseil peut déléguer par écrit la signature de certains documents à un ou plusieurs membres du personnel.
Le Conseil peut faire appel à une expertise extérieure dans le cadre de l'accomplissement des missions de l'Institut. Ces experts doivent être indépendants de toute personne physique ou morale soumise au contrôle de l'Institut.	Le Conseil peut faire appel à une expertise extérieure dans le cadre de l'accomplissement des missions de l'Institut. Ces experts doivent être indépendants de toute personne physique ou morale soumise au contrôle de l'Institut.
Art. 17. § 1^{er}. Le Conseil est composé de quatre membres, à savoir un président et trois membres ordinaires. Deux des membres appartiennent au rôle linguistique néerlandophone et les deux autres membres appartiennent au rôle linguistique francophone. Au cas où les voix sont partagées, le président a voix prépondérante.	Art. 17. § 1^{er}. Le Conseil est composé de quatre membres, à savoir un président et trois membres ordinaires. Deux des membres appartiennent au rôle linguistique néerlandophone et les deux autres membres appartiennent au rôle linguistique francophone. Au cas où les voix sont partagées, le président a voix prépondérante.

§ 2. Le Roi nomme, sur proposition du ministre, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le président et les autres membres du Conseil.	§ 2. Le Roi nomme, sur proposition du ministre, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le président et les autres membres du Conseil.
Si un membre doit être remplacé avant le terme de son mandat, son remplaçant termine le mandat en cours.	Si un membre doit être remplacé avant le terme de son mandat, son remplaçant termine le mandat en cours.
Les membres du Conseil sont nommés en qualité de membre ou de président pour un terme de six ans. Ce terme peut être renouvelé pour une durée de six ans à condition que trois mandats consécutifs ne soient pas exercés, quelle que soit leur nature.	Les membres du Conseil sont nommés en qualité de membre ou de président pour un terme de six ans. Ce terme peut être renouvelé pour une durée de six ans à condition que trois mandats consécutifs ne soient pas exercés, quelle que soit leur nature.
Sauf en cas de révocation visée au § 5, les membres du Conseil continuent à exercer leur fonction à l'expiration de leur mandat tant qu'il n'a pas été pourvu à leur remplacement.	Sauf en cas de révocation visée au § 5, les membres du Conseil continuent à exercer leur fonction à l'expiration de leur mandat tant qu'il n'a pas été pourvu à leur remplacement.
Les chargés de mission particulière visés à l'article 82, § 3/1, de l'arrêté royal du 11 janvier 2007 fixant le statut administratif du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications assistent aux réunions du Conseil avec voix consultative. Le Conseil peut en outre inviter des experts externes à assister aux réunions du Conseil avec ou sans voix consultative. Les chargés de mission particulière et les experts externes sont tenus aux mêmes règles que celles applicables aux membres du Conseil en vertu de l'article 17, § 3. Les experts sont tenus au secret professionnel pendant et après la fin de leur mission. Ils ne peuvent communiquer à des tiers les informations confidentielles dont ils ont connaissance dans le cadre de l'exercice de leur mission, hormis les exceptions prévues par la loi. La violation de cette obligation entraîne la fin immédiate de la mission.	Les chargés de mission particulière visés à l'article 82, § 3/1, de l'arrêté royal du 11 janvier 2007 fixant le statut administratif du personnel de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications assistent aux réunions du Conseil avec voix consultative. Le Conseil peut en outre inviter des experts externes à assister aux réunions du Conseil avec ou sans voix consultative. Les chargés de mission particulière et les experts externes sont tenus aux mêmes règles que celles applicables aux membres du Conseil en vertu de l'article 17, § 3. Les experts sont tenus au secret professionnel pendant et après la fin de leur mission. Ils ne peuvent communiquer à des tiers les informations confidentielles dont ils ont connaissance dans le cadre de l'exercice de leur mission, hormis les exceptions prévues par la loi. La violation de cette obligation entraîne la fin immédiate de la mission.
§ 3. Les membres du Conseil sont nommés en vertu de leur compétence, de leur intégrité et de leur indépendance. Il doit être satisfait à ces conditions pendant toute la durée du mandat.	§ 3. Les membres du Conseil sont nommés en vertu de leur compétence, de leur intégrité et de leur indépendance. Il doit être satisfait à ces conditions pendant toute la durée du mandat.
Les membres du Conseil ne peuvent avoir un intérêt quel qu'il soit dans les entreprises actives sur les marchés des télécommunications et/ou des services postaux, ni exercer pour celles-ci directement ou indirectement, à titre gratuit ou onéreux, la moindre fonction ou prester le moindre service. Il doit être satisfait à cette condition pendant toute la durée du mandat et pendant un an suivant la fin de ce mandat.	Les membres du Conseil ne peuvent avoir un intérêt quel qu'il soit dans les entreprises actives sur les marchés des télécommunications et/ou des services postaux, ni exercer pour celles-ci directement ou indirectement, à titre gratuit ou onéreux, la moindre fonction ou prester le moindre service. Il doit être satisfait à cette condition pendant toute la durée du mandat et pendant un an suivant la fin de ce mandat.
§ 4. Les membres du Conseil sont employés à temps plein. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le statut et la rémunération du Président et des autres membres du Conseil ainsi que leurs devoirs.	§ 4. Les membres du Conseil sont employés à temps plein. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le statut et la rémunération du Président et des autres membres du Conseil ainsi que leurs devoirs.
§ 5. Les membres du Conseil sont révocables par arrêté	§ 5. Les membres du Conseil sont révocables par arrêté

délibéré en Conseil des ministres sur proposition du ministre.	délibéré en Conseil des ministres sur proposition du ministre.
Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des Ministres les circonstances dans lesquelles une révocation peut être proposée	Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des Ministres les circonstances dans lesquelles une révocation peut être proposée
L'arrêté de révocation est publié au Moniteur belge.	L'arrêté de révocation est publié au Moniteur belge.
Art. 21. § 1er. Si le Conseil dispose d'un faisceau d'indices qui pourraient indiquer une infraction à la législation ou à la réglementation dont l'Institut contrôle le respect ou aux décisions prises par l'Institut en exécution de cette législation ou réglementation, il fait part de ses griefs à l'intéressé ainsi que des mesures envisagées visées au paragraphe 5 qui seront appliquées en cas de confirmation de l'infraction.	Art. 21. § 1er. Si le Conseil dispose d'un faisceau d'indices qui pourraient indiquer une infraction à la législation ou à la réglementation dont l'Institut contrôle le respect ou aux décisions prises par l'Institut en exécution de cette législation ou réglementation, il fait part le cas échéant de ses griefs à l'intéressé ainsi que des mesures envisagées visées au paragraphe 5 qui seront appliquées en cas de confirmation de l'infraction.
§ 2. Le Conseil fixe le délai dont dispose l'intéressé pour consulter le dossier et présenter ses observations écrites. Ce délai ne peut être inférieur à dix jours ouvrables.	§ 2. Le Conseil fixe le délai dont dispose l'intéressé pour consulter le dossier et présenter ses observations écrites. Ce délai ne peut être inférieur à dix jours ouvrables.
§ 3. L'intéressé est invité à comparaître à la date fixée par le Conseil et communiquée par lettre recommandée. Il peut se faire représenter par le conseil de son choix.	§ 3. L'intéressé est invité à comparaître à la date fixée par le Conseil et communiquée par lettre recommandée. Il peut se faire représenter par le conseil de son choix.
§ 4. Le Conseil peut entendre toute personne pouvant contribuer utilement à son information, soit d'office, soit à la demande de l'intéressé.	§ 4. Le Conseil peut entendre toute personne pouvant contribuer utilement à son information, soit d'office, soit à la demande de l'intéressé.
§ 5. Si le Conseil conclut à l'existence d'une infraction, il ordonne d'y remédier, soit immédiatement, soit dans le délai raisonnable qu'il impartit.	§ 5. Si le Conseil conclut à l'existence d'une infraction, il peut adopter, en une ou plusieurs décisions, une ou plusieurs des mesures suivantes :
	1° l'ordre de remédier à l'infraction, soit immédiatement, soit dans le délai raisonnable qu'il impartit, pour autant que cette infraction n'ait pas cessé ;
L'ordre d'y remédier peut être accompagné de l'une ou de plusieurs des mesures suivantes :	[...]
1° des prescriptions relatives à la manière dont il faut remédier à l'infraction;	1°/1 des prescriptions relatives à la manière dont il faut remédier à l'infraction;
2° le paiement dans le délai imparti par le Conseil d'une amende administrative au profit du Trésor public d'un montant de 5 % au maximum du chiffre d'affaires du contrevenant réalisé au cours de l'exercice complet le plus récent dans le secteur des communications électroniques ou des services postaux en Belgique ou si le contrevenant ne développe pas d'activités lui faisant réaliser un chiffre d'affaires, d'un montant maximal de 5.000 euros;	2° le paiement dans le délai imparti par le Conseil d'une amende administrative au profit du Trésor public d'un montant de 5 % au maximum du chiffre d'affaires du contrevenant réalisé au cours de l'exercice complet le plus récent dans le secteur des communications électroniques ou des services postaux en Belgique ou si le contrevenant ne développe pas d'activités lui faisant réaliser un chiffre d'affaires, d'un montant maximal de 5.000 euros;

3° l'ordre de cesser ou de suspendre la fourniture d'un service ou d'un ensemble de services qui, si elle se poursuivait, serait de nature à entraver la concurrence de manière significative, jusqu'au respect, selon les modalités fixées par le Conseil, des obligations imposées en matière d'accès à la suite d'une analyse de marché réalisée conformément à la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.	3° l'ordre de cesser ou de suspendre la fourniture d'un service ou d'un ensemble de services qui, si elle se poursuivait, serait de nature à entraver la concurrence de manière significative, jusqu'au respect, selon les modalités fixées par le Conseil, des obligations imposées en matière d'accès à la suite d'une analyse de marché réalisée conformément à la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.
En l'absence de données concernant le chiffre d'affaires visé à l'alinéa 2, 2°, l'Institut peut déterminer un chiffre d'affaires sur la base de données obtenues de tiers ou sur la base du chiffre d'affaires d'une personne comparable.	En l'absence de données concernant le chiffre d'affaires visé à l'alinéa 2, 2°, l'Institut peut déterminer un chiffre d'affaires sur la base de données obtenues de tiers ou sur la base du chiffre d'affaires d'une personne comparable.
§ 6. Si les mesures prises conformément au paragraphe 5 n'ont pas permis de remédier à l'infraction, le Conseil peut, après avoir suivi la procédure prévue aux paragraphes 1er à 5, imposer une amende administrative dont le montant ou le pourcentage maximum représente le double du montant ou du pourcentage visé au paragraphe 5, alinéa 2, 2°.	§ 6. Si les mesures prises conformément au paragraphe 5 n'ont pas permis de remédier à l'infraction, le Conseil peut, après avoir suivi la procédure prévue aux paragraphes 1er à 5, imposer une amende administrative dont le montant ou le pourcentage maximum représente le double du montant ou du pourcentage visé au paragraphe 5, alinéa 2, 2°.
§ 7. Si les mesures prises conformément au paragraphe 5 n'ont pas permis de remédier à l'infraction et s'il s'agit d'une infraction grave ou répétée, le Conseil peut en outre :	§ 7. Si les mesures prises conformément au paragraphe 5 n'ont pas permis de remédier à l'infraction et s'il s'agit d'une infraction grave ou répétée, le Conseil peut en outre :
1° suspendre ou retirer les droits d'utilisation attribués, dont les conditions n'ont pas été respectées ou	1° suspendre ou retirer les droits d'utilisation attribués, dont les conditions n'ont pas été respectées ou
2° ordonner la suspension de tout ou partie de l'exploitation du réseau ou de la fourniture du service en question ainsi que de la commercialisation ou de l'utilisation de tout service ou produit concerné.	2° ordonner la suspension de tout ou partie de l'exploitation du réseau ou de la fourniture du service en question ainsi que de la commercialisation ou de l'utilisation de tout service ou produit concerné.
§ 8. Toute décision prise en application du présent article est notifiée sans retard à l'intéressé par lettre recommandée ainsi qu'au ministre et publiée sur le site Internet de l'Institut.	§ 8. Toute décision prise en application du présent article est notifiée sans retard à l'intéressé par lettre recommandée ainsi qu'au ministre et publiée sur le site Internet de l'Institut.
La décision fait mention du délai raisonnable dans lequel l'intéressé doit satisfaire à la mesure ou aux mesures imposées.	La décision fait mention du délai raisonnable dans lequel l'intéressé doit satisfaire à la mesure ou aux mesures imposées.
Art. 22. Le règlement d'ordre intérieur du Conseil est établi par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres sur avis de l'Institut.	Art. 22. Le règlement d'ordre intérieur du Conseil est établi par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres sur avis de l'Institut.
Ce règlement d'ordre intérieur comprend au moins les éléments suivants :	Ce règlement d'ordre intérieur comprend au moins les éléments suivants :
1° le lieu et la périodicité des séances ordinaires du Conseil qui doivent au moins être hebdomadaires;	1° <i>le lieu et la périodicité des séances du Conseil;</i>

2° les modalités de convocation des séances extraordinaires du Conseil;	2° [...]
3° les modalités de répartition au sein du Conseil des compétences de direction des services;	3° les modalités de répartition au sein du Conseil des compétences de direction des services;
4° le délai maximal dans lequel le Conseil se prononce sur les dossiers instruits par les services. Ce délai ne peut excéder dix jours sauf si un complément d'information est sollicité auprès des services ou que l'audition d'une partie intéressée est utile sachant que dans ce dernier cas le délai peut être prolongé de quinze jours;	4° [...]
5° les formalités à respecter lors de l'introduction d'une demande auprès de l'Institut, ainsi que les modalités de procédure et de comparution devant le Conseil et les modalités de délibération et de prise de décision de ce dernier;	5° [...]
6° les règles de publicité applicables aux demandes introduites auprès de l'Institut;	6° [...]
7° les modalités et les délais de communication des décisions et avis du Conseil aux personnes intéressées	7° les modalités et les délais de communication des décisions et avis du Conseil aux personnes intéressées
8° les règles de notification et de publication applicables aux décisions ou avis du Conseil, ainsi que le délai dans lequel ces notification et publication interviennent;	8° les règles de notification et de publication applicables aux décisions ou avis du Conseil, ainsi que le délai dans lequel ces notification et publication interviennent;
9° les règles en matière de quorum requis pour prendre des décisions.	9° les règles en matière de quorum requis pour prendre des décisions.
Art. 23. § 1^{er}. Les membres du Conseil sont soumis au secret professionnel. Ils ne peuvent communiquer à des tiers les informations confidentielles dont ils ont connaissance dans le cadre de l'exercice de leurs fonctions, hormis les exceptions prévues par la loi. La violation de cette obligation entraîne une proposition de révocation, dans les formes visées à l'article 17, § 5, alinéa 1.	Art. 23. § 1^{er}. Les membres du Conseil sont soumis au secret professionnel. Ils ne peuvent communiquer à des tiers les informations confidentielles dont ils ont connaissance dans le cadre de l'exercice de leurs fonctions, hormis les exceptions prévues par la loi. La violation de cette obligation entraîne une proposition de révocation, dans les formes visées à l'article 17, § 5, alinéa 1.
§ 2. L'obligation prévue au § 1 ^{er} reste d'application après la fin du mandat de chaque membre du Conseil.	§ 2. L'obligation prévue au § 1 ^{er} reste d'application après la fin du mandat de chaque membre du Conseil ou l'annulation de sa nomination.
§ 3. L'Institut veille à préserver la confidentialité des données fournies par les entreprises et qui sont considérées par l'entreprise comme des informations d'entreprise ou de fabrication confidentielles au sens de l'article 6, § 1er, 7°, de la loi du 11 avril 1994.	§ 3. L'Institut veille à préserver la confidentialité des données fournies par les entreprises et qui sont considérées par l'entreprise comme des informations d'entreprise ou de fabrication confidentielles au sens de l'article 6, § 1er, 7°, de la loi du 11 avril 1994.
Lorsque le caractère confidentiel des données fournies par l'entreprise, ou de certaines d'entre elles, apparaît	Lorsque le caractère confidentiel des données fournies par l'entreprise, ou de certaines d'entre elles, apparaît

douteux, l'Institut demande à l'entreprise de motiver son point de vue de considérer les informations concernées comme confidentielles au sens de l'article 6, § 1 ^{er} , 7°, de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration relative à la publicité de l'administration.	douteux, l'Institut demande à l'entreprise de motiver son point de vue de considérer les informations concernées comme confidentielles au sens de l'article 6, § 1 ^{er} , 7°, de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration relative à la publicité de l'administration.
Lorsqu'une entreprise transmet un document contenant des données qu'elle considère confidentielles, elle transmet simultanément une version non-confidentielle de ce document à l'Institut.	Lorsqu'une entreprise transmet un document contenant des données qu'elle considère confidentielles, elle transmet simultanément une version non-confidentielle de ce document à l'Institut.
Si l'entreprise s'abstient de communiquer la motivation sollicitée, ou lorsque l'entreprise considère les informations déterminées comme confidentielles au sens de l'article 6, § 1 ^{er} , 7°, de la loi du 11 avril 1994, l'Institut peut, de manière motivée et après avoir entendu l'entreprise concernée, divulguer ces informations, à la condition qu'elles ne soient pas confidentielles par nature ou en vertu de la loi.	Si l'entreprise s'abstient de communiquer la motivation sollicitée, ou lorsque l'entreprise considère les informations déterminées comme confidentielles au sens de l'article 6, § 1 ^{er} , 7°, de la loi du 11 avril 1994, l'Institut peut, de manière motivée et après avoir entendu l'entreprise concernée, divulguer ces informations, à la condition qu'elles ne soient pas confidentielles par nature ou en vertu de la loi.
Art. 24. Sur proposition de l'Institut, le Roi peut conférer la qualité d'officier de police judiciaire aux membres statutaires du personnel de l'Institut qu'il charge de la constatation des infractions à la loi du 26 décembre 1956 sur le service postal, à la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, à la loi du 21 mars 1991 et à la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et à leurs arrêtés d'exécution ainsi qu'à l'arrêté royal du 18 mai 1994 concernant la compatibilité électromagnétique.	Art. 24. Sur proposition de l'Institut, le Roi peut conférer la qualité d'officier de police judiciaire aux membres statutaires du personnel de l'Institut qu'il charge de la constatation des infractions à la loi du 6 juillet 1971 portant création de LA POSTE , à la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, à la loi du 21 mars 1991 et à la loi du 30 mars 1995 concernant les réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion et l'exercice d'activités de radiodiffusion dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et à leurs arrêtés d'exécution ainsi qu'à l'arrêté royal du 18 mai 1994 concernant la compatibilité électromagnétique.
Ces membres du personnel sont également chargés de constater des infractions à la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, au Code pénal et aux lois spéciales lorsque celles-ci sont commises au moyen d'équipements, de réseaux ou services de communications électroniques ou de radiocommunications au sens de la loi précitée relative aux communications électroniques.	Ces membres du personnel sont également chargés de constater des infractions à la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, au Code pénal et aux lois spéciales lorsque celles-ci sont commises au moyen d'équipements, de réseaux ou services de communications électroniques ou de radiocommunications au sens de la loi précitée relative aux communications électroniques.
Loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques	Loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques
Art. 2. Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par :	Art. 2. Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par :
1° « Institut » : l'Institut belge des services postaux et des télécommunications tel que visé à l'article 13 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges ;	1° « Institut » : l'Institut belge des services postaux et des télécommunications tel que visé à l'article 13 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges ;
2° « ministre » : les ministres ou secrétaire d'Etat qui	2° « ministre » : les ministres ou secrétaire d'Etat qui

sont compétents pour les matières relatives aux communications électroniques telles que visées dans la présente loi ;	sont compétents pour les matières relatives aux communications électroniques telles que visées dans la présente loi ;
3° « réseau de communications électroniques » : les systèmes de transmission et, le cas échéant, les équipements de commutation ou de routage et les autres ressources, y compris les éléments de réseau qui ne sont pas actifs, qui permettent l'acheminement de signaux par câble, par voie hertzienne, par moyen optique ou par d'autres moyens électromagnétiques comprenant les réseaux satellitaires, les réseaux terrestres fixes (avec commutation de circuits ou de paquets, y compris l'Internet) et mobiles, les systèmes utilisant le réseau électrique, dans la mesure où ils sont utilisés pour la transmission de signaux autres que ceux de radiodiffusion et de télévision ;	3° « réseau de communications électroniques » : les systèmes de transmission et, le cas échéant, les équipements de commutation ou de routage et les autres ressources, y compris les éléments de réseau qui ne sont pas actifs, qui permettent l'acheminement de signaux par câble, par voie hertzienne, par moyen optique ou par d'autres moyens électromagnétiques comprenant les réseaux satellitaires, les réseaux terrestres fixes (avec commutation de circuits ou de paquets, y compris l'Internet) et mobiles, les systèmes utilisant le réseau électrique, dans la mesure où ils sont utilisés pour la transmission de signaux autres que ceux de radiodiffusion et de télévision ;
4° « fourniture d'un réseau de communications électroniques » : la mise en place, l'exploitation, la surveillance ou la mise à disposition d'un réseau de communications électroniques ;	4° « fourniture d'un réseau de communications électroniques » : la mise en place, l'exploitation, la surveillance ou la mise à disposition d'un réseau de communications électroniques ;
5° « service de communications électroniques » : le service fourni normalement contre rémunération qui consiste entièrement ou principalement en la transmission, en ce compris les opérations de commutation et de routage, de signaux sur des réseaux de communications électroniques, à l'exception (a) des services consistant à fournir un contenu à l'aide de réseaux et de services de communications électroniques ou à exercer une responsabilité éditoriale sur ce contenu, à l'exception (b) des services de la société de l'information tels que définis à l'article 2 de loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information qui ne consistent pas entièrement ou principalement en la transmission de signaux sur des réseaux de communications électroniques et à l'exception (c) des services de la radiodiffusion y compris la télévision ;	5° « service de communications électroniques » : le service fourni normalement contre rémunération qui consiste entièrement ou principalement en la transmission, en ce compris les opérations de commutation et de routage, de signaux sur des réseaux de communications électroniques, à l'exception (a) des services consistant à fournir un contenu à l'aide de réseaux et de services de communications électroniques ou à exercer une responsabilité éditoriale sur ce contenu, à l'exception (b) des services de la société de l'information tels que définis à l'article 2 de loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information qui ne consistent pas entièrement ou principalement en la transmission de signaux sur des réseaux de communications électroniques et à l'exception (c) des services de la radiodiffusion y compris la télévision ;
6° « donnée de trafic » : toute donnée traitée en vue de l'acheminement d'une communication par un réseau de communications électroniques ou de la facturation de ce type de communication ;	6° « donnée de trafic » : toute donnée traitée en vue de l'acheminement d'une communication par un réseau de communications électroniques ou de la facturation de ce type de communication ;
7° « donnée de localisation » : toute donnée traitée dans un réseau de communications électroniques ou par un service de communications électroniques indiquant la position géographique de l'équipement terminal d'un utilisateur final d'un service de communications électroniques accessible au public ;	7° « donnée de localisation » : toute donnée traitée dans un réseau de communications électroniques ou par un service de communications électroniques indiquant la position géographique de l'équipement terminal d'un utilisateur final d'un service de communications électroniques accessible au public ;
8° « service à données de trafic » : un service qui exige un traitement particulier des données de trafic allant au-delà de ce qui est strictement nécessaire pour la	8° « service à données de trafic » : un service qui exige un traitement particulier des données de trafic allant au-delà de ce qui est strictement nécessaire pour la

transmission ou la facturation de la communication ;	transmission ou la facturation de la communication ;
9° « service à données de localisation » : un service qui exige un traitement particulier des données de localisation allant au-delà de ce qui est strictement nécessaire pour la transmission ou la facturation de la communication ;	9° « service à données de localisation » : un service qui exige un traitement particulier des données de localisation allant au-delà de ce qui est strictement nécessaire pour la transmission ou la facturation de la communication ;
10° « réseau public de communications électroniques » : un réseau de communications électroniques utilisé entièrement ou principalement pour la fourniture de services de communications électroniques accessibles au public permettant la transmission d'informations entre les points de terminaison du réseau ;	10° « réseau public de communications électroniques » : un réseau de communications électroniques utilisé entièrement ou principalement pour la fourniture de services de communications électroniques accessibles au public permettant la transmission d'informations entre les points de terminaison du réseau ;
11° « opérateur » : toute personne soumise à l'obligation d'introduire une notification conformément à l'article 9 ;	11° « opérateur » : toute personne soumise à l'obligation d'introduire une notification conformément à l'article 9 ;
12° « utilisateur » : une personne physique ou morale qui utilise ou demande un service de communications électroniques accessible au public ;	12° « utilisateur » : une personne physique ou morale qui utilise ou demande un service de communications électroniques accessible au public ;
13° « utilisateur final » : un utilisateur qui ne fournit pas de réseau public de communications électroniques ou de services de communications électroniques accessibles au public ;	13° « utilisateur final » : un utilisateur qui ne fournit pas de réseau public de communications électroniques ou de services de communications électroniques accessibles au public ;
14° « consommateur » : toute personne physique qui utilise ou demande un service de communications électroniques accessible au public à des fins autres que professionnelles ;	14° « consommateur » : toute personne physique qui utilise ou demande un service de communications électroniques accessible au public à des fins autres que professionnelles ;
15° « abonné » : toute personne physique ou morale qui utilise un service de communications électroniques en exécution d'un contrat passé avec un opérateur ;	15° « abonné » : toute personne physique ou morale qui utilise un service de communications électroniques en exécution d'un contrat passé avec un opérateur ;
16° « point de terminaison du réseau » : point physique par lequel un utilisateur final obtient l'accès à un réseau public de communications électroniques dans le cas de réseaux utilisant la commutation et l'acheminement, le point de terminaison du réseau est déterminé par une adresse réseau spécifique qui peut être rattachée au numéro ou au nom de l'abonné ;	16° « point de terminaison du réseau » : point physique par lequel un utilisateur final obtient l'accès à un réseau public de communications électroniques dans le cas de réseaux utilisant la commutation et l'acheminement, le point de terminaison du réseau est déterminé par une adresse réseau spécifique qui peut être rattachée au numéro ou au nom de l'abonné ;
17° « infrastructures physiques et autres ressources ou éléments associés » : les ressources associées à un réseau de communications électroniques et/ou à un service de communications électroniques, qui permettent ou soutiennent la fourniture de services via ce réseau ou ce service ou en ont le potentiel, et comprennent, entre autres, les bâtiments ou accès aux bâtiments, le câblage des bâtiments, les antennes, tours et autres constructions de soutènement, les gaines, conduites, pylônes, trous de visite et boîtiers ;	17° « infrastructures physiques et autres ressources ou éléments associés » : les ressources associées à un réseau de communications électroniques et/ou à un service de communications électroniques, qui permettent ou soutiennent la fourniture de services via ce réseau ou ce service ou en ont le potentiel, et comprennent, entre autres, les bâtiments ou accès aux bâtiments, le câblage des bâtiments, les antennes, tours et autres constructions de soutènement, les gaines, conduites, pylônes, trous de visite et boîtiers ;

17/1° « services associés » : les services associés à un réseau de communications électroniques et/ou à un service de communications électroniques, qui permettent et/ou soutiennent la fourniture de services via ce réseau et/ou ce service ou en ont le potentiel, et comprennent notamment la conversion du numéro d'appel ou des systèmes offrant des fonctionnalités équivalentes et les systèmes d'accès conditionnel ainsi que d'autres services tels que ceux relatifs à l'identité, l'emplacement et l'occupation (à l'exception des services et systèmes qui sont exclusivement utilisés pour la radiodiffusion y compris la télévision) ;	17/1° « services associés » : les services associés à un réseau de communications électroniques et/ou à un service de communications électroniques, qui permettent et/ou soutiennent la fourniture de services via ce réseau et/ou ce service ou en ont le potentiel, et comprennent notamment la conversion du numéro d'appel ou des systèmes offrant des fonctionnalités équivalentes et les systèmes d'accès conditionnel ainsi que d'autres services tels que ceux relatifs à l'identité, l'emplacement et l'occupation (à l'exception des services et systèmes qui sont exclusivement utilisés pour la radiodiffusion y compris la télévision) ;
18° « accès » : la mise à la disposition d'un opérateur, dans des conditions bien définies et de manière exclusive ou non exclusive, de ressources et/ou de services en vue de la fourniture de services de communications électroniques, y compris lorsqu'ils servent à la fourniture de services de la société d'information. Cela couvre notamment : l'accès à des éléments de réseaux et à des ressources associées et éventuellement à la connexion des équipements par des moyens fixes ou non (cela comprend en particulier l'accès à la boucle locale ainsi qu'aux ressources et services nécessaires à la fourniture de services par la boucle locale) ; l'accès à l'infrastructure physique, y compris aux bâtiments, gaines et pylônes ; l'accès aux systèmes logiciels pertinents, y compris aux systèmes d'assistance à l'exploitation ; l'accès aux systèmes d'information ou aux bases de données pour la préparation de commandes, l'approvisionnement, la commande, les demandes de maintenance et de réparation et la facturation ; l'accès à la conversion du numéro d'appel ou à des systèmes offrant des fonctionnalités équivalentes ; l'accès aux réseaux fixes et mobiles, notamment pour l'itinérance ; l'accès aux services de réseaux virtuels ;	18° « accès » : la mise à la disposition d'un opérateur, dans des conditions bien définies et de manière exclusive ou non exclusive, de ressources et/ou de services en vue de la fourniture de services de communications électroniques, y compris lorsqu'ils servent à la fourniture de services de la société d'information. Cela couvre notamment : l'accès à des éléments de réseaux et à des ressources associées et éventuellement à la connexion des équipements par des moyens fixes ou non (cela comprend en particulier l'accès à la boucle locale ainsi qu'aux ressources et services nécessaires à la fourniture de services par la boucle locale) ; l'accès à l'infrastructure physique, y compris aux bâtiments, gaines et pylônes ; l'accès aux systèmes logiciels pertinents, y compris aux systèmes d'assistance à l'exploitation ; l'accès aux systèmes d'information ou aux bases de données pour la préparation de commandes, l'approvisionnement, la commande, les demandes de maintenance et de réparation et la facturation ; l'accès à la conversion du numéro d'appel ou à des systèmes offrant des fonctionnalités équivalentes ; l'accès aux réseaux fixes et mobiles, notamment pour l'itinérance ; l'accès aux services de réseaux virtuels ;
19° « interconnexion » : forme particulière d'accès consistant en la liaison physique et logique des réseaux publics de communications électroniques utilisés par un même opérateur ou un opérateur différent, afin de permettre aux utilisateurs de communiquer entre eux, ou bien d'accéder aux services fournis par un autre opérateur ;	19° « interconnexion » : forme particulière d'accès consistant en la liaison physique et logique des réseaux publics de communications électroniques utilisés par un même opérateur ou un opérateur différent, afin de permettre aux utilisateurs de communiquer entre eux, ou bien d'accéder aux services fournis par un autre opérateur ;
20° « interface » : un point de terminaison du réseau et/ou une interface radio, et les spécifications techniques y afférentes ;	20° « interface » : un point de terminaison du réseau et/ou une interface radio, et les spécifications techniques y afférentes ;
21° [abrogé]	21° [abrogé]
22° « service téléphonique accessible au public » : service mis à la disposition du public pour lui permettre de donner et de recevoir, directement ou indirectement, des appels nationaux et internationaux,	22° « service téléphonique accessible au public » : service mis à la disposition du public pour lui permettre de donner et de recevoir, directement ou indirectement, des appels nationaux et internationaux,

et d'accéder aux services d'urgence en composant un ou plusieurs numéros du plan national ou international de numérotation téléphonique ;	[...]en composant un ou plusieurs numéros du plan national ou international de numérotation téléphonique ;
22/1° « appel » : une connexion établie au moyen d'un service de communications électroniques accessible au public permettant une communication vocale bidirectionnelle ;	22/1° « appel » : une connexion établie au moyen d'un service de communications électroniques accessible au public permettant une communication vocale bidirectionnelle ;
23° « boucle locale » : circuit physique qui relie le point de terminaison du réseau à un répartiteur ou à toute autre installation équivalente du réseau ;	23° « boucle locale » : circuit physique qui relie le point de terminaison du réseau à un répartiteur ou à toute autre installation équivalente du réseau ;
24° « sous-boucle locale » : partie d'une boucle locale qui relie le point de terminaison du réseau à un point de concentration ou à un point d'accès intermédiaire spécifié du réseau de communications électroniques public fixe ;	24° « sous-boucle locale » : partie d'une boucle locale qui relie le point de terminaison du réseau à un point de concentration ou à un point d'accès intermédiaire spécifié du réseau de communications électroniques public fixe ;
25° « accès totalement dégroupé à la boucle locale » : la fourniture d'un accès à la boucle locale ou à la sous-boucle locale d'un opérateur disposant d'une puissance significative sur un marché pertinent, autorisant l'usage de la pleine capacité des infrastructures des réseaux ;	25° « accès totalement dégroupé à la boucle locale » : la fourniture d'un accès à la boucle locale ou à la sous-boucle locale d'un opérateur disposant d'une puissance significative sur un marché pertinent, autorisant l'usage de la pleine capacité des infrastructures des réseaux ;
26° « accès à un débit binaire » : accès consistant en la fourniture d'une capacité de transport avec la commutation associée vers un utilisateur pour lequel l'interface chez l'utilisateur est définie par le fournisseur d'accès ;	26° « accès à un débit binaire » : accès consistant en la fourniture d'une capacité de transport avec la commutation associée vers un utilisateur pour lequel l'interface chez l'utilisateur est définie par le fournisseur d'accès ;
27° « accès partagé à la boucle locale » : la fourniture d'un accès à la boucle locale ou à la sous-boucle locale d'un opérateur disposant d'une puissance significative sur un marché pertinent autorisant l'usage d'une partie spécifiée de la capacité des infrastructures des réseaux telle qu'une partie de la fréquence ou l'équivalent ;	27° « accès partagé à la boucle locale » : la fourniture d'un accès à la boucle locale ou à la sous-boucle locale d'un opérateur disposant d'une puissance significative sur un marché pertinent autorisant l'usage d'une partie spécifiée de la capacité des infrastructures des réseaux telle qu'une partie de la fréquence ou l'équivalent ;
28° « accès dégroupé à la boucle locale » : la fourniture d'un accès totalement dégroupé ou d'un accès partagé à la boucle locale n'impliquant pas de changement en ce qui concerne la propriété de la boucle locale ;	28° « accès dégroupé à la boucle locale » : la fourniture d'un accès totalement dégroupé ou d'un accès partagé à la boucle locale n'impliquant pas de changement en ce qui concerne la propriété de la boucle locale ;
29° « colocalisation » : la fourniture d'un espace et des ressources techniques nécessaires à l'hébergement et à la connexion, dans des conditions raisonnables, des équipements pertinents d'un opérateur dans le cadre d'une offre de référence ;	29° « colocalisation » : la fourniture d'un espace et des ressources techniques nécessaires à l'hébergement et à la connexion, dans des conditions raisonnables, des équipements pertinents d'un opérateur dans le cadre d'une offre de référence ;
29/1° « gaine » : enveloppe servant à faire passer et protéger des câbles optiques, téléphoniques et/ou coaxiaux, et/ou ressources de réseau ;	29/1° « gaine » : enveloppe servant à faire passer et protéger des câbles optiques, téléphoniques et/ou coaxiaux, et/ou ressources de réseau ;
30° « ligne louée » : service de communications électroniques consistant en la fourniture d'un système de communications offrant une capacité de	30° « ligne louée » : service de communications électroniques consistant en la fourniture d'un système de communications offrant une capacité de

transmission transparente entre les points de terminaison de réseaux, à l'exclusion de la commutation sur demande ;	transmission transparente entre les points de terminaison de réseaux, à l'exclusion de la commutation sur demande ;
31° « ondes radioélectriques » ou « ondes hertziennes » : les ondes électromagnétiques se propageant dans l'espace sans guide artificiel, et dont la fréquence est inférieure à 3000 GHz ;	31° « ondes radioélectriques » ou « ondes hertziennes » : les ondes électromagnétiques se propageant dans l'espace sans guide artificiel, et dont la fréquence est inférieure à 3000 GHz ;
32° « radiofréquences » : les fréquences des ondes radioélectriques ;	32° « radiofréquences » : les fréquences des ondes radioélectriques ;
33° « spectre radioélectrique » : l'ensemble des radiofréquences ;	33° « spectre radioélectrique » : l'ensemble des radiofréquences ;
33/1° « l'attribution du spectre » : la désignation d'une bande de fréquences donnée aux fins de son utilisation par un ou plusieurs types de services de radiocommunications, le cas échéant, selon des conditions définies ;	33/1° « l'attribution du spectre » : la désignation d'une bande de fréquences donnée aux fins de son utilisation par un ou plusieurs types de services de radiocommunications, le cas échéant, selon des conditions définies ;
34° « radiocommunication » : toute transmission au moyen d'ondes radioélectriques, d'informations de toute nature, en particulier de sons, textes, images, signes conventionnels, expressions numériques ou analogiques, signaux de commande à distance, signaux destinés au repérage ou à la détermination de la position ou du mouvement d'objets ;	34° « radiocommunication » : toute transmission au moyen d'ondes radioélectriques, d'informations de toute nature, en particulier de sons, textes, images, signes conventionnels, expressions numériques ou analogiques, signaux de commande à distance, signaux destinés au repérage ou à la détermination de la position ou du mouvement d'objets ;
35° « appareil émetteur de radiocommunications » : tout générateur d'oscillations électromagnétiques conçu en vue de l'émission de radiocommunications ;	35° « appareil émetteur de radiocommunications » : tout générateur d'oscillations électromagnétiques conçu en vue de l'émission de radiocommunications ;
36° « appareil émetteur-récepteur de radiocommunications » : tout générateur et récepteur d'oscillations électromagnétiques conçu en vue de l'émission et de la réception de radiocommunications ;	36° « appareil émetteur-récepteur de radiocommunications » : tout générateur et récepteur d'oscillations électromagnétiques conçu en vue de l'émission et de la réception de radiocommunications ;
37° « appareil récepteur de radiocommunications » : tout récepteur d'oscillations électromagnétiques conçu en vue de la réception de radiocommunications, à l'exception des appareils destinés exclusivement à la réception des émissions de radiodiffusion sonore ou télévisuelle ;	37° « appareil récepteur de radiocommunications » : tout récepteur d'oscillations électromagnétiques conçu en vue de la réception de radiocommunications, à l'exception des appareils destinés exclusivement à la réception des émissions de radiodiffusion sonore ou télévisuelle ;
38° « station de radiocommunications » : l'ensemble formé par un appareil émetteur, un appareil émetteur-récepteur ou un appareil récepteur de radiocommunications et les antennes associées, ainsi que tous les composants nécessaires au fonctionnement de l'ensemble ;	38° « station de radiocommunications » : l'ensemble formé par un appareil émetteur, un appareil émetteur-récepteur ou un appareil récepteur de radiocommunications et les antennes associées, ainsi que tous les composants nécessaires au fonctionnement de l'ensemble ;
39° « brouillage préjudiciable » : le brouillage qui compromet le fonctionnement d'un service de radionavigation ou d'autres services de sécurité ou qui altère gravement, entrave ou interrompt de façon	39° « brouillage préjudiciable » : le brouillage qui compromet le fonctionnement d'un service de radionavigation ou d'autres services de sécurité ou qui altère gravement, entrave ou interrompt de façon

répétée le fonctionnement d'un service de radiocommunications ou d'un service de communications électroniques opérant conformément à la réglementation applicable ;	répétée le fonctionnement d'un service de radiocommunications ou d'un service de communications électroniques opérant conformément à la réglementation applicable ;
40° « cryptographie » : l'ensemble des services mettant en oeuvre les principes, moyens et méthodes de transformation de données dans le but de cacher leur contenu sémantique, d'établir leur authenticité, d'empêcher que leur modification passe inaperçue, de prévenir leur répudiation et d'empêcher leur utilisation non autorisée ;	40° « cryptographie » : l'ensemble des services mettant en oeuvre les principes, moyens et méthodes de transformation de données dans le but de cacher leur contenu sémantique, d'établir leur authenticité, d'empêcher que leur modification passe inaperçue, de prévenir leur répudiation et d'empêcher leur utilisation non autorisée ;
41° « équipement terminal » : un produit ou un composant pertinent d'un produit, permettant de réaliser des communications électroniques et destiné à être connecté directement ou indirectement aux interfaces d'un réseau public de communications électroniques ;	41° « équipement terminal » : un produit ou un composant pertinent d'un produit, permettant de réaliser des communications électroniques et destiné à être connecté directement ou indirectement aux interfaces d'un réseau public de communications électroniques ;
42° « équipement hertzien » : un produit ou un composant pertinent d'un produit qui permet de réaliser des communications électroniques par l'émission et/ou la réception d'ondes radioélectriques en utilisant le spectre radioélectrique attribué aux communications terre/espace, à l'exception des appareils destinés exclusivement à la réception des émissions de radiodiffusion sonore et télévisuelle ;	42° « équipement hertzien » : un produit ou un composant pertinent d'un produit qui permet de réaliser des communications électroniques par l'émission et/ou la réception d'ondes radioélectriques en utilisant le spectre radioélectrique attribué aux communications terre/espace, à l'exception des appareils destinés exclusivement à la réception des émissions de radiodiffusion sonore et télévisuelle ;
43° « équipement » : tout produit qui est soit un équipement hertzien, soit un équipement terminal, soit les deux ;	43° « équipement » : tout produit qui est soit un équipement hertzien, soit un équipement terminal, soit les deux ;
44° « spécification technique » : la définition des caractéristiques de tous les services de communications électroniques fournis via le point de terminaison du réseau ou l'interface radio ;	44° « spécification technique » : la définition des caractéristiques de tous les services de communications électroniques fournis via le point de terminaison du réseau ou l'interface radio ;
45° « espace de numérotation » : l'ensemble des numéros, adresses et noms utilisés en vue d'identifier des opérateurs ou des utilisateurs ;	45° « espace de numérotation » : l'ensemble des numéros, adresses et noms utilisés en vue d'identifier des opérateurs ou des utilisateurs ;
46° « numéro géographique » : numéro du plan national de numérotation téléphonique dont une partie de la structure numérique contient une signification géographique utilisée pour acheminer les appels vers le lieu physique du point de terminaison du réseau ;	46° « numéro géographique » : numéro du plan national de numérotation téléphonique dont une partie de la structure numérique contient une signification géographique utilisée pour acheminer les appels vers le lieu physique du point de terminaison du réseau ;
47° « numéro non géographique » : numéro du plan national de numérotation téléphonique qui n'est pas un numéro géographique ; il s'agit entre autres des numéros d'appel mobiles, des numéros d'appel gratuits pour les appelants et des numéros à taux majoré ;	47° « numéro non géographique » : numéro du plan national de numérotation téléphonique qui n'est pas un numéro géographique ; il s'agit entre autres des numéros d'appel mobiles, des numéros d'appel gratuits pour les appelants et des numéros à taux majoré ;
48° « portabilité des numéros » : facilité permettant aux abonnés de conserver leur numéro de téléphone	48° « portabilité des numéros » : facilité permettant aux abonnés de conserver leur numéro de téléphone

national, quel que soit l'opérateur fournissant le service, dans une zone géographique déterminée dans le cas d'un numéro géographique et quel que soit l'endroit, dans le cas de numéros autres que géographiques ; la facilité ne permet pas de conserver le numéro entre un opérateur de services téléphoniques accessibles au public en position déterminée et un opérateur de services téléphoniques accessibles au public sur un réseau de communications électroniques mobile ;	national, quel que soit l'opérateur fournissant le service, dans une zone géographique déterminée dans le cas d'un numéro géographique et quel que soit l'endroit, dans le cas de numéros autres que géographiques ; la facilité ne permet pas de conserver le numéro entre un opérateur de services téléphoniques accessibles au public en position déterminée et un opérateur de services téléphoniques accessibles au public sur un réseau de communications électroniques mobile ;
48/1° « Bureau d'enregistrement de noms de domaine Internet » : une entité qui tient à jour un registre de noms de domaine et qui exploite un système de sorte que ces noms de domaine puissent être utilisés pour obtenir un accès à des adresses de protocole Internet ou d'autres informations via l'Internet ;	48/1° « Bureau d'enregistrement de noms de domaine Internet » : une entité qui tient à jour un registre de noms de domaine et qui exploite un système de sorte que ces noms de domaine puissent être utilisés pour obtenir un accès à des adresses de protocole Internet ou d'autres informations via l'Internet ;
48/2° « service universel » : un ensemble de services minimal défini à l'article 68 de qualité déterminée, disponible pour tous les utilisateurs quelle que soit leur situation géographique et compte tenu des conditions nationales spécifiques, d'un prix abordable ;	48/2° « service universel » : un ensemble de services minimal défini à l'article 68 de qualité déterminée, disponible pour tous les utilisateurs quelle que soit leur situation géographique et compte tenu des conditions nationales spécifiques, d'un prix abordable ;
49° « annuaire » : livre, liste ou fichier contenant principalement ou exclusivement des données concernant les abonnés d'un service téléphonique public et mis à la disposition du public en vue de permettre exclusivement ou principalement l'identification du numéro d'appel des utilisateurs finals ;	49° « annuaire » : livre, liste ou fichier contenant principalement ou exclusivement des données concernant les abonnés d'un service téléphonique public et mis à la disposition du public en vue de permettre exclusivement ou principalement l'identification du numéro d'appel des utilisateurs finals ;
50° « poste téléphonique public » : poste téléphonique mis à la disposition du public ;	50° « poste téléphonique public » : poste téléphonique mis à la disposition du public ;
51° « antenne » : un composant d'un appareil ou d'une station radio destiné au rayonnement et/ou à la captation d'ondes radioélectriques ;	51° « antenne » : un composant d'un appareil ou d'une station radio destiné au rayonnement et/ou à la captation d'ondes radioélectriques ;
52° « station de base » : une station de radiocommunication d'un réseau de communications électroniques installée et utilisée en un lieu déterminé, et destinée à assurer la couverture radioélectrique d'une zone géographique donnée ;	52° « station de base » : une station de radiocommunication d'un réseau de communications électroniques installée et utilisée en un lieu déterminé, et destinée à assurer la couverture radioélectrique d'une zone géographique donnée ;
53° « support » : une structure sur laquelle peuvent être placées les antennes de stations de base ;	53° « support » : une structure sur laquelle peuvent être placées les antennes de stations de base ;
54° « site d'antennes » : l'ensemble des constructions, comportant au moins un support, une antenne et des locaux pour les équipements électriques et électroniques, permettant l'installation et l'exploitation d'une ou plusieurs stations de base ;	54° « site d'antennes » : l'ensemble des constructions, comportant au moins un support, une antenne et des locaux pour les équipements électriques et électroniques, permettant l'installation et l'exploitation d'une ou plusieurs stations de base ;
55° « itinérance nationale » : la faculté pour un opérateur de permettre à ses clients d'accéder dans le même pays aux services de base offerts par un autre	55° « itinérance nationale » : la faculté pour un opérateur de permettre à ses clients d'accéder dans le même pays aux services de base offerts par un autre

opérateur de réseau mobile de communications ;	opérateur de réseau mobile de communications ;
56° « identification de la ligne » : numéro, signe ou ensemble de signes attribués à un abonné, à un utilisateur final, à un utilisateur ou à un terminal qui permet à celui-ci d'être joint par d'autres abonnés, utilisateurs finals ou utilisateurs de réseaux publics de communications électroniques ou de services de communications électroniques accessibles au public ;	56° « identification de la ligne » : numéro, signe ou ensemble de signes attribués à un abonné, à un utilisateur final, à un utilisateur ou à un terminal qui permet à celui-ci d'être joint par d'autres abonnés, utilisateurs finals ou utilisateurs de réseaux publics de communications électroniques ou de services de communications électroniques accessibles au public ;
57° « identification de l'appelant » : toute donnée, disponible directement ou indirectement, dans les réseaux et services d'un opérateur, qui détermine le numéro d'appel du terminal, le nom de l'abonné et l'endroit où le terminal se situe au moment de l'appel ;	57° « identification de l'appelant » : toute donnée, disponible directement ou indirectement, dans les réseaux et services d'un opérateur, qui détermine le numéro d'appel du terminal, le nom de l'abonné et l'endroit où le terminal se situe au moment de l'appel ;
58° « service d'urgence » : tout service public ou d'intérêt public visé à l'article 107, § 1er, alinéa 1er, ou fixé par le Roi conformément à l'article 107, § 1er, alinéa 2, 1° ;	58° « service d'urgence » : tout service public ou d'intérêt public visé à l'article 107, § 1er, alinéa 1er, ou fixé par le Roi conformément à l'article 107, § 1er, alinéa 2, 1° ;
59° « numéro d'urgence » : numéro d'appel d'un service d'urgence fixé conformément à la procédure prévue à l'article 107, § 1er, alinéa 2, 2° de la présente loi ;	59° « numéro d'urgence » : numéro d'appel d'un service d'urgence fixé conformément à la procédure prévue à l'article 107, § 1er, alinéa 2, 2° de la présente loi ;
60° "appel d'urgence" : appel vers un numéro d'urgence dans le cadre de la fourniture d'une assistance ou d'une aide ;	60° "appel d'urgence" : appel vers un numéro d'urgence dans le cadre de la fourniture d'une assistance ou d'une aide ;
61° « centrale de gestion des appels d'urgence » : l'endroit où sont gérés les appels d'urgence vers un service d'urgence dans une zone d'activité ; également dénommée ci-après « centrale de gestion » ;	61° « centrale de gestion des appels d'urgence » : l'endroit où sont gérés les appels d'urgence vers un service d'urgence dans une zone d'activité ; également dénommée ci-après « centrale de gestion » ;
62° « zone d'activité d'une centrale de gestion » : zone géographique pour laquelle la centrale de gestion gère tous les appels vers le service d'urgence, dénommée ci-après « zone d'activité » ;	62° « zone d'activité d'une centrale de gestion » : zone géographique pour laquelle la centrale de gestion gère tous les appels vers le service d'urgence, dénommée ci-après « zone d'activité » ;
63° « réviseur agréé » : un réviseur d'entreprises inscrit au tableau de l'Institution des Réviseurs d'Entreprises ;	63° « réviseur agréé » : un réviseur d'entreprises inscrit au tableau de l'Institution des Réviseurs d'Entreprises ;
64° « hôpitaux » : les établissements de soins de santé visés à l'article 2 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987 ;	64° « hôpitaux » : les établissements de soins de santé visés à l'article 2 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987 ;
65° « écoles » : tout établissement d'enseignement primaire, secondaire ou supérieur appartenant au réseau d'une Communauté, d'une province, d'une commune ou à un réseau libre subventionné ;	65° « écoles » : tout établissement d'enseignement primaire, secondaire ou supérieur appartenant au réseau d'une Communauté, d'une province, d'une commune ou à un réseau libre subventionné ;
66° « bibliothèques publiques » : toute bibliothèque publique reconnue par l'Etat fédéral ou par une Communauté ;	66° « bibliothèques publiques » : toute bibliothèque publique reconnue par l'Etat fédéral ou par une Communauté ;
67° « bureau public de communications	67° « bureau public de communications

électroniques » : local ou dispositif accessible au public en vue de la mise à disposition temporaire contre rémunération, d'un équipement terminal permettant d'utiliser sur place un réseau ou un service de communications électroniques sans relation contractuelle avec le fournisseur du réseau ou du service.	électroniques » : local ou dispositif accessible au public en vue de la mise à disposition temporaire contre rémunération, d'un équipement terminal permettant d'utiliser sur place un réseau ou un service de communications électroniques sans relation contractuelle avec le fournisseur du réseau ou du service.
69° « ENISA » : Agence européenne chargée de la sécurité des réseaux et de l'information instituée par le Règlement (CE) n° 460/2004 du Parlement européen et du Conseil du 10 mars 2004 instituant l'Agence européenne chargée de la sécurité des réseaux et de l'information ;	69° « ENISA » : Agence européenne chargée de la sécurité des réseaux et de l'information instituée par le Règlement (CE) n° 460/2004 du Parlement européen et du Conseil du 10 mars 2004 instituant l'Agence européenne chargée de la sécurité des réseaux et de l'information ;
70° « ORECE » : Organe des régulateurs européens des communications électroniques, institué par le Règlement (CE) n° 1211/2009 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 instituant l'Organe des régulateurs européens des communications électroniques (ORECE) ainsi que l'Office ;	70° « ORECE » : Organe des régulateurs européens des communications électroniques, institué par le Règlement (CE) n° 1211/2009 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 instituant l'Organe des régulateurs européens des communications électroniques (ORECE) ainsi que l'Office ;
71° « Office » : Office de l'ORECE, institué par l'article 6 du règlement (CE) n° 1211/2009 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 instituant l'Organe des régulateurs européens des communications électroniques (ORECE) ainsi que l'Office ;	71° « Office » : Office de l'ORECE, institué par l'article 6 du règlement (CE) n° 1211/2009 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2009 instituant l'Organe des régulateurs européens des communications électroniques (ORECE) ainsi que l'Office ;
72° « Utilisateur prioritaire » : utilisateur de réseaux ou de services de communications électroniques qui par les tâches qu'il exerce et ses activités a une fonction sociétale reconnue importante par les autorités et qui par un manque d'accès aux services ou réseaux de communications électroniques n'est plus en mesure d'exécuter de façon adéquate ses tâches ou activités, ce qui peut mener à une situation qui peut nuire à la sécurité publique, ou la sécurité civile et la protection civile, ou à la défense civile, ou à la planification de crise, ou à la sécurité ou à la protection du potentiel économique et scientifique du pays ;	72° « Utilisateur prioritaire » : utilisateur de réseaux ou de services de communications électroniques qui par les tâches qu'il exerce et ses activités a une fonction sociétale reconnue importante par les autorités et qui par un manque d'accès aux services ou réseaux de communications électroniques n'est plus en mesure d'exécuter de façon adéquate ses tâches ou activités, ce qui peut mener à une situation qui peut nuire à la sécurité publique, ou la sécurité civile et la protection civile, ou à la défense civile, ou à la planification de crise, ou à la sécurité ou à la protection du potentiel économique et scientifique du pays ;
73° « M2M » : une technologie de communication où les données sont transférées automatiquement entre les équipements et les applications sans ou avec peu d'interaction humaine ;	73° « M2M » : une technologie de communication où les données sont transférées automatiquement entre les équipements et les applications sans ou avec peu d'interaction humaine ;
74° « Appels infructueux » : toute communication au cours de laquelle un appel a été transmis mais est resté sans réponse ou a fait l'objet d'une intervention de la part du gestionnaire du réseau.	74° « Appels infructueux » : toute communication au cours de laquelle un appel a été transmis mais est resté sans réponse ou a fait l'objet d'une intervention de la part du gestionnaire du réseau.
Art. 9. § 1er. La fourniture ou revente en nom propre et pour son propre compte de services ou de réseaux de communications électroniques ne peut débiter, sans préjudice des dispositions de l'article 39, qu'après une	Art. 9. § 1er. La fourniture ou revente en nom propre et pour son propre compte de services ou de réseaux de communications électroniques ne peut débiter, sans préjudice des dispositions de l'article 39, qu'après une

notification à l'Institut contenant les éléments suivants :	notification à l'Institut contenant les éléments suivants :
1° le nom, l'adresse, le numéro de TVA et de registre de commerce du prestataire ou un numéro d'identification similaire regroupant valablement ces données;	1° le nom, l'adresse, le numéro de TVA et de registre de commerce du prestataire ou un numéro d'identification similaire regroupant valablement ces données;
2° la personne de contact avec l'Institut;	2° la personne de contact avec l'Institut;
3° une description succincte et précise de son service ou réseau;	3° une description succincte et précise de son service ou réseau;
4° la date à laquelle les activités devraient probablement débuter.	4° la date à laquelle les activités devraient probablement débuter.
La notification se fait par envoi recommandé.	La notification se fait par envoi recommandé.
§ 2. Suite à la notification, l'opérateur en question peut fournir des services ou des réseaux de communications électroniques et il peut introduire des demandes d'installation de ressources conformément aux articles 25 à 28	§ 2. Suite à la notification, l'opérateur en question peut fournir des services ou des réseaux de communications électroniques et il peut introduire des demandes d'installation de ressources conformément aux articles 25 à 28
§ 3. Chaque opérateur informe l'Institut de :	§ 3. Chaque opérateur informe l'Institut de :
1° toute modification apportée aux éléments visés au § 1er, sauf dans les cas où un numéro d'identification, regroupant valablement les données visées, a été communiqué;	1° toute modification apportée aux éléments visés au § 1er, sauf dans les cas où un numéro d'identification, regroupant valablement les données visées, a été communiqué;
2° l'arrêt prévu de ses activités.	2° l'arrêt prévu de ses activités.
§ 4. Après réception de la notification, l'Institut remet à l'opérateur une déclaration uniformisée confirmant qu'il a fait une notification relative à la fourniture des services ou réseaux de communications électroniques et que celui-ci peut, le cas échéant :	§ 4. Après réception de la notification, l'Institut remet à l'opérateur une déclaration uniformisée confirmant qu'il a fait une notification relative à la fourniture des services ou réseaux de communications électroniques et que celui-ci peut, le cas échéant :
1° introduire une demande en vue de l'installation de ressources;	1° introduire une demande en vue de l'installation de ressources;
2° négocier l'accès ;	2° négocier l'accès ;
3° obtenir l'accès.	3° obtenir l'accès.
§ 5. La notification visée au § 1er n'est pas requise en cas de fourniture ou de revente de réseaux ou services de communications électroniques qui ne traversent pas le domaine public.	§ 5. La notification visée au § 1er n'est pas requise en cas de fourniture ou de revente de réseaux ou services de communications électroniques qui ne traversent pas le domaine public.
§ 6. La notification visée au § 1er n'est pas requise pour la fourniture ou la revente de services ou réseaux de communications électroniques exclusivement destinés à une personne morale, dans laquelle le fournisseur ou le revendeur possède une participation majoritaire, ou	§ 6. La notification visée au § 1er n'est pas requise pour la fourniture ou la revente de services ou réseaux de communications électroniques exclusivement destinés à une personne morale, dans laquelle le fournisseur ou le revendeur possède une participation majoritaire, ou

destinés à des personnes physiques ou des personnes morales dans le cadre d'une convention dans laquelle des services ou réseaux de communications électroniques sont mis à disposition accessoirement et uniquement à titre d'assistance.	destinés à des personnes physiques ou des personnes morales dans le cadre d'une convention dans laquelle des services ou réseaux de communications électroniques sont mis à disposition accessoirement et uniquement à titre d'assistance.
§ 7. Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi fixe, sur proposition du ministre de la Justice et du ministre, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée et de l'Institut, les conditions dans lesquelles les fournisseurs et revendeurs visés aux §§ 5 et 6 enregistrent et conservent les données de trafic et les données d'identification d'utilisateurs finals en vue de la poursuite et la répression d'infractions pénales, en vue de la répression d'appels malveillants vers les services d'urgence ainsi qu'en vue de l'accomplissement des missions de renseignement prévues par la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité.	§ 7. Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi fixe, sur proposition du ministre de la Justice et du ministre, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée et de l'Institut, les conditions dans lesquelles les fournisseurs et revendeurs visés aux §§ 5 et 6 enregistrent et conservent les données de trafic et les données d'identification d'utilisateurs finals en vue de la poursuite et la répression d'infractions pénales, en vue de la répression d'appels malveillants vers les services d'urgence, en vue de la recherche par le service de médiation pour les télécommunications de l'identité des personnes ayant effectué une utilisation malveillante d'un réseau ou d'un service de communications électroniques ainsi qu'en vue de l'accomplissement des missions de renseignement prévues par la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité.
Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi fixe, sur proposition du ministre de la Justice et du ministre, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée et de l'Institut, les mesures techniques et administratives imposées aux fournisseurs et revendeurs visés aux §§ 5 et 6, en vue de permettre l'identification de l'appelant, le repérage, la localisation, les écoutes, la prise de connaissance et l'enregistrement des communications privées aux conditions prévues par les articles 46bis, 88bis et 90ter à 90decies du Code d'instruction criminelle, ainsi qu'aux conditions prévues par la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité.	Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi fixe, sur proposition du ministre de la Justice et du ministre, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée et de l'Institut, les mesures techniques et administratives imposées aux fournisseurs et revendeurs visés aux §§ 5 et 6, en vue de permettre l'identification de l'utilisateur final , le repérage, la localisation, les écoutes, la prise de connaissance et l'enregistrement des communications privées aux conditions prévues par les articles 46bis, 88bis et 90ter à 90decies du Code d'instruction criminelle, ainsi qu'aux conditions prévues par la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité.
Les fournisseurs et revendeurs visés aux §§ 5 et 6 font en sorte que les données mentionnées au 1er alinéa du présent paragraphe soient accessibles de manière illimitée de Belgique.	Les fournisseurs et revendeurs visés aux §§ 5 et 6 font en sorte que les données mentionnées au 1er alinéa du présent paragraphe soient accessibles de manière illimitée de Belgique.
§ 8. L'Institut contrôle le respect des obligations énoncées aux paragraphes précédents du présent article et publie sur son site Internet les personnes ayant fait une notification au sens de cet article. L'Institut transmet également chaque année un rapport au ministre résumant d'une part les notifications faites, et, d'autre part, les actions entreprises à la lumière du contrôle du respect des obligations reprises dans cet article.	§ 8. L'Institut contrôle le respect des obligations énoncées aux paragraphes précédents du présent article et publie sur son site Internet les personnes ayant fait une notification au sens de cet article. L'Institut transmet également chaque année un rapport au ministre résumant d'une part les notifications faites, et, d'autre part, les actions entreprises à la lumière du contrôle du respect des obligations reprises dans cet article.

Dans le cadre du contrôle visé à l'alinéa précédent, tout opérateur communique à l'Institut, sur demande de celui-ci, toute information relative à la fourniture de réseaux ou de services de communications électroniques à d'autres personnes que des utilisateurs finals.	Dans le cadre du contrôle visé à l'alinéa précédent, tout opérateur communique à l'Institut, sur demande de celui-ci, toute information relative à la fourniture de réseaux ou de services de communications électroniques à d'autres personnes que des utilisateurs finals.
Art. 15. L'Institut examine des brouillages préjudiciables de sa propre initiative ou suite à une plainte et impose les mesures appropriées afin de les faire cesser. Lorsque des équipements ou des installations sont à l'origine de brouillages préjudiciables, les coûts pour supprimer et empêcher ceux-ci sont mis à la charge de l'utilisateur responsable des équipements ou installations en question.	Art. 15. <i>Il est interdit de causer des brouillages préjudiciables.</i> L'Institut examine des brouillages préjudiciables de sa propre initiative ou suite à une plainte et impose les mesures appropriées afin de les faire cesser. Lorsque des équipements ou des installations sont à l'origine de brouillages préjudiciables, les coûts pour supprimer et empêcher ceux-ci sont mis à la charge de l'utilisateur responsable des équipements ou installations en question.
Art. 18. § 1er. Les conditions d'obtention et d'exercice des droits d'utilisation de radiofréquences utilisées entièrement ou partiellement pour des services de communications électroniques offerts au public, sont fixées par le Roi, par un arrêté pris après l'avis de l'Institut et après délibération en Conseil des ministres, et peuvent uniquement porter sur :	Art. 18. § 1er. Les conditions d'obtention et d'exercice des droits d'utilisation de radiofréquences utilisées entièrement ou partiellement pour des services de communications électroniques offerts au public, sont fixées par le Roi, par un arrêté pris après l'avis de l'Institut et après délibération en Conseil des ministres, et peuvent uniquement porter sur :
1° le service ou la technologie concernée, pour lesquels les droits d'utilisation de la radiofréquence sont accordés, y compris, le cas échéant, les exigences de couverture et de qualité;	1° le service ou la technologie concernée, pour lesquels les droits d'utilisation de la radiofréquence sont accordés, y compris, le cas échéant, les exigences de couverture et de qualité;
2° l'utilisation effective et efficace des radiofréquences conformément aux dispositions légales et réglementaires applicables;	2° l'utilisation effective et efficace des radiofréquences conformément aux dispositions légales et réglementaires applicables;
3° les conditions techniques et opérationnelles nécessaires pour éviter les brouillages préjudiciables et pour limiter l'exposition du public aux champs électromagnétiques;	3° [...]
4° la durée maximale sous réserve de modifications du plan national de fréquences;	4° la durée maximale sous réserve de modifications du plan national de fréquences;
5° le transfert des droits à l'initiative du titulaire des droits, et les conditions applicables au transfert;	5° le transfert des droits à l'initiative du titulaire des droits, et les conditions applicables au transfert;
6° les redevances d'utilisation conformément à l'article 30;	6° les redevances d'utilisation conformément à l'article 30;
7° les engagements pris par l'opérateur ayant obtenu le droit d'utilisation en matière de radiofréquences au cours de la procédure de sélection;	7° les engagements pris par l'opérateur ayant obtenu le droit d'utilisation en matière de radiofréquences au cours de la procédure de sélection;
8° les obligations résultant d'accords internationaux	8° [...]

pertinents ayant trait à l'utilisation de radiofréquences.	
9° des obligations spécifiques pour l'utilisation expérimentale de radiofréquences.	9° [...]
	10° le cas échéant, les conditions d'indemnisation des précédents utilisateurs de la bande de fréquences concernée;
	Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, sont fixées par l'Institut les conditions d'obtention et d'exercice des droits d'utilisation de radiofréquences utilisées entièrement ou partiellement pour des services de communications électroniques offerts au public qui portent sur :
	1° les conditions techniques et opérationnelles nécessaires pour éviter les brouillages préjudiciables et pour limiter l'exposition du public aux champs électromagnétiques;
	2° les obligations résultant d'accords internationaux pertinents ayant trait à l'utilisation de radiofréquences ;
	3° des obligations spécifiques pour l'utilisation expérimentale de radiofréquences.
Art. 25. 1^{er}. Afin de protéger l'environnement, la santé publique et la sécurité publique ou pour des raisons d'urbanisme ou d'aménagement, l'opérateur met tout en œuvre pour installer, dans la mesure du possible, ses antennes sur des supports préexistants, tels que toitures de bâtiments, pylônes, façades, sans que cette liste ne soit limitative.	Art. 25. 1^{er}. Afin de protéger l'environnement, la santé publique et la sécurité publique ou pour des raisons d'urbanisme ou d'aménagement, l'opérateur met tout en œuvre pour installer, dans la mesure du possible, ses antennes sur des supports préexistants, tels que toitures de bâtiments, pylônes, façades, sans que cette liste ne soit limitative.
§ 2. Un opérateur qui a un support en propriété, autorise de manière raisonnable et non discriminatoire l'utilisation partagée du site d'antennes.	§ 2. Un opérateur qui a un support en propriété, autorise de manière raisonnable et non discriminatoire l'utilisation partagée du site d'antennes.
	Les opérateurs prennent les mesures nécessaires à ce que la stabilité et la hauteur des pylônes des sites d'antennes qu'ils construisent, ainsi que des autres parties des sites d'antennes, font construire ou modifient, soient appropriées à l'utilisation partagée avec d'autres opérateurs qui l'ont demandée, sauf lorsque c'est impossible pour des raisons qui sont reconnues par l'Institut. L'Institut peut imposer l'utilisation partagée en tenant compte du principe de proportionnalité.
	Le cas échéant, l'Institut peut imposer les mesures qu'il estime nécessaires pour la préservation de l'intérêt général et pour un système rapide d'échange d'informations relatives aux sites et à leur utilisation

	<i>partagée.</i>
§ 3. Si le support d'un site d'antennes est la propriété d'un opérateur, celui-ci autorise un autre opérateur à installer son antenne sur le support en question. Si les locaux attenants sont la propriété d'un opérateur et permettent l'installation des équipements des différents opérateurs dans des locaux distincts, celui-ci autorise l'opérateur qui le demande à les utiliser également pour installer sa station de base.	§ 3. Si le support d'un site d'antennes est la propriété d'un opérateur, celui-ci autorise un autre opérateur à installer son antenne sur le support en question. Si les locaux attenants sont la propriété d'un opérateur et permettent l'installation des équipements des différents opérateurs dans des locaux distincts, celui-ci autorise l'opérateur qui le demande à les utiliser également pour installer sa station de base.
§ 4. La redevance pour l'utilisation partagée d'un site comprend le coût global, à savoir les coûts directs d'acquisition du terrain ainsi que les coûts réels de construction et d'entretien, augmenté d'un pourcentage égal au coût pondéré moyen de capital de l'opérateur accordant l'utilisation partagée du site. Cette redevance est approuvée au préalable par l'Institut.	§ 4. La redevance pour l'utilisation partagée d'un site comprend le coût global, à savoir les coûts directs d'acquisition du terrain ainsi que les coûts réels de construction et d'entretien, augmenté d'un pourcentage égal au coût pondéré moyen de capital de l'opérateur accordant l'utilisation partagée du site. Cette redevance est approuvée au préalable par l'Institut.
La redevance est répartie entre tous les opérateurs proportionnellement à leur utilisation réelle ou à leur réservation du site d'antennes.	La redevance est répartie entre tous les opérateurs proportionnellement à leur utilisation réelle ou à leur réservation du site d'antennes.
Si l'utilisation partagée du site requiert des travaux de renforcement, les coûts liés à ces travaux sont supportés par les opérateurs qui en sont à l'origine	Si l'utilisation partagée du site requiert des travaux de renforcement, les coûts liés à ces travaux sont supportés par les opérateurs qui en sont à l'origine, <i>sur base d'un accord dont les termes sont raisonnables, proportionnels et non discriminatoires.</i>
	<i>En cas de désaccord, l'Institut peut émettre un avis sur le caractère raisonnable, proportionnel et non-discriminatoire de l'accord envisagé.</i>
§ 5. Tout accord conclu en matière d'utilisation partagée d'un site doit être raisonnable, proportionné et non discriminatoire.	<i>§ 5. Les opérateurs négocient un accord relatif à l'utilisation partagée de sites d'antennes, dont les termes sont raisonnables, proportionnés et non discriminatoires.</i>
	<i>Les opérateurs ne peuvent refuser à d'autres opérateurs l'utilisation partagée d'un site d'antennes que pour des raisons qui sont reconnues comme dûment justifiées par l'Institut.</i>
	<i>Tout refus peut être évalué par l'Institut sur demande du requérant originaire introduite par courrier recommandé dans les 15 jours ouvrables à partir de la réception du refus.</i>
	<i>L'Institut dispose de deux mois à compter de la réception de la demande pour évaluer le caractère injustifié du refus. Si l'Institut ne se prononce pas dans ce délai, la demande est considérée comme ayant été valablement rejetée.</i>
§ 6. Les dispositions des §§ 1er à 5 sont étendues aux sites d'antennes dont le support est la propriété :	§ 6. Les dispositions des §§ 1er à 5 sont étendues aux sites d'antennes dont le support est la propriété :

1° d'une personne qui gère le site d'antennes au profit d'un opérateur ;	1° d'une personne qui gère le site d'antennes au profit d'un opérateur ;
2° d'une personne sur laquelle l'opérateur peut exercer directement ou indirectement une influence dominante;	2° d'une personne sur laquelle l'opérateur peut exercer directement ou indirectement une influence dominante;
3° d'une personne qui peut exercer une influence dominante sur l'opérateur ;	3° d'une personne qui peut exercer une influence dominante sur l'opérateur ;
4° d'une personne qui, comme l'opérateur, est soumise à l'influence dominante d'un même tiers.	4° d'une personne qui, comme l'opérateur, est soumise à l'influence dominante d'un même tiers.
L'influence dominante est présumée lorsqu'une personne, directement ou indirectement :	L'influence dominante est présumée lorsqu'une personne, directement ou indirectement :
1° détient la majorité du capital souscrit de la personne morale ;	1° détient la majorité du capital souscrit de la personne morale ;
2° dispose de la majorité des voix attachées aux parts émises par la personne morale, ou	2° dispose de la majorité des voix attachées aux parts émises par la personne morale, ou
3° peut désigner plus de la moitié des membres de l'organe d'administration, de direction ou de surveillance de la personne morale.	3° peut désigner plus de la moitié des membres de l'organe d'administration, de direction ou de surveillance de la personne morale.
§ 7. Dans le cas où un site d'antennes est la propriété d'un tiers, les opérateurs exploitant ce site ou l'utilisant de façon partagée, ne s'opposent d'aucune façon à la conclusion d'un accord entre le propriétaire et un opérateur, permettant à ce dernier d'utiliser le site en question de façon partagée.	§ 7. Dans le cas où un site d'antennes est la propriété d'un tiers, les opérateurs exploitant ce site ou l'utilisant de façon partagée, ne s'opposent d'aucune façon à la conclusion d'un accord entre le propriétaire et un opérateur, permettant à ce dernier d'utiliser le site en question de façon partagée.
	<i>Dans les contrats que les opérateurs concluent avec les tiers visés à l'alinéa 1^{er}, tout clause qui aurait pour effet d'interdire ou de rendre plus difficile l'utilisation partagée du site en question à un ou à plusieurs autres opérateurs, y compris toute clause visant à imposer une condition de réciprocité sous quelque forme que ce soit, est interdite nulle.</i>
Art. 26. § 1^{er}. Au moins un mois avant d'introduire auprès des autorités compétentes une demande de permis d'urbanisme pour un site d'antennes déterminé ou pour une partie substantielle en matière d'utilisation partagée d'un site, chaque opérateur est tenu de notifier son intention aux autres opérateurs	Art. 26. § 1^{er}. Au moins un mois avant d'introduire auprès des autorités compétentes une demande de permis d'urbanisme pour un site d'antennes déterminé ou pour une partie substantielle en matière d'utilisation partagée d'un site, chaque opérateur est tenu de notifier son intention aux autres opérateurs et à l'Institut.
	<i>Le cas échéant, le premier opérateur est tenu, avant de déposer la demande de permis d'urbanisme, de négocier les conditions techniques et financières de l'utilisation commune du site d'antennes concerné avec les autres opérateurs et de conclure un accord, conformément aux principes énoncés à l'article 25, § 5.</i>

	<i>Après avoir conclu cet accord, les opérateurs concernés doivent introduire ensemble une demande de permis d'urbanisme auprès des autorités compétentes.</i>
Ils disposent d'un délai d'un mois pour demander au premier opérateur l'utilisation partagée du site.	<i>Dans le mois qui suit la notification, les autres opérateurs transmettent au premier opérateur en question leur intention d'utilisation partagée du site d'antennes concerné ou d'une partie de ce site.</i>
Le cas échéant, le premier opérateur autorise l'utilisation partagée du site de manière raisonnable et non discriminatoire. La demande de permis d'urbanisme en question est adaptée si nécessaire à l'utilisation partagée et introduite par les opérateurs qui utiliseront le site.	Le cas échéant, le premier opérateur autorise l'utilisation partagée du site de manière raisonnable et non discriminatoire. La demande de permis d'urbanisme en question est adaptée si nécessaire à l'utilisation partagée et introduite par les opérateurs qui utiliseront le site.
§ 2. Après une demande motivée d'un opérateur, l'Institut peut accorder une dérogation aux délais mentionnés au § 1er.	§ 2. Après une demande motivée d'un opérateur, l'Institut peut accorder une dérogation aux délais mentionnés au § 1er.
Art. 28. Le Roi détermine, après avis de l'Institut, les règles qui sont applicables à l'utilisation partagée : 1° d'autres sites que ceux mentionnés à la Section 1re, à savoir des bâtiments qui ne sont pas des sites d'antennes au sens de la Section 1re, ainsi que leur accès, le câblage, les constructions de soutènement, les fourreaux, les conduites, les trous de visite et les cabines de rue; 2° du câblage à l'intérieur des bâtiments ou jusqu'au premier point de concentration ou de distribution s'il est situé à l'extérieur du bâtiment et si c'est justifié en raison du fait que la duplication de ce type d'infrastructure serait du point de vue économique inefficace ou inexécutable au niveau physique. L'Institut fait précéder son avis d'une consultation publique.	Art. 28. <i>Sans préjudice de l'article 25 l'Institut peut, après avoir mené une consultation publique :</i>
	<i>1° imposer à un opérateur de faire droit aux demandes raisonnables d'accès aux autres sites que ceux mentionnés à la Section 1^{ère}, notamment des bâtiments qui ne sont pas des sites d'antennes au sens de la Section 1^{ère}, leur accès, le câblage, les constructions de soutènement, les fourreaux, les conduites, les chambres de visite, les cabines de rue ;</i>
	<i>2° imposer à toute personne propriétaire ou exploitante des câblages de réseaux de communications électroniques situés à l'intérieur d'un immeuble de faire droit aux demandes raisonnables d'accès à ces câblages émanant d'un opérateur, lorsque leur duplication serait économiquement inefficace ou physiquement irréalisable.</i>
	<i>Cet accès se réalise dans l'immeuble ou au premier point de concentration ou de distribution si ce dernier est situé à l'extérieur de l'immeuble, en évitant tout risque de perturbations mutuelles.</i>

	<i>Une convention relative à l'accès est conclue, selon le cas, soit entre les opérateurs mentionnés au 1°, soit entre la personne propriétaire ou exploitante des câblages et l'opérateur mentionnés au 2° du présent article. Cette convention détermine les conditions techniques et financières de l'accès.</i>
	<i>Chaque convention assure que l'accès est fourni dans des conditions objectives, transparentes et non discriminatoires. Elle est communiquée à l'Institut à sa demande.</i>
Art. 30. § 1er. Les droits d'utilisation visés aux articles 11 et 18 peuvent être soumis à des redevances afin de garantir une utilisation optimale de ces moyens. Les redevances sont recouvrées par l'Institut.	Art. 30. § 1er. Les droits d'utilisation visés aux articles 11 et 18 peuvent être soumis à des redevances afin de garantir une utilisation optimale de ces moyens. Les redevances sont recouvrées par l'Institut.
§ 1er/1. Dans le but indiqué au paragraphe 1er, les opérateurs autorisés à disposer de droits d'utilisation de radiofréquences en vue de l'exploitation d'un réseau et de la fourniture de services de communications électroniques mobiles offerts au public sont notamment tenus, au début de la période de validité des droits d'utilisation, de payer une redevance unique.	§ 1er/1. Dans le but indiqué au paragraphe 1er, les opérateurs autorisés à disposer de droits d'utilisation de radiofréquences en vue de l'exploitation d'un réseau et de la fourniture de services de communications électroniques mobiles offerts au public sont notamment tenus, au début de la période de validité des droits d'utilisation, de payer une redevance unique.
La redevance unique est déterminée lors de l'attribution des fréquences.	La redevance unique est déterminée lors de l'attribution des fréquences.
La redevance unique s'élève à :	La redevance unique s'élève à :
1° 51.644 euros par MHz et par mois pour les bandes de fréquences 880-915 MHz et 925-960 MHz. L'obtention de droits d'utilisation pour les bandes de fréquences 880-915 MHz et 925-960 MHz implique également l'obtention de droits d'utilisation pour les bandes de fréquences 1710-1785 et 1805-1880 MHz : la quantité de spectre attribué dans les bandes 1710-1785 et 1805-1880 MHz est égale au double de la quantité de spectre attribué dans les bandes 880-915 MHz et 925-960 MHz, arrondi au multiple de 5 MHz supérieur. Par dérogation à ce qui précède, jusqu'au 26 novembre 2015, la redevance unique pour la quantité de spectre attribué au 1er janvier 2010 dans les bandes 880-915 MHz et 925-960 MHz, vaut également pour la quantité de spectre maximale qui pouvait être attribué le 1er janvier 2010 dans les bandes 1710-1785 et 1805-1880 MHz;	1° 51.644 euros par MHz et par mois pour les bandes de fréquences 880-915 MHz et 925-960 MHz. L'obtention de droits d'utilisation pour les bandes de fréquences 880-915 MHz et 925-960 MHz implique également l'obtention de droits d'utilisation pour les bandes de fréquences 1710-1785 et 1805-1880 MHz : la quantité de spectre attribué dans les bandes 1710-1785 et 1805-1880 MHz est égale au double de la quantité de spectre attribué dans les bandes 880-915 MHz et 925-960 MHz, arrondi au multiple de 5 MHz supérieur. Par dérogation à ce qui précède, jusqu'au 26 novembre 2015, la redevance unique pour la quantité de spectre attribué au 1er janvier 2010 dans les bandes 880-915 MHz et 925-960 MHz, vaut également pour la quantité de spectre maximale qui pouvait être attribué le 1er janvier 2010 dans les bandes 1710-1785 et 1805-1880 MHz;
2° 20.833 euros par MHz et par mois pour les bandes de fréquences 1920-1980 MHz et 2110-2170 MHz, sauf dans le cas où la quantité totale de spectre détenue par l'opérateur dans ces bandes de fréquences n'excède pas 2 x 5 MHz. Dans ce dernier cas, la redevance unique s'élève à 32.000 euros par MHz par mois;	2° 20.833 euros par MHz et par mois pour les bandes de fréquences 1920-1980 MHz et 2110-2170 MHz, sauf dans le cas où la quantité totale de spectre détenue par l'opérateur dans ces bandes de fréquences n'excède pas 2 x 5 MHz. Dans ce dernier cas, la redevance unique s'élève à 32.000 euros par MHz par mois;
3° 2.778 euros par MHz et par mois pour la bande de	3° 2.778 euros par MHz et par mois pour la bande de

fréquences 2500-2690 MHz	fréquences 2500-2690 MHz
4° 25 000 euros par MHz et par mois pour la bande de fréquences 790-862 MHz.]	4° 25 000 euros par MHz et par mois pour la bande de fréquences 790-862 MHz.]
Lors de l'assignation à l'aide d'une vente aux enchères des fréquences, le montant minimum de la redevance unique visé au présent paragraphe 1er/1 vaut comme enchère de départ pour les candidats.	Lors de l'assignation à l'aide d'une vente aux enchères des fréquences, le montant minimum de la redevance unique visé au présent paragraphe 1er/1 vaut comme enchère de départ pour les candidats.
§ 1er/2. Les opérateurs sont, pour chaque période de reconduction de l'autorisation, redevables d'une redevance unique.	§ 1er/2. Les opérateurs sont, pour chaque période de reconduction de l'autorisation, redevables d'une redevance unique.
Le montant de la redevance unique correspond à la redevance unique visé au § 1er/1, premier alinéa.	Le montant de la redevance unique correspond à la redevance unique visé au § 1er/1, premier alinéa.
Pour le calcul du montant, il est tenu compte de la partie des droits d'utilisation que l'opérateur veut maintenir lors de la reconduction.	Pour le calcul du montant, il est tenu compte de la partie des droits d'utilisation que l'opérateur veut maintenir lors de la reconduction.
Si un opérateur veut céder du spectre, celui-ci doit former un bloc continu.	Si un opérateur veut céder du spectre, celui-ci doit former un bloc continu.
§ 1er/3. Le paiement de la redevance unique est effectué, selon le cas, dans les quinze jours qui suivent le début de la période de validité visée au § 1er/1, alinéa premier et dans les quinze jours qui suivent le début de la période de reconduction visée au § 1er/2, alinéa premier.	§ 1er/3. Le paiement de la redevance unique est effectué, selon le cas, dans les quinze jours qui suivent le début de la période de validité visée au § 1er/1, alinéa premier et dans les quinze jours qui suivent le début de la période de reconduction visée au § 1er/2, alinéa premier.
Par dérogation à l'alinéa précédent, l'opérateur a la possibilité d'effectuer le paiement comme suit :	Par dérogation à l'alinéa précédent, l'opérateur a la possibilité d'effectuer le paiement comme suit :
a) l'opérateur paie au prorata du nombre de mois restant jusqu'à l'année calendrier suivante selon le cas, dans les quinze jours qui suivent le début de la période de validité visée au § 1er/1, alinéa premier et dans les quinze jours qui suivent le début de la période de reconduction visée au § 1er/2, alinéa premier;	a) l'opérateur paie au prorata du nombre de mois restant jusqu'à l'année calendrier suivante selon le cas, dans les quinze jours qui suivent le début de la période de validité visée au § 1er/1, alinéa premier et dans les quinze jours qui suivent le début de la période de reconduction visée au § 1er/2, alinéa premier;
b) en outre, l'opérateur paie au plus tard le 15 décembre la totalité de la redevance unique pour l'année à venir. Si l'autorisation expire dans le courant de l'année à venir, l'opérateur paie au prorata du nombre de mois restant jusqu'à l'expiration des droits d'utilisation;	b) en outre, l'opérateur paie au plus tard le 15 décembre la totalité de la redevance unique pour l'année à venir. Si l'autorisation expire dans le courant de l'année à venir, l'opérateur paie au prorata du nombre de mois restant jusqu'à l'expiration des droits d'utilisation;
c) le taux d'intérêt légal, calculé conformément à l'article 2, § 1er, de la loi du 5 mai 1865 relative au prêt à l'intérêt, est applicable à partir, selon le cas, du seizième jour qui suit le début de la période de validité visée au § 1er/1, alinéa premier ou du seizième jour qui suit le début de la période de reconduction visée au § 1er/2, alinéa premier;	c) le taux d'intérêt légal, calculé conformément à l'article 2, § 1er, de la loi du 5 mai 1865 relative au prêt à l'intérêt, est applicable à partir, selon le cas, du seizième jour qui suit le début de la période de validité visée au § 1er/1, alinéa premier ou du seizième jour qui suit le début de la période de reconduction visée au § 1er/2, alinéa premier;

d) simultanément avec le paiement de la redevance unique, l'opérateur paie l'intérêt sur le montant restant dû.	d) simultanément avec le paiement de la redevance unique, l'opérateur paie l'intérêt sur le montant restant dû.
L'opérateur informe l'Institut de son choix dans les deux jours ouvrables qui suivent, selon le cas, le début de la période de validité visée au § 1er/1, alinéa premier, et le début de la période de reconduction visée au § 1er/2, alinéa premier.	L'opérateur informe l'Institut de son choix dans les deux jours ouvrables qui suivent, selon le cas, le début de la période de validité visée au § 1er/1, alinéa premier, et le début de la période de reconduction visée au § 1er/2, alinéa premier.
	<i>L'opérateur peut, au plus tard le 15 novembre de chaque année, notifier à l'Institut sa volonté de se libérer par un paiement unique du solde de la redevance unique. L'opérateur paie au plus tard le 15 décembre de cette même année le solde, sur base d'un décompte établi par l'Institut.</i>
La redevance unique n'est en aucun cas remboursée ni dans sa totalité, ni en partie.	La redevance unique n'est en aucun cas remboursée ni dans sa totalité, ni en partie.
§ 1er/4. Si un opérateur ne règle pas la redevance unique dans son intégralité ou en partie pour les bandes de fréquences respectives comme stipulé au § 1er/1 1°, 2° ou 3°, tous les droits d'utilisation pour les bandes de fréquences respectives lui sont retirés.	§ 1er/4. Si un opérateur ne règle pas la redevance unique dans son intégralité ou en partie pour les bandes de fréquences respectives comme stipulé au § 1er/1 1°, 2° ou 3°, tous les droits d'utilisation pour les bandes de fréquences respectives lui sont retirés.
§ 2. Le Roi fixe, après avis de l'Institut, le montant et les modalités concernant les redevances visées au § 1er sauf pour ce qui est stipulé aux §§ 1er/1er, 1er/2, et 1er/3.	§ 2. Le Roi fixe, après avis de l'Institut, le montant et les modalités concernant les redevances visées au § 1er sauf pour ce qui est stipulé aux §§ 1er/1er, 1er/2, et 1er/3.
Art. 34. L'article 32 n'est pas applicable aux :	Art. 34. L'article 32 n'est pas applicable aux :
1° équipements utilisés exclusivement par les pouvoirs publics pour des activités relevant de la défense, de la sécurité publique et la sécurité de l'Etat; l'article 33, § 1er, 1°, n'est pas non plus applicable à ces équipements;	1° équipements utilisés exclusivement par les pouvoirs publics pour des activités relevant de la défense, de la sécurité publique et la sécurité de l'Etat; l'article 33, § 1er, 1°, n'est pas non plus applicable à ces équipements;
2° équipements hertziens utilisés par des radioamateurs si ceux-ci sont :	2° équipements hertziens utilisés par des radioamateurs, <i>titulaires de l'autorisation la plus élevée, si ces équipements,</i> sont :
a) conformes aux équipements visés à l'article 1er, définition 1.56 du règlement des radiocommunications de l'Union Internationale des Télécommunications;	a) conformes aux équipements visés à l'article 1er, définition 1.56 du règlement des radiocommunications de l'Union Internationale des Télécommunications;
b) ne sont pas disponibles dans le commerce, en ce sens qu'ils peuvent être assemblés par des radioamateurs à partir de kits de pièces détachées ou d'équipements disponibles dans le commerce et transformés par des radioamateurs pour leur usage propre;	b) ne sont pas disponibles dans le commerce, en ce sens qu'ils peuvent être assemblés par des radioamateurs à partir de kits de pièces détachées ou d'équipements disponibles dans le commerce et transformés par des radioamateurs pour leur usage propre;
3° équipements désignés par le Roi qui sont utilisés exclusivement pour l'armement des navires;	3° équipements désignés par le Roi qui sont utilisés exclusivement pour l'armement des navires;

4° produits, matériels et éléments au sens de l'article 2 du Règlement (CEE) n° 3922/91 du Conseil du 16 décembre 1991 relatif à l'harmonisation de règles techniques et de procédures administratives dans le domaine de l'aviation civile;	4° produits, matériels et éléments au sens de l'article 2 du Règlement (CEE) n° 3922/91 du Conseil du 16 décembre 1991 relatif à l'harmonisation de règles techniques et de procédures administratives dans le domaine de l'aviation civile;
5° équipements et systèmes pour la gestion du trafic aérien désignés par le Roi;	5° équipements et systèmes pour la gestion du trafic aérien désignés par le Roi;
6° équipements exposés à des bourses et expositions similaires à condition qu'il soit clairement indiqué que ces équipements ne peuvent pas être mis sur le marché ni être utilisés;	6° équipements exposés à des bourses et expositions similaires à condition qu'il soit clairement indiqué que ces équipements ne peuvent pas être mis sur le marché ni être utilisés;
7° équipements destinés exclusivement à l'exportation, à condition qu'ils fassent objet d'une autorisation préalable de l'Institut.	7° équipements destinés exclusivement à l'exportation, à condition qu'ils fassent objet d'une autorisation préalable de l'Institut.
	8° équipements détenus à des fins de collection ou d'exposition, à condition qu'ils fassent l'objet d'une autorisation préalable de l'Institut ;
	9° équipements non encore disponibles sur le marché ou utilisant de nouvelles technologies, à condition qu'ils fassent l'objet d'une autorisation préalable de l'Institut.
Art. 39. § 1er. Nul ne peut, dans le Royaume ou à bord d'un navire, d'un bateau, d'un aéronef ou de tout autre support soumis au droit belge, détenir un appareil émetteur et/ou récepteur de radiocommunications, ni établir et faire fonctionner une station ou un réseau de radiocommunications non public sans avoir obtenu l'autorisation écrite de l'Institut. Cette autorisation est personnelle et révocable.	Art. 39. § 1er. Nul ne peut, dans le Royaume ou à bord d'un navire, d'un bateau, d'un aéronef ou de tout autre support soumis au droit belge, détenir un appareil émetteur et/ou récepteur de radiocommunications, ni établir et faire fonctionner une station ou un réseau de radiocommunications non public sans avoir obtenu l'autorisation écrite de l'Institut. Cette autorisation est personnelle et révocable.
§ 2. Le Roi fixe, après avis de l'Institut, les règles générales d'octroi, de suspension et de révocation des autorisations visées au § 1er. Il peut déterminer les cas où ces autorisations ne sont pas requises.	§ 2. Le Roi fixe, après avis de l'Institut, les règles générales d'octroi, de suspension et de révocation des autorisations visées au § 1er. Il peut déterminer les cas où ces autorisations ne sont pas requises.
§ 3. (Le Roi, sur proposition de) L'Institut fixe les obligations des titulaires d'une autorisation ainsi que les conditions auxquelles doivent satisfaire les stations et réseaux de radiocommunications autorisés.	§ 3. (Le Roi, sur proposition de) L'Institut fixe les obligations des titulaires d'une autorisation ainsi que les conditions auxquelles doivent satisfaire les stations et réseaux de radiocommunications autorisés.
§ 4. Les autorisations visées au § 1er ne sont pas requises pour les stations de radiocommunications établies et utilisées à des fins militaires ou de sécurité publique par les services relevant du ministre de la Défense nationale, par l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et par les Forces alliées.	§ 4. Les autorisations visées au § 1er ne sont pas requises pour les stations de radiocommunications établies et utilisées à des fins militaires ou de sécurité publique par les services relevant du ministre de la Défense nationale, par l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et par les Forces alliées.

	§ 5. Le Roi peut imposer la réussite d'un examen pour l'utilisation de certaines catégories d'émetteurs. Il peut déléguer à l'Institut la fixation des conditions et de l'organisation pratique de ces examens.
Art. 59. § 1er. L'Institut peut, conformément à l'article 55, §§ 3 et 4/1, définir les obligations de transparence concernant l'accès, en vertu desquelles les opérateurs doivent rendre publiques certaines informations, telles que les informations comptables, les spécifications techniques, les caractéristiques du réseau, les modalités et conditions de fourniture et d'utilisation ainsi que les prix, définies par l'Institut.	Art. 59. § 1er. L'Institut peut, conformément à l'article 55, §§ 3 et 4/1, définir les obligations de transparence concernant l'accès, en vertu desquelles les opérateurs doivent rendre publiques certaines informations, telles que les informations comptables, les spécifications techniques, les caractéristiques du réseau, les modalités et conditions de fourniture et d'utilisation ainsi que les prix, définies par l'Institut.
L'Institut précise les informations à fournir, le niveau de détail requis et les modalités de publication.	L'Institut précise les informations à fournir, le niveau de détail requis et les modalités de publication.
§ 2. Lorsqu'un opérateur est soumis à des obligations de non-discrimination, l'Institut peut lui imposer de publier une offre de référence, qui soit suffisamment détaillée pour garantir que les opérateurs ne sont pas tenus de payer pour des ressources qui ne sont pas nécessaires pour le service demandé. Elle comprend une description des offres pertinentes réparties en divers éléments selon les besoins du marché, accompagnée des modalités et conditions correspondantes, y compris des tarifs.	§ 2. Lorsqu'un opérateur est soumis à des obligations de non-discrimination, l'Institut peut lui imposer de publier une offre de référence, qui soit suffisamment détaillée pour garantir que les opérateurs ne sont pas tenus de payer pour des ressources qui ne sont pas nécessaires pour le service demandé. Elle comprend une description des offres pertinentes réparties en divers éléments selon les besoins du marché, accompagnée des modalités et conditions correspondantes, y compris des tarifs.
§ 3. Nonobstant le § 1er, lorsqu'un opérateur est soumis à une des obligations au titre de l'article 61, § 1er, concernant l'accès de gros aux infrastructures de réseaux, l'Institut peut lui imposer l'obligation de publier une offre de référence telle que décrite au § 2, concernant l'interconnexion, l'accès totalement dégroupé ou l'accès partagé à la boucle locale ou à la sous-boucle locale, l'accès à un débit binaire, ou à une autre forme d'accès, selon le type d'accès qui doit être autorisé par l'opérateur concerné.	§ 3. Nonobstant le § 1er, lorsqu'un opérateur est soumis à une des obligations au titre de l'article 61, § 1er, concernant l'accès de gros aux infrastructures de réseaux, l'Institut peut lui imposer l'obligation de publier une offre de référence telle que décrite au § 2, concernant l'interconnexion, l'accès totalement dégroupé ou l'accès partagé à la boucle locale ou à la sous-boucle locale, l'accès à un débit binaire, ou à une autre forme d'accès, selon le type d'accès qui doit être autorisé par l'opérateur concerné.
Si l'Institut impose l'obligation de publier une offre de référence telle que décrite au § 2, concernant l'accès de gros aux infrastructures de réseaux, cette offre de référence doit au moins contenir les éléments fixés par l'Institut.	Si l'Institut impose l'obligation de publier une offre de référence telle que décrite au § 2, concernant l'accès de gros aux infrastructures de réseaux, cette offre de référence doit au moins contenir les éléments fixés par l'Institut.
§ 4. L'Institut peut imposer que l'offre de référence fasse l'objet des modifications qu'il estime nécessaires en vue d'imposer les mesures prévues par la présente loi.	§ 4. Toute nouvelle offre de référence est, préalablement à sa publication, approuvée par l'Institut, lequel peut imposer les adaptations qu'il juge nécessaires.
§ 5. Toute offre de référence est, préalablement à sa publication, approuvée par l'Institut.	§ 5. L'Institut peut imposer que l'offre de référence fasse l'objet des modifications qu'il estime nécessaires en vue d'imposer les mesures prévues par la présente loi.

Lorsque l'auteur de l'offre de référence souhaite la modifier, il en fait part préalablement à l'Institut. Celui-ci accepte ou refuse la modification souhaitée. Il peut également imposer les adaptations qu'il juge nécessaires.	[...]
L'offre de référence est disponible gratuitement, sous forme électronique, sur un site Internet librement accessible.]	[...]
La publication d'une offre de référence ne fait pas obstacle à des demandes raisonnables d'accès non prévues dans cette offre.	[...]
	§ 6. Lorsque l'auteur d'une offre de référence souhaite la modifier, il notifie à l'Institut la modification souhaitée au moins 90 jours avant la date prévue d'entrée en vigueur.
	Dans ce délai, l'Institut peut notifier à l'auteur de la modification de l'offre de référence qu'il va prendre une décision à propos de la modification souhaitée. Cette notification suspend l'entrée en vigueur de la modification souhaitée.
	L'Institut peut imposer les adaptations qu'il juge nécessaire ou refuser la modification souhaitée.
	L'Institut prévoit les modalités d'entrée en vigueur de la modification dans sa décision.
	§ 7. L'offre de référence est disponible gratuitement, sous forme électronique, sur un site Internet librement accessible. L'Institut détermine les modalités de cette publication et de l'information à fournir aux bénéficiaires de l'offre de référence.
	La publication d'une offre de référence ne fait pas obstacle à des demandes raisonnables d'accès non prévues dans cette offre.
Art. 107. § 1er. Pour l'application de la présente loi, les services suivants sont considérés comme des services d'urgence :	Art. 107. § 1er. Pour l'application de la présente loi, les services suivants sont considérés comme des services d'urgence :
a. les services d'urgence offrant de l'aide sur place :	a. les services d'urgence offrant de l'aide sur place :
1° le service médical d'urgence;	1° le service médical d'urgence;
2° les services d'incendie;	2° les services d'incendie;
3° les services de police;	3° les services de police;
4° la protection civile;	4° la protection civile;

b. les services d'urgence offrant de l'aide à distance :	b. les services d'urgence offrant de l'aide à distance :
1° le centre antipoison;	1° le centre antipoison;
2° la prévention du suicide;	2° la prévention du suicide;
3° les centres de téléaccueil;	3° les centres de téléaccueil;
4° les services écoute-enfants;	4° les services écoute-enfants;
5° le Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités.	5° le Centre européen pour enfants disparus et sexuellement exploités.
Le Roi fixe, après avis de l'Institut :	Le Roi fixe, après avis de l'Institut :
1° la liste des autres services publics ou services d'intérêt public, reconnus comme tels par l'autorité compétente, qui pour l'application de la présente loi sont considérés comme des services d'urgence;	1° la liste des autres services publics ou services d'intérêt public, reconnus comme tels par l'autorité compétente, qui pour l'application de la présente loi sont considérés comme des services d'urgence;
2° la liste des numéros d'appel des services d'urgence auxquels les utilisateurs accèdent gratuitement et sans qu'il ne soit nécessaire de disposer d'un moyen de paiement;	2° la liste des numéros d'appel des services d'urgence auxquels les utilisateurs accèdent gratuitement et sans qu'il ne soit nécessaire de disposer d'un moyen de paiement;
3° les appels d'urgence dont les opérateurs supportent les coûts pour l'accès de leurs utilisateurs finals à leurs réseaux et services, le transport via ces mêmes réseaux et l'utilisation de ces mêmes réseaux et services pour l'acheminement de ces appels d'urgence.	3° les appels d'urgence dont les opérateurs supportent les coûts pour l'accès de leurs utilisateurs finals à leurs réseaux et services, le transport via ces mêmes réseaux et l'utilisation de ces mêmes réseaux et services pour l'acheminement de ces appels d'urgence.
§ 1er/1. Les entreprises fournissant des services téléphoniques accessibles au public prennent, le cas échéant en coordination avec les entreprises qui fournissent les réseaux publics de communications électroniques sous-jacents, toutes les mesures nécessaires, y compris préventives, pour garantir un accès ininterrompu aux services d'urgence.	§ 1er/1. Les entreprises fournissant des services téléphoniques accessibles au public prennent, le cas échéant en coordination avec les entreprises qui fournissent les réseaux publics de communications électroniques sous-jacents, toutes les mesures nécessaires, y compris préventives, pour garantir un accès ininterrompu aux services d'urgence.
Le Roi peut, après avis de l'Institut, fixer les conditions et modalités des mesures visées à l'alinéa 1er.	Le Roi peut, après avis de l'Institut, fixer les conditions et modalités des mesures visées à l'alinéa 1er.
Le Roi peut obliger les entreprises qui fournissent des réseaux publics de communications électroniques ainsi que les entreprises qui fournissent des services de communications électroniques accessibles au public à, notamment, informer les abonnés de toute modification d'accès aux services d'urgence ou aux informations concernant la localisation de l'appelant dans le service auquel ils ont souscrit.	Le Roi peut obliger les entreprises qui fournissent des réseaux publics de communications électroniques ainsi que les entreprises qui fournissent des services de communications électroniques accessibles au public à, notamment, informer les abonnés de toute modification d'accès aux services d'urgence ou aux informations concernant la localisation de l'appelant dans le service auquel ils ont souscrit.
Avant d'imposer toute obligation, le Roi peut, s'il le juge approprié, promouvoir des mesures d'autorégulation ou de co-régulation.	Avant d'imposer toute obligation, le Roi peut, s'il le juge approprié, promouvoir des mesures d'autorégulation ou de co-régulation.
Les entreprises fournissant aux utilisateurs finals un	Les entreprises fournissant aux utilisateurs finals un

service de communications électroniques permettant d'effectuer des appels nationaux sortants en composant un ou plusieurs numéros du plan national de numérotation téléphonique, prennent le cas échéant en coordination avec les entreprises qui fournissent les réseaux publics de communications électroniques sous-jacents, toutes les mesures raisonnables et nécessaires, y compris préventives, pour favoriser un accès ininterrompu aux services d'urgence.	service de communications électroniques permettant d'effectuer des appels nationaux sortants en composant un ou plusieurs numéros du plan national de numérotation téléphonique, fournissent un accès aux services d'urgence.
Les opérateurs concernés fournissent en coordination avec les entreprises qui fournissent les réseaux publics de communications électroniques sous-jacents – les informations relatives à la localisation de l'appelant aux centraux de gestion des services d'urgence offrant de l'aide sur place, dès que l'appel leur parvient. L'Institut définit, en concertation avec les services d'urgence concernés, les critères relatifs à la précision et à la fiabilité des informations de localisation de l'appelant fournies.	[...]
Après concertation avec les services d'urgence et les fournisseurs, l'Institut définit la manière dont les entreprises fournissant aux utilisateurs finals un service de communications électroniques permettant d'effectuer des appels nationaux sortants en composant un ou plusieurs numéros du plan national de numérotation téléphonique offrent un accès aux services d'urgence ainsi que les conditions auxquelles elles sont soumises pour offrir cet accès.	Après concertation avec les services d'urgence et les fournisseurs, l'Institut peut définir la manière dont les entreprises fournissant aux utilisateurs finals un service de communications électroniques permettant d'effectuer des appels nationaux sortants en composant un ou plusieurs numéros du plan national de numérotation téléphonique offrent un accès aux services d'urgence ainsi que les conditions auxquelles elles sont soumises pour offrir cet accès.
§ 2. Les centrales de gestion des services d'urgence offrant de l'aide sur place obtiennent gratuitement les données d'identification de l'appelant des opérateurs concernés.	§ 2. Les opérateurs concernés par un appel d'urgence vers un service d'urgence offrant de l'aide sur place, si nécessaire en se coordonnant entre eux, fournissent aux centrales de gestion de ce service d'urgence, dès que l'appel leur parvient et gratuitement, les données d'identification de l'appelant.
Cette obligation est également d'application lorsque les centrales de gestion des services d'urgence offrant de l'aide sur place sont exploitées par une organisation qui est chargée de cette tâche par les pouvoirs publics.	Cette obligation est également d'application lorsque les centrales de gestion des services d'urgence offrant de l'aide sur place sont exploitées par une organisation qui est chargée de cette tâche par les pouvoirs publics.
Les coûts d'investissement et d'exploitation relatifs aux bases de données des données d'identification de l'appelant et aux lignes d'accès utilisées par les services d'urgence pour consulter ces bases de données sont à charge des opérateurs.	Les coûts d'investissement et d'exploitation relatifs aux bases de données des données d'identification de l'appelant et aux lignes d'accès utilisées par les services d'urgence pour consulter ces bases de données sont à charge des opérateurs.
Si un opérateur offre ses propres services commerciaux pour la fourniture de données de localisation aux abonnés, alors la précision des données de localisation qui font partie de l'identification de l'appelant lors d'un appel d'urgence et qui doivent être fournies aux services d'urgence offrant de l'aide sur place	Si un opérateur offre ses propres services commerciaux pour la fourniture de données de localisation aux abonnés, alors la précision des données de localisation qui font partie de l'identification de l'appelant lors d'un appel d'urgence et qui doivent être fournies aux services d'urgence offrant de l'aide sur place

conformément au présent paragraphe et la vitesse à laquelle elles sont transmises au service d'urgence concerné doivent être au moins égales à la meilleure qualité offerte au niveau commercial par cet opérateur.	conformément au présent paragraphe et la vitesse à laquelle elles sont transmises au service d'urgence concerné doivent être au moins égales à la meilleure qualité offerte au niveau commercial par cet opérateur. <i>L'Institut peut définir, en concertation avec les services d'urgence concernés, les critères relatifs à la précision et la fiabilité des données de localisation de l'appelant fournies.</i>
L'identification de l'appelant peut être utilisée par les services d'urgence offrant de l'aide sur place ou par l'organisation qui est chargée de l'exploitation des centrales de gestion des services d'urgence par les pouvoirs publics, à l'aide de mesures administratives et techniques approuvées par le ministre sur l'avis de l'Institut et de la Commission pour la protection de la vie privée, afin de lutter contre les appels malveillants ou l'utilisation abusive des numéros d'urgence.	L'identification de l'appelant peut être utilisée par les services d'urgence offrant de l'aide sur place ou par l'organisation qui est chargée de l'exploitation des centrales de gestion des services d'urgence par les pouvoirs publics, à l'aide de mesures administratives et techniques approuvées par le ministre sur l'avis de l'Institut et de la Commission pour la protection de la vie privée, afin de lutter contre les appels malveillants ou l'utilisation abusive des numéros d'urgence.
Ces mesures ne peuvent toutefois entraîner une inaccessibilité du numéro d'urgence du service d'urgence en question à partir d'une connexion bien précise pendant une période ininterrompue excédant vingt-quatre heures.	Ces mesures ne peuvent toutefois entraîner une inaccessibilité du numéro d'urgence du service d'urgence en question à partir d'une connexion bien précise pendant une période ininterrompue excédant vingt-quatre heures.
Les centrales de gestion des services d'urgence offrant de l'aide à distance obtiennent gratuitement des opérateurs concernés l'identification de la ligne appelante disponible sur le réseau des opérateurs, afin de pouvoir traiter des appels d'urgence et de lutter contre les appels malveillants, même si l'utilisateur a entrepris des démarches pour empêcher l'envoi de l'identification. Le format d'identification de la ligne appelante fournie doit être conforme aux normes ETSI applicables et est défini par l'Institut en concertation avec les services d'urgence et les opérateurs.	Les centrales de gestion des services d'urgence offrant de l'aide à distance obtiennent gratuitement des opérateurs concernés l'identification de la ligne appelante disponible sur le réseau des opérateurs, afin de pouvoir traiter des appels d'urgence et de lutter contre les appels malveillants, même si l'utilisateur a entrepris des démarches pour empêcher l'envoi de l'identification. Le format d'identification de la ligne appelante fournie doit être conforme aux normes ETSI applicables et est défini par l'Institut en concertation avec les services d'urgence et les opérateurs.
L'identification de la ligne appelante peut être utilisée par les services d'urgence offrant de l'aide à distance, à l'aide de mesures administratives et techniques approuvées par le ministre sur l'avis de l'Institut et de la Commission pour la protection de la vie privée, afin de lutter contre les appels malveillants. Ces mesures ne peuvent toutefois entraîner une inaccessibilité du numéro d'urgence du service d'urgence en question à partir d'une connexion bien précise pendant une période ininterrompue excédant vingt-quatre heures.	L'identification de la ligne appelante peut être utilisée par les services d'urgence offrant de l'aide à distance, à l'aide de mesures administratives et techniques approuvées par le ministre sur l'avis de l'Institut et de la Commission pour la protection de la vie privée, afin de lutter contre les appels malveillants. Ces mesures ne peuvent toutefois entraîner une inaccessibilité du numéro d'urgence du service d'urgence en question à partir d'une connexion bien précise pendant une période ininterrompue excédant vingt-quatre heures.
§ 2/1. Les opérateurs qui fournissent des services mobiles prennent les mesures techniques qui s'imposent sur leurs réseaux ainsi que les mesures administratives qui s'imposent pour que les services d'urgence offrant de l'aide sur place puissent être joints par un message texte sur leurs numéros d'urgence par les personnes sourdes ou malentendantes, ainsi que	§ 2/1. Les opérateurs qui fournissent des services mobiles prennent les mesures techniques qui s'imposent sur leurs réseaux ainsi que les mesures administratives qui s'imposent pour que les services d'urgence offrant de l'aide sur place puissent être joints par un message texte sur leurs numéros d'urgence par les personnes sourdes ou malentendantes, ainsi que

celles souffrant de tout autre handicap de nature à empêcher par un appel vocal le recours à un appel d'urgence.	celles souffrant de tout autre handicap de nature à empêcher par un appel vocal le recours à un appel d'urgence.
Ces appels sont des appels d'urgence.	<i>Ces messages textes sont assimilés à des appels d'urgence.</i>
A la demande de l'Institut et dans un délai déterminé par l'Institut de quatre mois maximum, les opérateurs mobiles proposent des solutions techniques pour garantir l'accessibilité par message texte des services d'urgence offrant de l'aide sur place. L'Institut consulte les services d'urgence offrant de l'aide sur place au sujet des solutions techniques proposées.	A la demande de l'Institut et dans un délai déterminé par l'Institut de quatre mois maximum, les opérateurs mobiles proposent des solutions techniques pour garantir l'accessibilité par message texte des services d'urgence offrant de l'aide sur place. L'Institut consulte les services d'urgence offrant de l'aide sur place au sujet des solutions techniques proposées.
Sur la proposition de l'Institut, le ministre fixe la solution technique que les opérateurs doivent implémenter ainsi que le délai dans lequel les opérateurs doivent réaliser celle-ci, ce délai ne pouvant dépasser douze mois.	Sur la proposition de l'Institut, le ministre fixe la solution technique que les opérateurs doivent implémenter ainsi que le délai dans lequel les opérateurs doivent réaliser celle-ci, ce délai ne pouvant dépasser douze mois.
§ 3. Le Roi fixe, après avis de l'Institut, les modalités de la collaboration des opérateurs avec les services d'urgence.	§ 3. Le Roi fixe, après avis de l'Institut, les modalités de la collaboration des opérateurs avec les services d'urgence.
§ 4. [...]. § 5. [...].	§ 4. [...]. § 5. [...].
Art. 110. § 1er. Les opérateurs adressent gratuitement aux abonnés avec un maximum de cinq numéros, à l'exception des numéros pour des services M2M une facture détaillée de base dont le niveau de détail est fixé par le ministre après avis de l'Institut. Cette facture est délivrée aux abonnés au moins une fois tous les trois mois, sans qu'aucun surcoût puisse être demandé à l'abonné.	Art. 110. § 1er. Les opérateurs adressent gratuitement aux abonnés avec un maximum de cinq numéros, à l'exception des numéros pour des services M2M une facture détaillée de base dont le niveau de détail est fixé par le ministre après avis de l'Institut. Cette facture est délivrée aux abonnés au moins une fois tous les trois mois, sans qu'aucun surcoût puisse être demandé à l'abonné.
Cet article ne déroge pas aux droits des personnes concernées par le traitement des données, octroyés par l'article 10 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.	Cet article ne déroge pas aux droits des personnes concernées par le traitement des données, octroyés par l'article 10 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.
§ 2. Les abonnés peuvent obtenir gratuitement, sur simple demande, une version plus détaillée de la facture de base qu'ils ont reçue.	§ 2. Les abonnés peuvent obtenir gratuitement, sur simple demande, une version plus détaillée de la facture de base qu'ils ont reçue.
§ 3. Les appels gratuits, les appels vers les numéros d'urgence ainsi que les appels vers certains numéros fixés par le Roi après avis de l'Institut ne sont pas indiqués lors de la facturation.	§ 3. Les appels gratuits, les appels vers les numéros d'urgence ainsi que les appels vers certains numéros fixés par le Roi après avis de l'Institut ne sont pas indiqués lors de la facturation.
§ 4. Au moins une fois par an, l'opérateur indique, sur la facture de son abonné [avec au maximum 5 numéros], le plan tarifaire le plus avantageux pour lui en fonction de son profil de consommation.	§ 4. Au moins une fois par an, l'opérateur indique, sur la facture de son abonné avec au maximum 5 numéros, le plan tarifaire le plus avantageux pour lui en fonction de son profil de consommation <i>calculé au cours de la</i>

	<i>période déterminée par l'Institut. Lorsque l'opérateur communique le plan tarifaire le plus favorable à l'abonné, il ajoute également en annexe à la facture les données du profil de consommation utilisé à cet effet.</i>
	<i>Pour les produits d'accès à Internet, le plan tarifaire à indiquer est celui qui permet de traiter le volume de données téléchargées ressortant du profil de consommation, le cas échéant, à un prix inférieur, même si une vitesse de téléchargement inférieure est associée à ce plan tarifaire.</i>
	<i>Dans le cas d'un abonné ayant souscrit, auprès de l'opérateur, deux ou plusieurs plans tarifaires correspondant à différents services tels que la téléphonie fixe, les services mobiles, l'accès large bande à Internet et/ou les services de télévision, le plan tarifaire à indiquer est, le cas échéant, une offre combinée intégrant ces différents services en un seul plan tarifaire si cette offre combinée s'avère moins onéreuse que la somme des plans tarifaires séparés auxquels le client a souscrit.</i>
En outre, l'opérateur fait figurer sur la première page de chaque facture le texte suivant, encadré séparément et en caractères gras : « Pour connaître le plan tarifaire correspondant le mieux à votre profil d'utilisation, consultez le site des autorités publiques. ».	En outre, l'opérateur fait figurer sur la première page de chaque facture le texte suivant, encadré séparément et en caractères gras : « Pour connaître le plan tarifaire correspondant le mieux à votre profil d'utilisation, consultez le site des autorités publiques. ».
Art. 110/1. Sans préjudice de l'article 110, § 4, l'abonné peut toujours exiger de son opérateur que celui-ci l'informe gratuitement, à sa demande, de plans tarifaires alternatifs plus avantageux de l'opérateur, en tenant compte de son profil de consommation. La demande d'information doit pouvoir être introduite de manière simple, et l'opérateur doit y répondre dans un délai de deux semaines au maximum.	Art. 110/1. Sans préjudice de l'article 110, § 4, l'abonné peut toujours exiger de son opérateur que celui-ci l'informe gratuitement, à sa demande, de plans tarifaires alternatifs plus avantageux de l'opérateur, en tenant compte de son profil de consommation calculé au cours de la période déterminée par l'Institut . La demande d'information doit pouvoir être introduite de manière simple, et l'opérateur doit y répondre dans un délai de deux semaines au maximum.
Art. 111. § 1 ^{er} . Les opérateurs publient et/ou diffusent pour les consommateurs et les utilisateurs finaux, par plan tarifaire, des informations transparentes comparables, adéquates et à jour concernant :	Art. 111. § 1 ^{er} . Les opérateurs publient et/ou diffusent pour les consommateurs et les utilisateurs finaux, par plan tarifaire, des informations transparentes comparables, adéquates et à jour concernant :
1° l'accès à leurs réseaux et à leurs services;	1° l'accès à leurs réseaux et à leurs services;
2° l'utilisation de ces réseaux et de ces services;	2° l'utilisation de ces réseaux et de ces services;
3° les prix et les tarifs pratiqués;	3° les prix et les tarifs pratiqués;
4° les frais éventuellement dus au moment de la résiliation du contrat.	4° les frais éventuellement dus au moment de la résiliation du contrat.
Ces informations sont publiées sous une forme claire,	Ces informations sont publiées sous une forme claire,

détaillée et facilement accessible. L'Institut fixe le contenu précis des informations à publier et/ou diffuser ainsi que les modalités de leur publication et/ou diffusion.	détaillée et facilement accessible. L'Institut fixe le contenu précis des informations à publier et/ou diffuser ainsi que les modalités de leur publication et/ou diffusion.
Les opérateurs communiquent à l'Institut les informations qu'ils publieront ou diffuseront ainsi que les modifications de ces informations au plus tard quinze jours ouvrables avant leur publication.	Les opérateurs communiquent à l'Institut les informations qu'ils publieront ou diffuseront ainsi que les modifications de ces informations au plus tard quinze jours ouvrables avant leur publication.
§ 2. Les opérateurs réalisent pour chaque service qu'ils proposent à la vente aux consommateurs et aux utilisateurs finals une fiche d'information dont le contenu est déterminé par le Roi, après avis de l'Institut.	§ 2. Les opérateurs réalisent pour chaque service qu'ils proposent à la vente aux consommateurs et aux utilisateurs finals une fiche d'information dont le contenu est déterminé par le Roi, après avis de l'Institut.
La fiche d'information est mise à la disposition du consommateur et de l'utilisateur final partout où l'opérateur propose ses services à la vente. La fiche d'information est présentée au plus tard au moment de la formulation de l'offre contractuelle au consommateur et à l'utilisateur final et est ensuite jointe au contrat.	La fiche d'information est mise à la disposition du consommateur et de l'utilisateur final partout où l'opérateur propose ses services à la vente. La fiche d'information est présentée au plus tard au moment de la formulation de l'offre contractuelle au consommateur et à l'utilisateur final et est ensuite jointe au contrat.
Le consommateur et l'utilisateur final peuvent à tout moment demander que la fiche d'information lui soit envoyée.	Le consommateur et l'utilisateur final peuvent à tout moment demander que la fiche d'information lui soit envoyée.
§ 3. L'Institut facilite la mise à disposition d'informations comparables pour permettre aux consommateurs et aux utilisateurs finals d'effectuer une évaluation indépendante du coût de plans d'utilisation alternatifs, par exemple au moyen de guides interactifs ou de techniques analogues.	§ 3. L'Institut facilite la mise à disposition d'informations comparables pour permettre aux consommateurs et aux utilisateurs finals d'effectuer une évaluation indépendante du coût de plans d'utilisation alternatifs, par exemple au moyen de guides interactifs ou de techniques analogues.
En outre, conformément aux modalités fixées par arrêté ministériel après l'avis de l'Institut, celui-ci met à disposition sur son site Internet des informations actuelles permettant au consommateur et à l'utilisateur final d'évaluer l'offre la plus avantageuse pour lui à la lumière de son plan d'utilisation.	En outre, conformément aux modalités fixées par arrêté ministériel après l'avis de l'Institut, celui-ci met à disposition sur son site Internet des informations actuelles permettant au consommateur et à l'utilisateur final d'évaluer l'offre la plus avantageuse pour lui à la lumière de son plan d'utilisation. <i>L'Institut détermine la période à prendre en considération pour calculer le profil de consommation ainsi que le format et la méthode selon lesquels le consommateur et l'utilisateur final peuvent prendre connaissance de leur profil de consommation.</i>
A cet effet, chaque opérateur introduit ses plans tarifaires, c'est-à-dire l'ensemble des tarifs ainsi que les aspects contractuels et techniques qui constituent une offre commerciale, ainsi que leurs modifications dans l'application électronique de comparaison tarifaire sur le site Internet de l'Institut et ce au moins quinze jours ouvrables avant leur publication. Dans un même temps, l'opérateur remet à l'Institut une description complète de tout nouveau plan tarifaire, de toute modification d'un plan tarifaire ainsi qu'un lien électronique vers la page Internet existante ou en développement sur	A cet effet, chaque opérateur introduit ses plans tarifaires, c'est-à-dire l'ensemble des tarifs ainsi que les aspects contractuels et techniques qui constituent une offre commerciale, ainsi que leurs modifications dans l'application électronique de comparaison tarifaire sur le site Internet de l'Institut et ce au moins quinze jours ouvrables avant leur publication. Dans un même temps, l'opérateur remet à l'Institut une description complète de tout nouveau plan tarifaire, de toute modification d'un plan tarifaire ainsi qu'un lien électronique vers la page Internet existante ou en développement sur

laquelle le plan tarifaire concerné est décrit.	laquelle le plan tarifaire concerné est décrit.
Les tiers ont le droit d'utiliser gratuitement les informations publiées par les entreprises qui fournissent des réseaux et/ou services de communications électroniques accessibles au public, aux fins de la vente ou de la mise à disposition des guides interactifs ou techniques similaires visés à l'alinéa 1er.	Les tiers ont le droit d'utiliser gratuitement les informations publiées par les entreprises qui fournissent des réseaux et/ou services de communications électroniques accessibles au public, aux fins de la vente ou de la mise à disposition des guides interactifs ou techniques similaires visés à l'alinéa 1er.
Art. 114. § 1er. Les entreprises fournissant des réseaux publics de communications électroniques ou des services de communications électroniques accessibles au public prennent les mesures d'ordre technique et organisationnel appropriées pour gérer le risque en matière de sécurité des réseaux et des services de manière appropriée, le cas échéant conjointement en ce qui concerne la sécurité du réseau. Compte tenu des possibilités techniques les plus récentes, ces mesures garantissent un niveau de sécurité adapté aux risques existants. Des mesures sont notamment prises pour réduire au maximum les conséquences des incidents de sécurité pour les utilisateurs et les réseaux interconnectés.	Art. 114. § 1er. Les entreprises fournissant des réseaux publics de communications électroniques ou des services de communications électroniques accessibles au public prennent les mesures d'ordre technique et organisationnel appropriées pour gérer le risque en matière de sécurité des réseaux et des services de manière appropriée, le cas échéant conjointement en ce qui concerne la sécurité du réseau. Compte tenu des possibilités techniques les plus récentes, ces mesures garantissent un niveau de sécurité adapté aux risques existants. Des mesures sont notamment prises pour réduire au maximum les conséquences des incidents de sécurité pour les utilisateurs et les réseaux interconnectés.
Le fournisseur de logiciels pour les communications électroniques prend également ces mesures.	[...]
§ 2. Sans préjudice de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, les mesures prévues au paragraphe 1er que prennent les entreprises fournissant des services de communications électroniques accessibles au public, lorsqu'elles concernent des données à caractère personnel, visent pour le moins à :	§ 2. Sans préjudice de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, les mesures prévues au paragraphe 1er que prennent les entreprises fournissant des services de communications électroniques accessibles au public, lorsqu'elles concernent des données à caractère personnel, visent pour le moins à :
- garantir que seules des personnes habilitées à agir à des fins légalement autorisées puissent avoir accès aux données à caractère personnel;	- garantir que seules des personnes habilitées à agir à des fins légalement autorisées puissent avoir accès aux données à caractère personnel;
- protéger les données à caractère personnel stockées ou transmises contre la destruction accidentelle ou illicite, la perte ou l'altération accidentelles et le stockage, le traitement, l'accès et la divulgation non autorisés ou illicites; et	- protéger les données à caractère personnel stockées ou transmises contre la destruction accidentelle ou illicite, la perte ou l'altération accidentelles et le stockage, le traitement, l'accès et la divulgation non autorisés ou illicites; et
- assurer la mise en oeuvre d'une politique de sécurité relative au traitement des données à caractère personnel.	- assurer la mise en oeuvre d'une politique de sécurité relative au traitement des données à caractère personnel.
L'Institut est habilité à vérifier les mesures prises par les fournisseurs de services de communications électroniques accessibles au public, ainsi qu'à émettre des recommandations sur les meilleures pratiques concernant le degré de sécurité que ces mesures devraient permettre d'atteindre.	L'Institut est habilité à vérifier les mesures prises par les fournisseurs de services de communications électroniques accessibles au public, ainsi qu'à émettre des recommandations sur les meilleures pratiques concernant le degré de sécurité que ces mesures devraient permettre d'atteindre.

§ 3. Les entreprises fournissant des réseaux publics de communications électroniques prennent toutes les mesures nécessaires, y compris préventives, pour :	§ 3. Les entreprises fournissant des réseaux publics de communications électroniques prennent toutes les mesures nécessaires, y compris préventives, pour :
1° assurer l'intégrité de leur réseau et garantir ainsi la continuité des services fournis sur ce réseau;	1° assurer l'intégrité de leur réseau et garantir ainsi la continuité des services fournis sur ce réseau;
2° assurer la disponibilité la plus complète possible des services téléphoniques accessibles au public fournis via leur réseau en cas de défaillance catastrophique des réseaux ou de force majeure.	2° assurer la disponibilité la plus complète possible des services téléphoniques accessibles au public fournis via leur réseau en cas de défaillance catastrophique des réseaux ou de force majeure.
Le Roi peut, après avis de l'Institut, fixer les conditions et modalités des mesures visées à l'alinéa 1er.	Le Roi peut, après avis de l'Institut, fixer les conditions et modalités des mesures visées à l'alinéa 1er.
§ 4. Les entreprises fournissant des réseaux publics de communications électroniques ou des services de communications électroniques accessibles au public offrent gratuitement à leurs abonnés, compte tenu de l'état de la technique, les services de sécurité adéquats, afin de permettre aux utilisateurs finals d'éviter toute forme de communication électronique non souhaitée. Les fournisseurs de logiciels pour les communications électroniques y sont également obligés vis-à-vis de leurs clients.	§ 4. Les entreprises fournissant des réseaux publics de communications électroniques ou des services de communications électroniques accessibles au public offrent gratuitement à leurs abonnés, compte tenu de l'état de la technique, les services de sécurité adéquats, afin de permettre aux utilisateurs finals d'éviter toute forme de communication électronique non souhaitée. [...]
Art. 114/1. § 1er. Lorsqu'il existe un risque particulier de violation de la sécurité du réseau, les entreprises fournissant un service de communications électroniques accessible au public informent les abonnés et l'Institut de ce risque et, si les mesures que peuvent prendre les entreprises fournissant le service ne permettent pas de l'écarter, de tout moyen éventuel d'y remédier, y compris en indiquant le coût probable.	Art. 114/1. § 1er. Lorsqu'il existe un risque particulier de violation de la sécurité du réseau, les entreprises fournissant un service de communications électroniques accessible au public informent les abonnés et l'Institut de ce risque et, si les mesures que peuvent prendre les entreprises fournissant le service ne permettent pas de l'écarter, de tout moyen éventuel d'y remédier, y compris en indiquant le coût probable.
§ 2. Les entreprises fournissant des réseaux publics de communications ou des services de communications électroniques accessibles au public notifient sans délai à l'Institut toute atteinte à la sécurité ou perte d'intégrité ayant eu un impact significatif sur le fonctionnement des réseaux ou des services. Après autorisation préalable du ministre, l'Institut précise dans quelles hypothèses l'atteinte à la sécurité ou perte d'intégrité a un impact significatif au sens du présent alinéa.	§ 2. Les entreprises fournissant des réseaux publics de communications ou des services de communications électroniques accessibles au public notifient sans délai à l'Institut toute atteinte à la sécurité ou perte d'intégrité ayant eu un impact significatif sur le fonctionnement des réseaux ou des services. Après autorisation préalable du ministre, l'Institut précise dans quelles hypothèses l'atteinte à la sécurité ou perte d'intégrité a un impact significatif au sens du présent alinéa.
Le cas échéant, l'Institut en informe les autorités réglementaires des communautés compétentes en matière de réseaux de communications électroniques, les autorités réglementaires nationales des autres Etats membres et l'ENISA. L'Institut peut en informer le public ou exiger des entreprises qu'elles le fassent, dès lors qu'il constate qu'il est d'utilité publique de divulguer les faits.	Le cas échéant, l'Institut en informe les autorités réglementaires des communautés compétentes en matière de réseaux de communications électroniques, les autorités réglementaires nationales des autres Etats membres et l'ENISA. L'Institut peut en informer le public ou exiger des entreprises qu'elles le fassent, dès lors qu'il constate qu'il est d'utilité publique de divulguer les faits.

Une fois par an, l'Institut soumet à la Commission européenne et à l'ENISA un rapport succinct sur les notifications reçues et l'action engagée conformément au présent paragraphe.	Une fois par an, l'Institut soumet à la Commission européenne et à l'ENISA un rapport succinct sur les notifications reçues et l'action engagée conformément au présent paragraphe.
§ 3. En cas d'atteinte à la sécurité d'un service de communications électroniques accessible au public en matière de données à caractère personnel, l'entreprise fournissant des services de communications électroniques accessibles au public avertit sans délai l'Institut de la violation de données à caractère personnel. Lorsque la violation de données à caractère personnel est de nature à affecter négativement les données à caractère personnel ou la vie privée d'un abonné ou d'un particulier, l'entreprise fournissant des services de communications électroniques accessibles au public avertit également sans délai l'abonné ou le particulier concerné de la violation.	§ 3. En cas de violation de données à caractère personnel , l'entreprise fournissant des services de communications électroniques accessibles au public avertit sans délai la Commission de la protection de la vie privée de la violation de données à caractère personnel, qui en avertit sans délai l'Institut . Lorsque la violation de données à caractère personnel est de nature à affecter négativement les données à caractère personnel ou la vie privée d'un abonné ou d'un particulier, l'entreprise fournissant des services de communications électroniques accessibles au public avertit également sans délai l'abonné ou le particulier concerné de la violation. La Commission de la protection de la vie privée examine si l'entreprise se conforme à cette obligation et informe l'IBPT lorsqu'elle estime que cela n'est pas le cas.
La notification d'une violation des données à caractère personnel à l'abonné ou au particulier concerné n'est pas nécessaire si l'entreprise fournissant des services de communications électroniques accessibles au public a prouvé, à la satisfaction de l'Institut, qu'elle a mis en oeuvre les mesures de protection technologiques appropriées et que ces dernières ont été appliquées aux données concernées par ladite violation. De telles mesures de protection technologiques rendent les données incompréhensibles à toute personne qui n'est pas autorisée à y avoir accès.	La notification d'une violation des données à caractère personnel à l'abonné ou au particulier concerné n'est pas nécessaire si l'entreprise fournissant des services de communications électroniques accessibles au public a prouvé, à la satisfaction de l'Institut, qu'elle a mis en oeuvre les mesures de protection technologiques appropriées et que ces dernières ont été appliquées aux données concernées par ladite violation. De telles mesures de protection technologiques rendent les données incompréhensibles à toute personne qui n'est pas autorisée à y avoir accès.
Sans préjudice de l'obligation de l'entreprise fournissant des services de communications électroniques accessibles au public d'informer les abonnés et les particuliers concernés, si l'entreprise fournissant des services de communications électroniques accessibles au public n'a pas déjà averti l'abonné ou le particulier de la violation de données à caractère personnel, l'Institut peut, après avoir examiné les effets éventuellement négatifs de cette violation, exiger d'elle qu'elle s'exécute.	Sans préjudice de l'obligation de l'entreprise fournissant des services de communications électroniques accessibles au public d'informer les abonnés et les particuliers concernés, si l'entreprise fournissant des services de communications électroniques accessibles au public n'a pas déjà averti l'abonné ou le particulier de la violation de données à caractère personnel, l'Institut peut, à la demande de la Commission de la protection de la vie privée , après avoir examiné les effets éventuellement négatifs de cette violation, exiger d'elle qu'elle s'exécute.
La notification faite à l'abonné ou au particulier décrit au minimum la nature de la violation de données à caractère personnel et les points de contact auprès desquels des informations supplémentaires peuvent être obtenues et recommande des mesures à prendre pour atténuer les conséquences négatives possibles de la violation de données à caractère personnel. La notification faite à l'Institut décrit en outre les conséquences de la violation de données à caractère personnel, et les mesures proposées ou prises par	La notification faite à l'abonné ou au particulier décrit au minimum la nature de la violation de données à caractère personnel et les points de contact auprès desquels des informations supplémentaires peuvent être obtenues et recommande des mesures à prendre pour atténuer les conséquences négatives possibles de la violation de données à caractère personnel. La notification faite à la Commission de la protection de la vie privée décrit en outre les conséquences de la violation de données à caractère personnel, et les

l'entreprise fournissant des services de communications électroniques accessibles au public pour y remédier.	mesures proposées ou prises par l'entreprise fournissant des services de communications électroniques accessibles au public pour y remédier.
§ 4. Sous réserve de mesures techniques d'application éventuelles émanant de la Commission européenne conformément à l'article 4, point 5, de la Directive 2002/58/CE, et après avis de la Commission de la protection de la vie privée, l'Institut peut adopter des lignes directrices et, le cas échéant, édicter des instructions précisant les circonstances dans lesquelles les entreprises fournissant des services de communications électroniques accessibles au public sont tenues de notifier la violation de données à caractère personnel, le format applicable à cette notification et sa procédure de transmission.	§ 4. Sous réserve de mesures techniques d'application éventuelles émanant de la Commission européenne conformément à l'article 4, point 5, de la Directive 2002/58/CE, et après avis de la Commission de la protection de la vie privée, l'Institut peut adopter des lignes directrices et, le cas échéant, édicter des instructions précisant les circonstances dans lesquelles les entreprises fournissant des services de communications électroniques accessibles au public sont tenues de notifier la violation de données à caractère personnel [...].
	<i>Sous réserve de mesures techniques d'application éventuelles émanant de la Commission européenne conformément à l'article 4, point 5, de la Directive 2002/58/CE, et après avis de l'Institut, la Commission de la protection de la vie privée peut adopter des lignes directrices et, le cas échéant, édicter des instructions précisant le format applicable à cette notification et sa procédure de transmission.</i>
Les entreprises fournissant des services de communications électroniques accessibles au public tiennent à jour un inventaire des violations de données à caractère personnel, notamment de leur contexte, de leurs effets et des mesures prises pour y remédier, de sorte que l'Institut puisse vérifier le respect des dispositions de ce paragraphe. Cet inventaire comporte uniquement les informations nécessaires à cette fin.	Les entreprises fournissant des services de communications électroniques accessibles au public tiennent à jour un inventaire des violations de données à caractère personnel, notamment de leur contexte, de leurs effets et des mesures prises pour y remédier, de sorte que la Commission de la protection de la vie privée et l'Institut puissent vérifier le respect des dispositions du paragraphe 3. Cet inventaire comporte uniquement les informations nécessaires à cette fin.
Art. 122. § 1 ^{er} . Les opérateurs suppriment les données de trafic concernant les abonnés ou les utilisateurs finals de leurs données de trafic ou rendent ces données anonymes, dès qu'elles ne sont plus nécessaires pour la transmission de la communication.	Art. 122. § 1 ^{er} . Les opérateurs suppriment les données de trafic concernant les abonnés ou les utilisateurs finals de leurs données de trafic ou rendent ces données anonymes, dès qu'elles ne sont plus nécessaires pour la transmission de la communication.
L'alinéa 1er s'applique sans préjudice du respect des obligations de coopération, prévues par ou en vertu de la loi, avec :	L'alinéa 1er s'applique sans préjudice du respect des obligations de coopération, prévues par ou en vertu de la loi, avec :
1° les autorités compétentes pour la recherche ou la poursuite d'infractions pénales ;	1° les autorités compétentes pour la recherche ou la poursuite d'infractions pénales ;
2° le service de médiation pour les télécommunications pour la recherche de l'identité de toute personne ayant effectué une utilisation malveillante d'un réseau ou d'un service de communications électroniques.	2° le service de médiation pour les télécommunications pour la recherche de l'identité de toute personne ayant effectué une utilisation malveillante d'un réseau ou d'un service de communications électroniques.
3° les services de renseignement et de sécurité dans le cadre de la loi du 30 novembre 1998 organique des	3° les services de renseignement et de sécurité dans le cadre de la loi du 30 novembre 1998 organique des

services de renseignement et de sécurité.	services de renseignement et de sécurité.
§ 2. Par dérogation au § 1er, et dans le seul but d'établir les factures des abonnés ou d'effectuer les paiements d'interconnexion, les opérateurs stockent et traitent les données suivantes :	§ 2. Par dérogation au § 1er, et dans le seul but d'établir les factures des abonnés ou d'effectuer les paiements d'interconnexion, les opérateurs stockent et traitent les données suivantes :
1° l'identification de la ligne appelante ;	1° l'identification de la ligne appelante ;
2° les adresses relatives à l'abonné et au lieu de raccordement, ainsi que le type d'équipement terminal ;	2° les adresses relatives à l'abonné et au lieu de raccordement, ainsi que le type d'équipement terminal ;
3° le nombre total d'unités à facturer pour la période de facturation ;	3° le nombre total d'unités à facturer pour la période de facturation ;
4° l'identification de la ligne appelée ;	4° l'identification de la ligne appelée ;
5° le type d'appel, l'heure à laquelle l'appel a commencé, la durée de l'appel ou la quantité de données transmises ;	5° le type d'appel, l'heure à laquelle l'appel a commencé, la durée de l'appel ou la quantité de données transmises ;
6° la date de la communication ou du service ;	6° la date de la communication ou du service ;
7° d'autres informations relatives aux paiements, telles que celles qui concernent le paiement anticipé, le paiement échelonné, la déconnexion et les rappels.	7° d'autres informations relatives aux paiements, telles que celles qui concernent le paiement anticipé, le paiement échelonné, la déconnexion et les rappels.
Sans préjudice de l'application de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, l'opérateur informe, avant le traitement, l'abonné ou, le cas échéant, l'utilisateur final auquel les données se rapportent :	Sans préjudice de l'application de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, l'opérateur informe, avant le traitement, l'abonné ou, le cas échéant, l'utilisateur final auquel les données se rapportent :
1° des types de données de trafic traitées ;	1° des types de données de trafic traitées ;
2° des objectifs précis du traitement ;	2° des objectifs précis du traitement ;
3° de la durée du traitement.	3° de la durée du traitement.
Le traitement des données énumérées à alinéa 1er, est seulement autorisé jusqu'à la fin de la période de contestation de la facture ou jusqu'à la fin de la période au cours de laquelle une action peut être menée pour en obtenir le paiement.	Le traitement des données énumérées à alinéa 1er, est seulement autorisé jusqu'à la fin de la période de contestation de la facture ou jusqu'à la fin de la période au cours de laquelle une action peut être menée pour en obtenir le paiement.
§ 3. Par dérogation au § 1 ^{er} et dans le seul but d'assurer le marketing des services de communications électroniques propres ou des services à données de trafic ou de localisation, les opérateurs ne peuvent traiter les données visées au § 1er qu'aux conditions suivantes :	§ 3. Par dérogation au § 1 ^{er} et dans le seul but d'assurer le marketing des services de communications électroniques propres et d'établir le profil de consommation visé à l'article 110, § 4, alinéa premier, article 110/1 et article 111, § 3, alinéa 2 , ou des services à données de trafic ou de localisation, les opérateurs ne peuvent traiter les données visées au § 1er qu'aux conditions suivantes :

1° L'opérateur informe l'abonné ou, le cas échéant, l'utilisateur final auquel se rapportent les données, avant d'obtenir le consentement de celui-ci en vue du traitement :	1° L'opérateur informe l'abonné ou, le cas échéant, l'utilisateur final auquel se rapportent les données, avant d'obtenir le consentement de celui-ci en vue du traitement :
a) des types de données de trafic traitées;	a) des types de données de trafic traitées;
b) des objectifs précis du traitement;	b) des objectifs précis du traitement;
c) de la durée du traitement.	c) de la durée du traitement.
2° L'abonné ou, le cas échéant, l'utilisateur final, a, préalablement au traitement, donné son consentement pour le traitement.	2° L'abonné ou, le cas échéant, l'utilisateur final, a, préalablement au traitement, donné son consentement pour le traitement.
Par consentement pour le traitement au sens du présent article, on entend la manifestation de volonté libre, spécifique et basée sur des informations par laquelle l'intéressé ou son représentant légal accepte que des données relatives au trafic se rapportant à lui soient traitées.	Par consentement pour le traitement au sens du présent article, on entend la manifestation de volonté libre, spécifique et basée sur des informations par laquelle l'intéressé ou son représentant légal accepte que des données relatives au trafic se rapportant à lui soient traitées.
3° L'opérateur concerné offre gratuitement à ses abonnés ou ses utilisateurs finals la possibilité de retirer le consentement donné de manière simple.	3° L'opérateur concerné offre gratuitement à ses abonnés ou ses utilisateurs finals la possibilité de retirer le consentement donné de manière simple.
4° Le traitement des données en question se limite aux actes et à la durée nécessaires pour fournir le service à données de trafic ou de localisation en question, , ou pour l'action de marketing en question.	4° Le traitement des données en question se limite aux actes et à la durée nécessaires pour fournir le service à données de trafic ou de localisation en question, <i>pour l'établissement du plan d'utilisation visé à l'article 110, § 4, alinéa premier, article 110/1 et article 111, § 3, alinéa deux</i> , ou pour l'action de marketing en question.
Ces conditions sont d'application sous réserve des conditions complémentaires découlant de l'application de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.	Ces conditions sont d'application sous réserve des conditions complémentaires découlant de l'application de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.
Art. 125. § 1er. Les dispositions de l'article 124 de la présente loi et les articles 259bis et 314bis du Code pénal ne sont pas applicables :	Art. 125. § 1er. Les dispositions de l'article 124 de la présente loi et les articles 259bis et 314bis du Code pénal ne sont pas applicables :
1° lorsque la loi permet ou impose l'accomplissement des actes visés;	1° lorsque la loi permet ou impose l'accomplissement des actes visés;
2° lorsque les actes visés sont accomplis dans le but exclusif de vérifier le bon fonctionnement du réseau et d'assurer la bonne exécution d'un service de communications électroniques;	2° lorsque les actes visés sont accomplis dans le but exclusif de vérifier le bon fonctionnement du réseau et d'assurer la bonne exécution d'un service de communications électroniques;
3° lorsque les actes sont accomplis en vue de permettre l'intervention des services de secours et d'urgence en réponse aux demandes d'aide qui leur sont adressées;	3° lorsque les actes sont accomplis en vue de permettre l'intervention des services de secours et d'urgence en réponse aux demandes d'aide qui leur sont adressées;
4° lorsque les actes sont accomplis par l'Institut sur	4° lorsque les actes sont accomplis par l'Institut sur

ordre d'un juge d'instruction et/ou dans le cadre de sa mission générale de surveillance et de contrôle;	ordre d'un juge d'instruction, du Procureur du Roi, à la demande du dirigeant du service visé à l'article 3, 8° de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité , et/ou dans le cadre de sa mission générale de surveillance et de contrôle;
5° lorsque les actes sont accomplis par le service de médiation pour les télécommunications ou à la demande de celui-ci dans le cadre de ses missions légales de recherche et ne concernent pas l'écoute de communications;	5° lorsque les actes sont accomplis par le service de médiation pour les télécommunications ou à la demande de celui-ci dans le cadre de ses missions légales de recherche et ne concernent pas l'écoute de communications;
5°/1 : lorsque les actes sont accomplis par les agents habilités par le ministre qui a l'économie dans ses attributions, dans le cadre de leurs missions légales de recherche et ne concernent pas l'écoute de communications;	5°/1 : lorsque les actes sont accomplis par les agents habilités par le ministre qui a l'économie dans ses attributions, dans le cadre de leurs missions légales de recherche et ne concernent pas l'écoute de communications;
5°/2 lorsque les actes sont accomplis par la Commission d'éthique pour les télécommunications ou son secrétariat ou à la demande de l'un d'eux dans le cadre de leurs missions légales de recherche et ne concernent pas l'écoute de communications;	5°/2 lorsque les actes sont accomplis par la Commission d'éthique pour les télécommunications ou son secrétariat ou à la demande de l'un d'eux dans le cadre de leurs missions légales de recherche et ne concernent pas l'écoute de communications;
6° lorsque les actes sont accomplis dans le seul but d'offrir des services à l'utilisateur final consistant à empêcher la réception de communications électroniques non souhaitées, à condition d'avoir reçu l'autorisation de l'utilisateur final à cet effet.	6° lorsque les actes sont accomplis dans le seul but d'offrir des services à l'utilisateur final consistant à empêcher la réception de communications électroniques non souhaitées, à condition d'avoir reçu l'autorisation de l'utilisateur final à cet effet.
§ 2. Le Roi fixe, après avis de la Commission de la protection de la vie privée et de l'Institut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités et les moyens à mettre en oeuvre en vue de permettre l'identification, le repérage, la localisation, les écoutes, la prise de connaissance et l'enregistrement des communications électroniques.	§ 2. Le Roi fixe, après avis de la Commission de la protection de la vie privée et de l'Institut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités et les moyens à mettre en oeuvre en vue de permettre l'identification, le repérage, la localisation, les écoutes, la prise de connaissance et l'enregistrement des communications électroniques.
Art. 127. § 1^{er}. Le Roi fixe, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée et de l'Institut, les mesures techniques et administratives qui sont imposées aux opérateurs ou aux utilisateurs finals, en vue de permettre :	Art. 127. § 1^{er}. Le Roi fixe, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée et de l'Institut, les mesures techniques et administratives qui sont imposées aux opérateurs ou aux utilisateurs finals, en vue de permettre :
1° l'identification de la ligne appelante dans le cadre d'un appel d'urgence;	1° l'identification de la ligne appelante dans le cadre d'un appel d'urgence;
2° l'identification de l'appelant, le repérage, la localisation, les écoutes, la prise de connaissance et l'enregistrement des communications privées aux conditions prévues par les articles 46bis, 88bis et 90ter à 90decies du Code d'instruction criminelle et par la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité.	2° l'identification de l'utilisateur final , le repérage, la localisation, les écoutes, la prise de connaissance et l'enregistrement des communications privées aux conditions prévues par les articles 46bis, 88bis et 90ter à 90decies du Code d'instruction criminelle et par la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité.
Le Roi fixe, après l'avis de l'Institut, la méthode de	Le Roi fixe, après l'avis de l'Institut, les tarifs rétribuant

détermination de la contribution dans les frais d'investissement, d'exploitation et d'entretien de ces mesures qui est à la charge des opérateurs de réseaux et services de communications électroniques, ainsi que le délai dans lequel les opérateurs ou les abonnés doivent donner suite aux mesures imposées.	la collaboration des opérateurs aux opérations visées à l'alinéa 1^{er}, 2^o, ainsi que le délai dans lequel les opérateurs ou les abonnés doivent donner suite aux mesures imposées.
Art. 134. § 1er. Il est créé une Commission d'éthique pour la fourniture de services payants via des réseaux de communications électroniques, ci-après dénommée « la Commission d'éthique pour les télécommunications ». Le Roi fixe, après avis de l'Institut, la composition de la Commission d'éthique pour les télécommunications, les conditions liées au mandat des membres de la Commission d'éthique pour les télécommunications ainsi que la procédure et les règles pratiques relatives au fonctionnement de la Commission d'éthique pour les télécommunications.	Art. 134. § 1er. Il est créé une Commission d'éthique pour la fourniture de services payants via des réseaux de communications électroniques, ci-après dénommée « la Commission d'éthique pour les télécommunications ». Le Roi fixe, après avis de l'Institut, la composition de la Commission d'éthique pour les télécommunications, les conditions liées au mandat des membres de la Commission d'éthique pour les télécommunications ainsi que la procédure et les règles pratiques relatives au fonctionnement de la Commission d'éthique pour les télécommunications.
La Commission d'éthique pour les télécommunications est composée au moins de deux représentants des intérêts familiaux, un représentant du ministre de l'Economie, un représentant du ministre de la Protection de la Consommation, un représentant du ministre de la Justice, un représentant du ministre et un président, désigné par le ministre. Les membres sont nommés pour une période de cinq ans. Les membres de la Commission d'éthique pour les télécommunications sont soumis au secret professionnel, y compris lorsqu'ils ont cessé d'être membre de cette commission.	La Commission d'éthique pour les télécommunications est composée au moins de deux représentants des intérêts familiaux, un représentant du ministre de l'Economie, un représentant du ministre de la Protection de la Consommation, un représentant du ministre de la Justice, un représentant du ministre et un président, désigné par le ministre. Les membres sont nommés pour une période de cinq ans. Les membres de la Commission d'éthique pour les télécommunications sont soumis au secret professionnel, y compris lorsqu'ils ont cessé d'être membre de cette commission.
Les règles de procédure prévoient au moins la notification d'une plainte ou du dossier de constatation d'une infraction au Code d'éthique pour les télécommunications au contrevenant présumé, une période raisonnable au cours de laquelle celui-ci peut préparer sa défense et le droit d'adopter un point de vue écrit et oral concernant l'infraction présumée	Les règles de procédure prévoient au moins la notification de la plainte ou du dossier de constatation d'une infraction au Code d'éthique pour les télécommunications au contrevenant ou contrevenants présumés, une période raisonnable au cours de laquelle ceux-ci peuvent préparer leur défense et le droit d'adopter un point de vue écrit et oral sur l'infraction présumée.
L'Institut assure le secrétariat de la Commission d'éthique pour les télécommunications. Le secrétariat reçoit les plaintes adressées à la Commission d'éthique pour les télécommunications et instruit les dossiers. Il peut également ouvrir une instruction de sa propre initiative.	L'Institut assure le secrétariat de la Commission d'éthique pour les télécommunications. Le secrétariat reçoit les plaintes adressées à la Commission d'éthique pour les télécommunications et instruit les dossiers. Il peut également ouvrir une instruction de sa propre initiative. Le secrétariat peut, conformément aux instructions données par la Commission d'éthique pour les télécommunications et publiées sur son site Internet, également transmettre pour médiation une plainte au Service de médiation pour les télécommunications ou pour médiation ou complément d'enquête à la Direction générale Contrôle et Médiation du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie. La transmission d'une plainte pour médiation ne porte

	<i>pas atteinte à la compétence de la Commission d'éthique pour les télécommunications de constater, conformément au paragraphe 2, une infraction au Code d'éthique pour les télécommunications et de la sanctionner conformément au paragraphe 3.</i>
	<i>Le Service de médiation pour les télécommunications et la Direction générale Contrôle et Médiation du Service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie informent, selon les modalités déterminées dans un protocole de collaboration, la Commission d'éthique pour les télécommunications du résultat de la médiation ou du complément d'enquête concernant toute plainte transmise. Lorsque le secrétariat est informé du résultat de la médiation ou du complément d'enquête, il peut classer la plainte sans suite. Le secrétariat fournit à la Commission d'éthique pour les télécommunications, selon les modalités définies dans le règlement d'ordre intérieur, une information sur les plaintes classées sans suite. La Commission d'éthique pour les télécommunications peut évoquer les décisions de classement sans suite du secrétariat et demander au secrétariat d'encore soumettre le dossier lors d'une séance de la Commission d'éthique ou d'une de ses chambres.</i>
	<i>Le secrétariat de la Commission d'éthique peut également ouvrir une instruction de sa propre initiative.</i>
	<i>Le secrétariat de la Commission d'éthique pour les télécommunications peut lancer la procédure de sa propre initiative pour soumettre pour appréciation et pénalisation devant la Commission d'éthique des infractions présumées au Code d'éthique pour les télécommunications qu'il pense constater. Le secrétariat peut également regrouper des plaintes similaires concernant un seul et même service via un réseau de communications électroniques et les soumettre à la Commission d'éthique pour les télécommunications pour appréciation et pénalisation.</i>
	<i>Avant que le secrétariat de la Commission d'éthique pour les télécommunications n'invite à une audition devant la Commission d'éthique, il dresse un rapport sur le dossier, le communique aux parties et leur donne l'occasion d'introduire une réplique au rapport.</i>
La Commission d'éthique pour les télécommunications peut être répartie en chambres de trois membres, qui statuent sur les plaintes. La répartition en chambres est déterminée dans un règlement d'ordre intérieur, qui est établi par la Commission d'éthique pour les télécommunications et est publié sur son site Internet.	La Commission d'éthique pour les télécommunications peut être répartie en chambres de trois membres, qui statuent sur les plaintes. La répartition en chambres est déterminée dans un règlement d'ordre intérieur, qui est établi par la Commission d'éthique pour les télécommunications et est publié sur son site Internet.
Le ministre fixe, sur proposition de l'Institut, les frais liés	Le ministre fixe, sur proposition de l'Institut, les frais liés

au traitement d'un dossier individuel. Les frais sont supportés par le prestataire de services, s'il est sanctionné. Dans les autres cas, les frais sont à charge de l'Institut.	au traitement d'un dossier individuel. Les frais sont supportés, le cas échéant solidairement et indivisiblement, par la ou les personnes qui, conformément au paragraphe 3, ont été condamnées par la Commission d'éthique pour les télécommunications, à une sanction. Dans les autres cas, les frais sont à charge de l'Institut.
§ 2. Sur la proposition de la Commission d'éthique pour les télécommunications, le Roi fixe un Code d'éthique pour les télécommunications.	§ 2. Sur la proposition de la Commission d'éthique pour les télécommunications, le Roi fixe un Code d'éthique pour les télécommunications.
Le Code d'éthique pour les télécommunications désigne les séries de numéros pour lesquelles il est autorisé de facturer, en plus du prix de la communication, également une indemnité pour le contenu et décrit les conditions auxquelles des services payants peuvent être offerts aux utilisateurs finals via des réseaux de communications électroniques. Le Code d'éthique pour les télécommunications fixe également les modalités selon lesquelles les opérateurs collaborent à l'enquête relative à une infraction présumée commise par une personne qui fournit un service payant via un réseau de communications électroniques et à l'exécution des décisions de la Commission d'éthique pour les télécommunications. Les conditions du Code d'éthique pour les télécommunications s'appliquent sans préjudice de l'application des dispositions de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur et de la loi du 11 mars 2003 sur certains aspects juridiques des services de la société de l'information.	Le Code d'éthique pour les télécommunications désigne les séries de numéros pour lesquelles il est autorisé de facturer à l'appelant ou au destinataire du service, en plus du prix de la communication, également une indemnité pour le contenu et décrit les conditions auxquelles des services payants peuvent être offerts aux utilisateurs finals via des réseaux de communications électroniques. Le Code d'éthique pour les télécommunications peut déterminer quelle obligation est imposée à quelle personne qui intervient dans l'offre ou la vente de services payants via des réseaux de communications électroniques ou peut imposer la même obligation à plusieurs de ces personnes. Le Code d'éthique pour les télécommunications peut déterminer quelle information doit être divulguée par quelle personne et de quelle manière, avant qu'un paiement pour le contenu ne puisse être demandé à l'appelant ou au destinataire du service. Le Code d'éthique pour les télécommunications fixe également les modalités selon lesquelles il faut collaborer à l'enquête relative à une infraction présumée commise et à l'exécution des décisions de la Commission d'éthique pour les télécommunications. Les conditions du Code d'éthique pour les télécommunications s'appliquent sans préjudice de l'application des dispositions de la loi du 6 avril 2010 relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur et de la loi du 11 mars 2003 relative à certains aspects juridiques des services de la société de l'information.
Les personnes qui offrent des services payants via des réseaux de communications électroniques et les opérateurs, pour ce qui concerne la collaboration visée à l'alinéa deux, sont tenus de respecter les dispositions du Code d'éthique pour les télécommunications.	Sauf stipulé autrement par le Code d'éthique pour les télécommunications, les personnes qui fournissent des services payants via des réseaux de communications électroniques et les opérateurs ou les personnes qui fournissent des numéros payants à cet effet sont tenus de respecter les dispositions du Code d'éthique pour les télécommunications.
	La Commission d'éthique pour les télécommunications peut également, à la demande d'une partie intéressée, déterminer à titre d'avis, sous quelle série ou séries de numéros spécifiées dans le Code d'éthique pour les télécommunications doit être offert un nouveau type de services dûment décrit par le demandeur.

La Commission d'éthique pour les télécommunications ou l'une de ses chambres se prononce sur le respect du Code d'éthique pour les télécommunications à la suite d'une plainte de l'intéressé ou de sa propre initiative et après avoir pris connaissance du rapport du secrétariat sur le dossier et de la réplique du contrevenant présumé au rapport. Le secrétariat peut regrouper en un dossier des plaintes similaires concernant un seul et même prestataire d'un service payant via un réseau de communications électroniques. Le secrétariat peut également, conformément aux instructions données par la Commission d'éthique pour les télécommunications et publiées sur son site Internet, transmettre pour médiation une plainte au Service de médiation pour les télécommunications ou pour médiation ou complément d'enquête à la Direction générale Contrôle et Médiation du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. La transmission d'une plainte pour médiation ne porte pas atteinte à la compétence de la Commission d'éthique pour les télécommunications de constater et sanctionner, conformément au § 3, vis-à-vis du prestataire du service payant via un réseau de communications électroniques, une infraction au Code d'éthique pour les télécommunications.	<i>La Commission d'éthique pour les télécommunications ou l'une de ses chambres se prononce sur le respect du Code d'éthique pour les télécommunications à la suite d'une plainte de l'intéressé ou à l'initiative du secrétariat et après avoir pris connaissance du rapport du secrétariat sur le dossier et de la réplique du (des) contrevenant(s) présumé(s) au rapport.</i>
<i>Le Service de médiation pour les télécommunications et la Direction générale Contrôle et Médiation du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie informent, selon les modalités déterminées dans un protocole de collaboration, la Commission d'éthique pour les télécommunications du résultat de la médiation ou de l'instruction concernant toute plainte transmise. Lorsque le secrétariat est informé du résultat de la médiation ou du complément d'enquête, il peut classer la plainte sans suite. Le secrétariat fournit à la Commission d'éthique pour les télécommunications, selon les modalités définies dans le règlement d'ordre intérieur, une information sur les plaintes classées sans suite. La Commission d'éthique pour les télécommunications peut évoquer les décisions de classement sans suite du secrétariat et demander au secrétariat d'encore soumettre le dossier lors d'une séance de la Commission d'éthique ou d'une de ses chambres</i>	
Les décisions de la Commission d'éthique pour les télécommunications sont motivées et publiées.	Les décisions de la Commission d'éthique pour les télécommunications sont motivées et publiées.
§ 3. Les infractions au Code d'éthique pour les télécommunications sont sanctionnées d'une amende administrative d'un montant de 125 à 125 000 EUR et/ou d'une suspension des activités de 1 à 90 jours	<i>§ 3. Les infractions au Code d'éthique pour les télécommunications peuvent être sanctionnées par la Commission d'éthique pour les télécommunications ou l'une de ses chambres par une ou plusieurs des mesures suivantes:</i>

En cas d'infraction grave ou répétée, la Commission d'éthique pour les télécommunications ou une de ses chambres peut imposer une ou plusieurs des mesures suivantes :	
1° une amende administrative à hauteur de 250 à 250.000 euros;	1° une amende administrative à hauteur de 125 à 250 000 euros;
2° une suspension des services concernés jusqu'à un an;	2° une suspension des services concernés jusqu'à un an;
3° la suppression du service concerné;	3° la suppression du service concerné ou du numéro concerné;
4° l'interdiction d'offrir de nouveaux services.	4° l'interdiction d'offrir de nouveaux services.
Pour prononcer les sanctions, la Commission d'éthique pour les télécommunications ou une de ses chambres tient compte de la gravité de l'infraction ainsi que du caractère délibéré ou non de celle-ci.	Pour prononcer les sanctions, la Commission d'éthique pour les télécommunications ou l'une de ses chambres tient compte de la gravité de l'infraction, du caractère répété des infractions ainsi que du caractère délibéré ou non de celles-ci.
Lorsque la Commission d'éthique pour les télécommunications ou une de ses chambres prononce une sanction effective, le contrevenant paie à la ou aux personnes lésées, par l'intermédiaire des opérateurs concernés et dans les trente jours qui suivent la notification du verdict, le montant obtenu de la ou des personnes lésées suite à l'infraction constatée.	Lorsque la Commission d'éthique pour les télécommunications ou une de ses chambres prononce une sanction effective, le contrevenant paie à la ou aux personnes lésées, par l'intermédiaire des opérateurs concernés et dans les trente jours qui suivent la notification du verdict, le montant obtenu de la ou des personnes lésées suite à l'infraction constatée.
§ 4. Si le contrevenant omet de payer l'amende administrative imposée par la Commission d'éthique pour les télécommunications et/ou les frais de dossier dus dans le délai fixé par la Commission d'éthique, le secrétariat transmet la décision de la Commission d'éthique pour les télécommunications à l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, en vue du recouvrement. Cette Administration peut agir par voie de contrainte, conformément à l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949. Toutes les sommes payées ou recouvrées à titre d'amende administrative imposée par la Commission d'éthique pour les télécommunications sont versées au Trésor. Les frais de dossier recouvrés sont versés à l'Institut.	§ 4. Si le(s) contrevenant(s) omet(tent) de payer l'amende administrative imposée par la Commission d'éthique pour les télécommunications et/ou les frais de dossier dus dans le délai fixé par la Commission d'éthique, le secrétariat transmet la décision de la Commission d'éthique pour les télécommunications à l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, en vue du recouvrement. Cette Administration peut agir par voie de contrainte, conformément à l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949. Toutes les sommes payées ou recouvrées à titre d'amende administrative imposée par la Commission d'éthique pour les télécommunications sont versées au Trésor. Les frais de dossier recouvrés sont versés à l'Institut.
Art. 134/1§ 1er. En cas d'urgence, le président ou son remplaçant de la Commission d'éthique pour les télécommunications peut adopter toutes les mesures provisoires appropriées lorsqu'il a connaissance d'un fait qui constitue à première vue une infraction grave au Code d'éthique pour les télécommunications et qui cause ou risque de causer un préjudice grave et difficilement réparable ou qui cause un préjudice ou menace de préjudicier à un groupe important	Art. 134/1. § 1er. En cas d'urgence, le président de la Commission d'éthique pour les télécommunications, ou son remplaçant, peut adopter toutes les mesures provisoires appropriées lorsqu'il a connaissance d'un fait qui constitue à première vue une infraction grave au Code d'éthique pour les télécommunications et qui cause ou risque de causer un préjudice grave et difficilement réparable ou qui cause un préjudice ou menace de préjudicier à un groupe important

d'utilisateurs finals. Le président peut entre autres imposer immédiatement à la personne qui fournit un service payant via un réseau de communications électroniques la suspension de ce service jusqu'à ce que la Commission d'éthique pour les télécommunications se soit prononcée définitivement sur le respect du Code d'éthique pour les télécommunications ou jusqu'à ce que la personne qui offre le service en question ait adapté son service de la manière déterminée par le président ou son remplaçant.	<i>d'utilisateurs finals.</i>
	<i>Le président, ou son remplaçant, peut entre autres imposer immédiatement à la personne qui fournit un service payant via un réseau de communications électroniques ou aux opérateurs ou personnes qui, à cet effet, mettent des numéros payants à disposition la suspension de ce service jusqu'à ce que la Commission d'éthique pour les télécommunications se soit prononcée définitivement sur le respect du Code d'éthique pour les télécommunications ou jusqu'à ce que la personne qui offre le service en question ait adapté son service de la manière déterminée par le président ou son remplaçant.</i>
§ 2. La personne concernée est informée avant l'imposition de la mesure visée au paragraphe 1er et est invitée à suspendre immédiatement et volontairement le service ou à l'adapter. Si la personne qui fournit un service payant via un réseau de communications électroniques ne peut pas être atteinte ou ne donne pas suite à l'invitation du président, celui-ci peut imposer aux opérateurs qui fournissent l'accès au service concerné de bloquer l'accès aux numéros en question et, le cas échéant, ordonner de ne pas verser l'indemnité d'interconnexion ou d'autres indemnités à la personne qui fournit le service payant en question via un réseau de communications électroniques ou de cantonner ces indemnités auprès de la Caisse des dépôts et consignations jusqu'à ce que la Commission d'éthique pour les télécommunications ou une de ses chambres se soit définitivement prononcée sur le respect du Code d'éthique pour les télécommunications et l'utilisation des indemnités retenues ou cantonnées. ¹	<i>§ 2. La personne ou les personnes concernées sont informées avant l'imposition de la mesure visée au paragraphe 1er et sont invitées à suspendre immédiatement et volontairement le service ou à l'adapter.</i>
	<i>Si la personne qui fournit un service payant via un réseau de communications électroniques ou la personne ou l'opérateur qui, à cet effet, met des numéros payants à disposition ne peut pas être atteinte ou ne donne pas suite à l'invitation du président ou son remplaçant, celui-ci peut imposer aux opérateurs qui fournissent l'accès au service concerné de bloquer l'accès aux numéros en question et, le cas</i>

	<i>échéant, ordonner de ne pas verser l'indemnité d'interconnexion ou d'autres indemnités à la personne qui fournit le service payant en question via un réseau de communications électroniques ou à la personne ou l'opérateur qui, à cet effet, met des numéros payants à disposition, de cantonner ces indemnités auprès de la Caisse des dépôts et consignations jusqu'à ce que la Commission d'éthique pour les télécommunications ou une de ses chambres se soit définitivement prononcée sur le respect du Code d'éthique pour les télécommunications et l'utilisation des indemnités retenues ou cantonnées.</i>
Art. 145. § 1er. Est punie d'une amende de 50 à 50 000 EUR, la personne qui enfreint les articles 32, 33, 35, 41, 42, 114, 124, 127 et les arrêtés pris en exécution des articles 32, 39, § 3, 47 et 127.	Art. 145. § 1er. Est punie d'une amende de 50 à 50 000 EUR, la personne qui enfreint les articles 15 , 32, 33, 35, 41, 42, 114, 124, 127 et les arrêtés pris en exécution des articles 32, 39, § 3, 47 et 127.
§ 2. Est punie d'une amende de 200 à 2 000 EUR et d'une peine d'emprisonnement de huit jours à un an ou d'une de ces peines seulement, la personne qui enfreint l'article 39, § 1er, et les arrêtés pris en exécution de l'article 16.	§ 2. Est punie d'une amende de 200 à 2 000 EUR et d'une peine d'emprisonnement de huit jours à un an ou d'une de ces peines seulement, la personne qui enfreint l'article 39, § 1er, et les arrêtés pris en exécution de l'article 16.
§ 3. Est punie d'une amende de 500 à 50 000 EUR et d'une peine d'emprisonnement d'un à quatre ans ou d'une de ces peines seulement :	§ 3. Est punie d'une amende de 500 à 50 000 EUR et d'une peine d'emprisonnement d'un à quatre ans ou d'une de ces peines seulement :
1° la personne qui réalise frauduleusement des communications électroniques au moyen d'un réseau de communications électroniques afin de se procurer ou de procurer à autrui un avantage illicite;	1° la personne qui réalise frauduleusement des communications électroniques au moyen d'un réseau de communications électroniques afin de se procurer ou de procurer à autrui un avantage illicite;
2° (abrogé)	2° (abrogé)
3° la personne qui installe un appareil quelconque destiné à commettre une des infractions susmentionnées, ainsi que la tentative de commettre celles-ci.	3° la personne qui installe un appareil quelconque destiné à commettre une des infractions susmentionnées, ainsi que la tentative de commettre celles-ci.
§ 3bis. Est punie d'une amende de 20 EUR à 300 EUR et d'un emprisonnement de quinze jours à deux ans ou d'une de ces peines seulement la personne qui utilise un réseau ou un service de communications électroniques ou d'autres moyens de communications électroniques afin d'importuner son correspondant ou de provoquer des dommages ainsi que la personne qui installe un appareil quelconque destiné à commettre l'infraction susmentionnée, ainsi que la tentative de commettre celle-ci.	§ 3bis. Est punie d'une amende de 20 EUR à 300 EUR et d'un emprisonnement de quinze jours à deux ans ou d'une de ces peines seulement la personne qui utilise un réseau ou un service de communications électroniques ou d'autres moyens de communications électroniques afin d'importuner son correspondant ou de provoquer des dommages ainsi que la personne qui installe un appareil quelconque destiné à commettre l'infraction susmentionnée, ainsi que la tentative de commettre celle-ci.
§ 3ter. Est puni d'une amende de 50 euros à 50.000 euros et d'une peine d'emprisonnement de six mois à trois ans ou d'une de ces peines seulement : 1° toute personne qui, à l'occasion de l'exercice de ses	§ 3ter. Est puni d'une amende de 50 euros à 50.000 euros et d'une peine d'emprisonnement de six mois à trois ans ou d'une de ces peines seulement : 1° toute personne qui, à l'occasion de l'exercice de ses

fonctions, hors les cas prévus par la loi ou sans respecter les formalités qu'elle prescrit, avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, reprend de quelque manière que ce soit, détient, ou fait un usage quelconque des données visées à l'article 126; 2° celui qui, sachant que les données ont été obtenues par la commission de l'infraction visée au 1° les détient, les révèle à une autre personne, ou les divulgue ou fait un usage quelconque des données ainsi obtenues.	fonctions, hors les cas prévus par la loi ou sans respecter les formalités qu'elle prescrit, avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, reprend de quelque manière que ce soit, détient, ou fait un usage quelconque des données visées à l'article 126; 2° celui qui, sachant que les données ont été obtenues par la commission de l'infraction visée au 1° les détient, les révèle à une autre personne, ou les divulgue ou fait un usage quelconque des données ainsi obtenues.
§ 4. La confiscation d'appareils ne satisfaisant pas aux conditions prévues aux articles 32, 33, 35 et 37 est toujours prononcée.	§ 4. La confiscation d'appareils ne satisfaisant pas aux conditions prévues aux articles 32, 33, 35 et 37 est toujours prononcée.
ANNEXE	ANNEXE
Art. 38. § 1er. Les prestataires visés à l'article 74 de la loi appliquent, au moins, les réductions de tarifs suivantes sur tous leurs tarifs et offres groupées incluant un service de téléphonie accessible au public pour les personnes visées à l'article 22, § 1er, 1.2, 1° et 2°, 2.3 et 3 de l'annexe :	Art. 38. § 1er. Les prestataires visés à l'article 74 de la loi appliquent, au moins, les réductions de tarifs suivantes sur tous leurs tarifs et offres groupées incluant un service de téléphonie accessible au public pour les personnes visées à l'article 22, § 1er, 1.2, 1° et 2°, 2.3 et 3 de l'annexe :
1° l'indemnité pour mise à disposition du raccordement à un réseau public de communications électroniques en position déterminée : 50 % du tarif ;	1° l'indemnité pour mise à disposition du raccordement à un réseau public de communications électroniques en position déterminée : 50 % du tarif ;
2° au cas où le consommateur est tenu de payer la redevance d'abonnement et les frais d'appel à un même fournisseur ou au cas où il est uniquement tenu au paiement des frais d'appel :	2° au cas où le consommateur est tenu de payer la redevance d'abonnement et les frais d'appel à un même fournisseur ou au cas où il est uniquement tenu au paiement des frais d'appel :
- une réduction d'un montant de 40 % plafonnée à 8,40 euros par période d'un mois sur la redevance d'abonnement en question à condition qu'une redevance d'abonnement soit due ;	- une réduction d'un montant de 40 % plafonnée à 8,40 euros par période d'un mois sur la redevance d'abonnement en question à condition qu'une redevance d'abonnement soit due ;
- une réduction d'un montant de 3,10 euros par période d'un mois sur les frais d'appel ;	- une réduction d'un montant de 3,10 euros par période d'un mois sur les frais d'appel ;
3° si le consommateur est tenu de payer une redevance d'abonnement et des frais d'appel à différents fournisseurs : une réduction de 11,50 euros par période d'un mois sur les frais d'appel, à offrir par le fournisseur qui facture les frais d'appel.	3° si le consommateur est tenu de payer une redevance d'abonnement et des frais d'appel à différents fournisseurs : une réduction de 11,50 euros par période d'un mois sur les frais d'appel, à offrir par le fournisseur qui facture les frais d'appel.
§ 2. Les prestataires visés à l'article 74 de la loi appliquent, au moins, les réductions de tarifs suivantes sur tous leurs tarifs pour les personnes visées à l'article 22, § 1er, 1.2, 3° de l'annexe :	§ 2. Les prestataires visés à l'article 74 de la loi appliquent, au moins, les réductions de tarifs suivantes sur tous leurs tarifs pour les personnes visées à l'article 22, § 1er, 1.2, 3° de l'annexe :
- une réduction d'un montant de 3,10 euros par période d'un mois sur les frais d'appel.	- une réduction d'un montant de 3,10 euros par période d'un mois sur les frais d'appel.
§ 3. Les prestataires visés à l'article 74 de la loi appliquent, au moins, les réductions de tarifs suivantes	§ 3. Les prestataires visés à l'article 74 de la loi appliquent, au moins, les réductions de tarifs suivantes

sur tous leurs tarifs d'accès à Internet et d'offres groupées incluant l'accès à Internet pour les personnes visées à l'article 22, § 1er, 4.2 de l'annexe, si elles ont, le cas échéant, renoncé à la réduction sur la redevance d'abonnement mentionnée au paragraphe 1er, 2°, premier tiret, et à la réduction mentionnée au paragraphe 1er, 3° :	sur tous leurs tarifs d'accès à Internet et d'offres groupées incluant l'accès à Internet pour les personnes visées à l'article 22, § 1er, 4.2 de l'annexe, si elles ont, le cas échéant, renoncé à la réduction sur la redevance d'abonnement mentionnée au paragraphe 1er, 2°, premier tiret, et à la réduction mentionnée au paragraphe 1er, 3° :
- une réduction de 40 % sur le tarif, plafonnée à 8,40 euros par période d'un mois.	- une réduction de 40 % sur le tarif, plafonnée à 8,40 euros par période d'un mois.
	<i>Le cas échéant, les personnes visées à l'alinéa premier peuvent également bénéficier, auprès de l'opérateur chez qui ils bénéficient de la réduction mentionnée à l'alinéa 1^{er} de la réduction suivante :</i>
	<i>- une réduction d'un montant de 3,10 euros par période d'un mois sur les frais des appels fournis par ce même opérateur.</i>
	<i>§ 4. Les prestataires visés à l'article 74 doivent permettre aux bénéficiaires de tarifs sociaux de souscrire, séparément ou dans une offre groupée, à d'autres services que ceux visés aux paragraphes 1 à 3, sans que ces bénéficiaires ne doivent renoncer aux réductions prévues aux paragraphes 1 à 3.</i>
	<i>Les prestataires visés à l'article 74 peuvent appliquer les réductions visées aux paragraphes 1 à 3 sur des offres groupées incluant d'autres services que ceux bénéficiant de tarifs sociaux. Dans ce cas, conformément à l'article 45/1 de l'annexe, le calcul du coût net lié à la fourniture de telles offres groupées ne porte que sur les seuls services visés aux paragraphes 1 à 3.</i>
	<i>Le tarif facturé pour chacun des autres services auxquels le bénéficiaire de tarifs sociaux souscrit séparément ne peut être supérieur au tarif facturé pour ce même service aux utilisateurs ne bénéficiant pas de tarifs sociaux.</i>
	<i>Le cas échéant, le tarif facturé pour l'ensemble des services auxquels le bénéficiaire de tarifs sociaux souscrit ne peut être supérieur à celui de l'offre groupée correspondante commercialisée auprès des utilisateurs ne bénéficiant pas de tarifs sociaux.</i>
	<i>§ 5. En complément de l'information visée à l'article 110, paragraphe 4, les prestataires visés à l'article 74 doivent, avant toute souscription ou introduction de demande de tarif social, proposer aux bénéficiaires de tarifs sociaux d'appliquer les réductions de tarifs prévues aux paragraphes 1 à 3 sur l'offre la plus</i>

	<i>intéressante financièrement compte tenu des services auxquels ces bénéficiaires entendent souscrire.</i>
Art. 45/1. Le coût net de la composante sociale du service universel pour une zone géographique est constitué de la différence entre l'ensemble des coûts définis à l'alinéa 2 et l'ensemble des recettes définies à l'alinéa 3, à laquelle l'on ajoute les bénéfices les avantages commerciaux tirés de la prestation concernée, y compris les bénéfices immatériels.	Art. 45/1. Le coût net de la composante sociale du service universel pour une zone géographique est constitué de la différence entre l'ensemble des coûts définis à l'alinéa 2 et l'ensemble des recettes définies à l'alinéa 3, à laquelle l'on ajoute les bénéfices les avantages commerciaux tirés de la prestation concernée, y compris les bénéfices immatériels.
Les coûts à prendre en compte dans le calcul visé à l'alinéa 1er sont les coûts qui pourraient être évités à long terme par le prestataire s'il ne devait pas fournir la prestation prévue par l'article 74 de la loi.	Les coûts à prendre en compte dans le calcul visé à l'alinéa 1er sont les coûts qui pourraient être évités à long terme par le prestataire s'il ne devait pas fournir la prestation prévue par l'article 74 de la loi.
Les recettes à prendre en compte dans le calcul visé à l'alinéa 1er sont les recettes que l'opérateur ne toucherait pas à long terme s'il ne devait pas fournir la prestation prévue par l'article 74 de la loi. Ces recettes comprennent notamment :	Les recettes à prendre en compte dans le calcul visé à l'alinéa 1er sont les recettes que l'opérateur ne toucherait pas à long terme s'il ne devait pas fournir la prestation prévue par l'article 74 de la loi. Ces recettes comprennent notamment :
- les recettes résultant des frais d'installation; - les recettes résultant des abonnements; - les recettes provenant des appels entrants; - les recettes provenant des appels sortants.	- les recettes résultant des frais d'installation; - les recettes résultant des abonnements; - les recettes provenant des appels entrants; - les recettes provenant des appels sortants.
	<i>Les coûts sont évalués sur la base d'une comptabilité en coûts réels (« CCA »).</i>
L'évaluation du coût net visé à l'alinéa premier comprend la rémunération du capital utilisé au titre de la prestation de la composante sociale du service universel calculé selon la méthode déterminée par le Roi, sur proposition de l'Institut.	L'évaluation du coût net visé à l'alinéa premier comprend la rémunération du capital utilisé au titre de la prestation de la composante sociale du service universel calculé selon la méthode déterminée [...] par l'Institut.
6 JUILLET 2005. - Loi relative à certaines dispositions judiciaires en matière de communications électroniques.	6 JUILLET 2005. - Loi relative à certaines dispositions judiciaires en matière de communications électroniques.
Art. 2. § 1 ^{er} . Les décisions de la Commission d'éthique pour les télécommunications peuvent faire l'objet d'un recours en pleine juridiction devant la cour d'appel de Bruxelles, dans un délai de soixante jours suivant la notification de la décision.	Art. 2. § 1 ^{er} . Les décisions de la Commission d'éthique pour les télécommunications <i>et de son président ou remplaçant</i> peuvent faire l'objet d'un recours en pleine juridiction devant la cour d'appel de Bruxelles, dans un délai de soixante jours suivant la notification de la décision.
§ 2. Le Code judiciaire est d'application pour la procédure devant la cour d'appel de Bruxelles.	§ 2. Le Code judiciaire est d'application pour la procédure devant la cour d'appel de Bruxelles.
17 janvier 2003 - Loi concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges	17 janvier 2003 - Loi concernant les recours et le traitement des litiges à l'occasion de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges

Art. 4. L'Autorité belge de la concurrence, institué par la loi du 10 juin 2006 instituant le Conseil de la concurrence, dans un délai de quatre mois statue sur les litiges entre opérateurs de télécommunications ou fournisseurs de services de télécommunication relatifs à l'interconnexion, les lignes louées, l'accès spécial, l'accès dégroupé à la boucle locale et les utilisations partagées et sur les litiges entre les prestataires de services postaux relatifs à la mise en œuvre des dispositions figurant dans leur licence et concernant l'accès aux éléments d'infrastructure postale ou aux services qui sont offerts dans le cadre du service universel qui sont nécessaires pour l'exécution d'activités postales. La procédure devant l'Autorité belge de la concurrence est suspendue en cas de recours à la procédure de conciliation prévue à l'article 14, § 1er, 4°, de la loi du 17 janvier 2003 précitée.	Art. 4. L'Autorité belge de la concurrence, institué par la loi du 10 juin 2006 instituant le Conseil de la concurrence, dans un délai de quatre mois statue sur les litiges entre opérateurs de télécommunications ou fournisseurs de services de télécommunication relatifs à l'interconnexion, les lignes louées, l'accès spécial, l'accès dégroupé à la boucle locale et les utilisations partagées et sur les litiges entre les prestataires de services postaux relatifs à la mise en œuvre des dispositions figurant dans leur licence et concernant l'accès aux éléments d'infrastructure postale ou aux services qui sont offerts dans le cadre du service universel qui sont nécessaires pour l'exécution d'activités postales. La procédure devant l'Autorité belge de la concurrence est suspendue en cas de recours à la procédure de conciliation prévue à l'article 14, § 1er, 4°, de la loi du 17 janvier 2003 précitée. <i>Les parties sont censées renoncer à la procédure devant l'Autorité belge de la concurrence en cas de recours à la procédure de règlement des litiges prévue à l'article 14, § 1er, 4/1°, de la loi du 17 janvier 2003 précitée.</i>
Lors de l'examen de ces litiges par l'Autorité belge de la concurrence, l'Institut délègue un représentant pour instruire le dossier avec le rapporteur du Service de la Concurrence.	Lors de l'examen de ces litiges par l'Autorité belge de la concurrence, l'Institut délègue un représentant pour instruire le dossier avec le rapporteur du Service de la Concurrence.
L'Institut veille à l'exécution des décisions rendues par l'Autorité belge de la concurrence en vertu de l'alinéa 1 ^{er} .	L'Institut veille à l'exécution des décisions rendues par l'Autorité belge de la concurrence en vertu de l'alinéa 1 ^{er} .
Les décisions de l'Autorité belge de la concurrence rendues en exécution du présent article peuvent faire, dans les soixante jours qui suivent la date de leur notification, l'objet d'un recours en pleine juridiction devant la cour d'appel de Bruxelles statuant comme en référé.	Les décisions de l'Autorité belge de la concurrence rendues en exécution du présent article peuvent faire, dans les soixante jours qui suivent la date de leur notification, l'objet d'un recours en pleine juridiction devant la cour d'appel de Bruxelles statuant comme en référé.
Pour l'ensemble des aspects ayant trait à la procédure devant la cour d'appel de Bruxelles qui ne sont pas traités par ce Chapitre, les dispositions du Code judiciaire relatives à l'appel sont d'application.	Pour l'ensemble des aspects ayant trait à la procédure devant la cour d'appel de Bruxelles qui ne sont pas traités par ce Chapitre, les dispositions du Code judiciaire relatives à l'appel sont d'application.

Initiale Gecoördineerde versie	Gecoördineerde versie
Wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector	Wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector
Art. 14. § 1. Onverminderd zijn wettelijke bevoegdheden, heeft het Instituut de volgende taken met betrekking tot elektronische communicatienetwerken en elektronische communicatiediensten, eindapparatuur, radioapparatuur en met betrekking tot postdiensten en openbare postnetwerken zoals gedefinieerd door artikel 131 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven :	Art. 14. § 1. Onverminderd zijn wettelijke bevoegdheden, heeft het Instituut de volgende taken met betrekking tot elektronische communicatienetwerken en elektronische communicatiediensten, eindapparatuur, radioapparatuur en met betrekking tot postdiensten en openbare postnetwerken zoals gedefinieerd door artikel 131 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven :
1° het formuleren van adviezen op eigen initiatief, in de gevallen waarin de wetten en besluiten erin voorzien of op verzoek van de minister of van de Kamer van volksvertegenwoordigers;	1° het formuleren van adviezen op eigen initiatief, in de gevallen waarin de wetten en besluiten erin voorzien of op verzoek van de minister of van de Kamer van volksvertegenwoordigers;
2° het nemen van administratieve beslissingen;	2° het nemen van administratieve beslissingen;
3° het toezicht op de naleving van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, alsook titel I, hoofdstuk X en titel III en IV van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, van de wet van 30 maart 1995 betreffende de elektronische communicatienetwerken en -diensten en de uitoefening van omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad en hun uitvoeringsbesluiten;	3° het toezicht op de naleving van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, alsook titel I, hoofdstuk X en titel III en IV van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, van de wet van 30 maart 1995 betreffende de elektronische communicatienetwerken en -diensten en de uitoefening van omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad en hun uitvoeringsbesluiten, en van Verordening (EU) nr. 611/2013 van de Commissie van 24 juni 2013 betreffende maatregelen voor het melden van inbreuken in verband met persoonsgegevens op grond van Richtlijn 2002/58/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende privacy en elektronische communicatie;
4° in geval van een geschil tussen aanbieders van telecommunicatienetwerken, -diensten of -apparatuur, of in geval van een geschil tussen postoperatoren, of in geval van een geschil tussen de in de wet van 30 maart 1995 betreffende de elektronische communicatienetwerken en -diensten en de uitoefening van omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad bedoelde aanbieders van elektronische communicatiediensten of -netwerken of omroeporganisaties, het formuleren van voorstellen om de partijen te verzoenen binnen de termijn van één maand. De Koning legt de nadere regels van die procedure vast op advies van het Instituut;	4° in geval van een geschil tussen aanbieders van telecommunicatienetwerken, -diensten of -apparatuur, of in geval van een geschil tussen postoperatoren, of in geval van een geschil tussen de in de wet van 30 maart 1995 betreffende de elektronische communicatienetwerken en -diensten en de uitoefening van omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad bedoelde aanbieders van elektronische communicatiediensten of -netwerken of omroeporganisaties, het formuleren van voorstellen om de partijen te verzoenen binnen de termijn van één maand. De Koning legt de nadere regels van die procedure vast op advies van het Instituut;
	4°/1 in geval van geschil tussen aanbieders van

	<i>telecommunicatienetwerken, -diensten of – apparatuur, of in geval van een geschil tussen postoperatoren, of in geval van een geschil tussen in de wet van 30 maart 1995 betreffende de elektronische-communicatienetwerken en -diensten en audiovisuele mediadiensten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad bedoelde aanbieders van elektronische communicatiediensten of –netwerken of omroeporganisaties, , kunnen de partijen betrokken bij het geschil zich, in gezamenlijk akkoord, richten tot het BIPT om deze laatste te vragen om zich uit te spreken over dit geschil met een bindende administratieve beslissing;</i>
5° het stellen van alle nuttige daden die als doel hebben de voorbereiding van de toepassing van inwerking getreden Europese richtlijnen in de sectoren post en telecommunicatie.	5° het stellen van alle nuttige daden die als doel hebben de voorbereiding van de toepassing van inwerking getreden Europese richtlijnen in de sectoren post en telecommunicatie.
6° Het Instituut houdt toezicht op de uitvoering van de opdrachten van openbare dienst die door de Staat uitbesteed worden in de postsector en in de sector van de elektronische communicatie. Het Instituut informeert zowel de Minister bevoegd voor de Postsector als de minister bevoegd voor Overheidsbedrijven over de uitvoering van het beheerscontract.	6° Het Instituut houdt toezicht op de uitvoering van de opdrachten van openbare dienst die door de Staat uitbesteed worden in de postsector en in de sector van de elektronische communicatie. Het Instituut informeert zowel de Minister bevoegd voor de Postsector als de minister bevoegd voor Overheidsbedrijven over de uitvoering van het beheerscontract.
§ 2. In het kader van zijn bevoegdheden :	§ 2. In het kader van zijn bevoegdheden :
1° kan het Instituut op een niet discriminerende wijze alle onderzoeken en openbare raadplegingen organiseren; het moet dergelijke openbare raadplegingen organiseren zodat het rekening houdt met de standpunten van de eindgebruikers, consumenten (met inbegrip van met name consumenten met een handicap), fabrikanten en ondernemingen die elektronische-communicatienetwerken en/of -diensten aanbieden over aangelegenheden die verband houden met alle eindgebruikers- en consumentenrechten met betrekking tot openbare elektronische-communicatiediensten, met name wanneer zij een belangrijke invloed hebben op de markt; deze raadplegingen waarborgen dat bij de besluitvorming van het Instituut inzake vraagstukken die verband houden met de rechten van eindgebruikers en consumenten wat openbare elektronische-communicatiediensten betreft het op passende wijze rekening houdt met de belangen van de consumenten op het gebied van elektronische communicatie;	1° kan het Instituut op een niet discriminerende wijze alle onderzoeken en openbare raadplegingen organiseren; het moet dergelijke openbare raadplegingen organiseren zodat het rekening houdt met de standpunten van de eindgebruikers, consumenten (met inbegrip van met name consumenten met een handicap), fabrikanten en ondernemingen die elektronische-communicatienetwerken en/of -diensten aanbieden over aangelegenheden die verband houden met alle eindgebruikers- en consumentenrechten met betrekking tot openbare elektronische-communicatiediensten, met name wanneer zij een belangrijke invloed hebben op de markt; deze raadplegingen waarborgen dat bij de besluitvorming van het Instituut inzake vraagstukken die verband houden met de rechten van eindgebruikers en consumenten wat openbare elektronische-communicatiediensten betreft het op passende wijze rekening houdt met de belangen van de consumenten op het gebied van elektronische communicatie;
2° kan het Instituut van elke betrokken persoon op gemotiveerde wijze alle nuttige informatie opvragen. Het Instituut bepaalt de termijn waarbinnen de	2° kan het Instituut van elke betrokken persoon op gemotiveerde wijze alle nuttige informatie opvragen. Het Instituut bepaalt de termijn waarbinnen de

inlichtingen moeten worden meegedeeld;	inlichtingen moeten worden meegedeeld;
3° werkt het Instituut samen met en verstrekt het informatie aan :	3° werkt het Instituut samen met en verstrekt het informatie aan :
a) de Europese Commissie, ENISA, het Bureau en aan BEREC;	a) de Europese Commissie, ENISA, het Bureau en aan BEREC;
b) de buitenlandse regulerende instanties voor postdiensten en telecommunicatie;	b) de buitenlandse regulerende instanties voor postdiensten en telecommunicatie;
c) de regulerende instanties in de overige economische sectoren;	c) de regulerende instanties in de overige economische sectoren;
d) de federale overheidsdiensten die belast zijn met consumentenbescherming;	d) de federale overheidsdiensten die belast zijn met consumentenbescherming;
e) de Belgische instanties die belast zijn met mededinging.	e) de Belgische instanties die belast zijn met mededinging.
De Koning kan, na raadpleging van deze instanties en van het Instituut en op gezamenlijk voorstel van de minister die bevoegd is voor Economie en van de minister de nadere regels vastleggen inzake samenwerking, raadpleging en uitwisseling van informatie tussen deze instanties en het Instituut;	De Koning kan, na raadpleging van deze instanties en van het Instituut en op gezamenlijk voorstel van de minister die bevoegd is voor Economie en van de minister de nadere regels vastleggen inzake samenwerking, raadpleging en uitwisseling van informatie tussen deze instanties en het Instituut;
f) de regulerende instanties van Gemeenschappen en Gewesten en dit volgens de nadere regels die werden afgesproken in samenwerkingsakkoorden met deze beleidsniveaus;	f) de regulerende instanties van Gemeenschappen en Gewesten en dit volgens de nadere regels die werden afgesproken in samenwerkingsakkoorden met deze beleidsniveaus;
g) de openbare diensten die bevoegd zijn op het stuk van openbare veiligheid, of civiele veiligheid en bescherming, of civiele verdediging, of crisisplanning, of veiligheid of bescherming van het economische en wetenschappelijke potentieel van het land;	g) de openbare diensten die bevoegd zijn op het stuk van openbare veiligheid, of civiele veiligheid en bescherming, of civiele verdediging, of crisisplanning, of veiligheid of bescherming van het economische en wetenschappelijke potentieel van het land;
	<i>h) de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;</i>
	<i>i) de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.</i>
4° verleent het Instituut zijn medewerking aan de gemengde Commissie voor telecommunicatie, opgericht bij het koninklijk besluit van 10 december 1957 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 september 1993;	4° verleent het Instituut zijn medewerking aan de gemengde Commissie voor telecommunicatie, opgericht bij het koninklijk besluit van 10 december 1957 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 september 1993;
5° kan het Instituut enkel besluiten nemen met betrekking tot die elektronische communicatienetwerken waarvoor de gemeenschappen eveneens bevoegd zijn nadat er omtrent de uitoefening	5° kan het Instituut enkel besluiten nemen met betrekking tot die elektronische communicatienetwerken waarvoor de gemeenschappen eveneens bevoegd zijn nadat er omtrent de uitoefening

van bevoegdheden met betrekking tot deze elektronische communicatienetwerken een samenwerkingsakkoord met de Gemeenschappen in werking is getreden.	van bevoegdheden met betrekking tot deze elektronische communicatienetwerken een samenwerkingsakkoord met de Gemeenschappen in werking is getreden.
6° mag het Instituut, mits de redenen voor de nietigverklaring worden geëerbiedigd en de omvang van het toepassingsgebied niet wordt gewijzigd, overgaan tot de vervanging van een door een rechterlijke autoriteit vernietigd besluit wanneer, wegens die nietigverklaring, één of meer doelstellingen beoogd in de artikelen 6 tot 8 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie niet langer worden gehaald. Het Instituut kan in een dergelijke vervanging tevens voorzien wanneer het vernietigde besluit betrekking heeft op de postsector en één of meer van de volgende doelstellingen niet langer worden gehaald :	6° mag het Instituut, mits de redenen voor de nietigverklaring worden geëerbiedigd en de omvang van het toepassingsgebied niet wordt gewijzigd, overgaan tot de vervanging van een door een rechterlijke autoriteit vernietigd besluit wanneer, wegens die nietigverklaring, één of meer doelstellingen beoogd in de artikelen 6 tot 8 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie niet langer worden gehaald. Het Instituut kan in een dergelijke vervanging tevens voorzien wanneer het vernietigde besluit betrekking heeft op de postsector en één of meer van de volgende doelstellingen niet langer worden gehaald :
- waken over de kwaliteit en het voortbestaan van de universele dienst;	- waken over de kwaliteit en het voortbestaan van de universele dienst;
- waken over de belangen van de gebruikers van postdiensten;	- waken over de belangen van de gebruikers van postdiensten;
- bijdragen tot de ontwikkeling van een interne markt voor postdiensten;	- bijdragen tot de ontwikkeling van een interne markt voor postdiensten;
- het bevorderen van de concurrentie in de postsector.	- het bevorderen van de concurrentie in de postsector.
§ 3. In het kader van de samenwerking met de in de vorige paragraaf onder punt 3 opgesomde instanties kunnen de leden van de Raad en de leden van het personeel van het Instituut vertrouwelijke informatie waarvan ze kennis hebben in het kader van de uitvoering van hun functie, meedelen aan deze instanties , voor zover deze mededeling noodzakelijk is voor de uitvoering van de opdrachten van deze autoriteiten.	§ 3. In het kader van de samenwerking met de in de vorige paragraaf onder punt 3 opgesomde instanties kunnen de leden van de Raad en de leden van het personeel van het Instituut vertrouwelijke informatie waarvan ze kennis hebben in het kader van de uitvoering van hun functie, meedelen aan deze instanties , voor zover deze mededeling noodzakelijk is voor de uitvoering van de opdrachten van deze autoriteiten.
Art. 16. De Raad is gemachtigd om alle nuttige daden te stellen ter uitoefening van de bevoegdheden van het Instituut. Hij oefent zijn bevoegdheden uit op een onpartijdige en transparante manier en op het gepaste moment. Hij vertegenwoordigt het Instituut in rechte en ten aanzien van derden en kan namens het Instituut overeenkomsten sluiten. Hij kan de dossiers naar zich toetrekken.	Art. 16. De Raad is gemachtigd om alle nuttige daden te stellen ter uitoefening van de bevoegdheden van het Instituut. Hij oefent zijn bevoegdheden uit op een onpartijdige en transparante manier en op het gepaste moment. Hij vertegenwoordigt het Instituut in rechte en ten aanzien van derden en kan namens het Instituut overeenkomsten sluiten. <i>[...]</i>
De Raad kan, bij eenparige beslissing, sommige van zijn bevoegdheden overdragen aan een of meer van zijn leden.	De Raad kan, bij eenparige beslissing, sommige van zijn bevoegdheden overdragen aan een of meer van zijn leden <i>alsook ,voor de materie beoogd in de artikelen 11, § 1, 2° en 39, § 1, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, aan één of meer personeelsleden van niveau A.</i>

De Raad kan schriftelijk de ondertekening van sommige documenten aan een of meer personeelsleden delegeren.	De Raad kan schriftelijk de ondertekening van sommige documenten aan een of meer personeelsleden delegeren.
De Raad kan een beroep doen op externe expertise in het kader van de uitvoering van de opdrachten van het Instituut. Die experts moeten onafhankelijk zijn van elke natuurlijke of rechtspersoon die onder het toezicht van het Instituut staat.	De Raad kan een beroep doen op externe expertise in het kader van de uitvoering van de opdrachten van het Instituut. Die experts moeten onafhankelijk zijn van elke natuurlijke of rechtspersoon die onder het toezicht van het Instituut staat.
Art. 17. § 1. De Raad is samengesteld uit vier leden, te weten een voorzitter en drie gewone leden. Twee van de leden behoren tot de Nederlandstalige taalrol en de twee andere leden tot de Franstalige. Bij staking van stemmen beslist de voorzitter.	Art. 17. § 1. De Raad is samengesteld uit vier leden, te weten een voorzitter en drie gewone leden. Twee van de leden behoren tot de Nederlandstalige taalrol en de twee andere leden tot de Franstalige. Bij staking van stemmen beslist de voorzitter.
§ 2. De Koning benoemt de voorzitter en de overige leden van de Raad bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad op voorstel van de minister.	§ 2. De Koning benoemt de voorzitter en de overige leden van de Raad bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad op voorstel van de minister.
Indien een lid dient te worden vervangen voor het einde van zijn mandaat, voltooit zijn vervanger het lopende mandaat.	Indien een lid dient te worden vervangen voor het einde van zijn mandaat, voltooit zijn vervanger het lopende mandaat.
De leden van de Raad worden benoemd in de hoedanigheid van lid of van voorzitter voor een termijn van zes jaar. Deze termijn kan hernieuwd worden met zes jaar zolang er geen drie opeenvolgende mandaten worden uitgeoefend, ongeacht hun aard.	De leden van de Raad worden benoemd in de hoedanigheid van lid of van voorzitter voor een termijn van zes jaar. Deze termijn kan hernieuwd worden met zes jaar zolang er geen drie opeenvolgende mandaten worden uitgeoefend, ongeacht hun aard.
Behalve in geval van afzetting zoals bedoeld in § 5, blijven de leden van de Raad evenwel hun functie uitoefenen na het einde van hun mandaat zolang niet in hun vervanging voorzien is.	Behalve in geval van afzetting zoals bedoeld in § 5, blijven de leden van de Raad evenwel hun functie uitoefenen na het einde van hun mandaat zolang niet in hun vervanging voorzien is.
De bijzondere opdrachthouders die in artikel 82, § 3/1, van het koninklijk besluit van 11 januari 2007 tot vaststelling van het administratief statuut van het personeel van het Belgisch instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie worden bedoeld, wonen de vergaderingen van de Raad bij met raadgevende stem. De Raad kan bovendien externe experts uitnodigen om met of zonder raadgevende stem de vergaderingen van de Raad bij te wonen. De bijzondere opdrachthouders en de externe experts zijn onderworpen aan dezelfde regels als degenen die overeenkomstig artikel 17, § 3, van toepassing zijn op de leden van de Raad. De experts moeten zich houden aan het beroepsgeheim tijdens en na het einde van hun opdracht. Zij mogen geen vertrouwelijke informatie waarvan ze kennis hebben in het kader van de uitoefening van hun opdracht meedelen aan derden, behalve in de wettelijk vastgelegde uitzonderingen. Niet-naleving van die verplichting leidt tot de	De bijzondere opdrachthouders die in artikel 82, § 3/1, van het koninklijk besluit van 11 januari 2007 tot vaststelling van het administratief statuut van het personeel van het Belgisch instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie worden bedoeld, wonen de vergaderingen van de Raad bij met raadgevende stem. De Raad kan bovendien externe experts uitnodigen om met of zonder raadgevende stem de vergaderingen van de Raad bij te wonen. De bijzondere opdrachthouders en de externe experts zijn onderworpen aan dezelfde regels als degenen die overeenkomstig artikel 17, § 3, van toepassing zijn op de leden van de Raad. De experts moeten zich houden aan het beroepsgeheim tijdens en na het einde van hun opdracht. Zij mogen geen vertrouwelijke informatie waarvan ze kennis hebben in het kader van de uitoefening van hun opdracht meedelen aan derden, behalve in de wettelijk vastgelegde uitzonderingen. Niet-naleving van die verplichting leidt tot de

onmiddellijke stopzetting van de opdracht.	onmiddellijke stopzetting van de opdracht.
§ 3. De leden van de Raad worden benoemd op grond van hun bekwaamheid, hun integriteit en hun onafhankelijkheid. Die voorwaarden dienen vervuld te blijven tijdens de hele duur van het mandaat.	§ 3. De leden van de Raad worden benoemd op grond van hun bekwaamheid, hun integriteit en hun onafhankelijkheid. Die voorwaarden dienen vervuld te blijven tijdens de hele duur van het mandaat.
De leden van de Raad mogen geen enkel belang hebben in de ondernemingen die actief zijn op de markt van de telecommunicatie en/of de postdiensten, noch direct of indirect, gratis of bezoldigd, voor deze ondernemingen enige functie uitoefenen of enige dienst verrichten. Die voorwaarde dient vervuld te blijven tijdens de hele duur van het mandaat en gedurende één jaar na het einde van dat mandaat.	De leden van de Raad mogen geen enkel belang hebben in de ondernemingen die actief zijn op de markt van de telecommunicatie en/of de postdiensten, noch direct of indirect, gratis of bezoldigd, voor deze ondernemingen enige functie uitoefenen of enige dienst verrichten. Die voorwaarde dient vervuld te blijven tijdens de hele duur van het mandaat en gedurende één jaar na het einde van dat mandaat.
§ 4. De leden van de Raad zijn voltijds tewerkgesteld. De Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, bepaalt het statuut en de bezoldiging van de Voorzitter en van de overige leden van de Raad, alsook hun plichten.	§ 4. De leden van de Raad zijn voltijds tewerkgesteld. De Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, bepaalt het statuut en de bezoldiging van de Voorzitter en van de overige leden van de Raad, alsook hun plichten.
§ 5. De leden van de Raad kunnen bij een in Ministerraad overlegd besluit, op voorstel van de minister, worden afgezet.	§ 5. De leden van de Raad kunnen bij een in Ministerraad overlegd besluit, op voorstel van de minister, worden afgezet.
De Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, stelt de omstandigheden vast waarin een afzetting voorgesteld kan worden.	De Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, stelt de omstandigheden vast waarin een afzetting voorgesteld kan worden.
Het afzettingsbesluit wordt bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.	Het afzettingsbesluit wordt bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.
Art. 21. § 1. Indien de Raad over een reeks aanwijzingen beschikt die zouden kunnen wijzen op een overtreding van de wetgeving of reglementering waarvan de naleving door het Instituut wordt gecontroleerd of van de besluiten van het Instituut genomen ter uitvoering van die wetgeving of reglementering, deelt hij zijn grieven mee aan de betrokkene, alsook de beoogde maatregelen bedoeld in paragraaf 5 die toegepast zullen worden, indien de overtreding bevestigd wordt.	Art. 21. § 1. Indien de Raad over een reeks aanwijzingen beschikt die zouden kunnen wijzen op een overtreding van de wetgeving of reglementering waarvan de naleving door het Instituut wordt gecontroleerd of van de besluiten van het Instituut genomen ter uitvoering van die wetgeving of reglementering, deelt hij <i>in voorkomend geval</i> zijn grieven mee aan de betrokkene, alsook de beoogde maatregelen bedoeld in paragraaf 5 die toegepast zullen worden, indien de overtreding bevestigd wordt.
§ 2. De Raad stelt de termijn vast waarover de betrokkene beschikt om het dossier te raadplegen en zijn schriftelijke opmerkingen voor te leggen. Deze termijn mag niet korter zijn dan tien werkdagen.	§ 2. De Raad stelt de termijn vast waarover de betrokkene beschikt om het dossier te raadplegen en zijn schriftelijke opmerkingen voor te leggen. Deze termijn mag niet korter zijn dan tien werkdagen.
§ 3. De betrokkene wordt uitgenodigd om te verschijnen op de datum die door de Raad wordt vastgesteld en per aangetekende brief wordt meegedeeld. Hij mag zich laten vertegenwoordigen door de raadsman van zijn keuze.	§ 3. De betrokkene wordt uitgenodigd om te verschijnen op de datum die door de Raad wordt vastgesteld en per aangetekende brief wordt meegedeeld. Hij mag zich laten vertegenwoordigen door de raadsman van zijn keuze.

§ 4. De Raad kan elke persoon horen die een nuttige bijdrage kan leveren tot zijn informatie, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van de betrokkene.	§ 4. De Raad kan elke persoon horen die een nuttige bijdrage kan leveren tot zijn informatie, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van de betrokkene.
§ 5. Indien de Raad een overtreding constateert, beveelt hij de stopzetting ervan, hetzij onmiddellijk, hetzij binnen de redelijke termijn die hij bepaalt.	§ 5. Indien de Raad een overtreding constateert, beveelt hij de stopzetting ervan, hetzij onmiddellijk, kan hij in één of meer besluiten, een of meer van de volgende maatregelen aannemen:
	1° het bevel om een eind te maken aan de overtreding, hetzij onmiddellijk, hetzij binnen de redelijke termijn die hij bepaalt, voor zover deze overtreding niet is stopgezet;
Het bevel tot stopzetting kan gepaard gaan met één of meerdere van de volgende maatregelen :	[...]
1° voorschriften in verband met de manier waarop de overtreding ongedaan moet worden gemaakt;	1°/1 voorschriften in verband met de manier waarop de overtreding ongedaan moet worden gemaakt;
2° de betaling binnen de termijn bepaald door de Raad van een administratieve boete die aan de Schatkist toekomt ten bedrage van maximaal 5 % van de omzet van de overtreder gedurende het jongste volledige boekjaar in de sector voor elektronische communicatie of voor postdiensten in België of, indien de overtreder geen activiteiten ontwikkelt waarmee een omzet wordt behaald, ten bedrage van maximaal 5.000 euro;	2° de betaling binnen de termijn bepaald door de Raad van een administratieve boete die aan de Schatkist toekomt ten bedrage van maximaal 5 % van de omzet van de overtreder gedurende het jongste volledige boekjaar in de sector voor elektronische communicatie of voor postdiensten in België of, indien de overtreder geen activiteiten ontwikkelt waarmee een omzet wordt behaald, ten bedrage van maximaal 5.000 euro;
3° het bevel om de levering van een dienst of dienstenpakket die bij voortzetting zou leiden tot een aanzienlijke verstoring van de mededinging, te staken of op te schorten zolang de toegangsverplichtingen die na een marktanalyse uitgevoerd overeenkomstig de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie zijn opgelegd, niet worden nageleefd op de wijze bepaald door de Raad.	3° het bevel om de levering van een dienst of dienstenpakket die bij voortzetting zou leiden tot een aanzienlijke verstoring van de mededinging, te staken of op te schorten zolang de toegangsverplichtingen die na een marktanalyse uitgevoerd overeenkomstig de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie zijn opgelegd, niet worden nageleefd op de wijze bepaald door de Raad.
Bij gebrek aan gegevens over de in het tweede lid, 2°, bedoelde omzet, kan het Instituut een omzet bepalen op basis van gegevens verkregen van derden of op basis van de omzet van een vergelijkbare persoon.	Bij gebrek aan gegevens over de in het tweede lid, 2°, bedoelde omzet, kan het Instituut een omzet bepalen op basis van gegevens verkregen van derden of op basis van de omzet van een vergelijkbare persoon.
§ 6. Indien de overeenkomstig paragraaf 5 genomen maatregelen niet hebben geleid tot de stopzetting van de overtreding, kan de Raad, na het volgen van de procedure bepaald in de paragrafen 1 tot 5, een administratieve boete opleggen waarvan het bedrag of het percentage maximaal het dubbele is van het bedrag of het percentage vermeld in paragraaf 5, tweede lid, 2°.	§ 6. Indien de overeenkomstig paragraaf 5 genomen maatregelen niet hebben geleid tot de stopzetting van de overtreding, kan de Raad, na het volgen van de procedure bepaald in de paragrafen 1 tot 5, een administratieve boete opleggen waarvan het bedrag of het percentage maximaal het dubbele is van het bedrag of het percentage vermeld in paragraaf 5, tweede lid, 2°.
§ 7. Indien de maatregelen die overeenkomstig paragraaf 5 worden genomen, de overtreding niet hebben kunnen verhelpen en als het gaat om een ernstige of herhaalde overtreding kan de Raad	§ 7. Indien de maatregelen die overeenkomstig paragraaf 5 worden genomen, de overtreding niet hebben kunnen verhelpen en als het gaat om een ernstige of herhaalde overtreding kan de Raad

bovendien :	bovendien :
1° de toegekende gebruiksrechten, waarvan de voorwaarden niet nageleefd werden, opschorten of intrekken of	1° de toegekende gebruiksrechten, waarvan de voorwaarden niet nageleefd werden, opschorten of intrekken of
2° de volledige of gedeeltelijke opschorting bevelen van de exploitatie van het netwerk of van de levering van de betrokken dienst, alsook van het te koop aanbieden of het gebruik van alle betreffende diensten of producten.	2° de volledige of gedeeltelijke opschorting bevelen van de exploitatie van het netwerk of van de levering van de betrokken dienst, alsook van het te koop aanbieden of het gebruik van alle betreffende diensten of producten.
§ 8. Ieder besluit dat overeenkomstig dit artikel wordt genomen wordt onverwijld per aangetekende brief aan de betrokkene en aan de minister meegedeeld en bekendgemaakt op de website van het Instituut.	§ 8. Ieder besluit dat overeenkomstig dit artikel wordt genomen wordt onverwijld per aangetekende brief aan de betrokkene en aan de minister meegedeeld en bekendgemaakt op de website van het Instituut.
Het besluit vermeldt de redelijke termijn waarbinnen de betrokkene aan de opgelegde maatregel of maatregelen dient te voldoen.	Het besluit vermeldt de redelijke termijn waarbinnen de betrokkene aan de opgelegde maatregel of maatregelen dient te voldoen.
Art. 22. De Koning stelt bij een in Ministerraad overlegd besluit, op advies van het Instituut, het huishoudelijk reglement van de Raad vast.	Art. 22. De Koning stelt bij een in Ministerraad overlegd besluit, op advies van het Instituut, het huishoudelijk reglement van de Raad vast.
Dit huishoudelijk reglement bevat minstens de volgende elementen :	Dit huishoudelijk reglement bevat minstens de volgende elementen :
1° de plaats en de periodiciteit van de gewone zittingen van de Raad, die minstens wekelijks moeten worden gehouden;	1° de plaats en de periodiciteit van de zittingen van de Raad
2° de nadere regels voor de bijeenroeping van de buitengewone zittingen van de Raad;	2° [...]
3° de nadere regels voor de verdeling binnen de Raad van de bevoegdheden inzake leiding van de diensten;	3° de nadere regels voor de verdeling binnen de Raad van de bevoegdheden inzake leiding van de diensten;
4° de maximumtermijn waarbinnen de Raad zich uitspreekt over dossiers die door de diensten zijn onderzocht. Die termijn mag niet meer dan tien dagen bedragen behalve indien aan de diensten aanvullende informatie is gevraagd of indien het nuttig is om een belanghebbende partij te horen, wetende dat in dat laatste geval, de termijn met vijftien dagen kan worden verlengd;	4° [...]
5° de vormvoorschriften die moeten worden nageleefd bij het indienen van een verzoek bij het Instituut alsook de nadere regels inzake procedure en het verschijnen voor de Raad en de praktische regels inzake beraadslaging en besluitvorming van de Raad;	5° [...]
6° de regels inzake openbaarheid die gelden voor verzoeken die bij het Instituut worden ingediend;	6° [...]

7° de nadere regels en de termijnen voor de mededeling van de besluiten en adviezen van de Raad aan de belanghebbende personen	7° de nadere regels en de termijnen voor de mededeling van de besluiten en adviezen van de Raad aan de belanghebbende personen
8° de regels inzake kennisgeving en publicatie van de besluiten en adviezen van de Raad alsook de termijn waarbinnen deze kennisgeving en publicatie gebeuren;	8° de regels inzake kennisgeving en publicatie van de besluiten en adviezen van de Raad alsook de termijn waarbinnen deze kennisgeving en publicatie gebeuren;
9° de regels inzake het quorum dat vereist is om beslissingen te nemen.	9° de regels inzake het quorum dat vereist is om beslissingen te nemen.
Art. 23. § 1. De leden van de Raad zijn onderworpen aan het beroepsgeheim. Zij mogen geen vertrouwelijke informatie waarvan ze kennis hebben in het kader van de uitvoering van hun functie, meedelen aan derden, behalve in de wettelijke vastgelegde uitzonderingen. Niet-nakoming van die verplichting leidt tot voorstel tot afzetting, in de vorm die bedoeld is in artikel 17, § 5, eerste lid.	Art. 23. § 1. De leden van de Raad zijn onderworpen aan het beroepsgeheim. Zij mogen geen vertrouwelijke informatie waarvan ze kennis hebben in het kader van de uitvoering van hun functie, meedelen aan derden, behalve in de wettelijke vastgelegde uitzonderingen. Niet-nakoming van die verplichting leidt tot voorstel tot afzetting, in de vorm die bedoeld is in artikel 17, § 5, eerste lid.
§ 2. De verplichting van § 1 blijft van toepassing na het verstrijken van het mandaat van elk lid van de Raad	§ 2. De verplichting van § 1 blijft van toepassing na het verstrijken van het mandaat van elk lid van de Raad of de vernietiging van zijn benoeming.
§ 3. Het instituut draagt zorg voor het bewaren van de vertrouwelijkheid van de gegevens die door bedrijven worden verstrekt en die door het bedrijf als vertrouwelijke ondernemings- en fabricagegegevens worden beschouwd in de zin van artikel 6, § 1, 7°, van de wet van 11 april 1994, betreffende de openbaarheid van bestuur.	§ 3. Het instituut draagt zorg voor het bewaren van de vertrouwelijkheid van de gegevens die door bedrijven worden verstrekt en die door het bedrijf als vertrouwelijke ondernemings- en fabricagegegevens worden beschouwd in de zin van artikel 6, § 1, 7°, van de wet van 11 april 1994, betreffende de openbaarheid van bestuur.
Wanneer het vertrouwelijke karakter van de gegevens die verstrekt worden door de onderneming, of van bepaalde van die gegevens, twijfelachtig lijkt, verzoekt het Instituut de onderneming uit te leggen om welke redenen volgens haar de betrokken informatie als vertrouwelijk moet worden beschouwd in de zin van artikel 6, § 1, 7°, van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.	Wanneer het vertrouwelijke karakter van de gegevens die verstrekt worden door de onderneming, of van bepaalde van die gegevens, twijfelachtig lijkt, verzoekt het Instituut de onderneming uit te leggen om welke redenen volgens haar de betrokken informatie als vertrouwelijk moet worden beschouwd in de zin van artikel 6, § 1, 7°, van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur.
Wanneer een onderneming een document overhandigt dat door haar als vertrouwelijk beschouwde gegevens bevat, overhandigt zij tegelijkertijd een niet-vertrouwelijke versie van dit document aan het Instituut.	Wanneer een onderneming een document overhandigt dat door haar als vertrouwelijk beschouwde gegevens bevat, overhandigt zij tegelijkertijd een niet-vertrouwelijke versie van dit document aan het Instituut.
Indien de onderneming nalaat de gevraagde motivering te verstrekken, of wanneer de onderneming de informatie waarvan sprake als vertrouwelijk beschouwt in de zin van artikel 6, § 1, 7°, van de wet van 11 april 1994, mag het Instituut die informatie, op gemotiveerde wijze en nadat het de betrokken onderneming gehoord heeft, verspreiden, op voorwaarde dat die informatie niet vertrouwelijk is uit de aard van de zaak of krachtens	Indien de onderneming nalaat de gevraagde motivering te verstrekken, of wanneer de onderneming de informatie waarvan sprake als vertrouwelijk beschouwt in de zin van artikel 6, § 1, 7°, van de wet van 11 april 1994, mag het Instituut die informatie, op gemotiveerde wijze en nadat het de betrokken onderneming gehoord heeft, verspreiden, op voorwaarde dat die informatie niet vertrouwelijk is uit de aard van de zaak of krachtens

de wet.	de wet.
Art. 24. Op voorstel van het Instituut kan de Koning de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie toekennen aan de statutaire personeelsleden van het Instituut die hij belast met de vaststelling van inbreuken op de wet van 26 december 1956 op de postdienst 6, de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, de wet van 21 maart 1991 en de wet van 30 maart 1995 betreffende de elektronische communicatienetwerken en -diensten en de uitoefening van omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad en hun uitvoeringbesluiten alsook het koninklijk besluit van 18 mei 1994 betreffende elektromagnetische compatibiliteit.	Art. 24. Op voorstel van het Instituut kan de Koning de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie toekennen aan de statutaire personeelsleden van het Instituut die hij belast met de vaststelling van inbreuken op de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van DE POST , de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, de wet van 21 maart 1991 en de wet van 30 maart 1995 betreffende de elektronische communicatienetwerken en -diensten en de uitoefening van omroepactiviteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad en hun uitvoeringbesluiten alsook het koninklijk besluit van 18 mei 1994 betreffende elektromagnetische compatibiliteit.
Deze personeelsleden zijn eveneens belast met de vaststelling van inbreuken op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, het Strafwetboek en de bijzondere wetten indien deze gepleegd worden door middel van apparatuur, elektronische communicatienetwerken of -diensten of radiocommunicatie in de zin van de voornoemde wet betreffende de elektronische communicatie.	Deze personeelsleden zijn eveneens belast met de vaststelling van inbreuken op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, het Strafwetboek en de bijzondere wetten indien deze gepleegd worden door middel van apparatuur, elektronische communicatienetwerken of -diensten of radiocommunicatie in de zin van de voornoemde wet betreffende de elektronische communicatie.
Wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie	Wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie
Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :	Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :
1° "Instituut" : Het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie zoals bedoeld in artikel 13 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector;	1° "Instituut" : Het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie zoals bedoeld in artikel 13 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector;
2° "minister" : de ministers of staatssecretaris die bevoegd zijn voor de aangelegenheden die de elektronische communicatie betreffen als bedoeld in deze wet;	2° "minister" : de ministers of staatssecretaris die bevoegd zijn voor de aangelegenheden die de elektronische communicatie betreffen als bedoeld in deze wet;
3° "elektronische-communicatienetwerk" : de transmissiesystemen en, in voorkomend geval, de schakel- of routeringsapparatuur en andere middelen waaronder netwerkelementen die niet actief zijn, die het mogelijk maken signalen over te brengen via draad, radiogolven, optische of andere elektromagnetische middelen [waaronder satellietnetwerken, vaste (circuit- en pakketgeschakelde, met inbegrip van internet) en mobiele terrestrische netwerken, elektriciteitsnetten voorzover zij worden gebruikt voor de transmissie van andere signalen dan radio-omroep- en televisiesignalen];	3° "elektronische-communicatienetwerk" : de transmissiesystemen en, in voorkomend geval, de schakel- of routeringsapparatuur en andere middelen waaronder netwerkelementen die niet actief zijn, die het mogelijk maken signalen over te brengen via draad, radiogolven, optische of andere elektromagnetische middelen [waaronder satellietnetwerken, vaste (circuit- en pakketgeschakelde, met inbegrip van internet) en mobiele terrestrische netwerken, elektriciteitsnetten voorzover zij worden gebruikt voor de transmissie van andere signalen dan radio-omroep- en televisiesignalen];
4° "aanbieden van een elektronische-	4° "aanbieden van een elektronische-

communicatienetwerk": het bouwen, exploiteren, toezicht houden op of beschikbaar stellen van een elektronisch-communicatienetwerk;	communicatienetwerk": het bouwen, exploiteren, toezicht houden op of beschikbaar stellen van een elektronisch-communicatienetwerk;
5° "elektronische-communicatiedienst" : een gewoonlijk tegen vergoeding aangeboden dienst die geheel of hoofdzakelijk bestaat in het overbrengen, waaronder schakel- en routeringsverrichtingen, van signalen via elektronische-communicatienetwerken, met uitzondering van (a) de diensten waarbij met behulp van elektronische-communicatienetwerken en -diensten overgebrachte inhoud wordt geleverd of inhoudelijk wordt gecontroleerd, met uitzondering van (b) de diensten van de informatiemaatschappij zoals omschreven in artikel 2 van de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij, die niet geheel of hoofdzakelijk bestaan uit het overbrengen van signalen via elektronische-communicatienetwerken en met uitzondering van (c) radio-omroep en televisie;	5° "elektronische-communicatiedienst" : een gewoonlijk tegen vergoeding aangeboden dienst die geheel of hoofdzakelijk bestaat in het overbrengen, waaronder schakel- en routeringsverrichtingen, van signalen via elektronische-communicatienetwerken, met uitzondering van (a) de diensten waarbij met behulp van elektronische-communicatienetwerken en -diensten overgebrachte inhoud wordt geleverd of inhoudelijk wordt gecontroleerd, met uitzondering van (b) de diensten van de informatiemaatschappij zoals omschreven in artikel 2 van de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij, die niet geheel of hoofdzakelijk bestaan uit het overbrengen van signalen via elektronische-communicatienetwerken en met uitzondering van (c) radio-omroep en televisie;
6° "verkeersgegevens" : gegeven dat wordt verwerkt voor het overbrengen van communicatie over een elektronische-communicatienetwerk of voor het factureren van een dergelijke communicatie;	6° "verkeersgegevens" : gegeven dat wordt verwerkt voor het overbrengen van communicatie over een elektronische-communicatienetwerk of voor het factureren van een dergelijke communicatie;
7° "locatiegegevens" : gegeven dat wordt verwerkt in een elektronische-communicatienetwerk of door een elektronische-communicatiedienst waarmee de geografische positie van de eindapparatuur van een eindgebruiker van een voor het publiek beschikbare elektronische-communicatiedienst wordt weergegeven;	7° "locatiegegevens" : gegeven dat wordt verwerkt in een elektronische-communicatienetwerk of door een elektronische-communicatiedienst waarmee de geografische positie van de eindapparatuur van een eindgebruiker van een voor het publiek beschikbare elektronische-communicatiedienst wordt weergegeven;
8° "dienst met verkeersgegevens" : een dienst die een bijzondere behandeling van de verkeersgegevens vereist die verder gaat dan wat strikt noodzakelijk is voor het versturen of aanrekenen van de communicatie;	8° "dienst met verkeersgegevens" : een dienst die een bijzondere behandeling van de verkeersgegevens vereist die verder gaat dan wat strikt noodzakelijk is voor het versturen of aanrekenen van de communicatie;
9° "dienst met locatiegegevens" : een dienst die een bijzondere behandeling van de locatiegegevens vereist die verder gaat dan wat strikt noodzakelijk is voor het versturen of aanrekenen van de communicatie;	9° "dienst met locatiegegevens" : een dienst die een bijzondere behandeling van de locatiegegevens vereist die verder gaat dan wat strikt noodzakelijk is voor het versturen of aanrekenen van de communicatie;
10° "openbaar elektronische-communicatienetwerk" : een elektronische-communicatienetwerk dat geheel of hoofdzakelijk wordt gebruikt om voor het publiek beschikbare elektronische-communicatiediensten voor het publiek aan te bieden ter ondersteuning van de overdracht van informatie tussen netwerkaansluitpunten	10° "openbaar elektronische-communicatienetwerk" : een elektronische-communicatienetwerk dat geheel of hoofdzakelijk wordt gebruikt om voor het publiek beschikbare elektronische-communicatiediensten voor het publiek aan te bieden ter ondersteuning van de overdracht van informatie tussen netwerkaansluitpunten
11° "operator" : een persoon die onder de verplichting valt een kennisgeving te doen overeenkomstig artikel 9;	11° "operator" : een persoon die onder de verplichting valt een kennisgeving te doen overeenkomstig artikel 9;
12° "gebruiker" : een natuurlijke of rechtspersoon die	12° "gebruiker" : een natuurlijke of rechtspersoon die

gebruik maakt van of verzoekt om een openbare elektronische-communicatiedienst;	gebruik maakt van of verzoekt om een openbare elektronische-communicatiedienst;
13° "eindgebruiker" : een gebruiker die geen openbaar elektronische-communicatienetwerk of openbare elektronische-communicatiediensten aanbiedt;	13° "eindgebruiker" : een gebruiker die geen openbaar elektronische-communicatienetwerk of openbare elektronische-communicatiediensten aanbiedt;
14° "consument" : een natuurlijke persoon die gebruik maakt van of verzoekt om een openbare elektronische-communicatiedienst voor andere dan bedrijfs- of beroepsdoeleinden;	14° "consument" : een natuurlijke persoon die gebruik maakt van of verzoekt om een openbare elektronische-communicatiedienst voor andere dan bedrijfs- of beroepsdoeleinden;
15° "abonnee" : een natuurlijke of rechtspersoon die gebruik maakt van een elektronische-communicatiedienst ingevolge een met een operator gesloten contract;	15° "abonnee" : een natuurlijke of rechtspersoon die gebruik maakt van een elektronische-communicatiedienst ingevolge een met een operator gesloten contract;
16° "netwerkaansluitpunt" : het fysieke punt waarop een eindgebruiker de toegang tot een openbaar elektronische-communicatienetwerk wordt geboden; in het geval van netwerken met schakelings- of routeringsfuncties wordt het netwerkaansluitpunt bepaald door middel van een specifiek netwerkadres dat met een abonneenummer of -naam kan zijn verbonden;	16° "netwerkaansluitpunt" : het fysieke punt waarop een eindgebruiker de toegang tot een openbaar elektronische-communicatienetwerk wordt geboden; in het geval van netwerken met schakelings- of routeringsfuncties wordt het netwerkaansluitpunt bepaald door middel van een specifiek netwerkadres dat met een abonneenummer of -naam kan zijn verbonden;
17° "bijbehorende, fysieke infrastructuur en andere faciliteiten of elementen" : de bij een elektronische-communicatienetwerk en/of een elektronische-communicatiedienst behorende faciliteiten die het aanbieden van diensten via dat netwerk of die dienst mogelijk maken of ondersteunen of het potentieel hiertoe bezitten en onder meer gebouwen of toegangen tot gebouwen, bekabeling van gebouwen, antennes, torens en andere ondersteunende constructies, kabelgoten, kabelbuizen, masten, mangaten en straatkasten omvatten;	17° "bijbehorende, fysieke infrastructuur en andere faciliteiten of elementen" : de bij een elektronische-communicatienetwerk en/of een elektronische-communicatiedienst behorende faciliteiten die het aanbieden van diensten via dat netwerk of die dienst mogelijk maken of ondersteunen of het potentieel hiertoe bezitten en onder meer gebouwen of toegangen tot gebouwen, bekabeling van gebouwen, antennes, torens en andere ondersteunende constructies, kabelgoten, kabelbuizen, masten, mangaten en straatkasten omvatten;
17/1° "bijbehorende diensten" : de bij een elektronische-communicatienetwerk en/of een elektronische-communicatiedienst behorende diensten die het aanbieden van diensten via dat netwerk en/of die dienst mogelijk maken en/of ondersteunen of het potentieel hiertoe bezitten en onder meer nummervertaalsystemen of systemen met soortgelijke functies en voorwaardelijke-toegangssystemen alsmede andere diensten zoals identiteit-, locatie- en presentie-informatiediensten omvatten (met uitzondering van de diensten en systemen die uitsluitend voor radio-omroep en televisie worden gebruikt);	17/1° "bijbehorende diensten" : de bij een elektronische-communicatienetwerk en/of een elektronische-communicatiedienst behorende diensten die het aanbieden van diensten via dat netwerk en/of die dienst mogelijk maken en/of ondersteunen of het potentieel hiertoe bezitten en onder meer nummervertaalsystemen of systemen met soortgelijke functies en voorwaardelijke-toegangssystemen alsmede andere diensten zoals identiteit-, locatie- en presentie-informatiediensten omvatten (met uitzondering van de diensten en systemen die uitsluitend voor radio-omroep en televisie worden gebruikt);
18° "toegang" : het beschikbaar stellen aan een operator van faciliteiten en/of diensten onder uitdrukkelijke voorwaarden, hetzij op exclusieve hetzij op niet-exclusieve basis, met het oog op het aanbieden	18° "toegang" : het beschikbaar stellen aan een operator van faciliteiten en/of diensten onder uitdrukkelijke voorwaarden, hetzij op exclusieve hetzij op niet-exclusieve basis, met het oog op het aanbieden

van elektronische-communicatiediensten ook als ze gebruikt worden voor het aanbieden van diensten voor de informatiemaatschappij. Deze term bestrijkt onder meer toegang tot netwerkelementen en verwante faciliteiten waarbij eventueel apparatuur kan worden verbonden met vaste of niet-vaste middelen (dit houdt met name toegang in tot het aansluitnet en tot faciliteiten en diensten die noodzakelijk zijn om diensten te kunnen aanbieden via het aansluitnet); toegang tot materiële infrastructuur waaronder gebouwen, kabelgoten en masten; toegang tot relevante programmatuursystemen waaronder operationele ondersteuningssystemen; toegang tot informatiesystemen of databases voor reservering, levering, bestelling, onderhouds- en herstelverzoeken en facturering; toegang tot nummervertaling of systemen met vergelijkbare functionaliteit; toegang tot vaste en mobiele netwerken, met name voor roaming; toegang tot virtuele netwerkdiensten;	van elektronische-communicatiediensten ook als ze gebruikt worden voor het aanbieden van diensten voor de informatiemaatschappij. Deze term bestrijkt onder meer toegang tot netwerkelementen en verwante faciliteiten waarbij eventueel apparatuur kan worden verbonden met vaste of niet-vaste middelen (dit houdt met name toegang in tot het aansluitnet en tot faciliteiten en diensten die noodzakelijk zijn om diensten te kunnen aanbieden via het aansluitnet); toegang tot materiële infrastructuur waaronder gebouwen, kabelgoten en masten; toegang tot relevante programmatuursystemen waaronder operationele ondersteuningssystemen; toegang tot informatiesystemen of databases voor reservering, levering, bestelling, onderhouds- en herstelverzoeken en facturering; toegang tot nummervertaling of systemen met vergelijkbare functionaliteit; toegang tot vaste en mobiele netwerken, met name voor roaming; toegang tot virtuele netwerkdiensten;
19° "interconnectie" : een specifieke vorm van toegang die bestaat uit het fysiek en logisch verbinden van openbare elektronische-communicatienetwerken die door eenzelfde of een andere operator worden gebruikt om het de gebruikers mogelijk te maken met elkaar te communiceren, of toegang te hebben tot diensten die door een andere operator worden aangeboden;	19° "interconnectie" : een specifieke vorm van toegang die bestaat uit het fysiek en logisch verbinden van openbare elektronische-communicatienetwerken die door eenzelfde of een andere operator worden gebruikt om het de gebruikers mogelijk te maken met elkaar te communiceren, of toegang te hebben tot diensten die door een andere operator worden aangeboden;
20° "interface" : een netwerkaansluitpunt en/of een radio-interface en de bijhorende technische specificaties;	20° "interface" : een netwerkaansluitpunt en/of een radio-interface en de bijhorende technische specificaties;
21°[opgeheven]	21°[opgeheven]
22° " openbare telefoondienst " : een dienst die voor het publiek beschikbaar is voor rechtstreeks of onrechtstreeks uitgaande en binnenkomende nationale en internationale gesprekken alsook voor toegang tot hulpdiensten via een nummer of een aantal nummers in een nationaal of internationaal telefoonnummerplan;	22° " openbare telefoondienst " : een dienst die voor het publiek beschikbaar is voor rechtstreeks of onrechtstreeks uitgaande en binnenkomende nationale en internationale gesprekken [...] via een nummer of een aantal nummers in een nationaal of internationaal telefoonnummerplan;
22/1° "oproep" : door middel van een openbaar beschikbare elektronische-communicatiedienst tot stand gebrachte verbinding die tweewegsprak-communicatie mogelijk maakt;	22/1° "oproep" : door middel van een openbaar beschikbare elektronische-communicatiedienst tot stand gebrachte verbinding die tweewegsprak-communicatie mogelijk maakt;
23° "aansluitnetwerk" : fysiek circuit dat het netwerkaansluitpunt verbindt met een verdeler of een soortgelijke voorziening in het [vaste openbare elektronische-communicatienetwerk];	23° "aansluitnetwerk" : fysiek circuit dat het netwerkaansluitpunt verbindt met een verdeler of een soortgelijke voorziening in het [vaste openbare elektronische-communicatienetwerk];
[24° "subnetwerk" : gedeelte van een aansluitnetwerk dat het netwerkaansluitpunt verbindt met een concentratiepunt of een ander bepaald tussenliggend aansluitpunt gelegen in het vaste openbare	[24° "subnetwerk" : gedeelte van een aansluitnetwerk dat het netwerkaansluitpunt verbindt met een concentratiepunt of een ander bepaald tussenliggend aansluitpunt gelegen in het vaste openbare

elektronische-communicatienetwerk;	elektronische-communicatienetwerk;
25° "volledig ontbundelde toegang tot het aansluitnetwerk" : het verlenen van toegang tot het aansluitnetwerk of het subnetwerk van een operator met een sterke machtspositie op een relevante markt, waarbij toestemming wordt verleend voor het gebruik vande volledige capaciteit van netwerkinfrastructuur;	25° "volledig ontbundelde toegang tot het aansluitnetwerk" : het verlenen van toegang tot het aansluitnetwerk of het subnetwerk van een operator met een sterke machtspositie op een relevante markt, waarbij toestemming wordt verleend voor het gebruik vande volledige capaciteit van netwerkinfrastructuur;
26° "toegang tot binair debiet" : toegang die bestaat uit het verlenen van transportcapaciteit met de bijbehorende schakeling naar een gebruiker waarbij de toegangsleverancier de interface bij de gebruiker vastlegt;	26° "toegang tot binair debiet" : toegang die bestaat uit het verlenen van transportcapaciteit met de bijbehorende schakeling naar een gebruiker waarbij de toegangsleverancier de interface bij de gebruiker vastlegt;
27° "gedeelde toegang tot het aansluitnetwerk" : het verlenen van toegang tot het aansluitnetwerk of het subnetwerk van een operator met een sterke machtspositie op een relevante markt, waarbij toestemming wordt verleend voor een gespecificeerd deel van de capaciteit van de netwerkinfrastructuur, zoals een deel van de frequentie of iets gelijkwaardigs;	27° "gedeelde toegang tot het aansluitnetwerk" : het verlenen van toegang tot het aansluitnetwerk of het subnetwerk van een operator met een sterke machtspositie op een relevante markt, waarbij toestemming wordt verleend voor een gespecificeerd deel van de capaciteit van de netwerkinfrastructuur, zoals een deel van de frequentie of iets gelijkwaardigs;
28° "ontbundelde toegang tot het aansluitnetwerk" : het verlenen van volledig ontbundelde toegang of gedeelde toegang tot het aansluitnetwerk, wat geen verandering behelst in de eigendom van het aansluitnetwerk;	28° "ontbundelde toegang tot het aansluitnetwerk" : het verlenen van volledig ontbundelde toegang of gedeelde toegang tot het aansluitnetwerk, wat geen verandering behelst in de eigendom van het aansluitnetwerk;
29° "co-locatie" : het leveren van fysieke ruimte en technische faciliteiten, nodig om het installeren en aansluiten van apparatuur van een operator onder redelijke voorwaarden mogelijk te maken in het kader van een referentieaanbod;	29° "co-locatie" : het leveren van fysieke ruimte en technische faciliteiten, nodig om het installeren en aansluiten van apparatuur van een operator onder redelijke voorwaarden mogelijk te maken in het kader van een referentieaanbod;
29/1° "kabelgoot" : omhulsel dat dient om glasvezel-, telefoon- en/of coaxkabels en/of netwerkfaciliteiten te laten passeren en te beschermen;	29/1° "kabelgoot" : omhulsel dat dient om glasvezel-, telefoon- en/of coaxkabels en/of netwerkfaciliteiten te laten passeren en te beschermen;
30° "huurlijn" : elektronische-communicatiedienst bestaande uit de levering van communicatiefaciliteiten met behulp waarvan transparante transmissiecapaciteit tussen netwerkaansluitpunten wordt geboden, met uitzondering van de schakeling op aanvraag;	30° "huurlijn" : elektronische-communicatiedienst bestaande uit de levering van communicatiefaciliteiten met behulp waarvan transparante transmissiecapaciteit tussen netwerkaansluitpunten wordt geboden, met uitzondering van de schakeling op aanvraag;
31° "radiogolven" of "hertzgolven" : elektromagnetische golven die zich in de ruimte voortplanten zonder kunstmatige geleider, en waarvan de frequentie onder 3000 GHz ligt;	31° "radiogolven" of "hertzgolven" : elektromagnetische golven die zich in de ruimte voortplanten zonder kunstmatige geleider, en waarvan de frequentie onder 3000 GHz ligt;
32° "radiofrequenties" : de frequenties van radiogolven;	32° "radiofrequenties" : de frequenties van radiogolven;
33° "radiospectrum" : het geheel van de radiofrequenties;	33° "radiospectrum" : het geheel van de radiofrequenties;

33/1° "spectrumtoewijzing": de aanwijzing van een specifieke frequentieband voor gebruik door een of meer soorten radiocommunicatiediensten, waar passend onder duidelijk omschreven voorwaarden;	33/1° "spectrumtoewijzing": de aanwijzing van een specifieke frequentieband voor gebruik door een of meer soorten radiocommunicatiediensten, waar passend onder duidelijk omschreven voorwaarden;
34° "radiocommunicatie": elke overbrenging, door middel van radiogolven, van inlichtingen van alle aard, in het bijzonder van klanken, teksten, beelden, overeengekomen tekens, numerieke of analoge uitdrukkingen, seinen voor afstandsbediening, seinen bestemd voor de opsporing of voor de bepaling van de plaats of de beweging van voorwerpen;	34° "radiocommunicatie": elke overbrenging, door middel van radiogolven, van inlichtingen van alle aard, in het bijzonder van klanken, teksten, beelden, overeengekomen tekens, numerieke of analoge uitdrukkingen, seinen voor afstandsbediening, seinen bestemd voor de opsporing of voor de bepaling van de plaats of de beweging van voorwerpen;
35° "zendtoestel voor radiocommunicatie": iedere generator van elektromagnetische trillingen gebouwd om radiocommunicatie uit te zenden;	35° "zendtoestel voor radiocommunicatie": iedere generator van elektromagnetische trillingen gebouwd om radiocommunicatie uit te zenden;
36° "zend- en ontvangtoestel voor radiocommunicatie": iedere generator en ontvanger van elektromagnetische trillingen gebouwd om radiocommunicatie uit te zenden en te ontvangen;	36° "zend- en ontvangtoestel voor radiocommunicatie": iedere generator en ontvanger van elektromagnetische trillingen gebouwd om radiocommunicatie uit te zenden en te ontvangen;
37° "ontvangtoestel voor radiocommunicatie": iedere ontvanger van elektromagnetische trillingen gebouwd om radiocommunicatie te ontvangen met uitzondering van toestellen die uitsluitend voor de ontvangst van klank- en televisieomroepuitzendingen bestemd zijn;	37° "ontvangtoestel voor radiocommunicatie": iedere ontvanger van elektromagnetische trillingen gebouwd om radiocommunicatie te ontvangen met uitzondering van toestellen die uitsluitend voor de ontvangst van klank- en televisieomroepuitzendingen bestemd zijn;
38° "radiostation": het geheel samengesteld uit een zendtoestel, een zend- en ontvangtoestel of een ontvangtoestel voor radiocommunicatie, de ermee verbonden antennes alsook alle onderdelen die nodig zijn om het geheel te laten functioneren;	38° "radiostation": het geheel samengesteld uit een zendtoestel, een zend- en ontvangtoestel of een ontvangtoestel voor radiocommunicatie, de ermee verbonden antennes alsook alle onderdelen die nodig zijn om het geheel te laten functioneren;
39° "schadelijke storing": storing die het functioneren van een radionavigatiedienst of van andere veiligheidsdiensten in gevaar brengt, of die een overeenkomstig de van toepassing zijnde voorschriften werkende radiocommunicatiedienst of elektronische-communicatiedienst ernstigverslechterd, hindert of herhaaldelijk onderbreekt;	39° "schadelijke storing": storing die het functioneren van een radionavigatiedienst of van andere veiligheidsdiensten in gevaar brengt, of die een overeenkomstig de van toepassing zijnde voorschriften werkende radiocommunicatiedienst of elektronische-communicatiedienst ernstigverslechterd, hindert of herhaaldelijk onderbreekt;
40° "versleuteling": alle diensten die de beginselen, middelen en methodes voor de omzetting van gegevens aanwenden met de bedoeling de semantische inhoud ervan te verbergen, de authenticiteit ervan vast te stellen, te verhinderen dat zij onopgemerkt worden gewijzigd, te verhinderen dat zij worden verworpen en te verhinderen dat zij zonder toestemming worden gebruikt;	40° "versleuteling": alle diensten die de beginselen, middelen en methodes voor de omzetting van gegevens aanwenden met de bedoeling de semantische inhoud ervan te verbergen, de authenticiteit ervan vast te stellen, te verhinderen dat zij onopgemerkt worden gewijzigd, te verhinderen dat zij worden verworpen en te verhinderen dat zij zonder toestemming worden gebruikt;
41° "eindapparatuur": een product of een relevant onderdeel ervan dat elektronische communicatie mogelijk maakt en dat bedoeld is voor directe of indirecte aansluiting op de interfaces van een openbaar	41° "eindapparatuur": een product of een relevant onderdeel ervan dat elektronische communicatie mogelijk maakt en dat bedoeld is voor directe of indirecte aansluiting op de interfaces van een openbaar

elektronische-communicatienetwerk;	elektronische-communicatienetwerk;
42° "radioapparatuur" : een product of een relevant onderdeel ervan dat geschikt is voor elektronische communicatie door uitzending en/of ontvangst van radiogolven waarbij gebruik wordt gemaakt van het aan aarde/ruimtecommunicatie toegewezen radiospectrum, met uitzondering van toestellen die uitsluitend voor de ontvangst van radio- en televisieomroepuitzendingen bestemd zijn;	42° "radioapparatuur" : een product of een relevant onderdeel ervan dat geschikt is voor elektronische communicatie door uitzending en/of ontvangst van radiogolven waarbij gebruik wordt gemaakt van het aan aarde/ruimtecommunicatie toegewezen radiospectrum, met uitzondering van toestellen die uitsluitend voor de ontvangst van radio- en televisieomroepuitzendingen bestemd zijn;
43° "apparatuur" : alle producten die als radioapparatuur of als eindapparatuur, of als beide fungeren;	43° "apparatuur" : alle producten die als radioapparatuur of als eindapparatuur, of als beide fungeren;
44° "technische specificatie" : de omschrijving van de kenmerken van alle elektronische-communicatiediensten die via het netwerkaansluitpunt of de radiointerface verstrekt worden;	44° "technische specificatie" : de omschrijving van de kenmerken van alle elektronische-communicatiediensten die via het netwerkaansluitpunt of de radiointerface verstrekt worden;
45° "nummeringsruimte" : het geheel van nummers, adressen en namen die aangewend worden om operatoren of gebruikers te identificeren;	45° "nummeringsruimte" : het geheel van nummers, adressen en namen die aangewend worden om operatoren of gebruikers te identificeren;
46° "geografisch nummer" : een nummer van het nationale telefoonnummerplan waarvan een deel van de cijferstructuur een geografische betekenis heeft die wordt gebruikt voor het routeren van gesprekken naar de fysieke locatie van het netwerkaansluitpunt;	46° "geografisch nummer" : een nummer van het nationale telefoonnummerplan waarvan een deel van de cijferstructuur een geografische betekenis heeft die wordt gebruikt voor het routeren van gesprekken naar de fysieke locatie van het netwerkaansluitpunt;
47° "niet-geografisch nummer" : een nummer van het nationale telefoonnummerplandat geen geografisch nummer is; het betreft hier onder meer nummers voor mobiele oproepen, nummers die gratis zijn voor de oproepers en betaalnummers;	47° "niet-geografisch nummer" : een nummer van het nationale telefoonnummerplandat geen geografisch nummer is; het betreft hier onder meer nummers voor mobiele oproepen, nummers die gratis zijn voor de oproepers en betaalnummers;
48° "nummeroverdraagbaarheid" : de faciliteit die het de abonnees mogelijk maakt hun nationale telefoonnummer te behouden, ongeacht de operator die de dienst levert binnen een welbepaald geografisch gebied in geval van een geografisch nummer en op ongeacht welke locatie in geval van andere dan geografische nummers; de faciliteit omvat niet de mogelijkheid om het nummer te behouden tussen een operator van openbare telefoondiensten aangeboden op een vaste locatie en een operator van openbare telefoondiensten aangeboden op een mobiel elektronisch communicatienetwerk;	48° "nummeroverdraagbaarheid" : de faciliteit die het de abonnees mogelijk maakt hun nationale telefoonnummer te behouden, ongeacht de operator die de dienst levert binnen een welbepaald geografisch gebied in geval van een geografisch nummer en op ongeacht welke locatie in geval van andere dan geografische nummers; de faciliteit omvat niet de mogelijkheid om het nummer te behouden tussen een operator van openbare telefoondiensten aangeboden op een vaste locatie en een operator van openbare telefoondiensten aangeboden op een mobiel elektronisch communicatienetwerk;
48/1° "Internetdomeinnaamregistreerbureau" : een entiteit die een register van domeinnamen bijhoudt en die een systeem uitbaat zodat deze domeinnamen kunnen worden gebruikt om toegang te krijgen tot Internet- protocol-adressen of andere informatie via het Internet;	48/1° "Internetdomeinnaamregistreerbureau" : een entiteit die een register van domeinnamen bijhoudt en die een systeem uitbaat zodat deze domeinnamen kunnen worden gebruikt om toegang te krijgen tot Internet- protocol-adressen of andere informatie via het Internet;

48/2° "universele dienst": het minumpakket van diensten als gedefinieerd in artikel 68 van een bepaalde kwaliteit dat voor alle gebruikers, ongeacht hun geografische locatie, beschikbaar is voor een in het licht van specifieke nationale omstandigheden betaalbare prijs;	48/2° "universele dienst": het minumpakket van diensten als gedefinieerd in artikel 68 van een bepaalde kwaliteit dat voor alle gebruikers, ongeacht hun geografische locatie, beschikbaar is voor een in het licht van specifieke nationale omstandigheden betaalbare prijs;
49° "telefoongids": boek, lijst of bestand dat of die hoofdzakelijk of uitsluitend gegevens bevat over de abonnees van een openbare telefoondienst en die beschikbaar wordt gesteld voor het publiek om uitsluitend of hoofdzakelijk de oproepnummers van de eindgebruikers te kunnen identificeren;	49° "telefoongids": boek, lijst of bestand dat of die hoofdzakelijk of uitsluitend gegevens bevat over de abonnees van een openbare telefoondienst en die beschikbaar wordt gesteld voor het publiek om uitsluitend of hoofdzakelijk de oproepnummers van de eindgebruikers te kunnen identificeren;
50° "openbare telefoon": een voor publiek gebruik beschikbaar telefoontoestel;	50° "openbare telefoon": een voor publiek gebruik beschikbaar telefoontoestel;
51° "antenne": een onderdeel van een apparaat of radiostation voor het uitstralen en/of opvangen van radiogolven;	51° "antenne": een onderdeel van een apparaat of radiostation voor het uitstralen en/of opvangen van radiogolven;
52° "basisstation": een radiostation van een elektronische-communicatienetwerk opgesteld en gebruikt op een bepaalde plaats en bestemd voor radiodekking van een gegeven geografische zone;	52° "basisstation": een radiostation van een elektronische-communicatienetwerk opgesteld en gebruikt op een bepaalde plaats en bestemd voor radiodekking van een gegeven geografische zone;
53° "steun": structuur waarop antennes van basisstations kunnen worden geplaatst;	53° "steun": structuur waarop antennes van basisstations kunnen worden geplaatst;
54° "antennesite": geheel van constructies dat ten minste één steun, één antenne en lokalen omvat voor de elektrische en elektronische apparatuur, dat de installatie en de exploitatie van een of meer basisstations mogelijk maakt;	54° "antennesite": geheel van constructies dat ten minste één steun, één antenne en lokalen omvat voor de elektrische en elektronische apparatuur, dat de installatie en de exploitatie van een of meer basisstations mogelijk maakt;
55° "nationale roaming": de mogelijkheid voor een operator om zijn klanten in staat te stellen in hetzelfde land toegang te krijgen tot de basisdiensten die verstrekt worden door een andere operator van een mobiel communicatienetwerk;	55° "nationale roaming": de mogelijkheid voor een operator om zijn klanten in staat te stellen in hetzelfde land toegang te krijgen tot de basisdiensten die verstrekt worden door een andere operator van een mobiel communicatienetwerk;
56° "identificatie van de lijn": nummer, teken of geheel van tekens dat aan een abonnee, eindgebruiker, gebruiker of eindapparaat is toegewezen, waarmee deze door andere abonnees, eindgebruikers of gebruikers van openbare elektronische-communicatienetwerken of -diensten kan worden bereikt;	56° "identificatie van de lijn": nummer, teken of geheel van tekens dat aan een abonnee, eindgebruiker, gebruiker of eindapparaat is toegewezen, waarmee deze door andere abonnees, eindgebruikers of gebruikers van openbare elektronische-communicatienetwerken of -diensten kan worden bereikt;
57° "identificatie van de oproeper": elk gegeven, rechtstreeks of onrechtstreeks beschikbaar, in de netwerken en diensten van een operator, dat het oproepnummer van het eindapparaat, de naam van de abonnee en de plaats waar het eindtoestel zich bevindt	57° "identificatie van de oproeper": elk gegeven, rechtstreeks of onrechtstreeks beschikbaar, in de netwerken en diensten van een operator, dat het oproepnummer van het eindapparaat, de naam van de abonnee en de plaats waar het eindtoestel zich bevindt

op het ogenblik van de oproep bepaalt;	op het ogenblik van de oproep bepaalt;
58° "nooddienst" : elke overheidsdienst of dienst van openbaar nut zoals gevisieerd in artikel 107, § 1, eerste lid, of vastgesteld door de Koning overeenkomstig artikel 107, § 1, tweede lid, 1°;	58° "nooddienst" : elke overheidsdienst of dienst van openbaar nut zoals gevisieerd in artikel 107, § 1, eerste lid, of vastgesteld door de Koning overeenkomstig artikel 107, § 1, tweede lid, 1°;
59° "noodnummer" : oproepnummer van een nooddienst, bepaald overeenkomstig de procedure in artikel 107, § 1, tweede lid, 2° van deze wet;	59° "noodnummer" : oproepnummer van een nooddienst, bepaald overeenkomstig de procedure in artikel 107, § 1, tweede lid, 2° van deze wet;
60° "noodoproep" : een oproep naar een noodnummer in het kader van de verlening van bijstand of hulp;	60° "noodoproep" : een oproep naar een noodnummer in het kader van de verlening van bijstand of hulp;
61° "beheerscentrale van noodoproepen" : de plaats waar noodoproepen naar een nooddienst binnen een werkingsgebied worden beheerd, hierna "beheerscentrale" genoemd;	61° "beheerscentrale van noodoproepen" : de plaats waar noodoproepen naar een nooddienst binnen een werkingsgebied worden beheerd, hierna "beheerscentrale" genoemd;
62° "werkingsgebied van een beheerscentrale" : geografisch gebied waarvoor de beheerscentrale alle oproepen naar de nooddienst beheert, hierna "werkingsgebied" genoemd;	62° "werkingsgebied van een beheerscentrale" : geografisch gebied waarvoor de beheerscentrale alle oproepen naar de nooddienst beheert, hierna "werkingsgebied" genoemd;
63° "erkend revisor" : bedrijfsrevisor ingeschreven op de rol van het Instituut voor Bedrijfsrevisoren;	63° "erkend revisor" : bedrijfsrevisor ingeschreven op de rol van het Instituut voor Bedrijfsrevisoren;
64° "ziekenhuizen" : de instellingen voor gezondheidszorg zoals bepaald in artikel 2 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987;	64° "ziekenhuizen" : de instellingen voor gezondheidszorg zoals bepaald in artikel 2 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987;
65° "scholen" : alle instellingen van het lager, secundair of hoger onderwijs die behoren tot het net van een Gemeenschap, van een provincie, van een gemeente of tot een vrij gesubsidieerd net;	65° "scholen" : alle instellingen van het lager, secundair of hoger onderwijs die behoren tot het net van een Gemeenschap, van een provincie, van een gemeente of tot een vrij gesubsidieerd net;
66° "openbare bibliotheken" : elke bibliotheek erkend door de federale Staat of door een Gemeenschap;	66° "openbare bibliotheken" : elke bibliotheek erkend door de federale Staat of door een Gemeenschap;
67° "openbaar bureau voor elektronische communicatie" : voor het publiek toegankelijke ruimte of inrichting voor de tijdelijke beschikbaarstelling van eindapparatuur waarmee tegen betaling een elektronische-communicatienetwerk of -dienst ter plaatse kan worden gebruikt zonder contractuele betrekking met de leverancier van het netwerk of de dienst.	67° "openbaar bureau voor elektronische communicatie" : voor het publiek toegankelijke ruimte of inrichting voor de tijdelijke beschikbaarstelling van eindapparatuur waarmee tegen betaling een elektronische-communicatienetwerk of -dienst ter plaatse kan worden gebruikt zonder contractuele betrekking met de leverancier van het netwerk of de dienst.
69° "ENISA" : Europees Agentschap voor netwerk- en informatiebeveiliging opgericht door Verordening (EG) nr. 460/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 10 maart 2004 tot oprichting van het Europees Agentschap voor netwerk- en informatiebeveiliging;	69° "ENISA" : Europees Agentschap voor netwerk- en informatiebeveiliging opgericht door Verordening (EG) nr. 460/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 10 maart 2004 tot oprichting van het Europees Agentschap voor netwerk- en informatiebeveiliging;
70° "BEREC" : Orgaan van Europese regelgevende	70° "BEREC" : Orgaan van Europese regelgevende

instanties voor elektronische communicatie opgericht door Verordening (EG) nr. 1211/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 tot oprichting van het Orgaan van Europese regelgevende instanties voor elektronische communicatie (BEREC) en het Bureau;	instanties voor elektronische communicatie opgericht door Verordening (EG) nr. 1211/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 tot oprichting van het Orgaan van Europese regelgevende instanties voor elektronische communicatie (BEREC) en het Bureau;
71° "Bureau" : Bureau van BEREC opgericht door artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1211/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 tot oprichting van het Orgaan van Europese regelgevende instanties voor elektronische communicatie (BEREC) en het Bureau;	71° "Bureau" : Bureau van BEREC opgericht door artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1211/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2009 tot oprichting van het Orgaan van Europese regelgevende instanties voor elektronische communicatie (BEREC) en het Bureau;
72° "Prioritair gebruiker" : gebruiker van elektronische-communicatiediensten of -netwerken die door de taken die hij uitoefent of zijn activiteiten een door de overheden erkende belangrijke maatschappelijke functie heeft en die door een gebrek aan toegang tot elektronische-communicatiediensten of -netwerken niet meer in staat is zijn taken of activiteiten adequaat uit te voeren wat tot een toestand kan leiden die de openbare veiligheid, of de civiele veiligheid en de civiele bescherming, of de civiele verdediging, of de crisisplanning, of de veiligheid of de bescherming van het economische en wetenschappelijke potentieel van het land, kan schaden;	72° "Prioritair gebruiker" : gebruiker van elektronische-communicatiediensten of -netwerken die door de taken die hij uitoefent of zijn activiteiten een door de overheden erkende belangrijke maatschappelijke functie heeft en die door een gebrek aan toegang tot elektronische-communicatiediensten of -netwerken niet meer in staat is zijn taken of activiteiten adequaat uit te voeren wat tot een toestand kan leiden die de openbare veiligheid, of de civiele veiligheid en de civiele bescherming, of de civiele verdediging, of de crisisplanning, of de veiligheid of de bescherming van het economische en wetenschappelijke potentieel van het land, kan schaden;
73° "M2M" : een communicatietechnologie waarbij de gegevens automatisch worden overgezonden tussen de apparatuur en de toepassingen, al dan niet met weinig menselijke interactie;	73° "M2M" : een communicatietechnologie waarbij de gegevens automatisch worden overgezonden tussen de apparatuur en de toepassingen, al dan niet met weinig menselijke interactie;
74° "Oproep poging zonder resultaat" : een communicatie waarbij een oproep wel tot een verbinding heeft geleid, maar onbeantwoord is gebleven of via het netwerkbeheer is beantwoord.	74° "Oproep poging zonder resultaat" : een communicatie waarbij een oproep wel tot een verbinding heeft geleid, maar onbeantwoord is gebleven of via het netwerkbeheer is beantwoord.
Art. 9. § 1. Het aanbieden of het doorverkopen in eigen naam en voor eigen rekening van elektronische communicatiediensten of -netwerken kan, onverminderd de bepalingen van artikel 39, pas aangevat worden na een kennisgeving aan het Instituut die de volgende elementen bevat :	Art. 9. § 1. Het aanbieden of het doorverkopen in eigen naam en voor eigen rekening van elektronische communicatiediensten of -netwerken kan, onverminderd de bepalingen van artikel 39, pas aangevat worden na een kennisgeving aan het Instituut die de volgende elementen bevat :
1° de naam, het adres, het BTW- en handelsregisternummer van de aanbieder of een vergelijkbaar identificatienummer dat deze gegevens op een rechtsgeldige manier bundelt;	1° de naam, het adres, het BTW- en handelsregisternummer van de aanbieder of een vergelijkbaar identificatienummer dat deze gegevens op een rechtsgeldige manier bundelt;
2° de contactpersoon met het Instituut;	2° de contactpersoon met het Instituut;
3° een bondige en precieze beschrijving van zijn dienst of netwerk;	3° een bondige en precieze beschrijving van zijn dienst of netwerk;

4° de datum waarop de activiteiten vermoedelijk van start gaan.	4° de datum waarop de activiteiten vermoedelijk van start gaan.
De kennisgeving geschiedt per aangetekende zending.	De kennisgeving geschiedt per aangetekende zending.
§ 2. Door de kennisgeving kan de betreffende operator elektronische communicatiediensten of -netwerken aanbieden en kan hij zijn aanvragen laten behandelen om faciliteiten overeenkomstig de artikel en 25 tot 28 te installeren.	§ 2. Door de kennisgeving kan de betreffende operator elektronische communicatiediensten of -netwerken aanbieden en kan hij zijn aanvragen laten behandelen om faciliteiten overeenkomstig de artikel en 25 tot 28 te installeren.
§ 3. Iedere operator brengt het Instituut op de hoogte van :	§ 3. Iedere operator brengt het Instituut op de hoogte van :
1° iedere wijziging aan de elementen vermeld in § 1, behoudens in de gevallen waarbij een identificatienummer werd meegedeeld dat de bedoelde gegevens op een rechtsgeldige manier bundelt;	1° iedere wijziging aan de elementen vermeld in § 1, behoudens in de gevallen waarbij een identificatienummer werd meegedeeld dat de bedoelde gegevens op een rechtsgeldige manier bundelt;
2° de voorziene stopzetting van zijn activiteiten.	2° de voorziene stopzetting van zijn activiteiten.
§ 4. Na ontvangst van de kennisgeving bezorgt het Instituut de operator een standaardverklaring waarin bevestigd wordt dat hij een kennisgeving heeft gedaan om elektronische communicatiediensten of -netwerken aan te bieden en dat hij in voorkomend geval de mogelijkheid heeft om:	§ 4. Na ontvangst van de kennisgeving bezorgt het Instituut de operator een standaardverklaring waarin bevestigd wordt dat hij een kennisgeving heeft gedaan om elektronische communicatiediensten of -netwerken aan te bieden en dat hij in voorkomend geval de mogelijkheid heeft om:
1° een aanvraag in te dienen met het oog op het installeren van faciliteiten;	1° een aanvraag in te dienen met het oog op het installeren van faciliteiten;
2° te onderhandelen over toegang;	2° te onderhandelen over toegang;
3° toegang te verkrijgen.	3° toegang te verkrijgen.
§ 5. De in paragraaf 1 vermelde kennisgeving is niet vereist in geval van het aanbieden of doorverkopen van elektronische communicatienetwerken of diensten die het openbaar domein niet overschrijden.	§ 5. De in paragraaf 1 vermelde kennisgeving is niet vereist in geval van het aanbieden of doorverkopen van elektronische communicatienetwerken of diensten die het openbaar domein niet overschrijden.
§ 6. De in paragraaf 1 vermelde kennisgeving is niet vereist in geval van het aanbieden of doorverkopen van elektronische communicatiediensten of -netwerken uitsluitend aan een rechtspersoon waarin de aanbieder of doorverkoper een controlerend belang heeft [of aan natuurlijke personen of rechtspersonen] in het kader van een overeenkomst waarbij elektronische communicatiediensten of -netwerken louter ter ondersteuning en als bijkomstig ter beschikking worden gesteld.	§ 6. De in paragraaf 1 vermelde kennisgeving is niet vereist in geval van het aanbieden of doorverkopen van elektronische communicatiediensten of -netwerken uitsluitend aan een rechtspersoon waarin de aanbieder of doorverkoper een controlerend belang heeft [of aan natuurlijke personen of rechtspersonen] in het kader van een overeenkomst waarbij elektronische communicatiediensten of -netwerken louter ter ondersteuning en als bijkomstig ter beschikking worden gesteld.
§ 7. Bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, stelt de Koning op voorstel van de minister van Justitie en de minister, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke	§ 7. Bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, stelt de Koning op voorstel van de minister van Justitie en de minister, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke

levenssfeer en van het Instituut, de voorwaarden vast waaronder de aanbieders en doorverkopers waarnaar verwezen wordt in de paragrafen 5 en 6 de verkeersgegevens en de identificatiegegevens van eindgebruikers, registreren en bewaren, met het oog op het opsporen, de beteugeling van strafbare feiten en met het oog op de beteugeling van kwaadwillige oproepen naar de nooddiensten evenals met het oog op de vervulling van de inlichtingsopdrachten bepaald in de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.	levenssfeer en van het Instituut, de voorwaarden vast waaronder de aanbieders en doorverkopers waarnaar verwezen wordt in de paragrafen 5 en 6 de verkeersgegevens en de identificatiegegevens van eindgebruikers, registreren en bewaren, met het oog op het opsporen, de beteugeling van strafbare feiten en met het oog op de beteugeling van kwaadwillige oproepen naar de nooddiensten, voor het onderzoek bij de ombudsdienst voor telecommunicatie naar de identiteit van elke persoon die kwaadwillig gebruik heeft gemaakt van een elektronische communicatienetwerk of –dienst evenals met het oog op de vervulling van de inlichtingsopdrachten bepaald in de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.
Bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, stelt de Koning op voorstel van de minister van Justitie en de minister, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en van het Instituut, de technische en administratieve maatregelen vast die aan de aanbieders en doorverkopers waarnaar verwezen wordt in paragraaf 5 en 6 worden opgelegd om de oproeper te kunnen identificeren en het opsporen, lokaliseren, af luisteren, kennisnemen en opnemen van privé-communicatie mogelijk te maken onder de voorwaarden bepaald door de artikelen 46bis, 88bis en 90ter tot 90decies van het Wetboek van strafvordering, evenals de voorwaarden bepaald in de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.	Bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, stelt de Koning op voorstel van de minister van Justitie en de minister, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en van het Instituut, de technische en administratieve maatregelen vast die aan de aanbieders en doorverkopers waarnaar verwezen wordt in paragraaf 5 en 6 worden opgelegd om de eindgebruiker te kunnen identificeren en het opsporen, lokaliseren, af luisteren, kennisnemen en opnemen van privé-communicatie mogelijk te maken onder de voorwaarden bepaald door de artikelen 46bis, 88bis en 90ter tot 90decies van het Wetboek van strafvordering, evenals de voorwaarden bepaald in de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.
De aanbieders en doorverkopers waarnaar verwezen wordt in de paragrafen 5 en 6 zorgen ervoor dat de in het eerste lid van deze paragraaf vermelde gegevens onbeperkt toegankelijk zijn vanuit België.	De aanbieders en doorverkopers waarnaar verwezen wordt in de paragrafen 5 en 6 zorgen ervoor dat de in het eerste lid van deze paragraaf vermelde gegevens onbeperkt toegankelijk zijn vanuit België.
§ 8. Het Instituut controleert de naleving van de verplichtingen opgenomen in de vorige paragrafen van dit artikel en publiceert op zijn website wie een kennisgeving in de zin van dit artikel heeft gedaan. Ook maakt het Instituut jaarlijks een rapport over aan de minister met een overzicht enerzijds van de kennisgevingen die werden gedaan, anderzijds van de acties die werden ondernomen in het licht van de controle op de naleving van de in dit artikel opgenomen verplichtingen.	§ 8. Het Instituut controleert de naleving van de verplichtingen opgenomen in de vorige paragrafen van dit artikel en publiceert op zijn website wie een kennisgeving in de zin van dit artikel heeft gedaan. Ook maakt het Instituut jaarlijks een rapport over aan de minister met een overzicht enerzijds van de kennisgevingen die werden gedaan, anderzijds van de acties die werden ondernomen in het licht van de controle op de naleving van de in dit artikel opgenomen verplichtingen.
In het kader van de in het vorige lid vermelde controle moet elke operator, op verzoek van het Instituut, hem alle beschikbare informatie bezorgen omtrent het aanbieden van elektronische communicatiediensten of -netwerken aan andere personen dan eindgebruikers.	In het kader van de in het vorige lid vermelde controle moet elke operator, op verzoek van het Instituut, hem alle beschikbare informatie bezorgen omtrent het aanbieden van elektronische communicatiediensten of -netwerken aan andere personen dan eindgebruikers.
Art. 15.	Art. 15. Het is verboden schadelijke storingen te

Het Instituut onderzoekt schadelijke storingen op eigen initiatief of na een klacht en legt de passende maatregelen op teneinde deze schadelijke storingen te doen ophouden. Wanneer de schadelijke storingen veroorzaakt worden door apparatuur of installaties, worden de kosten om de schadelijke storingen op te heffen en te voorkomen ten laste gelegd van de verantwoordelijke gebruiker van de betreffende apparatuur of installaties.	veroorzaken. Het Instituut onderzoekt schadelijke storingen op eigen initiatief of na een klacht en legt de passende maatregelen op teneinde deze schadelijke storingen te doen ophouden. Wanneer de schadelijke storingen veroorzaakt worden door apparatuur of installaties, worden de kosten om de schadelijke storingen op te heffen en te voorkomen ten laste gelegd van de verantwoordelijke gebruiker van de betreffende apparatuur of installaties.
Art. 18. § 1. De voorwaarden voor het verkrijgen en uitoefenen van gebruiksrechten voor radiofrequenties die geheel of gedeeltelijk gebruikt worden voor elektronische communicatiediensten die aan het publiek worden aangeboden, worden door de Koning vastgesteld bij een besluit, genomen na advies van het Instituut en vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en mogen enkel verband houden met :	Art. 18. § 1. De voorwaarden voor het verkrijgen en uitoefenen van gebruiksrechten voor radiofrequenties die geheel of gedeeltelijk gebruikt worden voor elektronische communicatiediensten die aan het publiek worden aangeboden, worden door de Koning vastgesteld bij een besluit, genomen na advies van het Instituut en vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en mogen enkel verband houden met :
1° de betreffende dienst of de technologie waarvoor de gebruiksrechten voor de radiofrequentie zijn verleend, in voorkomend geval met inbegrip van de dekkingsvereisten en kwaliteitseisen;	1° de betreffende dienst of de technologie waarvoor de gebruiksrechten voor de radiofrequentie zijn verleend, in voorkomend geval met inbegrip van de dekkingsvereisten en kwaliteitseisen;
2° het daadwerkelijk en efficiënt gebruik van radiofrequenties overeenkomstig de toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen;	2° het daadwerkelijk en efficiënt gebruik van radiofrequenties overeenkomstig de toepasselijke wettelijke en reglementaire bepalingen;
3° de technische en operationele voorwaarden ter voorkoming van schadelijke storingen en ter beperking van blootstelling van het publiek aan elektromagnetische velden;	3° [...]
4° de maximumduur onder voorbehoud van wijzigingen van het nationale frequentieplan;	4° de maximumduur onder voorbehoud van wijzigingen van het nationale frequentieplan;
5° de overdracht op initiatief van de houder van de rechten en de daarvoor geldende voorwaarden;	5° de overdracht op initiatief van de houder van de rechten en de daarvoor geldende voorwaarden;
6° de gebruiksheffingen overeenkomstig artikel 30;	6° de gebruiksheffingen overeenkomstig artikel 30;
7° de toezeggingen die de operator die het gebruiksrecht inzake de radiofrequenties heeft verkregen, in de loop van de selectieprocedure heeft gedaan;	7° de toezeggingen die de operator die het gebruiksrecht inzake de radiofrequenties heeft verkregen, in de loop van de selectieprocedure heeft gedaan;
8° de verplichtingen uit hoofde van de relevante internationale overeenkomsten aangaande het gebruik van radiofrequenties.	8° [...]
9° specifieke verplichtingen voor experimenteel gebruik van radiofrequenties.	9° [...]

	<i>10° in voorkomend geval, de voorwaarden met betrekking tot de vergoeding van de vorige gebruikers van de betrokken frequentieband;</i>
	<i>In afwijking van het eerste lid worden door het Instituut de voorwaarden vastgesteld voor het verkrijgen en uitoefenen van gebruiksrechten voor radiofrequenties die geheel of gedeeltelijk gebruikt worden voor elektronische-communicatiediensten die aan het publiek worden aangeboden die verband houden met:</i>
	<i>1° de technische en operationele voorwaarden ter voorkoming van schadelijke storingen en ter beperking van blootstelling van het publiek aan elektromagnetische velden;</i>
	<i>2° de verplichtingen uit hoofde van de relevante internationale overeenkomsten aangaande het gebruik van radiofrequenties;</i>
	<i>3° specifieke verplichtingen voor experimenteel gebruik van radiofrequenties.</i>
Art. 25. § 1. Teneinde het milieu, de volksgezondheid, en de openbare veiligheid te beschermen of om stedenbouwkundige of planologische redenen stelt de operator alles in het werk om, in de mate van het mogelijke, zijn antennes op reeds bestaande steunen te bevestigen, zoals daken van gebouwen, pylonen, gevels, zonder dat deze lijst beperkend is.	Art. 25. § 1. Teneinde het milieu, de volksgezondheid, en de openbare veiligheid te beschermen of om stedenbouwkundige of planologische redenen stelt de operator alles in het werk om, in de mate van het mogelijke, zijn antennes op reeds bestaande steunen te bevestigen, zoals daken van gebouwen, pylonen, gevels, zonder dat deze lijst beperkend is.
§ 2. Een operator die een steun in eigendom heeft, staat op redelijke en niet-discriminerende wijze gedeeld gebruik van de antennesite toe.	§ 2. Een operator die een steun in eigendom heeft, staat op redelijke en niet-discriminerende wijze gedeeld gebruik van de antennesite toe.
	<i>De operatoren nemen de nodige maatregelen om de stabiliteit en de hoogte van de pylonen van de antennesites, alsook andere onderdelen van de antennesites die zij bouwen, laten bouwen of wijzigen, geschikt te maken voor gedeeld gebruik met andere operatoren die erom hebben verzocht, behoudens wanneer zulks onmogelijk zou zijn omwille van redenen die door het Instituut erkend worden. Het Instituut kan het gedeeld gebruik verplichten met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel</i>
	<i>In voorkomend geval kan het Instituut de maatregelen opleggen die het nodig acht ter vrijwaring van het algemeen belang en voor een vlot systeem van informatie-uitwisseling inzake sites en hun gedeeld gebruik.</i>
§ 3. Indien de steun van een antennesite eigendom is van een operator staat deze toe dat een andere	§ 3. Indien de steun van een antennesite eigendom is van een operator staat deze toe dat een andere

operator zijn antenne bevestigt op de betreffende steun. Indien de bijhorende gebouwen eigendom zijn van een operator en de mogelijkheid bieden om de uitrustingen van verschillende operatoren in afzonderlijke lokalen te installeren, staat deze toe dat de verzoekende operator hiervan eveneens gebruik maakt om zijn basisstation te installeren.	operator zijn antenne bevestigt op de betreffende steun. Indien de bijhorende gebouwen eigendom zijn van een operator en de mogelijkheid bieden om de uitrustingen van verschillende operatoren in afzonderlijke lokalen te installeren, staat deze toe dat de verzoekende operator hiervan eveneens gebruik maakt om zijn basisstation te installeren.
§ 4. De vergoeding voor het gedeeld sitegebruik bestaat uit de globale kosten zijnde de directe verwervingskosten van het terrein alsook de werkelijke bouw- en onderhoudskosten, vermeerderd met een percentage dat gelijk is aan de gewogen gemiddelde kapitaalkosten van de operator die gedeeld sitegebruik verleent. Deze vergoeding wordt voorafgaandelijk door het Instituut goedgekeurd.	§ 4. De vergoeding voor het gedeeld sitegebruik bestaat uit de globale kosten zijnde de directe verwervingskosten van het terrein alsook de werkelijke bouw- en onderhoudskosten, vermeerderd met een percentage dat gelijk is aan de gewogen gemiddelde kapitaalkosten van de operator die gedeeld sitegebruik verleent. Deze vergoeding wordt voorafgaandelijk door het Instituut goedgekeurd.
De vergoeding wordt over alle operatoren verdeeld naar evenredigheid van hun daadwerkelijk gebruik of reservatie van de antennesite.	De vergoeding wordt over alle operatoren verdeeld naar evenredigheid van hun daadwerkelijk gebruik of reservatie van de antennesite.
Indien het gedeelde sitegebruik verstevigingswerken met zich meebrengt, worden de kosten van die werken gedragen door de operatoren die er de oorzaak van zijn.	Indien het gedeelde sitegebruik verstevigingswerken met zich meebrengt, worden de kosten van die werken gedragen door de operatoren die er de oorzaak van zijn, op basis van een overeenkomst waarvan de bepalingen redelijk, proportioneel en niet-discriminerend zijn.
	<i>In geval van onenigheid, kan het Instituut een advies verschaffen betreffende het redelijk, proportioneel en niet-discriminerend karakter van de voorziene overeenkomst.</i>
§ 5. Iedere overeenkomst die gesloten wordt inzake gedeeld sitegebruik moet redelijk, proportioneel en niet-discriminerend zijn.	<i>§ 5. De operatoren onderhandelen over een overeenkomst inzake gedeeld gebruik van antennesites, waarvan de bepalingen redelijk, proportioneel en niet-discriminerend zijn.</i>
	<i>Operatoren kunnen andere operatoren het gedeeld gebruik van een antennesite maar weigeren op grond van redenen welke als behoorlijk gerechtvaardigd door het Instituut worden erkend.</i>
	<i>Elke weigering kan door het Instituut worden geëvalueerd op aanvraag van de verzoeker ingediend per aangetekend schrijven binnen de 15 werkdagen vanaf de ontvangst van de weigering.</i>
	<i>Het Instituut beschikt over twee maanden te rekenen vanaf de ontvangst van het verzoek, om dit te beoordelen. Indien het Instituut zich binnen deze termijn niet uitspreekt, wordt het verzoek geacht te zijn geweigerd.</i>
§ 6. De bepalingen van de §§ 1 tot 5 gelden tevens voor	§ 6. De bepalingen van de §§ 1 tot 5 gelden tevens voor

antennesites waarvan de steun eigendom is van :	antennesites waarvan de steun eigendom is van :
1° een persoon die de antennesite ten behoeve van een operator beheert;	1° een persoon die de antennesite ten behoeve van een operator beheert;
2° een persoon waarop de operator rechtstreeks of indirect een overheersende invloed kan uitoefenen;	2° een persoon waarop de operator rechtstreeks of indirect een overheersende invloed kan uitoefenen;
3° een persoon die een overheersende invloed kan uitoefenen op de operator;	3° een persoon die een overheersende invloed kan uitoefenen op de operator;
4° een persoon die evenals de operator, onderworpen is aan de overheersende invloed van eenzelfde derde.	4° een persoon die evenals de operator, onderworpen is aan de overheersende invloed van eenzelfde derde.
De overheersende invloed wordt vermoed wanneer een persoon, rechtstreeks of indirect :	De overheersende invloed wordt vermoed wanneer een persoon, rechtstreeks of indirect :
1° de meerderheid van het geplaatste kapitaal van de rechtspersoon bezit;	1° de meerderheid van het geplaatste kapitaal van de rechtspersoon bezit;
2° beschikt over de meerderheid van de stemmen die verbonden zijn met de door de rechtspersoon uitgegeven aandelen, of	2° beschikt over de meerderheid van de stemmen die verbonden zijn met de door de rechtspersoon uitgegeven aandelen, of
3° meer dan de helft van de leden van het bestuurs-, leidinggevend of toezichthoudend orgaan van de rechtspersoon kan aanwijzen.	3° meer dan de helft van de leden van het bestuurs-, leidinggevend of toezichthoudend orgaan van de rechtspersoon kan aanwijzen.
§ 7. Indien een antennesite eigendom is van een derde, verzetten de operatoren die deze site exploiteren of gedeeld gebruiken, zich niet tegen een overeenkomst tussen de eigenaar en een operator waardoor deze laatste de mogelijkheid wordt geboden de betreffende site gedeeld te gebruiken.	§ 7. Indien een antennesite eigendom is van een derde, verzetten de operatoren die deze site exploiteren of gedeeld gebruiken, zich niet tegen een overeenkomst tussen de eigenaar en een operator waardoor deze laatste de mogelijkheid wordt geboden de betreffende site gedeeld te gebruiken.
	<i>In de contracten die operatoren afsluiten met, de in het eerste lid bedoelde derden, is elke bepaling die tot gevolg zou hebben dat het gedeeld gebruik van de betreffende site aan één of meerdere andere operatoren wordt verboden of bemoeilijkt, met inbegrip van elke bepaling die er op gericht is een wederkerigheidsvoorwaarde op te leggen, in welke vorm ook, nietig.</i>
Art. 26. § 1. Elke operator brengt minstens een maand voor hij bij de bevoegde overheid een aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning indient voor een bepaalde antennesite of voor een inzake gedeeld gebruik wezenlijk deel van een site, de overige operatoren hiervan op de hoogte.	Art. 26. § 1. Elke operator brengt minstens een maand voor hij bij de bevoegde overheid een aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning indient voor een bepaalde antennesite of voor een inzake gedeeld gebruik wezenlijk deel van een site, de overige operatoren en het Instituut hiervan op de hoogte.
	<i>In voorkomend geval is de eerst bedoelde operator ertoe gehouden om voorafgaandelijk aan het indienen van de bedoelde stedenbouwkundige aanvraag over de technische en financiële voorwaarden van het</i>

	<i>gedeeld gebruik van betreffende antennesite met de overige operatoren te onderhandelen en een overeenkomst te sluiten volgens de beginselen vastgesteld in artikel 25, § 5.</i>
	<i>Na het sluiten van deze overeenkomst dienen de betrokken operatoren bij de bevoegde overheid samen een aanvraag in voor een stedenbouwkundige vergunning.</i>
Zij beschikken over een maand om de eerste operator om gedeeld sitegebruik te verzoeken.	<i>De overige operatoren maken binnen de maand na de kennisgeving aan de eerst bedoelde operator hun verzoek over hun intenties bekend om de betreffende antennesite of het deel van deze site gedeeld te gebruiken.</i>
In voorkomend geval staat de eerste operator het gedeelde gebruik van de site toe op een redelijke en niet-discriminerende wijze. De betreffende stedenbouwkundige aanvraag wordt indien nodig aangepast aan het gedeeld gebruik en ingediend door de operatoren die van de site gebruik zullen maken.	In voorkomend geval staat de eerste operator het gedeelde gebruik van de site toe op een redelijke en niet-discriminerende wijze. De betreffende stedenbouwkundige aanvraag wordt indien nodig aangepast aan het gedeeld gebruik en ingediend door de operatoren die van de site gebruik zullen maken.
§ 2. Het Instituut kan na gemotiveerd verzoek van een operator een afwijking toestaan van de in § 1 vermelde termijnen.	§ 2. Het Instituut kan na gemotiveerd verzoek van een operator een afwijking toestaan van de in § 1 vermelde termijnen.
Art. 28. De Koning, na advies van het Instituut, bepaalt de regels die van toepassing zijn op het gedeeld gebruik van : 1° andere sites dan die vermeld in Afdeling 1, met name van gebouwen die geen antennesites zijn in de zin van Afdeling 1, evenals van hun toegang, bekabeling, ondersteuningsgebouwen, kabelgoten, leidingen, mangaten en straatkasten; 2° bekabeling in gebouwen of tot aan het eerste punt van samenkomst of distributie indien dit zich buiten het gebouw bevindt en indien dit gerechtvaardigd is wegens het feit dat duplicatie van dergelijke infrastructuur economisch inefficiënt of fysiek onuitvoerbaar zou zijn Het Instituut laat zijn advies voorafgaan door een openbare raadpleging.	Art. 28. Onverminderd de toepassing van artikel 25 kan het Instituut, na een publieke consultatie gevoerd te hebben :
	<i>1° een operator verplichten om in te stemmen met redelijke toegangsverzoeken tot andere sites dan die vermeld in Afdeling 1, met name van gebouwen die geen antennesites zijn in de zin van Afdeling 1, evenals van hun toegang, bekabeling, ondersteuningsgebouwen, kabelgoten, leidingen, mangaten en straatkasten;</i>
	<i>2° iedere eigenaar of uitbater van bekabeling van elektronische-communicatienetwerken die zich binnen een gebouw bevinden, te verplichten om akkoord te gaan met redelijke toegangsverzoeken tot deze bekabeling uitgaande van een operator, omwille van</i>

	<i>het feit dat hun duplicatie economisch inefficiënt of fysiek onuitvoerbaar zou zijn.</i>
	<i>Deze toegang wordt verleend in het gebouw of tot aan het eerste punt van samenkomst of distributie indien dit zich buiten het gebouw bevindt, hierbij elk risico vermijgend van onderlinge storingen.</i>
	<i>Een overeenkomst betreffend de toegang wordt afgesloten tussen ofwel de operatoren bedoeld in punt 1°, ofwel tussen de eigenaar of uitbater van bekabeling en de operatoren bedoeld in 2° van dit artikel. Deze overeenkomst bepaalt de technische en financiële voorwaarden van de toegang.</i>
	<i>Elke overeenkomst verzekert dat de toegang verstrekt wordt op objectieve, transparante en niet discriminerende voorwaarden. Ze wordt aan het Instituut gecommuniceerd op haar verzoek.</i>
Art. 30. § 1. De in de artikel en 11 en 18 bedoelde gebruiksrechten kunnen aan heffingen onderworpen worden teneinde een optimaal gebruik van deze middelen te waarborgen. De heffingen worden door het Instituut geïnd.	Art. 30. § 1. De in de artikel en 11 en 18 bedoelde gebruiksrechten kunnen aan heffingen onderworpen worden teneinde een optimaal gebruik van deze middelen te waarborgen. De heffingen worden door het Instituut geïnd.
§ 1/1. Ten behoeve van het in paragraaf 1 beschreven doel dienen operatoren aan wie het is toegestaan om over gebruiksrechten voor radiofrequenties te beschikken met het oog op de exploitatie van een netwerk en het aanbieden van mobiele elektronische-communicatiediensten aan het publiek, bij de aanvang van de geldigheidsduur van de gebruiksrechten onder andere een enige heffing te betalen.	§ 1/1. Ten behoeve van het in paragraaf 1 beschreven doel dienen operatoren aan wie het is toegestaan om over gebruiksrechten voor radiofrequenties te beschikken met het oog op de exploitatie van een netwerk en het aanbieden van mobiele elektronische-communicatiediensten aan het publiek, bij de aanvang van de geldigheidsduur van de gebruiksrechten onder andere een enige heffing te betalen.
De enige heffing wordt bepaald bij het toekennen van de frequenties.	De enige heffing wordt bepaald bij het toekennen van de frequenties.
De enige heffing bedraagt :	De enige heffing bedraagt :
1° 51.644 euro per MHz en per maand voor de frequentiebanden 880-915 MHz en 925-960 MHz. Het verkrijgen van gebruiksrechten voor de frequentiebanden 880-915 MHz en 925-960 MHz houdt eveneens het verkrijgen van gebruiksrechten in voor de frequentiebanden 1710-1785 en 1805-1880 MHz : de hoeveelheid toegewezen spectrum in de banden 1710-1785 en 1805-1880 MHz is gelijk aan het dubbele van de hoeveelheid toegewezen spectrum in de banden 880-915 MHz en 925-960 MHz, afgerond op het hogere veelvoud van 5 MHz. In afwijking op het voorgaande, tot 26 november 2015 geldt de enige heffing voor de hoeveelheid spectrum dat op 1 januari 2010 is toegewezen in de banden 880-915 MHz en 925-960 MHz, eveneens voor de maximale hoeveelheid	1° 51.644 euro per MHz en per maand voor de frequentiebanden 880-915 MHz en 925-960 MHz. Het verkrijgen van gebruiksrechten voor de frequentiebanden 880-915 MHz en 925-960 MHz houdt eveneens het verkrijgen van gebruiksrechten in voor de frequentiebanden 1710-1785 en 1805-1880 MHz : de hoeveelheid toegewezen spectrum in de banden 1710-1785 en 1805-1880 MHz is gelijk aan het dubbele van de hoeveelheid toegewezen spectrum in de banden 880-915 MHz en 925-960 MHz, afgerond op het hogere veelvoud van 5 MHz. In afwijking op het voorgaande, tot 26 november 2015 geldt de enige heffing voor de hoeveelheid spectrum dat op 1 januari 2010 is toegewezen in de banden 880-915 MHz en 925-960 MHz, eveneens voor de maximale hoeveelheid

spectrum die kon worden toegekend op 1 januari 2010 in de banden 1710-1785 en 1805-1880 MHz;	spectrum die kon worden toegekend op 1 januari 2010 in de banden 1710-1785 en 1805-1880 MHz;
2° 20.833 euro per MHz en per maand voor de frequentiebanden 1920-1980 MHz en 2110-2170 MHz, behoudens wanneer de totale hoeveelheid spectrum waarover een operator in deze frequentiebanden beschikt niet hoger is dan 2 x 5 MHz. In dat geval bedraagt de enige heffing 32.000 euro per MHz per maand;	2° 20.833 euro per MHz en per maand voor de frequentiebanden 1920-1980 MHz en 2110-2170 MHz, behoudens wanneer de totale hoeveelheid spectrum waarover een operator in deze frequentiebanden beschikt niet hoger is dan 2 x 5 MHz. In dat geval bedraagt de enige heffing 32.000 euro per MHz per maand;
3° 2.778 euro per MHz en per maand voor de frequentieband 2500-2690 MHz.	3° 2.778 euro per MHz en per maand voor de frequentieband 2500-2690 MHz.
4° 25 000 euro per MHz en per maand voor de frequentieband 790-862 MHz	4° 25 000 euro per MHz en per maand voor de frequentieband 790-862 MHz
Bij de toekenning door middel van een veiling van de frequenties geldt het in onderhavige paragraaf 1/1 beoogde minimumbedrag van de enige heffing als beginbod voor de kandidaten.	Bij de toekenning door middel van een veiling van de frequenties geldt het in onderhavige paragraaf 1/1 beoogde minimumbedrag van de enige heffing als beginbod voor de kandidaten.
§ 1/2. Voor elke periode van verlenging van de vergunning zijn de operatoren een enige heffing verschuldigd.	§ 1/2. Voor elke periode van verlenging van de vergunning zijn de operatoren een enige heffing verschuldigd.
Het bedrag van de enige heffing stemt overeen met de enige heffing bedoeld in § 1/1, eerste lid.	Het bedrag van de enige heffing stemt overeen met de enige heffing bedoeld in § 1/1, eerste lid.
Bij de berekening van het bedrag wordt rekening gehouden met het deel van de gebruiksrechten dat de operator wil behouden bij de verlenging.	Bij de berekening van het bedrag wordt rekening gehouden met het deel van de gebruiksrechten dat de operator wil behouden bij de verlenging.
Indien een operator van spectrum wil afstand doen, dan moet dit een aaneensluitend blok vormen.	Indien een operator van spectrum wil afstand doen, dan moet dit een aaneensluitend blok vormen.
§ 1/3. De betaling van de enige heffing gebeurt, al naargelang binnen vijftien dagen na de aanvang van de geldigheidsduur vermeld in § 1/1, eerste lid, en binnen vijftien dagen na de aanvang van de verlengingsperiode vermeld in § 1/2, eerste lid.	§ 1/3. De betaling van de enige heffing gebeurt, al naargelang binnen vijftien dagen na de aanvang van de geldigheidsduur vermeld in § 1/1, eerste lid, en binnen vijftien dagen na de aanvang van de verlengingsperiode vermeld in § 1/2, eerste lid.
In afwijking van vorig lid heeft de operator de mogelijkheid om de betaling als volgt uit te voeren :	In afwijking van vorig lid heeft de operator de mogelijkheid om de betaling als volgt uit te voeren :
a) binnen 15 dagen na de aanvang van de geldigheidsduur vermeld in § 1/1, eerste lid, en binnen 15 dagen na de aanvang van de verlengingsperiode vermeld in § 1/2, eerste lid, betaalt de operator pro rata het aantal resterende maanden van het kalenderjaar;	a) binnen 15 dagen na de aanvang van de geldigheidsduur vermeld in § 1/1, eerste lid, en binnen 15 dagen na de aanvang van de verlengingsperiode vermeld in § 1/2, eerste lid, betaalt de operator pro rata het aantal resterende maanden van het kalenderjaar;
b) bovendien betaalt de operator ten laatste op 15 december het volledige gedeelte van enige heffing voor het komende jaar. Indien in het komende jaar de vergunning afloopt, betaalt de operator pro rata het	b) bovendien betaalt de operator ten laatste op 15 december het volledige gedeelte van enige heffing voor het komende jaar. Indien in het komende jaar de vergunning afloopt, betaalt de operator pro rata het

aantal maanden tot het aflopen van de gebruiksrechten;	aantal maanden tot het aflopen van de gebruiksrechten;
c) de wettelijke rentevoet, berekend overeenkomstig artikel 2, § 1, van de wet van 5 mei 1865 betreffende de lening tegen interest, is, afhankelijk van het geval, van toepassing vanaf de zestiende dag die volgt op het begin van de geldigheidsperiode bedoeld in § 1/1, eerste lid, of vanaf de zestiende dag die volgt op het begin van de periode van verlenging bedoeld in § 1/2, eerste lid;	c) de wettelijke rentevoet, berekend overeenkomstig artikel 2, § 1, van de wet van 5 mei 1865 betreffende de lening tegen interest, is, afhankelijk van het geval, van toepassing vanaf de zestiende dag die volgt op het begin van de geldigheidsperiode bedoeld in § 1/1, eerste lid, of vanaf de zestiende dag die volgt op het begin van de periode van verlenging bedoeld in § 1/2, eerste lid;
d) gelijktijdig met de betaling van de enige heffing, betaalt de operator de interest op het nog verschuldigde bedrag.	d) gelijktijdig met de betaling van de enige heffing, betaalt de operator de interest op het nog verschuldigde bedrag.
De operator brengt het Instituut binnen twee werkdagen, al naargelang na de aanvang van de geldigheidsduur vermeld in § 1/1, eerste lid, en de aanvang van de verlengingsperiode vermeld in § 1/2, eerste lid, op de hoogte van zijn keuze.	De operator brengt het Instituut binnen twee werkdagen, al naargelang na de aanvang van de geldigheidsduur vermeld in § 1/1, eerste lid, en de aanvang van de verlengingsperiode vermeld in § 1/2, eerste lid, op de hoogte van zijn keuze.
	<i>De operator kan uiterlijk op 15 november van elk jaar, aan het Instituut zijn wil medelen om via één enkele betaling het saldo van de enige heffing te vereffenen. De operator betaalt uiterlijk 15 december van datzelfde jaar het saldo, op basis van een afrekening die door het Instituut wordt opgesteld.</i>
De enige heffing wordt in geen geval terugbetaald, noch geheel, noch gedeeltelijk.	De enige heffing wordt in geen geval terugbetaald, noch geheel, noch gedeeltelijk.
§ 1/4. Indien een operator de enige heffing voor de respectievelijke frequentiebanden zoals bepaald onder § 1/1 1°, 2° of 3°, geheel of gedeeltelijk niet voldoet, worden alle gebruiksrechten voor de respectievelijke frequentiebanden ingetrokken.	§ 1/4. Indien een operator de enige heffing voor de respectievelijke frequentiebanden zoals bepaald onder § 1/1 1°, 2° of 3°, geheel of gedeeltelijk niet voldoet, worden alle gebruiksrechten voor de respectievelijke frequentiebanden ingetrokken.
§ 2. De Koning, na advies van het Instituut, bepaalt het bedrag en de nadere regels inzake de in § 1 bedoelde heffingen behoudens voor wat bepaald wordt in §§ 1/1, 1/2 en 1/3.	§ 2. De Koning, na advies van het Instituut, bepaalt het bedrag en de nadere regels inzake de in § 1 bedoelde heffingen behoudens voor wat bepaald wordt in §§ 1/1, 1/2 en 1/3.
Art. 34. Artikel 32 is niet van toepassing op :	Art. 34. Artikel 32 is niet van toepassing op :
1° apparatuur die uitsluitend wordt gebruikt door de overheid bij activiteiten die betrekking hebben op de defensie, de openbare veiligheid en de staatsveiligheid; op deze apparatuur is artikel 33, § 1, 1°, evenmin van toepassing;	1° apparatuur die uitsluitend wordt gebruikt door de overheid bij activiteiten die betrekking hebben op de defensie, de openbare veiligheid en de staatsveiligheid; op deze apparatuur is artikel 33, § 1, 1°, evenmin van toepassing;
2° de door radioamateurs gebruikte radioapparatuur indien die :	2° de door radioamateurs, <i>houders van de hoogste vergunning</i> , gebruikte radioapparatuur indien <i>deze apparatuur</i> :
a) overeenstemt met de apparatuur bedoeld in artikel 1,	a) overeenstemt met de apparatuur bedoeld in artikel 1,

22

definitie 1.56 van het radioreglement van de Internationale Telecommunicatie Unie;	definitie 1.56 van het radioreglement van de Internationale Telecommunicatie Unie;
b) niet in de handel verkrijgbaar is, in die zin dat zij door radioamateurs kan zijn geassembleerd uit bouwpakketten van losse onderdelen of kan bestaan uit apparatuur die in de handel verkrijgbaar is en die door radioamateurs voor eigen gebruik wordt omgebouwd;	b) niet in de handel verkrijgbaar is, in die zin dat zij door radioamateurs kan zijn geassembleerd uit bouwpakketten van losse onderdelen of kan bestaan uit apparatuur die in de handel verkrijgbaar is en die door radioamateurs voor eigen gebruik wordt omgebouwd;
3° de door de Koning aangewezen apparatuur die uitsluitend wordt gebruikt voor de uitrusting van zeeschepen;	3° de door de Koning aangewezen apparatuur die uitsluitend wordt gebruikt voor de uitrusting van zeeschepen;
4° de producten, uitrusting en elementen in de zin van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3922/91 van de Raad van 16 december 1991 inzake de harmonisatie van technische voorschriften en administratieve procedures op het gebied van de burgerluchtvaart;	4° de producten, uitrusting en elementen in de zin van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3922/91 van de Raad van 16 december 1991 inzake de harmonisatie van technische voorschriften en administratieve procedures op het gebied van de burgerluchtvaart;
5° de door de Koning aangewezen apparatuur en systemen voor luchtverkeersafhandeling;	5° de door de Koning aangewezen apparatuur en systemen voor luchtverkeersafhandeling;
6° apparatuur die op beurzen of soortgelijke exposities wordt vertoond op voorwaarde dat duidelijk zichtbaar wordt aangegeven dat die apparatuur niet op de markt mag worden gebracht noch mag worden gebruikt;	6° apparatuur die op beurzen of soortgelijke exposities wordt vertoond op voorwaarde dat duidelijk zichtbaar wordt aangegeven dat die apparatuur niet op de markt mag worden gebracht noch mag worden gebruikt;
7° apparatuur die uitsluitend bestemd is voor uitvoer, op voorwaarde dat ze het voorwerp heeft uitgemaakt van een voorafgaande machtiging door het Instituut.	7° apparatuur die uitsluitend bestemd is voor uitvoer, op voorwaarde dat ze het voorwerp heeft uitgemaakt van een voorafgaande machtiging door het Instituut.
	8° apparatuur gehouden in verzamelingen of tentoonstellingen, op voorwaarde dat ze het voorwerp heeft uitgemaakt van een voorafgaande machtiging door het Instituut.
	9° apparatuur nog niet beschikbaar op de markt of die nieuwe technologieën gebruikt, op voorwaarde dat ze het voorwerp heeft uitgemaakt van een voorafgaande machtiging door het Instituut.
Art. 39. § 1. Niemand mag in het Rijk noch aan boord van een zeeschip, een binnenschip, een luchtvaartuig of enige andere drager onderworpen aan het Belgisch recht, een zend- en/of ontvangtoestel voor radiocommunicatie houden, of een station of een niet-openbaar netwerk voor radiocommunicatie aanleggen en doen werken zonder schriftelijke vergunning van het Instituut. Die vergunning is persoonlijk en kan worden ingetrokken.zijn.	Art. 39. § 1. Niemand mag in het Rijk noch aan boord van een zeeschip, een binnenschip, een luchtvaartuig of enige andere drager onderworpen aan het Belgisch recht, een zend- en/of ontvangtoestel voor radiocommunicatie houden, of een station of een niet-openbaar netwerk voor radiocommunicatie aanleggen en doen werken zonder schriftelijke vergunning van het Instituut. Die vergunning is persoonlijk en kan worden ingetrokken.zijn.
§ 2. De Koning bepaalt, na advies van het Instituut, de algemene regels inzake toekenning, schorsing en intrekking van de in § 1 bedoelde vergunningen. Hij kan bepalen in welke gevallen die vergunningen niet vereist	§ 2. De Koning bepaalt, na advies van het Instituut, de algemene regels inzake toekenning, schorsing en intrekking van de in § 1 bedoelde vergunningen. Hij kan bepalen in welke gevallen die vergunningen niet vereist

§ 3. (De Koning, op voorstel van) het Instituut bepaalt de verplichtingen van de houders van een vergunning en de voorwaarden waaraan de toegelaten stations en netten voor radiocommunicatie moeten voldoen.	§ 3. (De Koning, op voorstel van) het Instituut bepaalt de verplichtingen van de houders van een vergunning en de voorwaarden waaraan de toegelaten stations en netten voor radiocommunicatie moeten voldoen.
§ 4. De in § 1 bedoelde vergunningen zijn niet vereist voor de stations voor radiocommunicatie die voor militaire doeleinden of met het oog op de openbare veiligheid aangelegd en gebruikt worden door de diensten die onder de minister van Landsverdediging ressorteren, door de Noord Atlantische Verdragsorganisatie en door de Geallieerde Strijdkrachten.	§ 4. De in § 1 bedoelde vergunningen zijn niet vereist voor de stations voor radiocommunicatie die voor militaire doeleinden of met het oog op de openbare veiligheid aangelegd en gebruikt worden door de diensten die onder de minister van Landsverdediging ressorteren, door de Noord Atlantische Verdragsorganisatie en door de Geallieerde Strijdkrachten.
	§ 5. De Koning kan het slagen voor een examen opleggen voor het gebruik van bepaalde categorieën van zenders. Hij kan het Instituut delegeren om de voorwaarden en de praktische organisatie van deze examens vast te leggen .
Art. 59. § 1. Het Instituut kan, overeenkomstig artikel 55, §§ 3 en 4/1, de verplichtingen inzake transparantie met betrekking tot toegang opleggen, op grond waarvan operatoren door het Instituut bepaalde informatie , zoals boekhoudkundige informatie, technische specificaties, netwerkenmerken, eisen en voorwaarden voor levering en gebruik alsmede tarieven, openbaar moeten maken.	Art. 59. § 1. Het Instituut kan, overeenkomstig artikel 55, §§ 3 en 4/1, de verplichtingen inzake transparantie met betrekking tot toegang opleggen, op grond waarvan operatoren door het Instituut bepaalde informatie , zoals boekhoudkundige informatie, technische specificaties, netwerkenmerken, eisen en voorwaarden voor levering en gebruik alsmede tarieven, openbaar moeten maken.
Het Instituut preciseert welke informatie beschikbaar moet worden gesteld, hoe gedetailleerd zij moet zijn en op welke wijze zij moet worden gepubliceerd.	Het Instituut preciseert welke informatie beschikbaar moet worden gesteld, hoe gedetailleerd zij moet zijn en op welke wijze zij moet worden gepubliceerd.
§ 2. Wanneer voor een operator verplichtingen inzake niet-discriminatie gelden, kan het Instituut van die operator eisen dat hij een referentieaanbod publiceert dat voldoende gespecificeerd is om te garanderen dat de operatoren niet hoeven te betalen voor faciliteiten die voor de gewenste dienst niet nodig zijn. Daarin wordt een beschrijving gegeven van de betrokken aanbiedingen, uitgesplitst in diverse elementen naargelang van de marktbehoeften, en van de daaraan verbonden eisen en voorwaarden, met inbegrip van de tarieven.	§ 2. Wanneer voor een operator verplichtingen inzake niet-discriminatie gelden, kan het Instituut van die operator eisen dat hij een referentieaanbod publiceert dat voldoende gespecificeerd is om te garanderen dat de operatoren niet hoeven te betalen voor faciliteiten die voor de gewenste dienst niet nodig zijn. Daarin wordt een beschrijving gegeven van de betrokken aanbiedingen, uitgesplitst in diverse elementen naargelang van de marktbehoeften, en van de daaraan verbonden eisen en voorwaarden, met inbegrip van de tarieven.
§ 3. Niettegenstaande § 1 kan het Instituut de operatoren, die een verplichting hebben uit hoofde van artikel 61, § 1, aangaande groothandelstoegang tot netwerkinfrastructuur , de verplichting opleggen om een referentieaanbod, zoals omschreven in § 2, te publiceren inzake interconnectie, volledig ontbundelde of gedeelde toegang tot het aansluitnetwerk of het partiële aansluitnetwerk, toegang tot een binair debiet, of een andere vorm van toegang, al naargelang van het	§ 3. Niettegenstaande § 1 kan het Instituut de operatoren, die een verplichting hebben uit hoofde van artikel 61, § 1, aangaande groothandelstoegang tot netwerkinfrastructuur , de verplichting opleggen om een referentieaanbod, zoals omschreven in § 2, te publiceren inzake interconnectie, volledig ontbundelde of gedeelde toegang tot het aansluitnetwerk of het partiële aansluitnetwerk, toegang tot een binair debiet, of een andere vorm van toegang, al naargelang van het

type van toegang dat door de betreffende operator moet worden toegestaan.	type van toegang dat door de betreffende operator moet worden toegestaan.
Indien het Instituut de verplichting oplegt om een referentieaanbod zoals omschreven in § 2 te publiceren inzake groothandelstoegang tot netwerkinfrastructuur, bevat dit referentieaanbod minstens de elementen die bepaald worden door het Instituut.	Indien het Instituut de verplichting oplegt om een referentieaanbod zoals omschreven in § 2 te publiceren inzake groothandelstoegang tot netwerkinfrastructuur, bevat dit referentieaanbod minstens de elementen die bepaald worden door het Instituut.
§ 4. Het Instituut kan de wijzigingen aan het referentieaanbod opleggen die het nodig acht teneinde de maatregelen op te leggen waarin deze wet voorziet	§ 4. Elk nieuw referentieaanbod wordt, voordat het gepubliceerd wordt, door het Instituut goedgekeurd, die de aanpassingen die het nodig acht kan opleggen.
§ 5. Elk referentieaanbod wordt, voordat het gepubliceerd wordt, door het Instituut goedgekeurd.	§ 5. Het Instituut kan de wijzigingen aan het referentieaanbod opleggen die het nodig acht teneinde de maatregelen op te leggen waarin deze wet voorziet
Wanneer de auteur van het referentieaanbod dit wenst te wijzigen, brengt hij het Instituut hiervan voorafgaandelijk op de hoogte. Dit laatste aanvaardt of weigert de gewenste wijziging. Het mag tevens de aanpassingen opleggen die het nodig acht.	[...]
Het referentieaanbod is gratis elektronisch beschikbaar op een vrij toegankelijke website.]	[...]
De publicatie van een referentieaanbod vormt geen belemmering voor redelijke verzoeken om toegang waarin dat aanbod niet voorziet.	[...]
	§ 6. Wanneer de auteur van een referentieaanbod dit wenst te wijzigen, notificeert hij het Instituut van de gewenste wijziging ten minste 90 dagen voor de voorziene datum van de inwerkingtreding.
	Binnen die termijn kan het Instituut aan de auteur van de voorgestelde wijziging van het referentieaanbod notificeren dat het een beslissing aangaande de voorgestelde wijziging zal nemen. Deze notificatie schort de inwerkingtreding van de voorgestelde wijziging op.
	Het Instituut kan aanpassingen die het nodig acht opleggen aan de gewenste wijziging, of ze weigeren.
	Het Instituut bepaalt modaliteiten voor de inwerkingtreding van de wijziging in zijn beslissing.
	§ 7. Het referentieaanbod is gratis in elektronische vorm beschikbaar op een vrij toegankelijke website. Het Instituut bepaalt de modaliteiten van deze publicatie en van de aan de begunstigden van het referentieaanbod te leveren inlichtingen.
	De publicatie van een referentieaanbod vormt geen

	<i>belemmering voor redelijke verzoeken om toegang waarin dat aanbod niet voorziet.</i>
Art. 107. § 1. Voor de toepassing van deze wet worden de volgende diensten als nooddiensten beschouwd :	Art. 107. § 1. Voor de toepassing van deze wet worden de volgende diensten als nooddiensten beschouwd :
a. de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden	a. de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden
1° de medische spoeddienst;	1° de medische spoeddienst;
2° de brandweerdiensten;	2° de brandweerdiensten;
3° de politiediensten;	3° de politiediensten;
4° de civiele bescherming;	4° de civiele bescherming;
b. de nooddiensten die op afstand hulp bieden :	b. de nooddiensten die op afstand hulp bieden :
1° het antigifcentrum;	1° het antigifcentrum;
2° de zelfmoordpreventie;	2° de zelfmoordpreventie;
3° de teleonthaalcentra;	3° de teleonthaalcentra;
4° de kindertelefoondiensten;	4° de kindertelefoondiensten;
5° het Europees centrum voor vermiste en seksueel misbruikte kinderen.	5° het Europees centrum voor vermiste en seksueel misbruikte kinderen.
De Koning stelt na advies van het Instituut de lijst vast van :	De Koning stelt na advies van het Instituut de lijst vast van :
1° de andere Openbare diensten of diensten van algemeen belang, die als zodanig door de bevoegde overheid erkend zijn, die voor de toepassing van deze wet als nooddiensten worden beschouwd;	1° de andere Openbare diensten of diensten van algemeen belang, die als zodanig door de bevoegde overheid erkend zijn, die voor de toepassing van deze wet als nooddiensten worden beschouwd;
2° de oproepnummers van de nooddiensten die voor de gebruikers gratis en zonder gebruik van enig betaalmiddel toegankelijk zijn;	2° de oproepnummers van de nooddiensten die voor de gebruikers gratis en zonder gebruik van enig betaalmiddel toegankelijk zijn;
3° de noodoproepen waarvan de operatoren de kosten dragen voor de toegang van hun eindgebruikers tot hun netwerken en diensten, het transport over diezelfde netwerken en het gebruik van diezelfde netwerken en diensten voor de afwikkeling van deze noodoproepen.	3° de noodoproepen waarvan de operatoren de kosten dragen voor de toegang van hun eindgebruikers tot hun netwerken en diensten, het transport over diezelfde netwerken en het gebruik van diezelfde netwerken en diensten voor de afwikkeling van deze noodoproepen.
§ 1/1. De ondernemingen die openbare telefoondiensten aanbieden, nemen, in voorkomend geval, in samenspraak met de ondernemingen die de onderliggende openbare elektronische-communicatienetwerken aanbieden, alle nodige, ook preventieve, maatregelen om een ononderbroken toegang tot de nooddiensten te waarborgen.	§ 1/1. De ondernemingen die openbare telefoondiensten aanbieden, nemen, in voorkomend geval, in samenspraak met de ondernemingen die de onderliggende openbare elektronische-communicatienetwerken aanbieden, alle nodige, ook preventieve, maatregelen om een ononderbroken toegang tot de nooddiensten te waarborgen.

De Koning kan, na advies van het Instituut, de voorwaarden en de nadere regels voor de maatregelen uit het eerste lid vaststellen.	De Koning kan, na advies van het Instituut, de voorwaarden en de nadere regels voor de maatregelen uit het eerste lid vaststellen.
De Koning kan de ondernemingen die openbare elektronische-communicatienetwerken aanbieden, alsook ondernemingen die openbare elektronische-communicatiediensten verstrekken, onder meer verplichten om abonnees te informeren over eventuele wijzigingen betreffende de toegang tot nooddiensten of informatie over de locatie van de oproeper in de dienst waarop zij geabonneerd zijn.	De Koning kan de ondernemingen die openbare elektronische-communicatienetwerken aanbieden, alsook ondernemingen die openbare elektronische-communicatiediensten verstrekken, onder meer verplichten om abonnees te informeren over eventuele wijzigingen betreffende de toegang tot nooddiensten of informatie over de locatie van de oproeper in de dienst waarop zij geabonneerd zijn.
Voordat enige verplichting wordt opgelegd, kan de Koning, indien Hij dat gepast acht, zelfregulerende of mederegulerende maatregelen bevorderen.	Voordat enige verplichting wordt opgelegd, kan de Koning, indien Hij dat gepast acht, zelfregulerende of mederegulerende maatregelen bevorderen.
De ondernemingen die eindgebruikers een elektronische-communicatiedienst aanbieden voor uitgaande nationale gesprekken naar een nummer of een aantal nummers in een nationaal telefoonnummerplan, nemen, in voorkomend geval, in samenspraak met de ondernemingen die de onderliggende openbare elektronische communicatienetwerken aanbieden, alle redelijke en nodige, ook preventieve, maatregelen om een ononderbroken toegang tot de nooddiensten te bevorderen.	De ondernemingen die eindgebruikers een elektronische-communicatiedienst aanbieden voor uitgaande nationale gesprekken naar een nummer of een aantal nummers in een nationaal telefoonnummerplan, verschaffen toegang tot de nooddiensten.
De betrokken operatoren leveren in samenspraak met de ondernemingen die de onderliggende openbare elektronische-communicatienetwerken leveren de locatiegegevens over de oproeper aan de beheers centrales van de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden, zodra deze de oproep ontvangen. Het Instituut stelt in overleg met de betrokken nooddiensten de criteria vast voor de nauwkeurigheid en betrouwbaarheid van de verstrekte locatiegegevens over de oproeper.	[...]
Na overleg met de nooddiensten en de aanbieders, bepaalt het Instituut de wijze waarop de ondernemingen die eindgebruikers een elektronische-communicatiedienst aanbieden voor uitgaande nationale gesprekken naar een nummer of een aantal nummers in een nationaal telefoonnummerplan, toegang verschaffen tot nooddiensten alsmede de voorwaarden waaraan deze zijn onderworpen om deze toegang aan te bieden.	Na overleg met de nooddiensten en de aanbieders, kan het Instituut de wijze bepalen waarop de ondernemingen die eindgebruikers een elektronische-communicatiedienst aanbieden voor uitgaande nationale gesprekken naar een nummer of een aantal nummers in een nationaal telefoonnummerplan, toegang verschaffen tot nooddiensten alsmede de voorwaarden waaraan deze zijn onderworpen om deze toegang aan te bieden.
§ 2. De beheerscentrales van de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden krijgen gratis van de betrokken operatoren ⁵ [...] ⁵ , de identificatiegegevens van de	§ 2. De operatoren betrokken bij een noodoproep naar een nooddienst die ter plaatse hulp biedt, indien nodig met onderlinge coördinatie, leveren gratis aan de

oproeper.	<i>beheerscentrales van deze nooddienst de identificatiegegevens van de oproeper zodra deze de oproep ontvangen.</i>
Deze verplichting is eveneens van toepassing wanneer de beheerscentrales van de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden geëxploiteerd worden door een organisatie die vanwege de overheid met deze opdracht is belast.	Deze verplichting is eveneens van toepassing wanneer de beheerscentrales van de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden geëxploiteerd worden door een organisatie die vanwege de overheid met deze opdracht is belast.
De investerings- en exploitatiekosten met betrekking tot de databanken met de identificatiegegevens van de oproeper en met betrekking tot de toegangslijnen die door de nooddiensten gebruikt worden om deze databanken te raadplegen, komen ten laste van de operatoren.	De investerings- en exploitatiekosten met betrekking tot de databanken met de identificatiegegevens van de oproeper en met betrekking tot de toegangslijnen die door de nooddiensten gebruikt worden om deze databanken te raadplegen, komen ten laste van de operatoren.
Indien een operator zijn eigen commerciële diensten aanbiedt voor het aanleveren van locatiegegevens aan abonnees, moeten de nauwkeurigheid van de locatiegegevens die deel uitmaken van de identificatie van de oproeper bij een noodoproep en welke overeenkomstig deze paragraaf geleverd dienen te worden aan de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden, alsook de snelheid waarmee deze overgezonden worden aan de betrokken nooddienst, ten minste gelijk zijn aan de beste kwaliteit die door die operator commercieel wordt aangeboden.	Indien een operator zijn eigen commerciële diensten aanbiedt voor het aanleveren van locatiegegevens aan abonnees, moeten de nauwkeurigheid van de locatiegegevens die deel uitmaken van de identificatie van de oproeper bij een noodoproep en welke overeenkomstig deze paragraaf geleverd dienen te worden aan de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden, alsook de snelheid waarmee deze overgezonden worden aan de betrokken nooddienst, ten minste gelijk zijn aan de beste kwaliteit die door die operator commercieel wordt aangeboden. <i>Het Instituut kan in overleg met de betrokken nooddiensten de criteria voor de nauwkeurigheid en betrouwbaarheid van de verstrekte locatiegegevens over de oproeper vaststellen.</i>
De identificatie van de oproeper kan, door de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden of de organisatie die vanwege de overheid is belast met de exploitatie van de beheerscentrales van deze nooddiensten en aan de hand van administratieve en technische maatregelen die worden goedgekeurd door de minister, op advies van het Instituut en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, worden aangewend om kwaadwillige oproepen of het misbruik van de noodnummers te bestrijden.	De identificatie van de oproeper kan, door de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden of de organisatie die vanwege de overheid is belast met de exploitatie van de beheerscentrales van deze nooddiensten en aan de hand van administratieve en technische maatregelen die worden goedgekeurd door de minister, op advies van het Instituut en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, worden aangewend om kwaadwillige oproepen of het misbruik van de noodnummers te bestrijden.
Deze maatregelen mogen echter niet tot gevolg hebben dat de toegang tot het noodnummer van de desbetreffende nooddienst vanaf een welbepaalde aansluiting onmogelijk is tijdens een ononderbroken periode die langer is dan vierentwintig uur.	Deze maatregelen mogen echter niet tot gevolg hebben dat de toegang tot het noodnummer van de desbetreffende nooddienst vanaf een welbepaalde aansluiting onmogelijk is tijdens een ononderbroken periode die langer is dan vierentwintig uur.
De beheerscentrales van de nooddiensten die op afstand hulp bieden krijgen, teneinde noodoproepen te kunnen behandelen en kwaadwillige oproepen te kunnen bestrijden, van de betrokken operatoren gratis	De beheerscentrales van de nooddiensten die op afstand hulp bieden krijgen, teneinde noodoproepen te kunnen behandelen en kwaadwillige oproepen te kunnen bestrijden, van de betrokken operatoren gratis

de voor de operatoren in hun netwerk beschikbare identificatie van de oproepende lijn, zelfs indien de gebruiker stappen ondernomen heeft om de verzending van de identificatie te verhinderen. Het formaat van de identificatie van de oproepende lijn dat geleverd wordt, dient in overeenstemming te zijn met de toepasselijke ETSI-standaarden en wordt gedefinieerd door het Instituut in overleg met de nooddiensten en de operatoren.	de voor de operatoren in hun netwerk beschikbare identificatie van de oproepende lijn, zelfs indien de gebruiker stappen ondernomen heeft om de verzending van de identificatie te verhinderen. Het formaat van de identificatie van de oproepende lijn dat geleverd wordt, dient in overeenstemming te zijn met de toepasselijke ETSI-standaarden en wordt gedefinieerd door het Instituut in overleg met de nooddiensten en de operatoren.
De identificatie van de oproepende lijn kan door de nooddiensten die op afstand hulp bieden en aan de hand van administratieve en technische maatregelen die worden goedgekeurd door de minister, op advies van het Instituut en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, worden aangewend om kwaadwillige oproepen te bestrijden. Deze maatregelen mogen echter niet tot gevolg hebben dat de toegang tot het noodnummer van de desbetreffende nooddienst vanaf een welbepaalde aansluiting onmogelijk is tijdens een ononderbroken periode die langer is dan vierentwintig uur.	De identificatie van de oproepende lijn kan door de nooddiensten die op afstand hulp bieden en aan de hand van administratieve en technische maatregelen die worden goedgekeurd door de minister, op advies van het Instituut en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, worden aangewend om kwaadwillige oproepen te bestrijden. Deze maatregelen mogen echter niet tot gevolg hebben dat de toegang tot het noodnummer van de desbetreffende nooddienst vanaf een welbepaalde aansluiting onmogelijk is tijdens een ononderbroken periode die langer is dan vierentwintig uur.
§ 2/1. De operatoren die mobiele diensten aanbieden nemen de nodige technische maatregelen in hun netwerken en de nodige administratieve maatregelen zodat de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden per tekstbericht kunnen bereikt worden op hun noodnummers door de doven of slechthorenden, alsook door mensen met een andere handicap waardoor zij onmogelijk met een spraaktoestel een noodnummer kunnen oproepen.	§ 2/1. De operatoren die mobiele diensten aanbieden nemen de nodige technische maatregelen in hun netwerken en de nodige administratieve maatregelen zodat de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden per tekstbericht kunnen bereikt worden op hun noodnummers door de doven of slechthorenden, alsook door mensen met een andere handicap waardoor zij onmogelijk met een spraaktoestel een noodnummer kunnen oproepen.
Deze oproepen zijn noodoproepen.	<i>Deze tekstberichten worden gelijkgesteld met noodoproepen.</i>
Op vraag van het Instituut en binnen een termijn vastgesteld door het Instituut, welke ten hoogste vier maanden bedraagt, stellen de mobiele operatoren technische oplossingen voor om de bereikbaarheid per tekstbericht van de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden, te verzekeren. Het Instituut consulteert de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden over de voorgestelde technische oplossingen.	Op vraag van het Instituut en binnen een termijn vastgesteld door het Instituut, welke ten hoogste vier maanden bedraagt, stellen de mobiele operatoren technische oplossingen voor om de bereikbaarheid per tekstbericht van de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden, te verzekeren. Het Instituut consulteert de nooddiensten die ter plaatse hulp bieden over de voorgestelde technische oplossingen.
De minister stelt, op voorstel van het Instituut, de technische oplossing vast welke de operatoren dienen te implementeren en de termijn die ten hoogste twaalf maanden bedraagt, waarbinnen de operatoren deze dienen te realiseren.	De minister stelt, op voorstel van het Instituut, de technische oplossing vast welke de operatoren dienen te implementeren en de termijn die ten hoogste twaalf maanden bedraagt, waarbinnen de operatoren deze dienen te realiseren.
§ 3. De Koning stelt na advies van het Instituut de nadere regels vast inzake medewerking van de operatoren met de nooddiensten.	§ 3. De Koning stelt na advies van het Instituut de nadere regels vast inzake medewerking van de operatoren met de nooddiensten.

§ 4. [...]. § 5. [...].	§ 4. [...]. § 5. [...].
Art. 110. § 1. De operatoren verstrekken de abonnees met een maximum van vijf nummers met uitzondering van de nummers voor de M2M-diensten gratis een gespecificeerde basisfactuur waarvan het niveau van specificatie door de minister wordt vastgesteld na advies van het Instituut. Deze factuur wordt ten minste één keer om de drie maanden aan de abonnees verstrekt, zonder dat aan de abonnee daarvoor extra kosten kunnen worden aangerekend	Art. 110. § 1. De operatoren verstrekken de abonnees met een maximum van vijf nummers met uitzondering van de nummers voor de M2M-diensten gratis een gespecificeerde basisfactuur waarvan het niveau van specificatie door de minister wordt vastgesteld na advies van het Instituut. Deze factuur wordt ten minste één keer om de drie maanden aan de abonnees verstrekt, zonder dat aan de abonnee daarvoor extra kosten kunnen worden aangerekend
Dit artikel laat de rechten van de betrokkene(n) bij de verwerking, toegekend door artikel 10 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, onverlet.	Dit artikel laat de rechten van de betrokkene(n) bij de verwerking, toegekend door artikel 10 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, onverlet.
§ 2. De abonnees kunnen, op eenvoudig verzoek, gratis een meer gespecificeerde versie ontvangen van de basisfactuur die zij gekregen hebben.	§ 2. De abonnees kunnen, op eenvoudig verzoek, gratis een meer gespecificeerde versie ontvangen van de basisfactuur die zij gekregen hebben.
§ 3. Gratis oproepen, oproepen naar noodnummers en oproepen naar sommige nummers die na advies van het Instituut door de Koning worden vastgesteld, worden niet op de factuur vermeld	§ 3. Gratis oproepen, oproepen naar noodnummers en oproepen naar sommige nummers die na advies van het Instituut door de Koning worden vastgesteld, worden niet op de factuur vermeld
§ 4. Ten minste één keer per jaar meldt de operator op de factuur aan zijn abonnee , [met maximum 5 nummers], welk voor hem het meest gunstige tariefplan is, rekening houdend met zijn gebruikspatroon	§ 4. Ten minste één keer per jaar meldt de operator op de factuur aan zijn abonnee , met maximum 5 nummers, welk voor hem het meest gunstige tariefplan is, rekening houdend met zijn gebruikspatroon berekend over de periode bepaald door het Instituut. Wanneer de operator het meeste gunstige tariefplan aan de abonnee meldt, voegt hij tevens de gegevens van het daartoe gebruikte gebruiksprofiel bij de factuur.
	Voor internettoegangsproducten moet het tariefplan worden vermeld waarmee het volume gedownload data dat uit het gebruikspatroon blijkt, kan worden verwerkt, eventueel met een lagere prijs, zelfs wanneer met dat tariefplan een lagere downloadsnelheid gepaard gaat.
	Indien een abonnee bij de operator ingetekend heeft op twee of meer tariefplannen die overeenstemmen met verschillende diensten, zoals vaste telefonie, mobiele diensten, breedbandinternettoegang en/of televisiediensten, moet in voorkomend geval als tariefplan een gecombineerd aanbod worden vermeld waarin deze verschillende diensten in een enkel tariefplan geïntegreerd zijn, wanneer dat gecombineerde aanbod goedkoper uitvalt dan de som

	van de aparte tariefplannen waarop de klant ingetekend heeft.
Bovendien vermeldt de operator op de eerste bladzijde van elke factuur de volgende tekst in een afzonderlijk kader en in het vet : " Raadpleeg de site van de overheid www.bestetarief.be om het tariefplan te vinden dat het best met uw gebruikspatroon overeenstemt."	Bovendien vermeldt de operator op de eerste bladzijde van elke factuur de volgende tekst in een afzonderlijk kader en in het vet : " Raadpleeg de site van de overheid www.bestetarief.be om het tariefplan te vinden dat het best met uw gebruikspatroon overeenstemt."
Art. 110/1. Onverminderd de toepassing van artikel 110, § 4, kan de abonnee steeds van zijn operator verlangen dat deze hem, op zijn verzoek, kosteloos informeert over alternatieve gunstigere tariefplannen van de operator rekening houdende met het gebruikspatroon van de abonnee. De aanvraag van de abonnee moet op een eenvoudige wijze ingediend kunnen worden en de operator antwoordt hierop binnen een termijn van maximaal twee weken.	Art. 110/1. Onverminderd de toepassing van artikel 110, § 4, kan de abonnee steeds van zijn operator verlangen dat deze hem, op zijn verzoek, kosteloos informeert over alternatieve gunstigere tariefplannen van de operator rekening houdende met het gebruikspatroon van de abonnee berekend over de periode bepaald door het Instituut . De aanvraag van de abonnee moet op een eenvoudige wijze ingediend kunnen worden en de operator antwoordt hierop binnen een termijn van maximaal twee weken.
Art. 111. § 1. De operatoren publiceren en/of verspreiden voor de consumenten en de eindgebruikers, per tariefplan, vergelijkbare, geschikte en bijgewerkte transparante informatie met betrekking tot :	Art. 111. § 1. De operatoren publiceren en/of verspreiden voor de consumenten en de eindgebruikers, per tariefplan, vergelijkbare, geschikte en bijgewerkte transparante informatie met betrekking tot :
1° de toegang tot hun netwerken en hun diensten;	1° de toegang tot hun netwerken en hun diensten;
2° het gebruik van die netwerken en die diensten;	2° het gebruik van die netwerken en die diensten;
3° de prijzen en de toegepaste tarieven;	3° de prijzen en de toegepaste tarieven;
4° de kosten die eventueel verschuldigd zijn bij de verbreking van het contract.	4° de kosten die eventueel verschuldigd zijn bij de verbreking van het contract.
Deze inlichtingen worden gepubliceerd in een duidelijke, gedetailleerde en gemakkelijk toegankelijke vorm. Het Instituut stelt de nauwkeurige inhoud vast van de te publiceren en/of te verspreiden inlichtingen alsook de nadere regels voor hun publicatie en/of verspreiding.	Deze inlichtingen worden gepubliceerd in een duidelijke, gedetailleerde en gemakkelijk toegankelijke vorm. Het Instituut stelt de nauwkeurige inhoud vast van de te publiceren en/of te verspreiden inlichtingen alsook de nadere regels voor hun publicatie en/of verspreiding.
De operatoren delen aan het Instituut de informatie mee die zij zullen publiceren of verspreiden alsook de wijzigingen in die informatie uiterlijk vijftien werkdagen vóór hun publicatie.	De operatoren delen aan het Instituut de informatie mee die zij zullen publiceren of verspreiden alsook de wijzigingen in die informatie uiterlijk vijftien werkdagen vóór hun publicatie.
§ 2. De operatoren maken voor elke dienst die ze aan de consumenten en de eindgebruikers te koop aanbieden een informatiefiche op waarvan de inhoud wordt bepaald door de Koning, na advies van het Instituut.	§ 2. De operatoren maken voor elke dienst die ze aan de consumenten en de eindgebruikers te koop aanbieden een informatiefiche op waarvan de inhoud wordt bepaald door de Koning, na advies van het Instituut.
De informatiefiche wordt aan de consument en de eindgebruiker ter beschikking gesteld op elke plaats waar de operator zijn diensten te koop aanbiedt. De	De informatiefiche wordt aan de consument en de eindgebruiker ter beschikking gesteld op elke plaats waar de operator zijn diensten te koop aanbiedt. De

informatiefiche wordt uiterlijk op het ogenblik van het formuleren van het contractueel aanbod aan de consument en eindgebruiker voorgelegd en nadien toegevoegd aan het contract.	informatiefiche wordt uiterlijk op het ogenblik van het formuleren van het contractueel aanbod aan de consument en eindgebruiker voorgelegd en nadien toegevoegd aan het contract.
De consument en de eindgebruiker mogen op elk moment vragen dat de informatiefiche hem wordt opgestuurd.	De consument en de eindgebruiker mogen op elk moment vragen dat de informatiefiche hem wordt opgestuurd.
§ 3. Het Instituut bevordert het verstrekken van vergelijkbare informatie om consumenten en de eindgebruikers in staat te stellen een onafhankelijk oordeel te kunnen vormen over de kosten van alternatieve gebruikspatronen, bijvoorbeeld met behulp van interactieve gidsen of soortgelijke technieken.	§ 3. Het Instituut bevordert het verstrekken van vergelijkbare informatie om consumenten en de eindgebruikers in staat te stellen een onafhankelijk oordeel te kunnen vormen over de kosten van alternatieve gebruikspatronen, bijvoorbeeld met behulp van interactieve gidsen of soortgelijke technieken.
Bovendien maakt het Instituut, overeenkomstig de nadere regels vastgesteld bij ministerieel besluit na advies van het Instituut, via zijn website actuele informatie beschikbaar die de consument en de eindgebruiker in staat stelt een oordeel te vormen over het voor hem meest voordelige aanbod in het licht van zijn gebruikspatroon.	Bovendien maakt het Instituut, overeenkomstig de nadere regels vastgesteld bij ministerieel besluit na advies van het Instituut, via zijn website actuele informatie beschikbaar die de consument en de eindgebruiker in staat stelt een oordeel te vormen over het voor hem meest voordelige aanbod in het licht van zijn gebruikspatroon. Het Instituut bepaalt de periode die in aanmerking moet genomen worden om het gebruiksprofiel te berekenen en het formaat en de methode volgens dewelke de consument en de eindgebruiker kennis kunnen nemen van hun gebruikspatroon.
Daartoe voert iedere operator zijn tariefplannen, dit wil zeggen het geheel van tarieven, contractuele en technische aspecten die samen een commercieel aanbod uitmaken, alsook de wijzigingen ervan in de elektronische toepassing voor tariefvergelijking op de website van het Instituut en dit ten laatste vijftien werkdagen voor de publicatie ervan. Terzelfder tijd bezorgt de operator het Instituut een volledige beschrijving van het nieuwe tariefplan of wijziging ervan en een elektronische verwijzing naar de bestaande of in ontwikkeling zijnde internetpagina waar het betrokken tariefplan wordt beschreven.	Daartoe voert iedere operator zijn tariefplannen, dit wil zeggen het geheel van tarieven, contractuele en technische aspecten die samen een commercieel aanbod uitmaken, alsook de wijzigingen ervan in de elektronische toepassing voor tariefvergelijking op de website van het Instituut en dit ten laatste vijftien werkdagen voor de publicatie ervan. Terzelfder tijd bezorgt de operator het Instituut een volledige beschrijving van het nieuwe tariefplan of wijziging ervan en een elektronische verwijzing naar de bestaande of in ontwikkeling zijnde internetpagina waar het betrokken tariefplan wordt beschreven.
Derden hebben het recht om teneinde de in het eerste lid bedoelde interactieve gidsen of soortgelijke technieken te verkopen of beschikbaar te maken, kosteloos de informatie te gebruiken die wordt bekendgemaakt door de aanbieders van elektronische-communicatienetwerken en/of openbare elektronische-communicatiediensten.	Derden hebben het recht om teneinde de in het eerste lid bedoelde interactieve gidsen of soortgelijke technieken te verkopen of beschikbaar te maken, kosteloos de informatie te gebruiken die wordt bekendgemaakt door de aanbieders van elektronische-communicatienetwerken en/of openbare elektronische-communicatiediensten.
Art. 114. § 1. Ondernemingen die openbare elektronische-communicatienetwerken of openbare elektronische-communicatiediensten aanbieden, treffen de passende technische en organisatorische maatregelen om de risico's voor de veiligheid van hun	Art. 114. § 1. Ondernemingen die openbare elektronische-communicatienetwerken of openbare elektronische-communicatiediensten aanbieden, treffen de passende technische en organisatorische maatregelen om de risico's voor de veiligheid van hun

netwerken of diensten goed te beheersen, eventueel samen wat de veiligheid van het netwerk betreft. Deze maatregelen zorgen, gezien de stand van de techniek, voor een veiligheidsniveau dat is afgestemd op de risico's die zich voordoen. Er worden met name maatregelen genomen om de impact van veiligheidsincidenten op gebruikers en onderling verbonden netwerken zo laag mogelijk te houden.	netwerken of diensten goed te beheersen, eventueel samen wat de veiligheid van het netwerk betreft. Deze maatregelen zorgen, gezien de stand van de techniek, voor een veiligheidsniveau dat is afgestemd op de risico's die zich voordoen. Er worden met name maatregelen genomen om de impact van veiligheidsincidenten op gebruikers en onderling verbonden netwerken zo laag mogelijk te houden.
Ook de aanbieder van software ten behoeve van de elektronische communicatie treft deze maatregelen.	[...]
§ 2. Onverminderd de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levensfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, zorgen de in de eerste paragraaf bedoelde maatregelen die genomen worden door de ondernemingen die openbare elektronische-communicatiediensten aanbieden wanneer het persoonsgegevens betreft, ervoor dat in ieder geval :	§ 2. Onverminderd de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levensfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, zorgen de in de eerste paragraaf bedoelde maatregelen die genomen worden door de ondernemingen die openbare elektronische-communicatiediensten aanbieden wanneer het persoonsgegevens betreft, ervoor dat in ieder geval :
- wordt gewaarborgd dat alleen gemachtigd personeel voor wettelijk toegestane doeleinden toegang heeft tot de persoonsgegevens;	- wordt gewaarborgd dat alleen gemachtigd personeel voor wettelijk toegestane doeleinden toegang heeft tot de persoonsgegevens;
- opgeslagen of verzonden persoonsgegevens worden beschermd tegen onbedoelde of onwettige vernietiging, onbedoeld verlies of wijziging, en niet-toegestane of onwettige opslag, verwerking, toegang of vrijgave; en	- opgeslagen of verzonden persoonsgegevens worden beschermd tegen onbedoelde of onwettige vernietiging, onbedoeld verlies of wijziging, en niet-toegestane of onwettige opslag, verwerking, toegang of vrijgave; en
- een beveiligingsbeleid wordt ingevoerd met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.	- een beveiligingsbeleid wordt ingevoerd met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.
Het Instituut kan de door de aanbieders van openbare elektronische-communicatiediensten genomen maatregelen controleren en aanbevelingen formuleren over de beste praktijken betreffende het beveiligingspeil dat met deze maatregelen moet worden gehaald.	Het Instituut kan de door de aanbieders van openbare elektronische-communicatiediensten genomen maatregelen controleren en aanbevelingen formuleren over de beste praktijken betreffende het beveiligingspeil dat met deze maatregelen moet worden gehaald.
§ 3. Ondernemingen die openbare elektronische-communicatienetwerken aanbieden nemen alle nodige, ook preventieve, maatregelen om :	§ 3. Ondernemingen die openbare elektronische-communicatienetwerken aanbieden nemen alle nodige, ook preventieve, maatregelen om :
1° de integriteit van hun netwerk te verzekeren zodat kan worden gezorgd voor de continuïteit van de diensten die via deze netwerken worden geleverd;	1° de integriteit van hun netwerk te verzekeren zodat kan worden gezorgd voor de continuïteit van de diensten die via deze netwerken worden geleverd;
2° de beschikbaarheid van openbare telefoondiensten verstrekt over hun netwerk zo volledig mogelijk te waarborgen in geval het netwerk uitvalt of ingeval van overmacht.	2° de beschikbaarheid van openbare telefoondiensten verstrekt over hun netwerk zo volledig mogelijk te waarborgen in geval het netwerk uitvalt of ingeval van overmacht.
De Koning kan, na advies van het Instituut, de voorwaarden en de nadere regels voor de maatregelen	De Koning kan, na advies van het Instituut, de voorwaarden en de nadere regels voor de maatregelen

uit het eerste lid vaststellen.	uit het eerste lid vaststellen.
§ 4. De ondernemingen die openbare elektronische-communicatienetwerken of openbare elektronische-communicatiediensten aanbieden, bieden hun abonnees kosteloos, rekening houdend met de stand van de techniek, de gepaste veilige diensten aan die de eindgebruikers in staat stellen ongewenste elektronische communicatie in alle vormen te verhinderen. Ook de aanbieders van software ten behoeve van de elektronische communicatie zijn hier jegens hun klanten toe verplicht.	§ 4. De ondernemingen die openbare elektronische-communicatienetwerken of openbare elektronische-communicatiediensten aanbieden, bieden hun abonnees kosteloos, rekening houdend met de stand van de techniek, de gepaste veilige diensten aan die de eindgebruikers in staat stellen ongewenste elektronische communicatie in alle vormen te verhinderen. [...]
Art. 114/1. § 1. Indien een bijzonder risico bestaat van inbreuken op de beveiliging van het netwerk, stellen de ondernemingen die een openbare elektronische-communicatiedienst aanbieden de [abonnees] en het Instituut in kennis van dat risico en, indien het risico tot andere maatregelen noopt dan deze die de ondernemingen die de dienst aanbieden kunnen nemen, van de eventuele middelen om dat risico tegen te gaan, met inbegrip van een indicatie van de verwachte kosten.	Art. 114/1. § 1. Indien een bijzonder risico bestaat van inbreuken op de beveiliging van het netwerk, stellen de ondernemingen die een openbare elektronische-communicatiedienst aanbieden de [abonnees] en het Instituut in kennis van dat risico en, indien het risico tot andere maatregelen noopt dan deze die de ondernemingen die de dienst aanbieden kunnen nemen, van de eventuele middelen om dat risico tegen te gaan, met inbegrip van een indicatie van de verwachte kosten.
§ 2. De ondernemingen die openbare elektronische-communicatienetwerken of openbare elektronische-communicatiediensten aanbieden, stellen het Instituut onverwijld in kennis van elke inbreuk op de veiligheid of elk verlies van integriteit die een belangrijke impact heeft op de exploitatie van netwerken of diensten. Na voorafgaande machtiging van de minister, preciseert het Instituut in welke hypothetische gevallen de inbreuk op de veiligheid of het verlies van integriteit een belangrijke impact heeft in de zin van dit lid.	§ 2. De ondernemingen die openbare elektronische-communicatienetwerken of openbare elektronische-communicatiediensten aanbieden, stellen het Instituut onverwijld in kennis van elke inbreuk op de veiligheid of elk verlies van integriteit die een belangrijke impact heeft op de exploitatie van netwerken of diensten. Na voorafgaande machtiging van de minister, preciseert het Instituut in welke hypothetische gevallen de inbreuk op de veiligheid of het verlies van integriteit een belangrijke impact heeft in de zin van dit lid.
In voorkomend geval brengt het Instituut de regelgevende gemeenschapsinstanties die bevoegd zijn op het stuk van elektronische-communicatienetwerken, de nationale regelgevende instanties in andere lidstaten en het ENISA hiervan op de hoogte. Het Instituut kan het publiek hiervan op de hoogte brengen of eisen dat de ondernemingen dit doen, indien het de bekendmaking van de schending van openbaar nut acht.	In voorkomend geval brengt het Instituut de regelgevende gemeenschapsinstanties die bevoegd zijn op het stuk van elektronische-communicatienetwerken, de nationale regelgevende instanties in andere lidstaten en het ENISA hiervan op de hoogte. Het Instituut kan het publiek hiervan op de hoogte brengen of eisen dat de ondernemingen dit doen, indien het de bekendmaking van de schending van openbaar nut acht.
Eenmaal per jaar dient het Instituut bij de Europese Commissie en ENISA een beknopt verslag in over de kennisgevingen die het heeft ontvangen en de maatregelen die overeenkomstig de bepalingen in deze paragraaf zijn genomen.	Eenmaal per jaar dient het Instituut bij de Europese Commissie en ENISA een beknopt verslag in over de kennisgevingen die het heeft ontvangen en de maatregelen die overeenkomstig de bepalingen in deze paragraaf zijn genomen.
§ 3. In geval van een inbreuk op de veiligheid van een openbaar elektronische-communicatiedienst in verband met persoonsgegevens stelt de onderneming die openbare elektronische-communicatiediensten aanbiedt het Instituut onverwijld in kennis van de	§ 3. <i>In geval van inbreuk op de persoonlijke levenssfeer</i> stelt de onderneming die openbare elektronische-communicatiediensten aanbiedt <i>de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer</i> onverwijld in kennis van de inbreuk in

inbreuk in verband met persoonsgegevens. Indien de inbreuk in verband met persoonsgegevens waarschijnlijk ongunstige gevolgen zal hebben voor de persoonsgegevens en persoonlijke levenssfeer van een abonnee of een individueel persoon stelt de onderneming die openbare elektronische-communicatiediensten aanbiedt ook de abonnee of de individuele persoon in kwestie onverwijd van de inbreuk in kennis.	verband met persoonsgegevens, die op haar beurt het Instituut hierover onverwijd inlicht. Indien de inbreuk in verband met persoonsgegevens waarschijnlijk ongunstige gevolgen zal hebben voor de persoonsgegevens en persoonlijke levenssfeer van een abonnee of een individueel persoon stelt de onderneming die openbare elektronische-communicatiediensten aanbiedt ook de abonnee of de individuele persoon in kwestie onverwijd van de inbreuk in kennis. De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer onderzoekt of de onderneming deze verplichting nakomt en brengt het BIPT op de hoogte wanneer ze van oordeel is dat dit niet het geval is.
Kennisgeving van een betrokken abonnee of individuele persoon van een inbreuk in verband met persoonsgegevens is niet vereist wanneer de onderneming die openbare elektronische-communicatiediensten aanbiedt tot voldoening van het Instituut heeft aangetoond dat zij de gepaste technologische beschermingsmaatregelen heeft genomen en dat deze maatregelen werden toegepast op de data die bij de beveiligingsinbreuk betrokken waren. Dergelijke technologische beschermingsmaatregelen maken de gegevens onbegrijpelijk voor eenieder die geen recht op toegang daartoe heeft.	Kennisgeving van een betrokken abonnee of individuele persoon van een inbreuk in verband met persoonsgegevens is niet vereist wanneer de onderneming die openbare elektronische-communicatiediensten aanbiedt tot voldoening van het Instituut heeft aangetoond dat zij de gepaste technologische beschermingsmaatregelen heeft genomen en dat deze maatregelen werden toegepast op de data die bij de beveiligingsinbreuk betrokken waren. Dergelijke technologische beschermingsmaatregelen maken de gegevens onbegrijpelijk voor eenieder die geen recht op toegang daartoe heeft.
Onverminderd de verplichting van de onderneming die openbare elektronische-communicatiediensten aanbiedt om de betrokken abonnees en de individuele personen in kwestie in kennis te stellen, indien de onderneming die openbare elektronische-communicatiediensten aanbiedt de abonnee of individuele persoon niet reeds in kennis heeft gesteld van de inbreuk in verband met persoonsgegevens, kan het Instituut haar, na te hebben onderzocht of en welke ongunstige gevolgen uit de inbreuk voortvloeien, verzoeken dat te doen.	Onverminderd de verplichting van de onderneming die openbare elektronische-communicatiediensten aanbiedt om de betrokken abonnees en de individuele personen in kwestie in kennis te stellen, indien de onderneming die openbare elektronische-communicatiediensten aanbiedt de abonnee of individuele persoon niet reeds in kennis heeft gesteld van de inbreuk in verband met persoonsgegevens, kan het Instituut haar, op verzoek van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, na te hebben onderzocht of en welke ongunstige gevolgen uit de inbreuk voortvloeien, verzoeken dat te doen.
In de kennisgeving aan de abonnee of de individuele persoon worden ten minste de aard van de inbreuk in verband met persoonsgegevens, alsmede de contactpunten voor meer informatie vermeld, en worden er maatregelen aanbevolen om mogelijke negatieve gevolgen van de inbreuk in verband met persoonsgegevens te verlichten. De kennisgeving aan het Instituut bevat bovendien een omschrijving van de gevolgen van de inbreuk en van de door de onderneming die openbare elektronische-communicatiediensten aanbiedt voorgestelde of getroffen maatregelen om de inbreuk in verband met persoonsgegevens aan te pakken.	In de kennisgeving aan de abonnee of de individuele persoon worden ten minste de aard van de inbreuk in verband met persoonsgegevens, alsmede de contactpunten voor meer informatie vermeld, en worden er maatregelen aanbevolen om mogelijke negatieve gevolgen van de inbreuk in verband met persoonsgegevens te verlichten. De kennisgeving aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer bevat bovendien een omschrijving van de gevolgen van de inbreuk en van de door de onderneming die openbare elektronische-communicatiediensten aanbiedt voorgestelde of getroffen maatregelen om de inbreuk in verband met

	persoonsgegevens aan te pakken.
§ 4. Afhankelijk van eventuele technische uitvoeringsmaatregelen afkomstig van de Europese Commissie overeenkomstig artikel 4, punt 5 van Richtlijn 2002/58/EG en na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, kan het Instituut richtsnoeren aannemen en, waar nodig, instructies uitvaardigen betreffende de omstandigheden waarin de kennisgeving van de inbreuk in verband met persoonsgegevens door ondernemingen die openbare elektronische-communicatiediensten aanbieden noodzakelijk is, het voor deze kennisgeving toepasselijke formaat, alsmede de manier waarop de kennisgeving geschiedt.	§ 4. Afhankelijk van eventuele technische uitvoeringsmaatregelen afkomstig van de Europese Commissie overeenkomstig artikel 4, punt 5 van Richtlijn 2002/58/EG en na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, kan het Instituut richtsnoeren aannemen en, waar nodig, instructies uitvaardigen betreffende de omstandigheden waarin de kennisgeving van de inbreuk in verband met persoonsgegevens door ondernemingen die openbare elektronische-communicatiediensten aanbieden noodzakelijk is [...].
	<i>Onder voorbehoud van eventuele technische maatregelen van toepassing afkomstig van de Europese Commissie conform artikel 4, punt 5, van Richtlijn 2002/58/EG, en na advies van het Instituut, kan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer richtsnoeren aannemen en, desgevallend, instructies afvaardigen die het formaat bepalen voor deze kennisgeving en de procedure van overbrenging.</i>
De ondernemingen die openbare elektronische-communicatiediensten aanbieden houden een inventaris bij van inbreuken op persoonsgegevens, onder meer met de feiten in verband met deze inbreuken, de gevolgen ervan en de herstelmaatregelen die zijn genomen, zodat het Instituut kan nagaan of de bepalingen van deze paragraaf werden nageleefd.. Deze inventaris bevat uitsluitend de voor dit doel noodzakelijke gegevens.	De ondernemingen die openbare elektronische-communicatiediensten aanbieden houden een inventaris bij van inbreuken op persoonsgegevens, onder meer met de feiten in verband met deze inbreuken, de gevolgen ervan en de herstelmaatregelen die zijn genomen, zodat de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en het Instituut kunnen nagaan of de bepalingen van paragraaf 3 werden nageleefd. Deze inventaris bevat uitsluitend de voor dit doel noodzakelijke gegevens.
Art. 122. § 1. De operatoren verwijderen de verkeersgegevens met betrekking tot abonnees of eindgebruikers uit hun verkeersgegevens of maken deze gegevens anoniem, zodra zij niet langer nodig zijn voor de transmissie van de communicatie.	Art. 122. § 1. De operatoren verwijderen de verkeersgegevens met betrekking tot abonnees of eindgebruikers uit hun verkeersgegevens of maken deze gegevens anoniem, zodra zij niet langer nodig zijn voor de transmissie van de communicatie.
Het eerste lid is van toepassing onverminderd de naleving van de door of krachtens de wet vastgestelde verplichtingen inzake samenwerking met :	Het eerste lid is van toepassing onverminderd de naleving van de door of krachtens de wet vastgestelde verplichtingen inzake samenwerking met :
1° de autoriteiten die bevoegd zijn voor het onderzoek en de vervolging van strafbare feiten;	1° de autoriteiten die bevoegd zijn voor het onderzoek en de vervolging van strafbare feiten;
2° de ombudsdienst voor telecommunicatie voor het onderzoek naar de identiteit van elke persoon die kwaadwillig gebruik heeft gemaakt van een elektronische-communicatienetwerk of -dienst.	2° de ombudsdienst voor telecommunicatie voor het onderzoek naar de identiteit van elke persoon die kwaadwillig gebruik heeft gemaakt van een elektronische-communicatienetwerk of -dienst.

3° de inlichtingen- en veiligheidsdiensten in het kader van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.	3° de inlichtingen- en veiligheidsdiensten in het kader van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.
§ 2. In afwijking van § 1 en met als enig doel de facturering van abonnees of het doen van interconnectiebetalingen, verwerken en slaan de operatoren de volgende gegevens op :	§ 2. In afwijking van § 1 en met als enig doel de facturering van abonnees of het doen van interconnectiebetalingen, verwerken en slaan de operatoren de volgende gegevens op :
1° de identificatie van de oproeplijn;	1° de identificatie van de oproeplijn;
2° het adres van de abonnee en van de plaats van de aansluiting, alsook het soort eindapparatuur;	2° het adres van de abonnee en van de plaats van de aansluiting, alsook het soort eindapparatuur;
3° het totale aantal voor de berekeningsperiode aan te rekenen eenheden;	3° het totale aantal voor de berekeningsperiode aan te rekenen eenheden;
4° de identificatie van de opgeroepen lijn;	4° de identificatie van de opgeroepen lijn;
5° het type, het tijdstip van aanvang en de duur van de oproep of de verzonden hoeveelheid gegevens;	5° het type, het tijdstip van aanvang en de duur van de oproep of de verzonden hoeveelheid gegevens;
6° de datum van de verbinding of van de dienst;	6° de datum van de verbinding of van de dienst;
7° andere gegevens betreffende betalingen, zoals vooruitbetaling, betaling in termijnen, afsluitingen en aanmaningen.	7° andere gegevens betreffende betalingen, zoals vooruitbetaling, betaling in termijnen, afsluitingen en aanmaningen.
Onverminderd de toepassing van de wet van 8 december 1998 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens stelt de operator de abonnee of, in voorkomend geval, de eindgebruiker waarop de gegevens betrekking hebben, voorafgaand aan de verwerking in kennis van :	Onverminderd de toepassing van de wet van 8 december 1998 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens stelt de operator de abonnee of, in voorkomend geval, de eindgebruiker waarop de gegevens betrekking hebben, voorafgaand aan de verwerking in kennis van :
1° de soorten verkeersgegevens die worden verwerkt;	1° de soorten verkeersgegevens die worden verwerkt;
2° de precieze doeleinden van de verwerking;	2° de precieze doeleinden van de verwerking;
3° de duur van de verwerking.	3° de duur van de verwerking.
De verwerking van de gegevens opgesomd in het eerste lid, is slechts toegestaan tot het einde van de periode van de betwisting van de factuur of tot het einde van de periode waarin de betaling gerechtelijk kan worden afgedwongen.	De verwerking van de gegevens opgesomd in het eerste lid, is slechts toegestaan tot het einde van de periode van de betwisting van de factuur of tot het einde van de periode waarin de betaling gerechtelijk kan worden afgedwongen.
§ 3. In afwijking van § 1 en met als enig doel de marketing te verzorgen van de eigen elektronische communicatiediensten of diensten met verkeersgegevens of locatiegegevens te leveren, mogen de operatoren de in § 1 bedoelde gegevens slechts verwerken onder de volgende voorwaarden :	§ 3. In afwijking van § 1 en met als enig doel de marketing te verzorgen van de eigen elektronische communicatiediensten en het gebruikspatroon bedoeld in artikel 110, § 4, eerste lid, artikel 110/1 en artikel 111, § 3, tweede lid, op te stellen , of diensten met verkeersgegevens of locatiegegevens te leveren, mogen de operatoren de in § 1 bedoelde gegevens slechts

44

	verwerken onder de volgende voorwaarden :
1° De operator stelt de abonnee of, in voorkomend geval, de eindgebruiker waarop de gegevens betrekking hebben, voorafgaand aan het verkrijgen van diens toestemming voor de verwerking, in kennis van :	1° De operator stelt de abonnee of, in voorkomend geval, de eindgebruiker waarop de gegevens betrekking hebben, voorafgaand aan het verkrijgen van diens toestemming voor de verwerking, in kennis van :
a) de soorten verkeersgegevens die worden verwerkt;	a) de soorten verkeersgegevens die worden verwerkt;
b) de precieze doeleinden van de verwerking;	b) de precieze doeleinden van de verwerking;
c) de duur van verwerking.	c) de duur van verwerking.
2° De abonnee of, in voorkomend geval, de eindgebruiker, heeft voorafgaand aan de verwerking zijn toestemming gegeven voor de verwerking.	2° De abonnee of, in voorkomend geval, de eindgebruiker, heeft voorafgaand aan de verwerking zijn toestemming gegeven voor de verwerking.
Onder toestemming voor de verwerking in de zin van dit artikel wordt verstaan de vrije, specifieke en op informatie berustende wilsuiting waarmee de betrokkene of zijn wettelijke vertegenwoordiger aanvaardt dat verkeersgegevens die op hem betrekking hebben worden verwerkt.	Onder toestemming voor de verwerking in de zin van dit artikel wordt verstaan de vrije, specifieke en op informatie berustende wilsuiting waarmee de betrokkene of zijn wettelijke vertegenwoordiger aanvaardt dat verkeersgegevens die op hem betrekking hebben worden verwerkt.
3° De betrokken operator biedt zijn abonnees of eindgebruikers gratis de mogelijkheid om op eenvoudige wijze de gegeven toestemming in te trekken.	3° De betrokken operator biedt zijn abonnees of eindgebruikers gratis de mogelijkheid om op eenvoudige wijze de gegeven toestemming in te trekken.
4° De verwerking van de betrokken gegevens blijft beperkt tot de handelingen en de duur die nodig zijn voor de levering van de betrokken dienst met verkeersgegevens of locatiegegevens, of voor de marketingactie in kwestie.	4° De verwerking van de betrokken gegevens blijft beperkt tot de handelingen en de duur die nodig zijn voor de levering van de betrokken dienst met verkeersgegevens of locatiegegevens, voor het opstellen van het gebruikspatroon bedoeld in artikel 110, § 4, eerste lid, artikel 110/1 en artikel 111, § 3, tweede lid , of voor de marketingactie in kwestie.
Deze voorwaarden zijn van toepassing onverminderd de bijkomende voorwaarden die voortvloeien uit de toepassing van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.	Deze voorwaarden zijn van toepassing onverminderd de bijkomende voorwaarden die voortvloeien uit de toepassing van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.
Art. 125. § 1. De bepalingen van artikel 124 van deze wet en de artikel en 259bis en 314bis van het Strafwetboek zijn niet van toepassing :	Art. 125. § 1. De bepalingen van artikel 124 van deze wet en de artikel en 259bis en 314bis van het Strafwetboek zijn niet van toepassing :
1° wanneer de wet het stellen van de bedoelde handelingen toestaat of oplegt;	1° wanneer de wet het stellen van de bedoelde handelingen toestaat of oplegt;
2° wanneer de bedoelde handelingen worden gesteld met als enig doel de goede werking van het netwerk na te gaan en de goede uitvoering van een elektronische communicatiedienst te garanderen;	2° wanneer de bedoelde handelingen worden gesteld met als enig doel de goede werking van het netwerk na te gaan en de goede uitvoering van een elektronische communicatiedienst te garanderen;

45

3° wanneer de handelingen worden gesteld om de interventie van hulp- en nooddiensten mogelijk te maken die antwoorden op aan hen gerichte verzoeken om hulp;	3° wanneer de handelingen worden gesteld om de interventie van hulp- en nooddiensten mogelijk te maken die antwoorden op aan hen gerichte verzoeken om hulp;
4° wanneer de handelingen door het Instituut worden gesteld op bevel van de onderzoeksrechteren/of in het kader van zijn algemene opdracht inzake toezicht en controle;	4° wanneer de handelingen door het Instituut worden gesteld op bevel van de onderzoeksrechter, van de Procureur des Konings, op verzoek van het diensthoofd voorzien in artikel 3, 8° van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst , en/of in het kader van zijn algemene opdracht inzake toezicht en controle;
5° wanneer de handelingen door de ombudsdienst voor telecommunicatie of op zijn verzoek worden gesteld in het kader van zijn wettelijke onderzoeksopdrachten ^[1] en niet het af luisteren van communicaties betreffen;	5° wanneer de handelingen door de ombudsdienst voor telecommunicatie of op zijn verzoek worden gesteld in het kader van zijn wettelijke onderzoeksopdrachten en niet het af luisteren van communicaties betreffen;
5° /1 : wanneer de handelingen worden uitgevoerd door de ambtenaren die zijn gemachtigd door de minister die de economie onder zijn bevoegdheden heeft, in het kader van hun wettelijke bevoegdheden tot opsporing en niet het af luisteren van communicaties betreffen;	5° /1 : wanneer de handelingen worden uitgevoerd door de ambtenaren die zijn gemachtigd door de minister die de economie onder zijn bevoegdheden heeft, in het kader van hun wettelijke bevoegdheden tot opsporing en niet het af luisteren van communicaties betreffen;
5° /2 wanneer de handelingen door de Ethische Commissie voor de telecommunicatie of zijn secretariaat of op verzoek van één van hen worden gesteld in het kader van hun wettelijke onderzoeksopdrachten en niet het af luisteren van communicaties betreffen.	5° /2 wanneer de handelingen door de Ethische Commissie voor de telecommunicatie of zijn secretariaat of op verzoek van één van hen worden gesteld in het kader van hun wettelijke onderzoeksopdrachten en niet het af luisteren van communicaties betreffen.
6° wanneer de handelingen worden gesteld met als enig doel de eindgebruiker diensten aan te bieden die erin bestaan het ontvangen van ongewenste elektronische communicatie te verhinderen, mits hiertoe de nodige toestemming werd verkregen van de eindgebruiker.	6° wanneer de handelingen worden gesteld met als enig doel de eindgebruiker diensten aan te bieden die erin bestaan het ontvangen van ongewenste elektronische communicatie te verhinderen, mits hiertoe de nodige toestemming werd verkregen van de eindgebruiker.
§ 2. De Koning bepaalt, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en van het Instituut, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere regels en de middelen die moeten worden ingezet om het identificeren, het opsporen, lokaliseren, af luisteren, kennisnemen en opnemen van elektronische communicatie mogelijk te maken.	§ 2. De Koning bepaalt, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en van het Instituut, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de nadere regels en de middelen die moeten worden ingezet om het identificeren, het opsporen, lokaliseren, af luisteren, kennisnemen en opnemen van elektronische communicatie mogelijk te maken.
Art. 127. § 1. De Koning bepaalt, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en van het Instituut, de technische en administratieve maatregelen die aan de operatoren of aan de eindgebruikers worden opgelegd om :	Art. 127. § 1. De Koning bepaalt, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en van het Instituut, de technische en administratieve maatregelen die aan de operatoren of aan de eindgebruikers worden opgelegd om :
1° in het kader van een noodoproep de oproeplijn te kunnen identificeren;	1° in het kader van een noodoproep de oproeplijn te kunnen identificeren;

2° de oproeper te kunnen identificeren en het opsporen, lokaliseren, af luisteren, kennisnemen en opnemen van privé-communicatie mogelijk te maken onder de voorwaarden bepaald door de artikel en 46bis, 88bis en 90ter tot 90decies van het Wetboek van strafvordering en door de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.	2° de eindgebruiker te kunnen identificeren en het opsporen, lokaliseren, af luisteren, kennisnemen en opnemen van privé-communicatie mogelijk te maken onder de voorwaarden bepaald door de artikel en 46bis, 88bis en 90ter tot 90decies van het Wetboek van strafvordering en door de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.
De Koning bepaalt, na advies van het Instituut, de methode voor de bepaling van de bijdrage in de kosten voor investering, exploitatie en onderhoud van die maatregelen, die ten laste komt van de operatoren van elektronische communicatienetwerken en -diensten, alsook de termijn waarbinnen de operatoren of de abonnees moeten voldoen aan de opgelegde maatregelen.	De Koning bepaalt, na advies van het Instituut, de tarieven voor de vergoeding van de samenwerking van de operatoren aan de in het eerste lid, 2°, bedoelde verrichtingen alsook de termijn waarbinnen de operatoren of de abonnees moeten voldoen aan de opgelegde maatregelen.
Art. 134. § 1. Er wordt een Ethische Commissie voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische communicatienetwerken opgericht, hierna "de Ethische Commissie voor de telecommunicatie" genoemd. De Koning bepaalt, na advies van het Instituut, de samenstelling van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie, de voorwaarden verbonden aan] ² het mandaat van de leden van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie, alsmede de procedure en de praktische regels in verband met de werking van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie.	Art. 134. § 1. Er wordt een Ethische Commissie voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische communicatienetwerken opgericht, hierna "de Ethische Commissie voor de telecommunicatie" genoemd. De Koning bepaalt, na advies van het Instituut, de samenstelling van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie, de voorwaarden verbonden aan het mandaat van de leden van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie, alsmede de procedure en de praktische regels in verband met de werking van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie.
De Ethische Commissie voor de telecommunicatie bestaat minstens uit twee vertegenwoordigers van de gezinsbelangen, één vertegenwoordiger van de minister van Economie, één vertegenwoordiger van de minister van Consumentenzaken, één vertegenwoordiger van de minister van Justitie, één vertegenwoordiger van de minister en een voorzitter, aangewezen door de minister. De leden worden benoemd voor een periode van vijf jaar. De leden van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie zijn onderworpen aan het beroepsgeheim, ook als ze geen lid meer zijn van deze commissie.	De Ethische Commissie voor de telecommunicatie bestaat minstens uit twee vertegenwoordigers van de gezinsbelangen, één vertegenwoordiger van de minister van Economie, één vertegenwoordiger van de minister van Consumentenzaken, één vertegenwoordiger van de minister van Justitie, één vertegenwoordiger van de minister en een voorzitter, aangewezen door de minister. De leden worden benoemd voor een periode van vijf jaar. De leden van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie zijn onderworpen aan het beroepsgeheim, ook als ze geen lid meer zijn van deze commissie.
De procedureregels voorzien minstens in de kennisgeving van de klacht of het dossier tot vaststelling van een inbreuk op de Ethische Code voor de telecommunicatie aan de vermoedelijke overtreder, een redelijke periode waarbinnen deze zijn verdediging kan voorbereiden en het recht om schriftelijk en mondeling standpunt in te nemen ten aanzien van de beweerde inbreuk.	De procedureregels voorzien minstens in de kennisgeving van de klacht of het dossier tot vaststelling van een inbreuk op de Ethische Code voor de telecommunicatie aan de vermoedelijke overtreder of overtreeders, een redelijke periode waarbinnen deze hun verdediging kunnen voorbereiden en het recht om schriftelijk en mondeling standpunt in te nemen ten aanzien van de beweerde inbreuk.
Het Instituut neemt het secretariaat van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie waar. Het secretariaat ontvangt de klachten die zijn gericht aan de	Het Instituut neemt het secretariaat van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie waar. Het secretariaat ontvangt de klachten die zijn gericht aan de

Ethische Commissie voor de telecommunicatie en neemt de dossiers in vooronderzoek. Het kan eveneens een onderzoek instellen op eigen initiatief	Ethische Commissie voor de telecommunicatie en neemt de dossiers in vooronderzoek. Het kan eveneens een onderzoek instellen op eigen initiatief. Het secretariaat kan ook, overeenkomstig de instructies, die zijn gegeven door de Ethische Commissie voor de telecommunicatie en gepubliceerd op haar website, een klacht voor bemiddeling doorsturen naar de Ombudsdienst voor telecommunicatie of voor bemiddeling of verder onderzoek doorsturen naar de Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. Het doorsturen van een klacht voor bemiddeling doet geen afbreuk aan de bevoegdheid van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie om overeenkomstig paragraaf 2 een inbreuk op de Ethische Code voor de telecommunicatie vast te stellen en overeenkomstig paragraaf 3 te bestraffen.”;
	“De Ombudsdienst voor telecommunicatie en de Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie brengen, volgens de nadere bepalingen die zijn vastgelegd in een samenwerkingsprotocol, de Ethische Commissie voor de telecommunicatie op de hoogte van het resultaat van de bemiddeling of het verdere onderzoek betreffende elke overgezonden klacht. Wanneer het secretariaat op de hoogte wordt gebracht van het resultaat van de bemiddeling of het verdere onderzoek, kan het de klacht seponeren. Het secretariaat licht de Ethische Commissie voor de telecommunicatie, volgens de nadere regels die zijn vastgelegd in het huishoudelijk reglement, in over de geseponeerde klachten. De Ethische Commissie voor de telecommunicatie kan de besluiten van het secretariaat tot seponering evoceren en aan het secretariaat vragen het dossier alsnog op een zitting van de Ethische Commissie of van een van haar kamers te brengen.
	Het secretariaat van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie kan eveneens een onderzoek instellen op eigen initiatief.
	Het secretariaat van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie kan op eigen initiatief de procedure opstarten om vermoedelijke inbreuken op de Ethische Code voor de telecommunicatie die het meent vast te stellen voor beoordeling en bestraffing te brengen voor de Ethische Commissie voor de telecommunicatie. Het secretariaat kan tevens soortgelijke klachten betreffende eenzelfde dienst via een elektronisch communicatienetwerk op gebundelde wijze voor beoordeling en bestraffing brengen voor de Ethische

	<i>Commissie voor de telecomunicatie.</i>
	<i>Vooraleer het secretariaat van de Ethische Commissie voor de telecomunicatie partijen uitnodigt op een hoorzitting voor de Ethische Commissie, stelt het een verslag op over het dossier, deelt het dat verslag mee aan de partijen en geeft het de partijen de gelegenheid een schriftelijke repliek in te dienen op het verslag.</i>
De Ethische Commissie voor de telecomunicatie kan ingedeeld worden in kamers van drie leden, die uitspraak doen over de klachten. De indeling in kamers wordt vastgelegd in een huishoudelijk reglement, dat opgesteld wordt door de Ethische Commissie voor de telecomunicatie en gepubliceerd wordt op haar website.	De Ethische Commissie voor de telecomunicatie kan ingedeeld worden in kamers van drie leden, die uitspraak doen over de klachten. De indeling in kamers wordt vastgelegd in een huishoudelijk reglement, dat opgesteld wordt door de Ethische Commissie voor de telecomunicatie en gepubliceerd wordt op haar website.
De minister legt, op voorstel van het Instituut, de kosten vast die verbonden zijn aan de behandeling van een individueel dossier. De kosten worden gedragen door de dienstenaanbieder, indien hij gesanctioneerd wordt. In de overige gevallen worden de kosten gedragen door het Instituut	De minister legt, op voorstel van het Instituut, de kosten vast die verbonden zijn aan de behandeling van een individueel dossier. De kosten worden, in voorkomend geval hoofdelijk en ondeelbaar, gedragen door de persoon of de personen die overeenkomstig paragraaf 3 door de Ethische Commissie voor de telecomunicatie veroordeeld werden. In de overige gevallen worden de kosten gedragen door het Instituut
§ 2. Op voorstel van de Ethische Commissie voor de telecomunicatie stelt de Koning een Ethische Code voor de telecomunicatie vast.	§ 2. Op voorstel van de Ethische Commissie voor de telecomunicatie stelt de Koning een Ethische Code voor de telecomunicatie vast.
De Ethische Code voor de telecomunicatie duidt de nummerreeksen aan waarvoor het is toegestaan om van de oproeper naast de prijs voor de communicatie ook een betaling voor de inhoud te vragen en omschrijft de voorwaarden waaronder betalende diensten via elektronische communicatienetwerken aan de eindgebruikers kunnen worden aangeboden. De Ethische Code voor de telecomunicatie stelt eveneens de nadere regels vast volgens dewelke de operatoren hun medewerking verlenen aan het onderzoek van een vermoedelijke inbreuk door een persoon die een betalende dienst via een elektronische-communicatienetwerk aanbiedt en aan de uitvoering van de beslissingen van de Ethische Commissie voor de telecomunicatie. De voorwaarden van de Ethische Code voor de telecomunicatie gelden onverminderd de toepassing van de bepalingen van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming en van de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij.	De Ethische Code voor de telecomunicatie duidt de nummerreeksen aan waarvoor het is toegestaan om van de oproeper of de afnemer van de dienst naast de prijs voor de communicatie ook een betaling voor de inhoud te vragen en omschrijft de voorwaarden waaronder betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken aan de eindgebruikers kunnen worden aangeboden. De Ethische Code voor de telecomunicatie kan bepalen welke verplichting aan welke persoon die tussenkomt in het aanbod of de verkoop van betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken, opgelegd wordt of kan eenzelfde verplichting aan meerdere van die personen opleggen. De Ethische Code voor de telecomunicatie kan bepalen welke informatie door welke persoon bekendgemaakt moet worden en op welke wijze, vooraleer er van de oproeper of de afnemer van de dienst een betaling voor de inhoud gevraagd kan worden. De Ethische Code voor de telecomunicatie stelt eveneens de nadere regels vast volgens dewelke er meegewerkt moet worden aan het onderzoek van een vermoedelijke inbreuk en aan de uitvoering van de beslissingen van de Ethische Commissie voor de telecomunicatie. De voorwaarden van de Ethische Code voor de telecomunicatie gelden onverminderd

	<i>de toepassing van de bepalingen van de wet van 6 april 2010 betreffende marktpraktijken en consumentenbescherming en van de wet van 11 maart 2003 betreffende bepaalde juridische aspecten van de diensten van de informatiemaatschappij.</i>
De personen die betalende diensten via elektronische communicatienetwerken aanbieden en de operatoren, wat betreft de medewerking bedoeld in het tweede lid, zijn verplicht de bepalingen van de Ethische Code voor de telecommunicatie in acht te nemen.	<i>Tenzij de Ethische Code voor de telecommunicatie anders bepaalt, zijn de personen die betalende diensten via elektronische communicatienetwerken aanbieden en de operatoren of personen die daartoe betaalnummers ter beschikking stellen verplicht de bepalingen van de Ethische Code voor de telecommunicatie in acht te nemen.</i>
	<i>De Ethische Commissie voor de telecommunicatie kan eveneens, op verzoek van een belanghebbende, bij wijze van advies bepalen onder welke nummerreeks of nummerreeksen bepaald in de Ethische Code voor de telecommunicatie een door de verzoeker behoorlijk omschreven nieuw type van diensten moet worden aangeboden.”;</i>
De Ethische Commissie voor de telecommunicatie of een van haar kamers spreekt zich uit over de naleving van de Ethische Code voor de telecommunicatie na een klacht van de belanghebbende of op eigen initiatief en nadat het kennis genomen heeft van het verslag van het secretariaat over het dossier en van de repliek van de vermoedelijke overtreder op het verslag. Het secretariaat kan soortgelijke klachten betreffende eenzelfde aanbieder van een betalende dienst via een elektronisch communicatienetwerk bundelen in één dossier. Het secretariaat kan ook, overeenkomstig de instructies, die zijn gegeven door de Ethische Commissie voor de telecommunicatie en gepubliceerd op haar website, een klacht voor bemiddeling doorsturen naar de Ombudsdienst voor telecommunicatie of voor bemiddeling of verder onderzoek doorsturen naar de Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. Het doorsturen van een klacht voor bemiddeling doet geen afbreuk aan de bevoegdheid van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie om ten aanzien van de aanbieder van de betalende dienst via een elektronische-communicatienetwerk een inbreuk op de Ethische Code voor de telecommunicatie vast te stellen en overeenkomstig § 3 te bestraffen	<i>De Ethische Commissie voor de telecommunicatie of één van haar kamers spreekt zich uit over de naleving van de Ethische Code voor de telecommunicatie na een klacht van de belanghebbende of na een procedure opgestart op initiatief van het secretariaat en nadat het kennis genomen heeft van het verslag van het secretariaat over het dossier en van de repliek van de vermoedelijke overtreder(s) op het verslag.”;</i>
De Ombudsdienst voor telecommunicatie en de Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie brengen, volgens de nadere bepalingen die zijn vastgelegd in een samenwerkingsprotocol, de Ethische Commissie voor de telecommunicatie op de hoogte van het resultaat van de bemiddeling of het verdere onderzoek betreffende	<i>[...]</i>

elke overgezonden klacht. Wanneer het secretariaat op de hoogte wordt gebracht van het resultaat van de bemiddeling of het verdere onderzoek, kan het de klacht seponeren. Het secretariaat licht de Ethische Commissie voor de telecommunicatie, volgens de nadere regels die zijn vastgelegd in het huishoudelijk reglement, in over de geseponeerde klachten. De Ethische Commissie voor de telecommunicatie kan de besluiten van het secretariaat tot seponering evoceren en aan het secretariaat vragen het dossier alsnog op een zitting van de Ethische Commissie of van een van haar kamers te brengen	
De beslissingen van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie zijn gemotiveerd en worden openbaar gemaakt.	De beslissingen van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie zijn gemotiveerd en worden openbaar gemaakt.
§ 3. De inbreuken op de Ethische Code voor de telecommunicatie worden bestraft met een administratieve geldboete ten belope van 125 tot 125 000 EUR en/of een schorsing van de activiteiten van 1 tot 90 dagen.	§ 3. De inbreuken op de Ethische Code voor de telecommunicatie kunnen door de Ethische Commissie voor de telecommunicatie of één van haar kamers worden bestraft met één of meer van de volgende maatregelen :
In geval van een zware of herhaalde inbreuk kan de Ethische Commissie voor de telecommunicatie of een van haar kamers een of meer van de volgende maatregelen opleggen :	[...]
1° een administratieve geldboete ten belope van 250 tot 250.000 euro;	1° een administratieve geldboete ten belope van 125 tot 250.000 euro;
2° een schorsing van de betrokken diensten tot één jaar;	2° een schorsing van de betrokken dienst tot één jaar;
3° de opheffing van de betrokken dienst;	3° de opheffing van de betrokken dienst of van het betrokken nummer;
4° het verbod om nieuwe diensten aan te bieden.	4° het verbod om nieuwe diensten aan te bieden.
Bij het uitspreken van de sancties houdt de Ethische Commissie voor de telecommunicatie of een van haar kamers rekening met de ernst van de inbreuk alsook met het al dan niet opzettelijke karakter ervan	Bij het uitspreken van de sancties houdt de Ethische Commissie voor de telecommunicatie of één van haar kamers rekening met de ernst van de inbreuk, het herhaaldelijk karakter van inbreuken alsook met het al dan niet opzettelijke karakter ervan.
Wanneer de Ethische Commissie voor de telecommunicatie of een van haar kamers een effectieve sanctie uitspreekt, betaalt de overtreder aan de benadeelde of benadeelden, via de betrokken operatoren en binnen dertig dagen te rekenen vanaf de kennisgeving van de uitspraak, het bedrag dat van de benadeelde of benadeelden verkregen werd ten gevolge van de vastgestelde inbreuk	Wanneer de Ethische Commissie voor de telecommunicatie of één van haar kamers een effectieve sanctie uitspreekt, betaalt de overtreder aan de benadeelde of benadeelden, via de betrokken operatoren en binnen dertig dagen te rekenen vanaf de kennisgeving van de uitspraak, het bedrag dat van de benadeelde of benadeelden verkregen werd ten gevolge van de vastgestelde inbreuk.
§ 4. Indien de overtreder nalaat de door de Ethische Commissie voor de telecommunicatie opgelegde	§ 4. Indien overtreder(s) nala(a)t(en) de door de Ethische Commissie voor de telecommunicatie

administratieve geldboete en/of de verschuldigde dossierkosten te betalen binnen de door de Ethische Commissie vastgestelde termijn, zendt het secretariaat de beslissing van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie door aan de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, met het oog op invordering. Deze Administratie kan optreden bij dwangbevel, overeenkomstig artikel 3 van de domaniale wet van 22 december 1949. Alle sommen betaald of ingevorderd ten titel van administratieve geldboete opgelegd door de Ethische Commissie voor de telecommunicatie worden in de Schatkist gestort. De ingevorderde dossierkosten worden gestort aan het Instituut.	opgelegde administratieve geldboete en/of de verschuldigde dossierkosten te betalen binnen de door de Ethische Commissie vastgestelde termijn, zendt het secretariaat de beslissing van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie door aan de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, met het oog op invordering. Deze Administratie kan optreden bij dwangbevel, overeenkomstig artikel 3 van de domaniale wet van 22 december 1949. Alle sommen betaald of ingevorderd ten titel van administratieve geldboete opgelegd door de Ethische Commissie voor de telecommunicatie worden in de Schatkist gestort. De ingevorderde dossierkosten worden gestort aan het Instituut.
Art. 134/1. § 1. In dringende gevallen kan de voorzitter of diens plaatsvervanger van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie alle passende voorlopige maatregelen nemen wanneer hij kennis krijgt van een feit dat op het eerste gezicht een ernstige inbreuk op de Ethische Code voor de telecommunicatie vormt en dat een moeilijk te herstellen, ernstig nadeel of schade toebrengt aan of dreigt toe te brengen aan een grote groep van eindgebruikers. De voorzitter kan onder andere onmiddellijk aan de persoon die een betalende dienst via een elektronische-communicatienetwerk aanbiedt, opleggen om deze dienst op te schorten totdat de Ethische Commissie voor de telecommunicatie definitief uitspraak heeft gedaan over de naleving van de Ethische Code voor de telecommunicatie of totdat de persoon die de betrokken dienst aanbiedt zijn dienst heeft aangepast zoals de voorzitter of diens plaatsvervanger het heeft bepaald.	Art. 134/1. § 1. In dringende gevallen kan de voorzitter van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie of diens plaatsvervanger alle passende voorlopige maatregelen nemen wanneer hij kennis krijgt van een feit dat op het eerste gezicht een ernstige inbreuk op de Ethische Code voor de telecommunicatie vormt en dat een moeilijk te herstellen, ernstig nadeel of schade toebrengt aan of dreigt toe te brengen aan een grote groep van eindgebruikers.
	De voorzitter of diens plaatsvervanger kan onder andere onmiddellijk aan de persoon die een betalende dienst via een elektronische-communicatienetwerk aanbiedt of de persoon of operator die daartoe betaalnummers ter beschikking stelt opleggen om deze dienst op te schorten totdat de Ethische Commissie voor de telecommunicatie definitief uitspraak heeft gedaan over de naleving van de Ethische Code voor de telecommunicatie of totdat de persoon die de betrokken dienst aanbiedt of de persoon of operator die daartoe betaalnummers ter beschikking stelt de dienst heeft aangepast zoals de voorzitter of diens plaatsvervanger het heeft bepaald.
§ 2. De betrokken persoon wordt voorafgaandelijk aan het opleggen van de in paragraaf 1 bedoelde maatregel op de hoogte gebracht en uitgenodigd om de dienst onmiddellijk en vrijwillig op te schorten of aan te passen. Indien de persoon die een betalende dienst via een	§ 2. De betrokken persoon of personen worden voorafgaandelijk aan het opleggen van de in paragraaf 1 bedoelde maatregel op de hoogte gebracht en uitgenodigd om de dienst onmiddellijk en vrijwillig op te schorten of aan te passen.

elektronische-communicatienetwerk aanbiedt niet bereikt kan worden of geen gevolg geeft aan de uitnodiging van de voorzitter, kan deze laatste de operatoren die toegang verlenen tot de betrokken dienst verplichten om de toegang tot de betrokken nummers te blokkeren en, in voorkomend geval, bevelen de interconnectie- of andere vergoedingen niet uit te keren aan de persoon die de betrokken betalende dienst via een elektronische-communicatienetwerk aanbiedt of deze vergoedingen te kantonneren bij de Deposito- en Consignatiekas, totdat de Ethische Commissie voor de telecomunicatie of een van haar kamers definitief uitspraak heeft gedaan over de naleving van de Ethische Code voor de telecomunicatie en de bestemming van de ingehouden of gekantonneerde vergoedingen.	
	<i>Indien de persoon die een betalende dienst via een elektronische-communicatienetwerk aanbiedt of de persoon of operator die daartoe betaalnummers ter beschikking stelt niet bereikt kan worden of geen gevolg geeft aan de uitnodiging van de voorzitter of diens plaatsvervanger, kan deze laatste de operatoren die toegang verlenen tot de betrokken dienst verplichten om de toegang tot de betrokken nummers te blokkeren en, in voorkomend geval, bevelen de interconnectie- of andere vergoedingen niet uit te keren aan de persoon die de betrokken betalende dienst via een elektronische-communicatienetwerk aanbiedt of de persoon of operator die daartoe betaalnummers ter beschikking stelt of bevelen deze vergoedingen te kantonneren bij de Deposito- en Consignatiekas, totdat de Ethische Commissie voor de telecomunicatie of één van haar kamers definitief uitspraak heeft gedaan over de naleving van de Ethische Code voor de telecomunicatie en de bestemming van de ingehouden of gekantonneerde vergoedingen.</i>
Art. 145. § 1. Met een geldboete van 50 tot 50 000 EUR wordt gestraft de persoon die de artikelen 32, 33, 35, 41, 42, 114, 124, 127 en de ter uitvoering van de artikelen 32, 39, § 3, 47 en 127 genomen besluiten overtreedt.	Art. 145. § 1. Met een geldboete van 50 tot 50 000 EUR wordt gestraft de persoon die de artikelen 15 , 32, 33, 35, 41, 42, 114, 124, 127 en de ter uitvoering van de artikelen 32, 39, § 3, 47 en 127 genomen besluiten overtreedt.
§ 2. Met een geldboete van 200 tot 2 000 EUR en met een gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar of met één van die straffen alleen wordt gestraft de persoon die artikel 39, § 1, en de ter uitvoering van artikel 16 genomen besluiten overtreedt.	§ 2. Met een geldboete van 200 tot 2 000 EUR en met een gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar of met één van die straffen alleen wordt gestraft de persoon die artikel 39, § 1, en de ter uitvoering van artikel 16 genomen besluiten overtreedt.
§ 3. Met een geldboete van 500 tot 50 000 EUR en met een gevangenisstraf van één tot vier jaar of met één van die straffen alleen wordt gestraft :	§ 3. Met een geldboete van 500 tot 50 000 EUR en met een gevangenisstraf van één tot vier jaar of met één van die straffen alleen wordt gestraft :
1° de persoon, die op bedrieglijke wijze elektronische	1° de persoon, die op bedrieglijke wijze elektronische

communicatie door middel van een elektronische communicatienetwerk tot stand brengt, teneinde zichzelf of aan een andere persoon wederrechtelijk een voordeel te verschaffen;	communicatie door middel van een elektronische communicatienetwerk tot stand brengt, teneinde zichzelf of aan een andere persoon wederrechtelijk een voordeel te verschaffen;
2° (opgeheven)	2° (opgeheven)
3° de persoon die welk toestel dan ook opstelt dat bestemd is om een van de voorgaande inbreuken te begaan, alsook een poging om deze te begaan.	3° de persoon die welk toestel dan ook opstelt dat bestemd is om een van de voorgaande inbreuken te begaan, alsook een poging om deze te begaan.
§ 3bis. Met een geldboete van 50 EUR tot 300 EUR en met een gevangenisstraf van vijftien dagen tot twee jaar of met één van die straffen alleen worden gestraft de persoon, die een elektronische-communicatienetwerk of -dienst of andere elektronische communicatiemiddelen gebruikt om overlast te veroorzaken aan zijn correspondent of schade te berokkenen alsook de persoon die welk toestel dan ook opstelt dat bestemd is om de voorgaande inbreuk te begaan, alsook een poging om deze te begaan.	§ 3bis. Met een geldboete van 50 EUR tot 300 EUR en met een gevangenisstraf van vijftien dagen tot twee jaar of met één van die straffen alleen worden gestraft de persoon, die een elektronische-communicatienetwerk of -dienst of andere elektronische communicatiemiddelen gebruikt om overlast te veroorzaken aan zijn correspondent of schade te berokkenen alsook de persoon die welk toestel dan ook opstelt dat bestemd is om de voorgaande inbreuk te begaan, alsook een poging om deze te begaan.
§ 3ter. Met geldboete van 50 euro tot 50.000 euro en met gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar of met één van die straffen alleen wordt gestraft : 1° iedere persoon die, naar aanleiding van de uitoefening van zijn functie, buiten de gevallen die de wet bepaalt of zonder inachtneming van de vormen die zij voorschrijft, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de gegevens bedoeld in artikel 126 op enige manier overneemt, onder zich houdt, of er enig gebruik van maakt; 2° hij die, terwijl hij weet dat de gegevens bekomen zijn door het plegen van het misdrijf bedoeld in 1°, deze gegevens onder zich houdt, aan een andere persoon onthult of verspreidt, of er enig gebruik van maakt.	§ 3ter. Met geldboete van 50 euro tot 50.000 euro en met gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar of met één van die straffen alleen wordt gestraft : 1° iedere persoon die, naar aanleiding van de uitoefening van zijn functie, buiten de gevallen die de wet bepaalt of zonder inachtneming van de vormen die zij voorschrijft, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de gegevens bedoeld in artikel 126 op enige manier overneemt, onder zich houdt, of er enig gebruik van maakt; 2° hij die, terwijl hij weet dat de gegevens bekomen zijn door het plegen van het misdrijf bedoeld in 1°, deze gegevens onder zich houdt, aan een andere persoon onthult of verspreidt, of er enig gebruik van maakt.
§ 4. De verbeurdverklaring van apparaten die niet voldoen aan de voorwaarden van de artikel en 32, 33, 35 en 37 wordt altijd uitgesproken.	§ 4. De verbeurdverklaring van apparaten die niet voldoen aan de voorwaarden van de artikelen 32, 33, 35 en 37 wordt altijd uitgesproken.
BIJLAGE	BIJLAGE
Art. 38. § 1. De aanbieders als bedoeld in artikel 74 van de wet, passen ten minste de volgende tariefverminderingen toe op al hun tarieven en gebundelde aanbiedingen met inbegrip van een openbare telefoondienst voor de personen bedoeld in artikel 22, § 1, 1.2, 1° en 2°, 2.3 en 3 van de bijlage :	Art. 38. § 1. De aanbieders als bedoeld in artikel 74 van de wet, passen ten minste de volgende tariefverminderingen toe op al hun tarieven en gebundelde aanbiedingen met inbegrip van een openbare telefoondienst voor de personen bedoeld in artikel 22, § 1, 1.2, 1° en 2°, 2.3 en 3 van de bijlage :
1° vergoeding voor de beschikbaarstelling van de aansluiting op een openbaar elektronische-communicatienetwerk op een vaste locatie : 50 % van het tarief;	1° vergoeding voor de beschikbaarstelling van de aansluiting op een openbaar elektronische-communicatienetwerk op een vaste locatie : 50 % van het tarief;

2° ingeval door de consument aan eenzelfde aanbieder abonnementsgeld en gesprekskosten, of enkel gesprekskosten verschuldigd zijn :	2° ingeval door de consument aan eenzelfde aanbieder abonnementsgeld en gesprekskosten, of enkel gesprekskosten verschuldigd zijn :
- een korting ten belope van 40 % met als maximum 8,40 euro per tijdvak van één maand op het betreffende abonnementsgeld voor zover abonnementsgeld verschuldigd is;	- een korting ten belope van 40 % met als maximum 8,40 euro per tijdvak van één maand op het betreffende abonnementsgeld voor zover abonnementsgeld verschuldigd is;
- een korting ten belope van 3,10 euro per tijdvak van één maand op de gesprekskosten;	- een korting ten belope van 3,10 euro per tijdvak van één maand op de gesprekskosten;
3° ingeval abonnementsgeld en gesprekskosten verschuldigd zijn door de consument aan verschillende aanbieders : een korting ten belope van 11,50 euro per tijdvak van één maand op de gesprekskosten, aan te bieden door de aanbieder die de gesprekskosten factureert.	3° ingeval abonnementsgeld en gesprekskosten verschuldigd zijn door de consument aan verschillende aanbieders : een korting ten belope van 11,50 euro per tijdvak van één maand op de gesprekskosten, aan te bieden door de aanbieder die de gesprekskosten factureert.
§ 2. De aanbieders als bedoeld in artikel 74 van de wet, passen ten minste de volgende tariefverminderingen toe op al hun tarieven voor de personen bedoeld in artikel 22, § 1, 1.2, 3° van de bijlage :	§ 2. De aanbieders als bedoeld in artikel 74 van de wet, passen ten minste de volgende tariefverminderingen toe op al hun tarieven voor de personen bedoeld in artikel 22, § 1, 1.2, 3° van de bijlage :
- een korting ten belope van 3,10 euro per tijdvak van één maand op de gesprekskosten.	- een korting ten belope van 3,10 euro per tijdvak van één maand op de gesprekskosten.
§ 3. De aanbieders als bedoeld in artikel 74 van de wet, passen ten minste de volgende tariefverminderingen toe op al hun tarieven voor internettoegang en gebundelde aanbiedingen met inbegrip van internettoegang voor de personen bedoeld in artikel 22, § 1, 4.2, van de bijlage, als ze, in voorkomend geval, hebben afgezien van de korting op het abonnementsgeld vermeld in paragraaf 1, 2°, eerste streepje en van de korting vermeld in paragraaf 1, 3° :	§ 3. De aanbieders als bedoeld in artikel 74 van de wet, passen ten minste de volgende tariefverminderingen toe op al hun tarieven voor internettoegang en gebundelde aanbiedingen met inbegrip van internettoegang voor de personen bedoeld in artikel 22, § 1, 4.2, van de bijlage, als ze, in voorkomend geval, hebben afgezien van de korting op het abonnementsgeld vermeld in paragraaf 1, 2°, eerste streepje en van de korting vermeld in paragraaf 1, 3° :
- en korting van 40 % op het tarief, met een maximum van 8,40 euro per tijdvak van één maand.	- en korting van 40 % op het tarief, met een maximum van 8,40 euro per tijdvak van één maand.
	<i>Desgevallend kunnen de personen bedoeld in het eerste lid ook de volgende korting genieten bij de operator bij wie ze de in het eerste lid vermelde korting genieten:</i>
	<i>- een korting ten belope van 3,10 EUR per periode van een maand op de gesprekskosten verstrekt door dezelfde operator.</i>
	<i>§ 4. De aanbieders als bedoeld in artikel 74 moeten de begunstigden van sociale tarieven de mogelijkheid bieden om, afzonderlijk of in het kader van een bundel, in te tekenen op andere diensten dan deze beoogd in paragrafen 1 tot 3, zonder dat deze begunstigden moeten afzien van de kortingen bedoeld in de</i>

	<i>paragrafen 1 tot 3.</i>
	<i>De aanbieders bedoeld in artikel 74 mogen de kortingen bedoeld in de paragrafen 1 tot 3 toepassen op de bundels waarin andere diensten vervat zitten dan deze waarvoor sociale tarieven gelden. In dat geval heeft de berekening van de nettokosten in verband met de verstrekking van dergelijke gebundelde aanbiedingen, conform artikel 45/1 van de bijlage, enkel betrekking op de diensten bedoeld in de paragrafen 1 tot 3.</i>
	<i>Het tarief dat wordt gefactureerd voor elk van de andere diensten waarop de begunstigde van sociale tarieven afzonderlijk intekent mag niet hoger zijn dan het tarief dat wordt gefactureerd voor dezelfde dienst aan de gebruikers die geen sociale tarieven genieten.</i>
	<i>Desgevallend mag het tarief dat wordt gefactureerd voor het geheel van de diensten waarop de begunstigde van sociale tarieven intekent niet hoger zijn dan dat van het bijbehorende gebundelde aanbod dat op de markt wordt aangeboden aan de gebruikers die geen sociale tarieven genieten.</i>
	<i>§ 5. Naast de informatie bedoeld in artikel 110, paragraaf 4, moeten de in artikel 74 bedoelde aanbieders, voor het nemen van een abonnement, aan de begunstigten van sociale telefoontarieven voorstellen om de tariefverminderingen waarvan sprake in de paragrafen 1 tot 3 toe te passen op het aanbod dat financieel het interessantst is rekening houdende met de diensten waarop deze begunstigten zich willen abonneren.</i>
Art. 45/1. De nettokosten van het sociale element van de universele dienst voor een geografisch gebied bestaan uit het verschil tussen alle kosten die in het tweede lid worden gedefinieerd en alle inkomsten die in het derde lid worden gedefinieerd, waarbij de marktvoordelen worden opgeteld die uit de betrokken verrichting voortvloeien, met inbegrip van de immateriële voordelen.	Art. 45/1. De nettokosten van het sociale element van de universele dienst voor een geografisch gebied bestaan uit het verschil tussen alle kosten die in het tweede lid worden gedefinieerd en alle inkomsten die in het derde lid worden gedefinieerd, waarbij de marktvoordelen worden opgeteld die uit de betrokken verrichting voortvloeien, met inbegrip van de immateriële voordelen.
De kosten waarmee rekening moet worden gehouden in de in het eerste lid bedoelde berekening zijn de kosten die de aanbieder op lange termijn zou kunnen vermijden indien hij niet verplicht was de in artikel 74 van de wet vermelde dienst te verstrekken.	De kosten waarmee rekening moet worden gehouden in de in het eerste lid bedoelde berekening zijn de kosten die de aanbieder op lange termijn zou kunnen vermijden indien hij niet verplicht was de in artikel 74 van de wet vermelde dienst te verstrekken.
De inkomsten waarmee rekening moet worden gehouden voor de in het eerste lid bedoelde berekening zijn de inkomsten die de aanbieder op lange termijn niet zou krijgen indien hij niet verplicht was de in artikel 74	De inkomsten waarmee rekening moet worden gehouden voor de in het eerste lid bedoelde berekening zijn de inkomsten die de aanbieder op lange termijn niet zou krijgen indien hij niet verplicht was de in artikel 74

van de wet vermelde dienst te verstrekken. Die inkomsten omvatten met name :	van de wet vermelde dienst te verstrekken. Die inkomsten omvatten met name :
- de inkomsten uit de installatiekosten; - de inkomsten uit de abonnementen; - de inkomsten uit de binnenkomende oproepen; - de inkomsten uit de uitgaande oproepen.	- de inkomsten uit de installatiekosten; - de inkomsten uit de abonnementen; - de inkomsten uit de binnenkomende oproepen; - de inkomsten uit de uitgaande oproepen.
	<i>De kosten worden berekend volgens de methode van de reële-kostenboekhouding ("CCA").</i>
Bij de evaluatie van de in het eerste lid bedoelde nettokosten wordt ook rekening gehouden met de vergoeding van het kapitaal dat ingezet is voor de levering van het sociale element van de universele dienst, en dat berekend wordt volgens de methode die door de Koning, op voorstel van het Instituut, wordt vastgesteld.	Bij de evaluatie van de in het eerste lid bedoelde nettokosten wordt ook rekening gehouden met de vergoeding van het kapitaal dat ingezet is voor de levering van het sociale element van de universele dienst, en dat berekend wordt volgens de methode die door [...] het Instituut, wordt vastgesteld.
6 JULI 2005. - Wet betreffende sommige juridische bepalingen inzake elektronische communicatie.	6 JULI 2005. - Wet betreffende sommige juridische bepalingen inzake elektronische communicatie.
Art. 2. § 1. De beslissingen van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie kunnen het voorwerp uitmaken van een beroep met volle rechtsmacht bij het hof van beroep te Brussel, binnen een termijn van zestig dagen te rekenen vanaf de kennisgeving van de beslissing.	Art. 2. § 1. De beslissingen van de Ethische Commissie voor de telecommunicatie en van diens voorzitter of plaatsvervanger kunnen het voorwerp uitmaken van een beroep met volle rechtsmacht bij het hof van beroep te Brussel, binnen een termijn van zestig dagen te rekenen vanaf de kennisgeving van de beslissing.
§ 2. Het Gerechtelijk Wetboek is van toepassing op de procedure voor het hof van beroep te Brussel.	§ 2. Het Gerechtelijk Wetboek is van toepassing op de procedure voor het hof van beroep te Brussel.
17 januari 2003 Wet betreffende de rechtsmiddelen en de geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector	17 januari 2003 Wet betreffende de rechtsmiddelen en de geschillenbehandeling naar aanleiding van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector
Art. 4. De Belgische Mededingingsautoriteit opgericht door de wet van 10 juni 2006 tot oprichting van een Raad voor de Mededinging, doet binnen een termijn van vier maanden uitspraak over de geschillen tussen telecommunicatieoperatoren of leveranciers van telecommunicatiediensten met betrekking tot interconnectie, huurlijnen, bijzondere toegang, ontbundelde toegang tot het aansluitnet en gedeeld gebruik, alsmede over de geschillen tussen de aanbieders van postdiensten met betrekking tot de tenuitvoerlegging van de bepalingen van hun vergunning en inzake toegang tot de elementen van postinfrastructuur of tot de diensten die binnen de werkingssfeer van de universele dienst vallen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van postale activiteiten. De procedure voor de Belgische	Art. 4. De Belgische Mededingingsautoriteit opgericht door de wet van 10 juni 2006 tot oprichting van een Raad voor de Mededinging, doet binnen een termijn van vier maanden uitspraak over de geschillen tussen telecommunicatieoperatoren of leveranciers van telecommunicatiediensten met betrekking tot interconnectie, huurlijnen, bijzondere toegang, ontbundelde toegang tot het aansluitnet en gedeeld gebruik, alsmede over de geschillen tussen de aanbieders van postdiensten met betrekking tot de tenuitvoerlegging van de bepalingen van hun vergunning en inzake toegang tot de elementen van postinfrastructuur of tot de diensten die binnen de werkingssfeer van de universele dienst vallen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van postale activiteiten. De procedure voor de Belgische

Mededingingsautoriteit wordt opgeschort in geval van beroep op de verzoeningsprocedure bedoeld in artikel 14, § 1, 4°, van de hogervermelde wet van 17 januari 2003.	Mededingingsautoriteit wordt opgeschort in geval van beroep op de verzoeningsprocedure bedoeld in artikel 14, § 1, 4°, van de hogervermelde wet van 17 januari 2003. <i>De partijen worden geacht af te zien van de procedure voor de Belgische mededingingsautoriteit in geval een beroep wordt gedaan op de procedure voor geschillenbeslechting waarin artikel 14, § 1, 4/1°, van de voormelde wet van 17 januari 2003 voorziet.</i>
Tijdens het onderzoek van die geschillen door de Belgische Mededingingsautoriteit vaardigt het Instituut een vertegenwoordiger af, die samen met de verslaggever van de Dienst voor de Mededinging het dossier onderzoekt.	Tijdens het onderzoek van die geschillen door de Belgische Mededingingsautoriteit vaardigt het Instituut een vertegenwoordiger af, die samen met de verslaggever van de Dienst voor de Mededinging het dossier onderzoekt.
Het Instituut zorgt ervoor dat de beslissingen die de Belgische Mededingingsautoriteit overeenkomstig het eerste lid heeft genomen, ten uitvoer worden gelegd.	Het Instituut zorgt ervoor dat de beslissingen die de Belgische Mededingingsautoriteit overeenkomstig het eerste lid heeft genomen, ten uitvoer worden gelegd.
Tegen de besluiten van de Belgische Mededingingsautoriteit die worden genomen ter uitvoering van dit artikel kan binnen zestig dagen volgend op de datum van kennisgeving ervan, beroep met volle rechtsmacht worden ingesteld bij het hof van beroep te Brussel, rechtsprekend zoals in kort geding.	Tegen de besluiten van de Belgische Mededingingsautoriteit die worden genomen ter uitvoering van dit artikel kan binnen zestig dagen volgend op de datum van kennisgeving ervan, beroep met volle rechtsmacht worden ingesteld bij het hof van beroep te Brussel, rechtsprekend zoals in kort geding.
Voor alle aspecten die betrekking hebben op de procedure voor het hof van beroep van Brussel en die niet worden behandeld in dit hoofdstuk, gelden de bepalingen uit het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het beroep.	Voor alle aspecten die betrekking hebben op de procedure voor het hof van beroep van Brussel en die niet worden behandeld in dit hoofdstuk, gelden de bepalingen uit het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot het beroep.

Articles directives	Loi de transposition	Articles version coordonnée LCE
	Loi portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques	
Directive 2002/21/CE (cadre) : Art. 12, § 1 ^{er}	Art. 12, 3°	Art. 25, § 5, al. 2
Directive 2002/21/CE (cadre) : Art. 12, § 1 ^{er} et § 3	Art. 14	Art. 28
Directive 2002/22/CE (SU) : Art. 2, c	Art. 8	Art. 2, 22°
Directive 2002/22/CE (SU) : Art. 26.2	Art. 19, 1°, a	Art. 107, 1°/1, al. 5
Directive 2002/22/CE (SU) : Art. 26.2	Art. 19, 1°, c	Art. 107, 1°/1, al. 7
Directive 2002/22/CE (SU) : Art. 26.5	Art. 19, 2°	Art. 107, § 2
Directive 2002/22/CE (SU) : Art. 26.5	Art. 19, 2°, a	Art. 107, § 2,
Directive 2002/22/CE (SU) : Art. 26.5	Art. 19, 2°, b)	Art. 107, § 2, al. 4
Directive 2002/22/CE (SU) : Art. 26.4	Art. 19, 3°	Art. 107, § 2/1, al. 2
Directive 2002/22/CE (SU) : Art. 21.2	Art. 20	Art. 110, § 4,
Directive 2002/22/CE (SU) : Art. 21.1	Art. 20, 1°	Art. 110, § 4, al. 1
Directive 2002/22/CE (SU) : Art. 21.1	Art. 20, 2°	Art. 110, § 4, al. 1
Directive 2002/58/CE (« vie privée et communications électroniques ») : Art. 4.3, al. 1 ^{er}	Art. 24, 1°, a	Art. 114/1, § 3, al. 1, 1 ^{ère} phrase
Directive 2002/58/CE : Art. 4.3, al. 1 ^{er} .	Art. 24, 1°, b	Art. 114/1, § 3, al. 1, 1 ^{ère} phrase
Directive 2002/58/CE : Art. 4.3, al. 1 ^{er}	Art. 24, 1°, c	Art. 114/1, § 3, al. 1, 1 ^{ère} phrase
Directive 2002/58/CE : Art. 4.3, al. 2	Art. 24, 1°, d	Art. 114/1, § 3, al. 1
Directive 2002/58/CE : Art. 4.3, al. 4	Art. 24, 1°, e	Art. 114/1, § 3, al. 3
Directive 2002/58/CE : Art. 4.3, al. 5	Art. 24, 1°, f	Art. 114/1, § 3, al. 4
Directive 2002/58/CE : Art. 4.4, al. 1 ^{er}	Art. 24, 2°, b	Art. 114/1, § 4
Directive 2002/58/CE : Art. 4.4, al. 2	Art. 24, 2°, b	Art. 114/1, § 4
Directive 2002/58/CE : Art. 6. 3.	Art. 25,	Art. 122, § 3, al. 1
Directive 2002/58/CE : Art. 6. 3.	Art. 25, 1°	Art. 122, § 3, al. 1
Directive 2002/58/CE : Art. 6. 3.	Art. 25, 1°	Art. 122, § 3, al. 1, 4°

Artikel Richtlijn	Omzettingswet	Artikel gecoördineerde versie WEC
	Wet houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie	
Richtlijn 2002/21/EG (kader) : Art. 12, § 1	Art. 12, 3°	Art. 25, § 5, lid 2
Richtlijn 2002/21/EG (kader) : Art. 12, § 1 en § 3	Art. 14	Art. 28
Richtlijn 2002/22/EG (UD) : Art. 2, c	Art. 8	Art. 2, 22°
Richtlijn 2002/22/EG (UD) : Art. 26.2	Art. 19, 1°, a	Art. 107, 1°/1, lid 5
Richtlijn 2002/22/EG (UD) : Art. 26.2	Art. 19, 1°, c	Art. 107, 1°/1, lid 7
Richtlijn 2002/22/EG (UD) : Art. 26.5	Art. 19, 2°	Art. 107, § 2
Richtlijn 2002/22/EG (UD) : Art. 26.5	Art. 19, 2°, a	Art. 107, § 2
Richtlijn 2002/22/EG (UD) : Art. 26.5	Art. 19, 2°, b)	Art. 107, §2, lid 4
Richtlijn 2002/22/EG (UD) : Art. 26.4	Art. 19, 3°	Art. 107 §2/1, lid 2
Richtlijn 2002/22/EG (UD) : Art. 21.2	Art. 20	Art. 110, § 4,
Richtlijn 2002/22/EG (UD) : Art. 21.1	Art. 20, 1°	Art. 110, § 4, lid 1
Richtlijn 2002/22/EG (UD) : Art. 21.1	Art. 20, 2°	Art. 110, § 4, lid 1
Richtlijn 2002/58/EG («privacy en elektronische communicatie») : Art. 4.3, lid 1	Art. 24, 1°, a	Art. 114/1, § 3, lid 1, eerste zin
Richtlijn 2002/58/EG : Art. 4.3, lid 1	Art. 24, 1°, b	Art. 114/1, § 3, lid 1, eerste zin
Richtlijn 2002/58/EG : Art. 4.3, lid 1	Art. 24, 1°, c	Art. 114/1, § 3, lid 1, eerste zin
Richtlijn 2002/58/EG : Art. 4.3, lid 2	Art. 24, 1°, d	Art. 114/1, § 3, lid 1
Richtlijn 2002/58/EG : Art. 4.3, lid 4	Art. 24, 1°, e	Art. 114/1, § 3, lid 3
Richtlijn 2002/58/EG : Art. 4.3, lid 5	Art. 24, 1°, f	Art. 114/1, § 3, lid 4
Richtlijn 2002/58/EG : Art. 4.4, lid 1	Art. 24, 2°, b	Art. 114/1, § 4
Richtlijn 2002/58/EG : Art. 4.4, lid 2	Art. 24, 2°, b	Art. 114/1, § 4
Richtlijn 2002/58/EG : Art. 6. 3	Art. 25,	Art. 122, § 3, lid. 1
Richtlijn 2002/58/EG : Art. 6. 3	Art. 25,1°	Art. 122, § 3, lid 1
Richtlijn 2002/58/EG : Art. 6. 3	Art. 25,1°	Art. 122, § 3, lid 1, 4°

Loi de transposition	Articles directives	Articles version coordonnée LCE
Loi portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques		
Art. 8	Directive 2002/22/CE (SU) : Art. 2, c	Art. 2, 22°
Art. 12, 3°	Directive 2002/21/CE (cadre) : Art. 12, § 1 ^{er}	Art. 25, § 5, al. 2
Art. 14	Directive 2002/21/CE (cadre) : Art. 12, § 1 ^{er} et § 3	Art. 28
Art. 19, 1°	/	Art. 107, 1°/1
Art. 19, 1°, a	Directive 2002/22/CE (SU) : Art. 26.2	Art. 107, 1°/1, al. 5
Art. 19, 1°, b	/	Art. 107, 1°/1, al. 6
Art. 19, 1°, c	Directive 2002/22/CE (SU) : Art. 26.2	Art. 107, 1°/1, al. 7
Art. 19, 2°	Directive 2002/22/CE (SU) : Art. 26.5	Art. 107, § 2
Art. 19, 2°, a	Directive 2002/22/CE (SU) : Art. 26.5	Art. 107, § 2,
Art. 19, 2°, b)	Directive 2002/22/CE (SU) : Art. 26.5	Art. 107, § 2, al. 4
Art. 19, 3°	Directive 2002/22/CE (SU) : Art. 26.4	Art. 107, § 2/1, al. 2
Art. 20	Directive 2002/22/CE (SU) : Art. 21.2	Art. 110, § 4,
Art. 20, 1°	Directive 2002/22/CE (SU) : Art. 21.1	Art. 110, § 4, al. 1
Art. 20, 2°	Directive 2002/22/CE (SU) : Art. 21.1	Art. 110, § 4, al. 1
Art. 24	/	Art. 114/1, § 3, 1 ^{ère} phrase
Art. 24, 1°, a	Directive 2002/58/CE (« vie privée et communications électroniques ») : Art. 4.3, al. 1 ^{er}	Art. 114/1, § 3, al. 1, 1 ^{ère} phrase
Art. 24, 1°, b	Directive 2002/58/CE : Art. 4.3, al. 1 ^{er} .	Art. 114/1, § 3, al. 1, 1 ^{ère} phrase
Art. 24, 1°, c	Directive 2002/58/CE : Art. 4.3, al. 1 ^{er}	Art. 114/1, § 3, al. 1, 1 ^{ère} phrase
Art. 24, 1°, d	Directive 2002/58/CE : Art. 4.3, al. 2	Art. 114/1, § 3, al. 1
Art. 24, 1°, e	Directive 2002/58/CE : Art. 4.3, al. 4	Art. 114/1, § 3, al. 3
Art. 24, 1°, f	Directive 2002/58/CE : Art. 4.3, al. 5	Art. 114/1, § 3, al. 4
Art. 24, 2°, a	/	Art. 114/1, § 4
Art. 24, 2°, b	Directive 2002/58/CE : Art. 4.4, al. 1 ^{er}	Art. 114/1, § 4
Loi de transposition	Articles directives	Articles version coordonnée LCE
Art. 24, 2°, b	Directive 2002/58/CE : Art. 4.4, al. 2	Art. 114/1, § 4
Art. 25,	Directive 2002/58/CE : Art. 6. 3.	Art. 122, § 3, al. 1
Art. 25, 1°	Directive 2002/58/CE : Art. 6. 3.	Art. 122, § 3, al. 1
Art. 25, 1°	Directive 2002/58/CE : Art. 6. 3.	Art. 122, § 3, al. 1, 4°

Omzettingswet	Artikel Richtlijn	Artikel gecoördineerde versie WEC
Wet houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie		
Art. 8	Richtlijn 2002/22/EG (UD) : Art. 2, c	Art. 2, 22°
Art. 12, 3°	Richtlijn 2002/21/EG (kader) : Art. 12, § 1	Art. 25, § 5, lid 2
Art. 14	Richtlijn 2002/21/EG (kader) : Art. 12, § 1 en § 3	Art. 28
Art. 19, 1°		Art. 107, 1°/1
Art. 19, 1°, a	Richtlijn 2002/22/EG (UD) : Art. 26.2	Art. 107, 1°/1, lid 5
Art. 19, 1°, b	/	Art. 107, 1°/1, lid 6
Art. 19, 1°, c	Richtlijn 2002/22/EG (UD) : Art. 26.2	Art. 107, 1°/1, lid 7
Art. 19, 2°	Richtlijn 2002/22/EG (UD) : Art. 26.5	Art. 107, § 2
Art. 19, 2°, a	Richtlijn 2002/22/EG (UD) : Art. 26.5	Art. 107, § 2
Art. 19, 2°, b)	Richtlijn 2002/22/EG (UD) : Art. 26.5	Art. 107, §2, lid 4
Art. 19, 3°	Richtlijn 2002/22/EG (UD) : Art. 26.4	Art. 107 §2/1, lid 2
Art. 20	Richtlijn 2002/22/EG (UD) : Art. 21.2	Art. 110, § 4,
Art. 20, 1°	Richtlijn 2002/22/EG (UD) : Art. 21.1	Art. 110, § 4, lid 1
Art. 20, 2°	Richtlijn 2002/22/EG (UD) : Art. 21.1	Art. 110, § 4, lid 1
Art. 24		Art. 114/1, § 3, eerste zin
Art. 24, 1°, a	Richtlijn 2002/58/EG («privacy en elektronische communicatie») : Art. 4.3, lid 1	Art. 114/1, § 3, lid 1, eerste zin
Art. 24, 1°, b	Richtlijn 2002/58/EG : Art. 4.3, lid 1	Art. 114/1, § 3, lid 1, eerste zin
Art. 24, 1°, c	Richtlijn 2002/58/EG : Art. 4.3, lid 1	Art. 114/1, § 3, lid 1, eerste zin
Art. 24, 1°, d	Richtlijn 2002/58/EG : Art. 4.3, lid 2	Art. 114/1, § 3, lid 1
Art. 24, 1°, e	Richtlijn 2002/58/EG : Art. 4.3, lid 4	Art. 114/1, § 3, lid 3
Art. 24, 1°, f	Richtlijn 2002/58/EG : Art. 4.3, lid 5	Art. 114/1, § 3, lid 4
Art. 24, 2°, a	/	Art. 114/1, § 4
Art. 24, 2°, b	Richtlijn 2002/58/EG : Art. 4.4, lid 1	Art. 114/1, § 4
Art. 24, 2°, b	Richtlijn 2002/58/EG : Art. 4.4, lid 2	Art. 114/1, § 4
Omzettingswet	Artikel Richtlijn	Artikel gecoördineerde versie WEC
Art. 25,	Richtlijn 2002/58/EG : Art. 6. 3	Art. 122, § 3, lid. 1
Art. 25,1°	Richtlijn 2002/58/EG : Art. 6. 3	Art. 122, § 3, lid 1
Art. 25,1°	Richtlijn 2002/58/EG : Art. 6. 3	Art. 122, § 3, lid 1, 4°